

Словарь
СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ
ТЕРМИНОВ

Словарь
СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ
терминов

Москва – 2006

Российская академия наук
Институт языкознания

Российская академия
лингвистических наук

Словарь
социолингвистических терминов

Москва – 2006

*Работа выполнена при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(проект № 99-04-00192а)*

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР
ПО НАЦИОНАЛЬНО-ЯЗЫКОВЫМ ОТНОШЕНИЯМ

Ответственный редактор: доктор филологических наук В.Ю. Михальченко

Авторы: к.ф.н. В.А. Кожемякина, Н.Г. Колесник, д.ф.н. Т.Б. Крючкова, к.ф.н.
О.С. Парфенова, к.ф.н. Ю.В. Трушкова, при участии к.ф.н. А.Н. Биткеевой и
к.ф.н. М.А. Горячевой

Редактор: Е.М. Василевич

Рецензенты: д.ф.н. Т.Г. Боргоякова, д.ф.н. М.И. Исаев

Словарь социолингвистических терминов. М., 2006. 312 с.

«Словарь социолингвистических терминов» представляет собой первое в российской и мировой науке систематизированное описание терминов относительно новой области научных исследований – социальной лингвистики. Словарь содержит более 900 терминов и их вариантов; в нем представлены наиболее частотные термины, отражающие опыт как отечественной, так и зарубежной социолингвистики. Словарь дополнен краткой библиографией научных трудов по социолингвистике.

Книга адресована широкому кругу читателей – языковедам, социологам, политологам, этнографам и историкам, преподавателям, студентам и аспирантам филологических факультетов, а также всем, кто интересуется национально-языковыми отношениями, проблемой «язык и общество».

ISBN

Glossary of Sociolinguistic Terms. M., 2006. 312 p.

“Glossary of Sociolinguistic Terms” is the first in Russian and global science classified description of terms, used in relatively new branch of scientific researches – social linguistics. The glossary contains more than 900 terms and their alternates; it represents the most often used terms that reflect both Russian and foreign sociolinguistics experience. The glossary also contains related bibliography.

This book is addressed to the wide circle of the readers: language researchers, sociologists, politologists, ethnographers and historians, students and professors of philological departments, as well as to all readers interested in such problems as ethnic and language relations, relationship between language and society etc.

ISBN

© Институт языкознания РАН

© Авторы

ПРЕДИСЛОВИЕ

«Словарь социолингвистических терминов» является первым в российской и мировой социальной лингвистике систематизированным описанием основных, наиболее часто употребляемых в социолингвистических текстах терминов, учитывающим опыт как отечественной, так и зарубежной социолингвистики. Предыдущие издания представляют собой преимущественно краткое описание терминов с минимальными пояснениями. Кроме того, они преимущественно отражают традиции зарубежной лингвистики.

Как известно, социальная лингвистика является междисциплинарной наукой, включающей социальные и лингвистические аспекты. Совершенно естественно, основу ее терминологии составляют термины социологии и лингвистики, которые в социолингвистических текстах уточняются и наполняются дополнительным содержанием. Наряду с этим вырабатываются новые понятия и выражающие их термины (*двуязычие, интерференция, социолингвистический портрет, социолект, социалема* и др.).

Словарь включает свыше 900 терминов и их вариантов. Совершенно очевидно, что этим не исчерпывается все разнообразие социолингвистической терминологии, что она динамично развивается и многие авторы склонны к индивидуальному терминотворчеству. Авторский коллектив Словаря будет продолжать собирать и интерпретировать термины и с благодарностью примет пожелания и предложения социолингвистов, социологов, лингвистов и других исследователей. В настоящее время курс социолингвистики читается в высших учебных заведениях, и Словарь поможет освоению этого курса.

Актуальными остаются социолингвистические проблемы, связанные с реализацией законов о языках в республиках Российской Федерации, а также с другими областями языковой жизни многонационального государства (основа письменности, реформа орфографии и др.). Авторы словаря надеются, что Словарь будет способствовать взаимопониманию ученых и политиков при решении проблем языковой жизни и сознательного воздействия общества на язык, будет способствовать совершенствованию национально-языковых отношений в многонациональном государстве.

Работа над Словарем осуществлялась под руководством В.Ю. Михальченко. Словарные статьи написаны авторским коллективом Научно-исследовательского центра по национально-языковым отношениям Института языкознания РАН: кандидата филологических наук В.К. Кожемякиной, Н.Г. Колесник, доктора филологических наук Т.Б. Крючковой, кандидата филологических наук О.С. Парфеновой, кандидата филологических наук Ю.В. Трушковой. На начальном этапе в работе над Словарем принимал участие доктор филологических наук Л.П. Крысин. Всего во время работы над Словарем было написано и обсуждено более 1400 вариантов статей, часть которых вошла в текст Словаря. Определенную работу при окончательной доработке Словаря выполнили молодые научные сотрудники, которые вошли в авторский коллектив позже – кандидат филологических наук А.Н. Биткеева и кандидат филологических наук М.А. Горячева.

Словарь подготовлен к печати Е.М. Василевич, которой авторский коллектив искренне благодарен.

В. Ю. Михальченко

В. Ю. Михальченко

**О ПРИНЦИПАХ СОЗДАНИЯ СЛОВАРЯ
СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ:
К ПОСТАНОВКЕ ПРОБЛЕМЫ**

Уровень развития той или иной отрасли науки определяется состоянием ее основ – теории, понятийного аппарата и методов. Применительно к социолингвистике это означает, что, пополняя ее конкретными социолингвистическими исследованиями, необходимо обращать внимание и на создание теории социолингвистики, разработку ее методов и систематизацию понятийного аппарата. Без разработки фундаментальных проблем социолингвистические исследования надолго останутся фрагментарными, непригодными для широких обобщений и теоретических выводов. Эти опасности для социолингвистики тем более реальны, что социолингвистические проблемы, во-первых, в той или иной степени, в том или ином аспекте рассматриваются в трудах специалистов других отраслей знания (социологов, этнографов, политологов, философов), с другой стороны, они широко обсуждаются общественностью. Отсутствие единой теоретической базы, естественно, способствует разнобою, отсутствию единого подхода, мешает взаимопониманию.

На современном этапе развития языкознания существующие словари лингвистических терминов (Марузо 1960; Ахманова 1966; Лингвистический энциклопедический словарь 1990), а также энциклопедия социолингвистики (Пачев 1993) не покрывают всего исследовательского поля лингвиста, не дают ответов на вопросы о значении того или иного термина. Сама наука о языке стала многоаспектной, многоотраслевой, и каждая из отраслей имеет собственную, специальную терминологию. Таким образом, одной из важных задач современной социолингвистики является анализ и систематизация понятийного аппарата – совокупности понятий, используемых в социолингвистических исследованиях.

Проблема создания социолингвистической терминологии в научной литературе поднималась не раз (Maskey 1991; Brann 1989).

В 2003 г. вышел в свет «Социолингвистический глоссарий» П. Траджилла (Trudgill 2003). П. Траджилл выделяет основные концепты и наиболее часто используемые термины социолингвистики (580 слов). Внимание автора обращено на различные направления социолингвистики, на традиционную и современную диалектологию, на варианты английского языка, которые представляют особый интерес для социолингвистов. Приводятся ссылки на классические социолингвистические исследования. Особое внимание уделено миноритарным языкам, пиджинам, креольским языкам. Статьи изложены ясным прозрачным языком, термины даны в алфавитном порядке со ссылками. Книга является переработанной, дополненной, расширенной версией «Введения в язык и общество» 1992 г.

В 1993 г. на болгарском языке была издана «Малка енциклопедия на социолингвистита» А. Пачева, являющаяся первой попыткой создания энциклопедического словаря по социолингвистике. В теоретической части книги социолингвистика осмысливается как научная дисциплина междисциплинарного характера, раскрывается ее теоретический и понятийный аппарат, рассматриваются методы сбора и анализа социолингвистических данных, очерчивается круг проблем, связанных с языковой жизнью общества. 100 энциклопедических статей образуют понятийное поле социолингвистики, около 400 терминов имеют краткие определения и отсылки к соответствующей энциклопедической статье, в энциклопедию включен предметный указатель и библиография (770 заглавий). Лексикографическое описание термина содержит этимологию и эквиваленты на русском и английском языках. Автором было использовано около 300 основных источников, что отражено в рубрике «Литература» в конце каждой статьи. Как отмечает в предисловии автор, энциклопедия сочетает особенности почти всех справочных жанров: энциклопедии, словника, справочника, библиографии и др., что делает ее доступной и удобной информационной книгой, необходимой как специалистам, так и широкому кругу читателей, интересующихся социальными проблемами языка. Однако следует отметить, что автор не ставил задачу широкого охвата терминов и понятий, которыми пользуются социолингвисты: его задачей было познакомить с основным терминологическим аппаратом социолингвистики. Этой задаче подчинена и структура энциклопедической статьи, в которой все внимание сосредоточено на раскрытии значения термина, но отсутствует анализ его как члена терминологической системы (не указаны лексическая сочетаемость, прагматический компонент и др.).

Социоллингвистика – наука, объект которой постоянно подвергается серьезным изменениям, что находит отражение в динамике ее терминологической системы: постоянно появляются новые термины и терминоподобные выражения, некоторые устаревают или становятся стилистически маркированными. Меняется сама социоллингвистика, постепенно уходит публицистичность ее терминологии и совершенствуется понятийный аппарат. Подвижность, временная зависимость предмета социоллингвистики требует постоянного обновления и переосмысления социоллингвистических терминов.

Для нашей страны создание словаря социоллингвистических терминов имеет не только теоретическое значение, как зачастую рассматривают эту задачу ученые других стран. Она является актуальной проблемой, одной из составляющих процесса языкового строительства, разворачивающегося в Российской Федерации и других республиках бывшего Советского Союза. Из отечественных трудов нам известна лишь неопубликованная работа Л.Б. Никольского «Внутриэтнические и межэтнические связи. Глоссарий», которая еще в 1985 г. обсуждалась в секторе социальной лингвистики Института языкознания АН СССР.

Необходимость создания словаря социоллингвистических терминов обусловлена задачами формирования фундамента самой социоллингвистической науки, повышением общественной значимости социоллингвистических знаний в период реформ общественной, экономической и культурной жизни. Проблемы языковой политики, социальных функций языка, языка печати, телевидения, образования совершенно естественно касаются каждого гражданина, причем в многонациональной стране всегда встает вопрос выбора языка для разных сфер общения, создаются условия для его использования в политических целях – для социального давления, повышения социального престижа отдельных групп населения, вытеснения представителей «чужой» языковой общности с территории «исконных» жителей и т. п.

Границы сознательного воздействия общества на язык, языковые права личности и языковые права нации, гражданство и язык, государственный и официальный язык, языковой суверенитет личности, охрана языков малочисленных народов, – эти и ряд других сложнейших проблем языкового законодательства, вызванного ростом национального самосознания народов, стали активно дискутироваться в прессе, на радио и телевидении последних десятилетий. Эти обсуждения сложнейших социоллингвистических проблем в среде неспециали-

стов привели к «размыванию» и искажению социолингвистических терминов, их значения. Так, например, функции языка межнационального общения как средства межличностного спонтанного неофициального контакта смешиваются с функциями того же языка в деловом межличностном общении, т. е. сфера межличностного общения не отграничивается от сферы делового (официального) общения, языковые права народов противопоставляются языковым правам личности, языковая ситуация трактуется упрощенно, в бытовом ее понимании, без учета всей сложности явления и т. д. Эти, на первый взгляд, незначительные терминологические расхождения в сочетании с общей социолингвистической неосведомленностью людей и недостаточной разъяснительной работой в связи с принятием законов о языках приводили к социальному дискомфорту значительной части населения. Подтверждением тому служит тот факт, что в Верховный Совет СССР после принятия в союзных республиках законов о языках поступало значительное количество писем трудящихся с просьбой разрешить в частных беседах пользоваться русским языком как средством межнационального общения, хотя, как известно, сфера частного межличностного общения юридическому регулированию вообще не подлежит. Одним из ярких примеров искажения социолингвистических концептов является употребление выражения «языковая ситуация» в ненаучном, «бытовом» значении, например, «языковая ситуация быстро меняется» (подробнее см.: Солнцев, Михальченко 1992, 5). Такие выражения часто встречались в связи с принятием новых законов о языках, т. е. принятие закона о языке отождествляется с изменением языковой ситуации. Совершенно очевидно, что при научном понимании сложного концепта «языковая ситуация», включающего ряд компонентов: языковая общность + языковая традиция + языковая компетенция + речевая практика (синхронная) + ценностные ориентации + юридический статус языка + функциональный статус языка (уровень развития его функциональных стилей), – вряд ли можно говорить о быстром изменении языковой ситуации. Здесь явно происходит подмена объективных факторов языковой ситуации (языковая общность и основные ее параметры, языковые традиции, речевая практика, языковая компетенция) динамикой субъективных факторов (ценностные ориентации, юридический статус языка). Это свидетельствует о социолингвистической неграмотности многих лиц, причастных к публицистической полемике по национально-языковым проблемам, а также некоторых составителей республиканских законов о языках, о не всегда аргументированном терминотворчестве в области языкового законодательства.

Вызывает некоторые сомнения и словосочетание «возрождение языков России», часто мелькающее на страницах газет и журналов и, конечно, имеющее пропагандистскую, публицистическую окраску. Это словосочетание означает процесс восстановления функций большинства языков России, вплоть до языков самых малочисленных народов, однако следует помнить, что в мировой практике почти нет таких примеров. Функции эскимосского языка, например, стали возрождаться только после того, как он стал языком «международного» общения эскимосов России и Америки. Однако предположить подобную ситуацию для других языков России весьма затруднительно. Конечно, создание письменностей для ранее бесписьменных языков позволяет организовать начальное обучение на этих языках и поддерживает их функционирование. Однако необходимо помнить о реальных границах функционирования того или иного языка, которые обусловлены рядом социальных, экономических и культурных параметров (количеством языковой общности, способами ее расселения, традициями применения языка в разных сферах жизни народа, связью языка с национальной культурой, экономическими факторами и др.). Думается, что слово «возрождение», являясь эмоциональным и расплывчатым, более приемлемо для публицистики, а для научной литературы более точным, на наш взгляд, является термин «восстановление функций языка» или же «гармонизация языковых функций», т. е. приведение их в соответствие с социальными потребностями и культурными притязаниями народа.

Отечественная социальная лингвистика 80–90-х гг. XX в. и ее понятийный аппарат в значительной мере отличается от социалингвистики, развивавшейся в 20–30-е гг. в связи с процессами языкового строительства. Исследования по теории социальной лингвистики (Никольский 1976; Дешериев 1977; Швейцер 1977), построенные на материале языков Востока, западных стран и языков народов СССР, отражают современный этап развития социальной лингвистики и являются предпосылкой для дальнейшего исследования процессов языкового функционирования и взаимодействия. В последующих общетеоретических и частных научных трудах, учебниках, пособиях социалингвистическая терминология обогащалась и совершенствовалась.

Совершенствуя понятийный аппарат, необходимо учитывать, что терминологические системы разнятся в зависимости от ориентации авторов на соответствующую лингвистическую традицию (Запада, Востока или же отечественную). Каждая из традиций получила под-

крепление, поддержку, дальнейшую разработку в конкретных социолингвистических исследованиях, что, конечно, не исключает определенной универсальности понятийного аппарата. Толкования некоторых социолингвистических терминов, имеются в некоторых словарях, отражающих терминологическую систему других, смежных отраслей знания (Исаев 2001).

Тем не менее, нельзя считать, что теоретические основы социальной лингвистики уже заложены, а другие ее фундаментальные части (понятийный аппарат, методы) наконец разработаны. Дело в том, что, на наш взгляд, основанием любой социолингвистической теории не может быть ни та или иная теория языка, ни какая-либо теория социума в отдельности. Необходим рациональный синтез социальной и лингвистической теории. Однако марксистская теория развития общества, господствовавшая в СССР, недооценивала все другие теории социального существования, например, теорию ролей или социального взаимодействия, поэтому не было основы для научного объединения этой междотраслевой науки. Концепты социолингвистики, видимо, базируются на наблюдениях над употреблением языка в разных ситуациях и сферах общения, в зависимости от социальной группы, а также от разных контекстов (культурного, идеологического), определяющих их специфику. Конечно, можно было бы считать, что разночтения социолингвистических терминов, о которых говорилось выше, являются вариациями концептов в разных функциональных разновидностях социолингвистического текста (научных, научно-популярных, научно-публицистических). Однако для развития терминологии в разных функциональных разновидностях языка прежде всего необходима интеграция, систематизация и наличие единого (или концептуально разных для различных школ) определения термина. Видимо, социолингвистика в определенной степени повторяет в своем развитии путь лингвистической терминологии, которая, как известно, во многих языках начиналась с учебников, религиозных или научно-популярных переводных текстов (Михальченко 1982).

В своем развитии терминология проходит ряд стадий: систематизация, нормализация, унификация и стандартизация, причем эти стадии логично следуют одна за другой. Следует отметить, что степень совершенства терминологии той или иной отрасли науки в значительной мере зависит от развития самой науки.

На каком же этапе развития находится социолингвистическая терминология? Каков ее теперешний статус и потенциал? Состояние оте-

чественной социолингвистики нельзя оценить однозначно, поскольку она, с одной стороны, переживает своеобразный расцвет в связи с новым периодом языкового строительства, определяющим ее социальную востребованность, актуальность, а с другой стороны, наблюдаются и тормозящие, негативные моменты, так как решением задач восстановления социальных функций языков, созданием письменностей занимаются зачастую люди, далекие от социолингвистики, не имеющие опыта социолингвистических исследований, не знакомые с мировой практикой. В таких условиях тем более нежелательны и опасны терминологические «лакуны», разногласия, а также некомпетентность в толковании основных понятий семантического поля «язык – закон», вызванные разногласиями между юристами и лингвистами.

Наиболее реальные результаты в разработке понятийного аппарата социолингвистики может дать создание словаря социолингвистических терминов, в процессе работы над которым уточняются основные понятия этой области науки: ее определение, содержание, проблематика, круг основных понятий, объект и предмет, соотносимость с другими разделами языкознания и с другими науками. Иначе говоря, такая работа должна способствовать определению социолингвистики как одной из комплексных наук, находящейся на стыке социологии и лингвистики. Вместе с тем социолингвистические исследования требуют осмысления данных этнографии, истории. Это делает особенно трудным вычленение корпуса собственно социолингвистической терминологии и придание словарю нормативного характера. Надо полагать, это дело будущего. Для начала необходимо провести возможно более полную инвентаризацию специальной лексики, т. е. создать словарь-тезаурус. Прежде всего необходимо было составить словник и дать простые, элементарные толкования каждого термина. Следующий этап работы – составление подробных словарных статей. Одним из итогов работы может быть словарь-минимум социолингвистических терминов, необходимый для педагогической практики.

Сложной является проблема разграничения и объединения в одном словаре понятийных систем отечественной и зарубежной социолингвистики. Терминоворотчество в области социолингвистики на территории бывшего Советского Союза и за рубежом традиционно разнятся даже по принципам терминообразования. Так, например, одно из фундаментальных понятий социолингвистики «функция языка». Разновидности функций языка в отечественной и зарубежной социолингвистике представлены по-разному: язык, используемый на всей

территории проживания языковой общности, называется *панлект* (panlect), на большей части территории – *макролект* (macrolect), на маленькой ее части – *микролект* (microlect); родной язык – *эндолект* (endoelect), чужой язык – *экзолект* (exoelect), язык всего народа данной местности – *демолект* (demolect), одного из регионов – *хоралект* (choralelect), этнической группы – *этнолект* (ethnolect); *агролект*, *технолект*, *юрилект*, *интерлект*, *идеолект*, *политолект* – для обозначения функций языка, обладающего юридическим статусом (Brann 1989).

Следует также учесть, что термины могут быть недостаточно определенными, могут использоваться с разными значениями, например, дихотомия $L_1 - L_2$ (язык₁ – язык₂). L_1 – «первый язык» может обозначать такие разные понятия, как «язык, выученный первым» (origin), «язык, чаще всего употребляемый» (function), «язык, лучше всего известный» (competence) и «язык этнической, национальной, социальной и т. п. принадлежности» (identity). Это свидетельствует о необходимости поиска разных терминов для разных понятий, что собственно и делается в процессе конкретных социалингвистических исследований.

В русской и советской социалингвистике сложилась традиция описательного выражения концепта путем применения правильно ориентирующих слов. Собственно эта традиция идет от грамматической терминологии (напр., *существительное* воспринимается в нашем сознании как производное от *суть*, *числительное* – от *число*, *местоимение* – от *вместо имени* и т. д.), в которой *суть* лингвистического термина раскрывается в семантике слова. Эта традиция дала такие терминологические сочетания, как *язык с максимальными общественными функциями*, *язык с минимальными общественными функциями*, *мировые языки*, *языки международного общения*, *языки межнационального общения*, *региональные языки*, *язык коренной национальности*, *язык титульной нации*, *язык малой этнической группы* и др. Таким же наглядным примером могут служить также названия социальных функций языка в разных сферах общения: *функция преподавания в высшей школе*, *функция языка публицистики*, *функция языка делопроизводства* и т. д. Видимо, в таком подборе терминов мог иметь значение и момент социальной актуализации, т. е. желания авторов социалингвистических трудов быть понятыми разными слоями населения, а не только специалистами. Правда, позже в отечественной социалингвистике появились более удобные термины, способные воз-

главить словообразовательные ряды, лишённые описательного характера, образованные по аналогии с традиционными интернациональными терминами лингвистики: *социалема, социолингвема, лингвема, функцема* (ср. *фонема, морфема, идеологема*) (см. подробнее: Дешериев 1977). Однако сейчас, когда социальная лингвистика получила признание, а актуальная социолингвистическая проблематика широко обсуждается в средствах массовой информации, видимо, пора переходить к более строгому отбору терминов, пригодных для научного общения в этой области.

Социолингвистика на территории бывшего Советского Союза и за рубежом является бурно развивающейся отраслью науки, связи между терминами определяются, устанавливаются в процессе исследований, поэтому пока унификации и стандартизации терминологии не может быть. На данном этапе возможна лишь инвентаризация, систематизация терминологической лексики, причем с ориентацией на дифференциацию терминов по разным традициям и школам. Конечно, информативный словарь социолингвистических терминов может сыграть значительную роль в интеграции указанных традиций, в выработке единого метаязыка для социолингвистических исследований.

Исходными положениями в работе над словарем стали следующие: 1) социолингвистика трактуется в широком смысле: она охватывает как социальные функции языка, так и любые социально маркированные явления разных его уровней; 2) в словарь включены собственно социолингвистические термины, называющие явления и процессы, охватываемые социолингвистической проблематикой; 3) в словарь могут вноситься и лингвистические термины, но при этом в их определении делаются логические акценты и выделяются социальные компоненты этого определения; 4) в словарь могут быть внесены термины других отраслей знания (социологии, этнографии, культурологии, политологии, юридической науки), однако при этом в определениях отмечается социолингвистический аспект.

В словарь включены наиболее значимые и частотные социолингвистические термины. Материалом для такого словаря служат выписки из многочисленных социолингвистических исследований (книг, статей, диссертаций, словарей других отраслей науки). Дефиниции предпочтительно выписываются из указанных текстов, и лишь при невозможности сделать это дефиниции терминов составляют авторы словаря по материалам текстов, извлеченных из разных источников. При наличии определений в словарях лингвистических терминов, эн-

циклопедическом словаре и др. определения могут быть заимствованы отсюда. В таком случае необходимым требованием становится вычленение социального аспекта и иллюстрация термина извлечениями из социолингвистических источников.

Словарная статья в словаре складывается из следующих частей:

1. Вокабула – заглавное слово (или словосочетание), т.е. определяемый в данной статье термин. Вариант термина дается в другом месте в алфавитном порядке, с отсылкой на основной термин, без дефиниции.

2. Варианты термина, принятого за основной, рекомендуемый термин. Менее удачные, менее употребительные термины даются непосредственно после основного слова или словосочетания в скобках.

3. Определение термина, его дефиниция.

4. Определение родовых и видовых терминов.

5. Термины с противоположным значением.

6. В конце статьи даны ссылки на термины – элементы системы, связанные с данным термином, в описаниях которых содержится дополнительная информация о заглавном термине.

Этапы создания словаря были следующие: 1) сбор фактического материала из отечественных и зарубежных социолингвистических текстов, создание картотеки, 2) составление словника словаря, 3) написание статей по материалам отечественной социолингвистики. В настоящее время работа над словарем продолжается: он пополняется терминами зарубежной социолингвистики. Кроме того, социальная актуальность социолингвистической терминологии в настоящее время, ее широкое применение в разных функциональных языковых подсистемах (юридической, деловой, публицистической, политической и др.) позволяют надеяться на дальнейшее пополнение словаря новыми терминами.

Интеграция и стандартизация социолингвистической терминологии – дело будущего. Как известно, стандартизированная терминология имеет одну форму для одного концепта и избегает всех видов полисемии. Интеграция в области социолингвистической терминологии для разных традиций – отечественной и зарубежной – пока отчасти возможна лишь на концептуальном уровне и реже – на уровне словесного выражения. Концептуальное единение в российской социолингвистической традиции может быть подкреплено и в области словесного выражения при условии большей ориентации терминотворчества на интернационализацию терминологической системы социолингвистики.

ЛИТЕРАТУРА

- Ахманова О.С.* Словарь лингвистических терминов. М., 1966.
- Дешериев Ю.Д.* Социальная лингвистика. К основам общей теории. М., 1977.
- Исаев М.И.* Словарь этнолингвистических понятий и терминов. М., 2001.
- Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990.
- Марузо Ж.* Словарь лингвистических терминов. М., 1960.
- Михальченко В.Ю.* Литовский язык в сфере высшего образования // Развитие национальных языков в связи с их функционированием в сфере высшего образования. М., 1982.
- Никольский Л.Б.* Синхронная социолингвистика: теория и проблемы. М., 1976.
- Никольский Л.Б.* Внутриэтнические и межэтнические связи: глоссарий. М., 1985 (рукопись).
- Пачев А.* Малка енциклопедия на социолингвистиката. Плевен, 1993.
- Солнцев В.М., Михальченко В.Ю.* Предисловие // Языковая ситуация в Российской Федерации: 1992. М., 1992.
- Швейцер А.Д.* Современная социолингвистика: теория, проблемы, методы. М., 1977.
- Brann С.М.В.* The Terminology of Multilingualism // Newsletter (Copenhagen), 1989. 12(2). См. также его рукопись «Terminology of Sociolinguistics in Multilingual Societies».
- Mackey W.F.* Terminology for Sociolinguistics // Sociolinguistics. Vol. 19. Dortmund, 1990.
- Trudgill Peter.* A Glossary of Sociolinguistics. Edinburgh University Press, 2003.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СЛОВАРЕМ

1. Словарная статья начинается с заголовочного термина, который дается с большой буквы, полужирным шрифтом, в скобках приводятся дублетные варианты термина, напр., **Диграфия (Графическое двуязычие)**. При выборе одного из двух или более равнозначных терминов в качестве основного предпочтение отдавалось тому из них, который, на взгляд авторов, более распространен в социолингвистических текстах.

2. В тексте Словаря в алфавитном порядке приводятся дублетные варианты терминов с отсылкой к основному термину (напр.: **Диграфия**, см. Графическое двуязычие).

3. В статьях краткая дефиниция сопровождается при необходимости более подробными разъяснениями, включает разряды определяемого явления.

4. Примеры употребления термина даются не всегда, так как в Словаре представлены преимущественно широко распространенные термины. При толковании более редких или по-разному интерпретируемых терминов приводится миниконтекст с описываемым словом.

5. Под знаком ↓ даны видовые понятия (гипонимы), а под знаком ↑ родовые понятия (гиперонимы).

6. Если в социолингвистике существует термин, образующий дихотомию с описываемым термином или же слово с противоположным значением, оно приводится под знаком ⇔.

7. В конце статьи с пометой «См. также:» содержится указание, в каких статьях можно найти дополнительные сведения по данному кругу проблем.

А

Абориген

Член сообщества, населяющего какой-л. географический регион и связанного с этим регионом прочными историко-генетическими, социальными, экономическими, культурными отношениями; то же что и представитель исконного (коренного, автохтонного) населения. Обычно аборигенами называют исторически зафиксированных первых обитателей региона (напр., австралийские аборигены; аборигены Америки – эскимосы и индейцы). В настоящее время употребляется редко, так как имеет пренебрежительный оттенок (ср. «туземец»); заменяется оценочно нейтральными «исконное» / «коренное» / «автохтонное население», «коренные жители».

⇔ пришлое население, новоселы

Автономизация диалектов

Явление географического или социально-политического обособления диалекта или диалектной группы от основного массива диалектов какого-л. языка. В условиях изолированного существования таких диалектов в окружении носителей иных языков формируются островные (изолированные) диалекты, в которых диалектные черты могут сохраняться длительное время. При отсутствии регулярных контактов с носителями того же языка и, напротив, при регулярных языковых контактах с носителями других языков результатом автономизации диалектов может являться накопление диалектных различий и внутриязыковая перестройка. Одновременно могут происходить процессы формирования особенностей самосознания носителей изолированного диалекта. По прошествии длительного периода времени может произойти превращение обособившегося диалекта в отдельный язык. Напр., носители долганского диалекта якутского языка, поселившиеся на п-ве Таймыр; в течение XVIII–XIX вв. жили отдельно от основной массы носителей якутского языка. Эта этническая подгруппа ассимилировала часть представителей других этнических групп – носителей других языков: эвенов, эвенков, и даже русских. В середине XX в. долганский диалект якутского языка большинством исследователей

стал считаться отдельным языком, находящимся в близкородственных отношениях с якутским языком.

⇔ интеграция диалектов, языковая конвергенция

↑ языковая дивергенция

См. также: *Лингвистическая география, Островной диалект. Языковая дивергенция, Языковые контакты*

Автономия (Самоуправление)

Юридический статус этнической (этноязыковой) группы, проживающей в пределах государства. Предполагает возможность самостоятельного решения вопросов образования, культурной жизни, хозяйственной жизни.

Различаются виды автономии: национально-территориальная, культурная (национально-культурная).

См. также: *Культурная автономия*

Автохтон

Представитель автохтонного (коренного) населения. В силу того, что со временем термин «абориген» приобрел отрицательную коннотацию, чаще используется данный термин.

⇔ новосел, иммигрант

См. также: *Абориген, Коренной этнос, Коренной язык, Местный язык*

Автохтонный этнос, см. Коренной этнос

Автоэтноним

Самоназвание народов и племен: *Suomalainen* – самоназвание финнов, *остыган* – самоназвание кетов, *луораветлан* – чукчей.

⇔ аллоэтноним

↑ этноним

См. также: *Аллоэтноним, Этноним*

Адаптация

Приспособление носителя (коллектива носителей) этнической культуры и этнического языка к условиям иной социальной, этнической, культурной и языковой среды, обычно при смене места проживания. Имеет следствием развитие индивидуального и (или) коллективного билингвизма, смену языка, смену или формирование двойного культурно-языкового сознания, усвоение новых навыков поведения, в том числе речевого. Соотв. различают языковую, социальную, культурную (то же, что и аккультурация) адаптацию, в зависимости от того, на каком именно из аспектов изменения сознания и поведения индивида

(коллектива) ставится смысловой акцент. Напр., адаптация русских эмигрантов к условиям новой страны проживания.

↓ аккультурация

См. также: *Аккультурация, Ассимиляция, Инкультурация, Натурализация, Языковой сдвиг*

Адгерентная социоллингвистика

Область социоллингвистического исследования, изучающая обусловленность языковых и речевых явлений фактами и условиями социального характера: социальной структурой общества, укладом жизни, характером социального взаимодействия.

⇔ ингерентная социоллингвистика

См. также: *Макросоциоллингвистика, Микросоциоллингвистика, Социология языка*

Адекватный билингвизм, см. Интегральный билингвизм

Адресант

Обозначение говорящего в оппозиции «говорящий / слушающий». Так же, как и адресат, входит в число переменных, характеризующих ситуацию общения.

⇔ адресат

↑ социоллингвистическая переменная

См. также: *Коммуникативная ситуация, Социоллингвистическая переменная*

Адресат

Тот, к кому обращается говорящий. Является одним из важнейших компонентов (ситуативных переменных) коммуникативной ситуации.

⇔ адресант

↑ социоллингвистическая переменная

См. также: *Коммуникативная ситуация, Социоллингвистическая переменная*

Адстрат

Совокупность черт языковой системы, представляющая собой результат взаимного влияния языков в процессе длительных исторических контактов народов, говорящих на этих языках. Означает нейтральный тип языкового взаимодействия, при котором не происходит этнической и языковой ассимиляции и не наблюдается доминирования одного языка над другим. Ср. арабский язык по отношению к тюркским и иранским языкам; староиндийский язык по отношению к современным дравидским языкам. Термин введен в 1939 г. М. Бартоли. Упот-

ребляется по отношению к говорам одного языка или разным контактирующим языкам.

См. также: *Изменения в языке, Лингвистическая география, Субстрат, Суперстрат, Языковой союз, Языковые контакты*

Аккомодация

Стратегия речевой коммуникации, в результате которой достигается сокращение или, наоборот, увеличение дистанции общения между собеседниками. Обычно *А.* проявляется в форме конвергенции, при которой участники разговора подстраиваются под акцент, диалектные особенности или другие языковые характеристики собеседника. Реже встречается в форме дивергенции, когда говорящий старается сделать свой язык более непохожим на язык собеседника, для того чтобы подчеркнуть социальную дистанцию или выразить свое неодобрение. Как правило, *А.* проявляется в личной беседе.

См. также: *Теория речевой аккомодации*

Аккультурация (Культурная адаптация)

Процесс и результат взаимовлияния национальных культур и языков, заключающийся в приспособлении индивида или культурного сообщества в целом к инокультурному окружению. В результате аккультурации у коллектива (или индивида-реципиента) происходит формирование двойного культурно-языкового сознания и развивается билингвизм. Термин начал применяться в 20–30-е гг. XX вв. при исследовании влияния американской («белой») культуры на традиционную культуру индейцев и афро-американцев. Иногда используется для описания процессов адаптации эмигрантов в новых социальных, культурных и языковых условиях новой страны проживания.

См. также: *Адаптация, Ассимиляция*

Акролект

Вариант языка, возникающий в посткреольском континууме в результате смешения креольского языка и языка-лексификатора. В отличие от базилекта и мезолекта, ему свойственна определенная степень стандартизации. *А.* употребляется образованными слоями общества, обладает самым высоким социальным престижем и занимает высшую ступень в иерархии языковых вариантов посткреольского континуума. Иногда называется «языком дворца», в противоположность базилекту – «языку площади». В процессе декреолизации *А.* сближается с языком-лексификатором. Обычно является основой стандартного варианта креольского

языка. Напр., в Гвиане *A.* является гвианский английский язык, почти не отличимый от стандартного английского языка.

↑ контактный континуум

См. также: *Базилект, Базисный язык, Декреолизация языка, Контактные языки, Креолизация языка, Креольский язык, Контактный континуум, Мезолект, Язык-лексификатор, Языковой континуум, Языковые контакты*

Активный билингвизм

Разновидность билингвизма, при котором говорящий владеет навыками порождения текстов на втором языке (в письменной и устной форме), в противоположность пассивному билингвизму, когда билингв обладает навыками понимания и чтения на втором языке.

↔ пассивный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Пассивный билингвизм*

Акт идентификации

Любой речевой акт, производимый говорящим, выбирающим из вариантов своего вербального репертуара подходящие к ситуации языковые средства, в зависимости от персональной и социальной идентификации. Выбирая произношение, грамматическую форму или слова, ассоциируемые с определенной социальной группой, говорящий идентифицирует себя в качестве члена данной социальной группы.

См. также: *Идентичность*

Актуализированные сферы общения, см. Регламентируемые сферы общения

Актуальные идентификации

Соотнесение себя (сознательное или бессознательное) с наиболее важными в представлении данного индивида социальными и иными общностями, членом которых он себя ощущает. Актуализированность идентификации со временем может изменяться, напр., актуальность идентификации субъекта с данной территориальной группой может отойти на второй план или вовсе исчезнуть в связи с изменением места и образа жизни, ценностных ориентаций, с переходом с территориального диалекта на литературный язык.

↑ идентичность

См. также: *Идентичность*

Акцент

Отступление от произносительных норм Языка₁, проявляемое носителем Языка₂ при употреблении им Языка₁: Служит индикатором, позво-

ляющим идентифицировать индивида как носителя другого языка, реже – жителя другого региона или представителя другой социальной группы. Обычно наблюдается у лиц, усвоивших язык в зрелом возрасте. В русском языке слово «акцент» обозначает особенности произношения другого языка, а не территориального или социального диалекта (ср.: *южнорусское произношение, сибирский говор*). Для обозначения произносительных особенностей жителя определенной территории или социального слоя употребляются термины «говор» или «произношение».

↑ интерференция

См. также: *Интерференция*

Аллолект

Местный вариант языка, отличный от нормализованного (стандартного) варианта, как правило, не являющийся предметом преподавания в школе. Различия между аллолектами не препятствуют успешному общению и взаимопониманию носителей различных аллолектов одного языка. Термин не употребляется в российской социолингвистике, вместо него используются термины «региональный вариант языка» и «территориальный диалект».

⇔ литературный язык

См. также: *Вариант языка, Местный язык, Региональный язык, Территориальный диалект*

Аллоэтноним

Название этноса, данное ему другими народами. Напр., общеславянское название «немцы» для соседних германских племен, самоназвание которых *Deutschen*; латышское название русских – *Krievs*.

⇔ автоэтноним

↑ этноним

См. также: *Автоэтноним, Этноним*

Аморфные сферы общения (Нерегламентированное общение)

Сферы неофициального общения, в которых употребление языка не подлежит регламентации со стороны общества и государства: сфера семейного общения, сфера повседневного бытового общения, сфера межличностного общения.

⇔ регламентируемые (актуализированные) сферы общения

↑ сферы общения

↓ сфера семейного общения

↓ межличностное общение

См. также: *Межличностное общение, Регламентируемые сферы общения, Сфера бытового общения, Сфера семейного общения, Сферы общения*

Анализ беседы

Область социолингвистики, связанная с этнометодологией, предметом которой является анализ структуры и норм беседы при непосредственном коммуникативном взаимодействии (очном общении). Особое внимание обращается на естественно протекающую беседу в различных условиях при различных социальных статусах коммуникантов. Исследуются также коммуникативные роли участников беседы, условия смены ролей, лексические показатели смены ролей, возможности контроля над ходом беседы и т. д.

↑ методы социолингвистических исследований

См. также: *Интервью, Методы социолингвистических исследований*

Анкета (Вопросник)

Список вопросов, предназначенных для изучения социально обусловленных особенностей использования языка. *А.* применяется в основном в макросоциолингвистических обследованиях (больших совокупностей говорящих). Как правило, строится по следующей схеме: 1. Паспортный блок, включающий перечень «лингвистически значимых» социальных признаков информанта; 2. Лингвистическая часть, содержащая вопросы об исследуемом лингвистическом явлении; 3. Тесты, призванные показать объективную картину владения языком. Таким образом, в *А.* используются разнообразные приемы (прямой вопрос, предложение выбрать один вариант ответа из нескольких, предложение заполнить пропуски в словах, парадигмах и т. п.), что повышает надежность полученного материала. В зависимости от конкретных целей социолингвистических исследований, выделяют два основных типа *А.*, исследующих: а) функционирование языка(ов) в различных общностях, группах (предпочтение в использовании того или иного варианта языка или одного из языков в определенных сферах общения и др.), б) отношение, оценку носителей языка к различным вариативным элементам речи.

↑ методы социолингвистических исследований

См. также: *Анкетирование, Методы социолингвистических исследований, Ситуативная вариативность языка*

Анкетирование

Один из наиболее распространенных в социологии и социолингвистике методов получения обширного материала в виде ответов на вопро-

сы специально составленной программы (анкеты). Содержание анкет, формулировка вопросов, порядок их расположения, характер и полнота ответов на них варьируется в зависимости от конкретных задач исследователя. Существуют разные варианты анкет. Простейшей разновидностью из них является анкета, имеющая целью установить факт наличия некоторого социально маркированного языкового явления в той или иной языковой среде (напр., распространенности слов-жаргонизмов). Более сложные анкеты могут иметь целью установить реальный уровень языковой компетенции (включают тесты на знание языка), исследовать явления языковой компетенции и билингвизма, степень аккультурации языкового коллектива, степень функционального развития языка, характер языковой ситуации в регионе и пр.

↑ методы сбора социолингвистических данных

См. также: *Анкета, Методы сбора социолингвистических данных*

Анклав

Проживание компактной части этнической группы в инонациональном окружении. Напр., ногайский анклав на территории Астраханской области РФ.

См. также: *Анклавный способ расселения, Способ расселения*

Анклавный способ расселения

Расселение носителей языка достаточно многочисленными группами, отстоящими друг от друга на значительном расстоянии и окруженными иноэтническим и иноязычным населением. Соседство с представителями других этносов сопровождается соответствующими языковыми контактами. Напр., анклав ногайцев на территории Карачаево-Черкесии обуславливает контакты с карачаевским, кабардино-черкесским, абазинским и русским языками, в Дагестане – с кумыкским и другими языками республики. При *А.с.р.* этнические группы сталкиваются с разнообразными административно-политическими и языковыми условиями, что затрудняет языковую консолидацию данного этноса и способствует развитию дивергентных процессов в языке.

⇔ компактный способ расселения, дисперсный способ расселения

↑ способы расселения

См. также: *Дисперсный способ расселения, Способ расселения*

Антиязык

Термин введен Майклом Халидеем для обозначения разновидности языка (языкового кода), на котором обычно говорят в определенных

ситуациях члены маргинальной группы общества с целью сделать свою речь понятной для «своих» и непонятной для других носителей языка – «чужих», исключив их из разговора. *А.* используют, напр., такие группы, как криминальные лица, наркодельцы, школьники, цыгане и т. д. Недоступность понимания языка достигается посредством использования сленга, не известного другим социальным группам.

См. также: *Арго, Групповые жаргоны, Сленг, Тайные языки*

Антропологическая лингвистика (Лингвистическая антропология)

Направление исследований междисциплинарного характера, применяющееся при исследовании этноязыковых сообществ. Объединяет в себе собственно лингвистический, этнографический, культурологический подходы. Направление (и соответствующий термин) возникло в американской лингвистике в связи с исследованием коренного населения Северной Америки. Объектом изучения *А.л.* являются преимущественно маленькие неевропейские языковые общности. Существует тесная связь между антропологической лингвистикой и этнографией речи.

См. также: *Ареальная лингвистика, Этнолингвистика, Языковые контакты,*

Антропонимика

Направление лингвистических исследований, связанное с изучением личных имен (собственных именованных людей) в каком-л. языке. Раздел ономастики. Среди антропонимов выделяются имена личные, патронимы, отчества, фамилии, родовые имена, прозвища, псевдонимы, криптонимы и др. Предметом *А.* являются закономерности возникновения и развития антропонимов, структура и система антропонимов, исторические пласты, взаимодействия языков (заимствования) в антропонимии. *А.* связана с социолингвистикой в той мере, в какой обе дисциплины изучают обусловленность фактов языка фактами социально-исторического и культурного характера. Напр., у представителей христианского вероисповедания (католиков и православных) принято выбирать имя согласно имени святого в календаре. Среди жителей Абиссинии было принято принимать в качестве имени прозвище своей лошади: *отец X* (*X* – имя лошади).

Апостериорный язык

Международный искусственный язык, сконструированный по образцу этнических языков. Напр., в эсперанто почти все лексемы взяты из латыни и греческого, структура слова, грамматические категории также соотносятся с классическими языками.

⇔ априорный язык

↑↑ искусственный (плановый) язык

См. также: *Апостериорный язык, Искусственный язык, Плановый язык*

Апостольский язык, см. Пророческий язык

Априорный язык

Международный плановый язык, лексика и грамматика которого не заимствуются из национальных языков. *А.я.* создавались в XVII–XIX вв. Они могут быть основаны на логической классификации понятий (так называемые философские языки), звуко-символические языки. Реже разрабатывались *А.я.* с произвольным соотношением знаков и значений (проекты нумерации понятий).

⇔ апостериорный язык

↑↑ искусственный (плановый) язык

См. также: *Априорный язык, Искусственный язык, Плановый язык*

Арго

Подсистема языка, отличающаяся, главным образом, особенностями лексики, в меньшей степени – фонетики и синтаксиса и выполняющая конспиративную функцию. Носителем *А.* является социальная группа, стремящаяся к изоляции от основной части общества, к обеспечению внутренней солидарности группы и, следовательно, к созданию и использованию тайного языка, непонятного непосвященным. *А.* осуществляет магическую функцию языка (табуирует опасные или важные для успешной деятельности реалии или события). Квалифицируется как один из социолектов языка или форм существования языка. Термин появляется в XVIII в. во Франции для обозначения языка преступников, нищих и других маргиналов. *А.* наблюдается также в итальянском, испанском, португальском языках. В России XIX в. существовало *А.* офеней; в XX в. объектом исследования в России стало *А.* криминальных элементов. Иногда выделяются также профессиональные *А.*: актеров, летчиков, военных, охотников, тюремные *А.* и др. В подобном употреблении термин сближается с терминами «сленг», «профессиональный, корпоративный жаргон», «жаргон деклассированных». Часто рассматривается либо как один из видов групповых (корпоративных) жаргонов, либо выделяется в разряд «тайных (условных) языков».

↑↑ социолект

См. также: *Антиязык, Групповые жаргоны, Сленг, Социальная дифференциация языка, Социолект, Тайные языки, Формы существования языка*

Ареал, см. Культурно-исторический ареал, Культурно-языковой ареал, Языковой ареал

Ареальная лингвистика (Пространственная лингвистика)

Раздел лингвистики, исследующий с помощью методов лингвистической географии распространение языковых явлений в пространстве и в межъязыковом (междиалектном) взаимодействии. *А.л.* с социолингвистикой связана опосредованно, в той мере, в какой предметом социолингвистики является характеристика языкового пространства, т. е. ареала распространения языка и его территориальных вариантов, районов компактного/дисперсного проживания коллектива носителей языка, миграций носителей языка.

См. также: *Изоглосса, Лингвистическая география, Языковой ареал*

Асимметричный билингвизм

Тип билингвизма, который развивается в результате асимметричных (функционально неравноправных) отношений между различными языками, функционирующими в обществе; проявляется через формы пассивного и скрытого билингвизма. В СССР и в современной Российской Федерации исконные носители русского языка (функционально доминирующего), проживающие в национальных республиках или регионах в иной этнической и языковой среде, в большинстве случаев остаются монолингвами, т. е. вовсе не владеют языком иноэтнического и языкового окружения или владеют им пассивно (понимают). В то же время, как правило, носители других языков Российской Федерации владеют и активно пользуются русским языком (ситуация в Республике Марий Эл, Республике Удмуртия).

⇔ симметричный билингвизм

↑ билингвизм

↑ массовый билингвизм

См. также: *Активный билингвизм, Билингвизм, Пассивный билингвизм, Симметричный билингвизм*

Ассимиляция

По области действия, в которой происходит *А.*, выделяют языковую, культурную и этническую *А.*:

↓ **языковая А.** – усвоение иноэтнического языка и признание его родным;

↓ **этническая А.** – восприятие этносом иной культуры, смена этнической и культурной идентичности и слияние с другим этносом; может рассматриваться как вид национальной политики, направленной на

стирание этнических и культурных различий и формирование моноэтнической общности. Напр., *А.* этнических меньшинств, в том числе иммигрантов (то же что и натурализация): итальянцев, русских и представителей других этнических групп, переселившихся в США; *А.* коренных малочисленных народов крупным народом (русскими карел, французами – бретонцев и др.);

⇓ **культурная А.** – то же, что аккультурация.

По способу протекания данных процессов *А.* может быть естественной и насильственной:

⇓ **естественная А.** – происходит путем аккультурации, адаптации к условиям иноязычного и инокультурного окружения, межэтнических браков (то же, что и натурализация);

⇓ **насильственная А.** – происходит путем насильственного ограничения или запрета на употребление этнического языка. Осуществляется местными властями в сфере школьного образования и других сферах общественной жизни; направлена на ускорение процесса ассимиляции.

Термин «ассимиляция» чаще употребляется в значении «насильственная» и несет негативную оценку («ассимиляторская языковая политика»). Для нейтральной или положительной оценки явления отдаётся предпочтение терминам «натурализация», «интеграция».

⇔ сегрегация

См. также: *Аккультурация, Натурализация, Языковая политика*

Б

Базилект

Вариант языка, возникающий в посткреольском (контактном) континууме в результате смешения креольского языка и его базисного языка (языка-источника). *Б.*, в отличие от акролекта и мезолекта, занимает «нижнюю ступень» в социолингвистической иерархии языковых вариантов в посткреольском континууме. Используется малообразованной социальной прослойкой креольской языковой общности. Иногда определяется как «популярный», «массовый», «язык площади» в противоположность акролекту – «языку дворца».

↑↑ контактные языки

↑↑ посткреольский континуум

См. также: *Акролект, Базисный язык, Декреолизация языка, Контактные языки, Креолизация языка, Креольский язык, Мезолект, Посткреольский континуум*

Базисный язык (Язык-лексификатор)

В ситуации посткреольского континуума – язык, от которого произошел данный креольский язык. Как правило, представляет собой стандартную форму языка. Обычно это язык бывшей колониальной державы (напр., английский в Гвиане).

↑ контактные языки

↑ посткреольский континуум

См. также: *Декреолизация языка, Креолизация языка, Креольский язык, Посткреольский континуум*

Безэквивалентная лексика

Лексика, не имеющая соответствий в других языках или в других субкодах данного языка, не подлежащая переводу на другие языки. Обусловлена различиями условий, уклада жизни и культуры этносов или территориально обособленных групп данного этноса. К *Б.л.* относятся экзотизмы и этнографизмы. Экзотизмы обозначают явления и понятия, отсутствующие в жизни данного народа, напр. *папайя, маракуйя* – названия тропических плодов; *сабантуй* – праздник у казахов и некоторых других тюркских народов; *айкидо, таэквондо* – виды восточных единоборств. К этнографизмам, которые в отличие от других типов диалектизмов не имеют синонимов (эквивалентов) в литературном языке, относятся наименования специфических предметов, характерных только для уклада жизни данной группы населения, напр., *зеленец* – новорожденный тюлень, *хохляк* – детеныш тюленя с появившейся черно-серой шерсткой (у поморов).

↑ заимствования

↑ диалектизмы

См. также: *Заимствование, Экзотизм, Этнографизм*

Бейсик-инглиш (Бейсик)

Активно пропагандировавшийся в 30–40 гг. XX в. проект международного языка на английской основе. В нем при сохранении грамматики английского языка существенно сокращен словарь (до 850 лексем, из которых 600 – существительные, 150 – прилагательные и 100 – другие части речи). Проект не получил широкого распространения.

См. также: *Искусственный язык*

Бесписьменный язык

Язык, на котором отсутствует письменность и который существует только в устной форме. *Б.я.* обычно присущи малочисленным этносам, не имеющим административно-государственных образований. Для ряда *Б.я.* в России создавалась письменность в 20–30-е гг. XX в. (чукотский, корякский, эскимосский, алеутский, карельский и др.). На территории Российской Федерации – ряд языков Севера, Сибири и Дальнего Востока (юкагирский, негидальский, алыторский, удэгейский, югский); на территории СНГ к *Б.я.* относятся некоторые языки Горно-Бадахшанской области (ишкашимский, язгулямский, ягнобский, шугнанский).

⇔ письменный язык

См. также: *Древнеписьменный язык, Младописьменный язык, Новописьменный язык, Письменность, Старописьменный язык*

Бидиалектизм

1. Владение в равной степени двумя диалектами языка, при котором наблюдается свободное переключение кодов в зависимости от социального контекста. Эта способность наиболее часто встречается в дивергентных диалектных общностях. По сути, то же, что «диглоссия».

2. Образовательная политика, направленная на обучение учащихся, не являющихся носителями литературного (нормированного) языка, на овладение навыками письма на литературном языке, при одновременной поддержке использования местных ненормированных диалектов. Характерна для таких стран, как, напр., Швейцария, Норвегия.

См. также: *Диглоссия*

Билингв

1. Человек, владеющий двумя языками, из которых «первый язык» (родной язык) – это язык, усвоенный им в детстве, в семье (как правило, его этнический язык), «второй язык» – выученный позже (реже – одновременно). При этом уровень языковой и коммуникативной компетенции обычно различается: коммуникативная компетенция в области второго языка более низкая. Язык, который *Б.* использует с наибольшей интенсивностью, признается для данного индивидуума «функционально первым»; им может быть как родной, так и второй язык; однако функционально активными языками в речевой деятельности билингва в разных сферах общения могут быть различные языки; выбор языка общения у *Б.* чаще всего зависит от коммуникативной сферы и ситуации общения.

2. Термин используется иногда как родовое понятие для обозначения индивида, владеющего более, чем одним языком.

⇔ монолингв

См. также: *Билингвизм, Второй язык, Выученный язык, Индивидуальный билингвизм, Монолингв, Родной язык, Усвоенный язык, Функционально первый язык*

Билингвизм (Двуязычие)

Владение, наряду со своим родным языком, еще одним языком в пределах, обеспечивающих общение с представителями другого этноса в одной или более сферах коммуникации, а также практика использования двух языков в одном языковом сообществе. *Б.* предполагает употребление разных языков, в отличие от диглоссии, под которой в большинстве случаев понимается употребление различных подсистем (субкодов) одного и того же языка. *Б.* может быть присущ как индивиду, так и коллективу. *Б.* возникает в условиях полиэтничного общества и в условиях языковых контактов. В некоторых случаях *Б.* описывается как этап в процессе смены языка коллективом (от этапа монолингвизма к полной смене языка). В зависимости от параметров билингвизма, целей и аспектов исследования различают разновидности *Б.* Выделяются лингвистический, социокультурный (аккультурация индивида), когнитивный, нейрофизиологический и психологический аспекты *Б.* Выделение последних связано с тем, что у развитых билингвов часто наблюдается двойное или смешанное языковое и культурное сознание.

Различаются следующие виды *Б.*: **координативный, субординативный, смешанный *Б.*** (исходя из психолингвистического аспекта взаимодействия двух языковых систем в сознании и языковой компетенции билингва); **групповой и индивидуальный *Б.*** (по количеству билингвов); **массовый** (как по числу билингвов, так и по социальной значимости в обществе); **ранний, подростковый, юношеский *Б.*** (по признаку возраста, в котором индивидом был усвоен второй язык); **сбалансированный и несбалансированный *Б.*** (по уровню языковой компетенции билингва) – то же, что и равноценный, доминантный билингвизм; **индивидуальный и массовый *Б.***; **симметричный и асимметричный *Б.*** (по характеристике социально-ролевой и функциональной равноправности двух языков); **пассивный и активный *Б.*** (по преобладающим речевым навыкам и видам речевой деятельности билингва); **естественный и искусственный *Б.*** (по способу освоения второго языка); **односторонний и двусторон-**

ний Б. (виды коллективного билингвизма, выделяющиеся по признаку владения двумя языками обоими контактирующими коллективами или только одним из них); **внутригрупповой** и **межгрупповой Б.** (по характеристике внешних и внутренних связей социальной группы); **контактный** и **неконтактный Б.**; **культурный Б.** (по преобладающим ситуациям общения билингва); **национальный Б.** (по этноязыковому признаку билингвов); **функциональный Б.** (по характеристике преобладающих сфер общения, в которых билингв употребляет второй язык); **начальный – остаточный, прогрессивный – регрессивный Б.** (как характеристика этапов смены языка). Хотя в теории Б. и выделяются такие виды, как несбалансированный и функциональный, в узусе термин «билингвизм» чаще применяется для обозначения приблизительно равного уровня владения двумя языками. Это отражается в различении таких понятий, как «второй язык» и «иностраный язык» (владение английским языком как вторым и владение им как иностранным языком – не одно и то же; здесь различаются не только разные уровни языковой компетенции, но и функциональная нагрузка на разные языки в речевой практике индивида).

Б. встречается среди иммигрантов первого и второго поколения, у этноязыковых групп в многонациональном обществе (франкофонное сообщество в провинции Квебек в Канаде), у малочисленных этносов в иноязычном окружении.

См. также: *Активный билингвизм, Аккультурация, Асимметричный билингвизм, Ассимиляция, Близкородственное двуязычие, Внутригрупповой билингвизм, Выученный язык, Государственное двуязычие, Графическое двуязычие, Двусторонний билингвизм, Диглоссия, Естественный билингвизм, Индивидуальный билингвизм, Интегральный (адекватный) билингвизм, Искусственный билингвизм, Компоненты двуязычия, Контактный билингвизм, Координативный билингвизм, Культурный билингвизм, Массовое двуязычие, Межгрупповой билингвизм, Методы билингвистических исследований, Национально-национальный билингвизм, Национально-русский билингвизм, Национальный билингвизм, Начальный билингвизм, Неконтактный билингвизм, Несбалансированный билингвизм, Односторонний билингвизм, Остаточный билингвизм, Параллельное двуязычие, Пассивный (рецептивный) билингвизм, Первый язык, Переключение кодов, Прогрессивный билингвизм, Региональный билингвизм, Регрессивный билингвизм, Родной язык, Русско-национальный билингвизм, Сбалансированный билингвизм, Симметричный билингвизм, Смешанный билингвизм, Социальный билингвизм, Субординативный билингвизм, Усвоенный язык, Функциональный билингвизм*

Бихевиоризм

Направление в психологии, психолингвистике и языкознании, возникшее в 20-е гг. XX в. В его основе лежит понимание поведения человека как совокупности двигательных, вербальных и эмоциональных реакций на стимулы внешней среды, отрицание сознания как предмета психологического исследования и, соответственно, языкового значения как предмета лингвистического исследования. В лингвистике Б. нашел прямое отражение в теории языка Л. Блумфильда, в которой язык был представлен как вид реакции человека на воздействие внешней среды: языковая форма – как «повторяющийся голосовой признак, имеющий значение», а значение – как «повторяющийся признак стимула и реакции».

См. также: *Речевое поведение*

Близкородственное двуязычие

Владение двумя близкородственными языками и их использование. Предполагает развитие смешанной речи и высокую степень интерференции. При недостаточном владении обоими языками возникает полужузычие. Напр., развитие русско-белорусского двуязычия, при котором, в силу историко-генетической близости русского и белорусского языков, а также более высокой функциональной мощности русского языка, русский язык оказывает влияние на белорусский, в результате чего формируются смешанные формы речи («наркомовка», «трясянка»).

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Близкородственный язык, Интерференция, Полуязычие, Односторонний билингвизм*

Близкородственный язык

Историко-генетическая характеристика языков, состоящих в близком языковом родстве. В социолингвистике термин употребляется обычно при объяснении явлений языковой интерференции, смешанной речи и развития близкородственного билингвизма. Для близкородственных языков представляет трудность разграничение языковых норм.

См. также: *Близкородственное двуязычие, Интерференция, Смешанная речь, Языковая норма*

Большой язык

Функционально слабый язык или язык, функциональный статус которого демонстрирует определенную степень неблагополучия (узость сфер употребления языка, небольшой объем функционирования языка

в этих сферах, низкая численность носителей языка, интенсивное влияние другого, более функционально мощного языка и пр.), что в перспективе может привести к угрозе исчезновения языка. «С точки зрения жизнеспособности живые языки можно делить на “здоровые” и “больные”. “Здоровые” языки способны к воспроизводству или даже расширению своего социального статуса, сферы действия, численности носителей, иными словами, они функционируют и развиваются нормально, они жизнеспособны... “Больные” языки находятся в той или иной стадии деградации. В исторической перспективе наблюдается снижение их социального статуса, сокращение сфер действия, уменьшение числа носителей, в особенности тех, для кого этот язык является родным. Эти социальные параметры существования языка могут взаимодействовать и с внутривидовыми параметрами (устойчивость структуры языка к иноязычному влиянию, динамика развития лексики и т. п.). Когда угроза “болезни” достигает критического уровня, возникает угроза существованию языка» (Кибрик 1992). Термин, введенный в употребление А.Е. Кибриком, реализует биологическую метафору языка, распространенную в направлении, называемом «экология языка» и «лингвоэкология» (язык как живой организм или популяция видов, способная к воспроизводству и подверженная опасности сокращения ареала и полного исчезновения). Обладает прагматическим значением, обусловленным следующим постулатом экологии (и лингвоэкологии, в том числе): общество должно стремиться к сохранению видового разнообразия (в том числе языкового) и охранять виды (в том числе языки), которым угрожает опасность.

См. также: *Витальность языка, Живой язык, Лингвоэкология, Мертвый язык, Функциональная развитость языков, Функциональная типология*

Бытовая сфера общения, см. Сфера бытового общения

Бытовое общение, см. Сфера бытового общения

В

Варваризм

Иноязычное слово, обычно употребляемое в стилистических целях для создания «местного колорита» или следуя «требованиям моды». Относится к наименее освоенному виду заимствованной лексики, может употребляться в транслитерационном или даже в иноязычном на-

писании (*imprasse, PR, VIP-persons*). Отличается от иноязычных вкраплений более регулярным употреблением.

↑ заимствование

См. также: *Безэквивалентная лексика, Вкрапление, Заимствование, Экзотизм*

Вариант языка (Разновидность языка)

Форма существования языка, представляющая собой модификацию инварианта, в качестве которого выступает 1) система и структура языка или 2) норма языка. *В.я.* возникают в результате дифференциации языка под воздействием различных экстралингвистических факторов. Следует отличать *В.я.* от речевых разновидностей (индивидуальные, литературные стили), хотя противопоставление языковой и речевой вариативности не является строгим.

В зависимости от причин, обусловивших появление *В.я.* различают следующие их типы:

↓ **национальные** *В.я.* – появляются в результате территориального обособления носителей языка и развития в разных территориально-государственных образованиях (напр., национальные варианты английского языка, функционирующего в Англии, США, Канаде, Австралии);

↓ **этнические** *В.я.* (этнолекты) – возникают в зонах контактирования данного языка с другими языками в результате приобретения некоторых различий под воздействием постоянной системной интерференции;

↓ **территориальные** *В.я.* (территориальные диалекты) – разновидности языка, появившиеся в результате территориального обособления части его носителей;

↓ **социальные** *В.я.* (социальные диалекты, социолекты) – возникают в процессе функционирования языка в различных социальных слоях общества (напр., профессиональные жаргоны, корпоративные жаргоны, просторечие).

⇔ инвариант языка (система и/или норма)

См. также: *Вариативность языка, Дифференциация языка, Национальный вариант языка, Социальная дифференциация языка, Социальный диалект, Территориальный диалект, Территориальная дифференциация языка, Формы существования языка, Этнолект*

Вариативность языка / речи

Способность языка в процессе эволюции создавать конкурирующие средства выражения на всех уровнях (фонетическом, морфемном, лексическом, синтаксическом, стилистическом) под воздействием внут-

ренных закономерностей развития языка или внешних причин. Социоллингвистика исследует *В.я.*, обусловленную не внутриязыковыми процессами, а вызываемую действием разнородных внешних по отношению к языку факторов. К экстралингвистическим факторам, обуславливающим возникновение вариативных элементов, относятся территориальная обособленность и социальная стратификация носителей языка, различия сфер человеческой деятельности и ситуаций, в которых происходит общение. Системно организованные совокупности вариативных элементов языка, проявляются в дифференциации идиома, т. е. в появлении различных форм существования языка (в широком смысле). С другой стороны, *В.я.* проявляется в использовании отдельных вариативных элементов, обусловленных ситуацией общения или социальным статусом коммуникантов. Способность использовать вариативные средства языка относится к составляющим понятия «владение языком».

См. также: *Вариант языка, Дифференциация языка, Ситуативная вариативность языка, Социальная вариативность языка / речи, Социальная дифференциация языка, Социальная стратификация языка, Территориальная дифференциация языка, Функционально-стилистическая дифференциация языка*

Взаимодействие языков, см. Языковые контакты

Взаимодополняющая функция, см. Неполная функция

Взаимообогащение языков

Разновидность взаимодействия языков; выражается в появлении в контактирующих языках новых языковых элементов, оцениваемых как положительные. Термин советской социоллингвистики второй половины XX в., интегрированный в общественно-политическую терминосистему, использовавшуюся для описания поступательного движения единого советского общества. В основе *В.я.* лежат процессы взаимодействия их носителей в экономической, политической, культурной жизни и в быту в процессе исторического развития общества. В результате языкового взаимодействия литературные языки народов СССР, используя внутренние возможности своего развития, обогащались также путем заимствования новых слов, терминов, необходимых в связи с появлением большого числа новых экономических, социальных, культурных реалий. *В.я.* описывалось как двусторонний в большинстве случаев процесс, однако признавалось, что особая роль принадлежит русскому языку.

См. также: *Интерференция, Языковые контакты*

Витальность языка (Жизнеспособность языка)

Способность языка к дальнейшему развитию, изменению или сохранению структурных и, главным образом, функциональных качеств. *В.я.* показывает 1) удельный вес употребления данного языка в регионе или сфере общения через характеристику числа и объема его социальных функций; 2) степень литературной обработанности языка. Факторами, влияющими на уровень *В.я.*, являются: 1) демолингвистические данные: количество говорящих на данном языке как на родном и втором, использование языка младшим поколением; 2) уровень функциональной развитости языка; 3) наличие письменной традиции на языке; 4) наличие стандартного варианта языка, а также 5) внешние социальные факторы: наличие государственных программ поддержки функционирования языка, статус языка. Вместе с тем, *В.я.* может определяться не функциональной развитостью, а реальными коммуникативными потребностями языкового сообщества, для которого данный язык является необходимым; напр., языки коренных малочисленных народов Северного и Центрального Кавказа обладают высоким уровнем витальности, хотя употребляются преимущественно в сфере повседневно-бытового общения. В конце XX – начале XXI в. витальность языка получает не только качественную (высокая, средняя, низкая), но и количественную оценку: с помощью методов импликационного шкалирования и корреляционного анализа выводится индекс витальности языка (G.D. McConnell).

См. также: *Литературный язык, Общественные функции языка, Сферы общения, Функциональная развитость языков, Языковое планирование*

Включенное наблюдение

Один из методов сбора социолингвистических данных, при котором наблюдатель выступает в качестве одного из непосредственных участников коммуникативного акта. Позволяет свести до минимума влияние наблюдателя на речевое поведение информантов.

↑ методы сбора социолингвистических данных

См. также: *Методы сбора социолингвистических данных*

Вкрапление

Использование языковой единицы с сохранением признаков (фонетических, грамматических), свидетельствующих о ее иносистемном характере (принадлежности к другому языку, диалекту, стилю). Напр., *В.* в речь иностранного слова или фразеологизма (*Bitte!*), диалектного или просторечного оборота (*Вчерась*). Использование иноязычных *В.*

в речи отличается от *заимствований*, адаптированных к системе данного языка и подчиняющихся его нормам, и от *переключения кодов*, при котором другой код (язык, диалект, стиль), выбранный говорящим, реализуется как системное явление с соответствующими лексическими, фонетическими, грамматическими и др. свойствами его элементов.

См. также: *Заимствование, Переключение кодов*

Владение языком

Способность индивида понимать и синтезировать высказывания, умение отличать правильные высказывания от неправильных, отличать сходные по форме, но различные по смыслу высказывания, способность к перефразированию (умение выбирать из конкурирующих средств выражения наиболее целесообразные с точки зрения говорящего в данной коммуникативной ситуации). *В.я.* обязательно предполагает умение не только пассивно воспринимать, но и активно использовать язык и в этом смысле противопоставлено «знанию языка», которое может быть пассивным. Существуют различные трактовки данного понятия, выражающиеся в том, ограничивается ли *В.я.* языковой компетенцией (Н. Хомский, Ю.Д. Апресян) или же для него необходима также и коммуникативная компетенция (Д. Хаймс).

См. также: *Коммуникативная компетенция, Языковая компетенция*

Внутренние факторы (развития языка)

Внутренние причины, обеспечивающие появление изменений и эволюцию системы языка. *В.ф.* рассматриваются как «давление системы» самого языка, воздействие присущих ему внутривидовых закономерностей, в то время как экстралингвистические факторы представляют собой «социальное давление», воздействие извне, направленное на различные уровни языка и выражающееся в появлении социально обусловленных инноваций. Исследование *В.ф.*, входит в предмет «внутренней лингвистики»; «внешняя лингвистика» – социолингвистика – изучает экстралингвистические, социальные факторы и их корреляции с элементами языка.

⇔ внешние, экстралингвистические, социальные факторы

См. также: *Экстралингвистические факторы*

Внутригрупповой билингвизм

Вид билингвизма, обслуживающий внутренние связи социальной группы.

⇔ межгрупповой билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм*

Внутриэтнический языковой конфликт

Языковой конфликт, возникающий между группами людей – представителей одного этноса. *В.я.к.* чаще всего возникают в процессе становления литературного языка. В их основе обычно лежит борьба за выбор опорного диалекта. Часто конфликтная ситуация возникает в связи с выбором графической основы. *В.я.к.* обычно не бывают такими острыми, как межэтнические. В них чаще всего оказывается втянут достаточно узкий круг интеллигенции: языковой конфликт, возникший между сторонниками выбора западнословацкого и среднесловацкого литературного языка; конфликт между сторонниками и противниками перевода татарского языка на латинскую графическую основу.

⇔ межэтнический языковой конфликт

См. также: *Межэтнический языковой конфликт, Языковой конфликт*

Возрастная дифференциация говорящих

Распределение носителей языка по возрастным группам. Данный демографический показатель является одним из важнейших диагностических параметров выживаемости языков, прежде всего языков малочисленных народов и языков с неполным набором общественных функций: если носители языка распределены по всем возрастным группам, это означает, что для данного идиома можно составить благоприятный прогноз по крайней мере на ближайшее будущее. Если же дети и подростки не владеют своим этническим языком, то витальность языка оценивается как низкая.

См. также: *Витальность языка, Демографические показатели*

Возрастное градуирование речи

Особенности речи, коррелирующие с возрастом индивида: говорящие постепенно, становясь старше, меняют свои речевые особенности, привычки, и эти изменения повторяются в каждом поколении. *В.г.р.* обусловлено ориентацией более молодых людей на престижные формы языка, но по достижении говорящими среднего и пожилого возраста они переходят на менее престижные варианты языка.

Возрождение языка, см. Обратный языковой сдвиг

Воляпюк

Один из международных искусственных языков, созданный в 1879 г. Й.М. Шлейгером (Германия). Относится к априорно-апостериорному

смешанному типу, так как в лексиконе используются слова из естественных языков (английский, немецкий, французский, латинский и др.), но в сильно деформированной форме. В орфографии господствует фонетический принцип. Воляпюкское движение достигло своего пика в 1879–1889 гг., затем пошло на убыль, что отчасти было связано с появлением более совершенного искусственного языка – эсперанто.

↑↑ искусственный (плановый) язык

См. также: *Апостериорный язык, Априорный язык, Искусственный язык, Плановый язык, Эсперанто*

Вопросник, см. Анкета

Временной континуум

Совокупность вариантов идиома, представленных во времени, характеризующихся постепенным переходом из одного состояния в другое. Наличие языкового континуума во времени не позволяет установить четкие критерии выделения определенных переходов развития языка и присвоения им соответствующих наименований. Ф. де Соссюр, рассматривая соотношение латыни и французского, указывал на невозможность каких-л. перерывов и скачков в языковой традиции и считал различия между ними чисто номинальными, за которыми стоит один и тот же объект, но изменяющийся во времени. «Французский язык не происходит от латыни, он и есть латынь, на которой говорят в определенной эпоху и в определенных географических границах».

Всеобщий язык

Один из наиболее старых интерлингвистических терминов, обозначающих универсальный искусственный язык, который можно было бы использовать людьми разных национальностей во взаимном общении. Идея создания такого языка появилась в древности, в средние века ее разрабатывали многие выдающиеся мыслители: Т. Кампанелла, Ф. Бэкон, Р. Декарт, Б. Паскаль, Ж.Ф. Сидр и мн. др.

См. также: *Интерлингвистика, Искусственный язык, Плановый язык*

Вспомогательный язык

Язык, выполняющий некоторые «вспомогательные» функции, т.е. функции, отличные от основной функции, состоящей в том, чтобы быть средством общения внутри определенного этнического сообщества. К *В.я.* могут относиться как естественные, так и искусственные языки. В соответствии с задачами, возлагаемыми на *В.я.*, последние можно разделить на три основных класса: 1) языки естественного происхождения, используемые как средство межнационального обще-

ния; 2) искусственные аналоги естественных языков, также предназначенные для межэтнического общения; 3) специализированные искусственные языки, связанные преимущественно с профессиональной деятельностью по передаче, приему и обработке информации.

В.я. различаются степенью выраженности двух оппозиций: соотношение естественного и искусственного начал в происхождении и соотношении неспециализированности и специализированности в назначении. *В.я.* естественного происхождения являются лингва франка (напр., языки хауса и бамана в Западной Африке), койне (напр., язык бамана в республике Мали развился в общее койне), пиджины (напр., русско-норвежский пиджин). К искусственным аналогам естественных языков относятся апостериорные искусственные языки, напр., специализированные искусственные языки, не выводимые из грамматики и лексики естественных, применяются в информатике, математике и др.

См. также: *Искусственные языки, Койне, Контактные языки, Лингва франка, Международный язык, Плановые языки, Язык-посредник*

Вторичная социализация, см. Социализация

Вторичная социальная группа

Группа, характеризующаяся отсутствием устойчивых неформальных межличностных отношений.

↔ первичная социальная группа

↑ социальная группа

См. также: *Социальная группа*

Второй язык

Язык, которым индивид овладел после родного. Впоследствии в зависимости от жизненной ситуации этот язык может остаться функционально вторым, а может стать функционально первым.

↑ билингвизм

См. также: *Билингв, Билингвизм, Выученный язык, Родной язык, Усвоенный язык, Функционально второй язык, Функционально первый язык, Язык вторичной социализации*

Выборка, см. Методика выборки

Выборочная совокупность, см. Совокупность

Выделительная функция языка

Состоит в том, что стандартный (литературный) язык используется как средство «выделения» своего этноса (этнической группы) среди других этносов, предполагает противопоставление «своих» – «чуж-

жим». *В.ф.я.* представляет собой обратную сторону объединяющей функции литературного языка (язык используется как средство объединения того или иного этнического образования). Таким образом, *В.ф.я.* является элементом национальной идентификации.

⇔ объединяющая функция языка

↑ этносимволические функции литературного языка

См. также: *Объединяющая функция языка, Престижная функция языка, Этносимволические функции литературного языка, Этносоциальные функции языка, Функции языка*

Выученный язык

Язык, который индивид специально изучал в школе или самостоятельно. В англоязычной науке *second language acquisition* (освоение языка, т. е. в живом общении) противопоставляется *language learning* (изучение языка, т. е. через специальное обучение). *Second language acquisition* – специальная языковедческая дисциплина на стыке психо- и социолингвистики.

⇔ усвоенный язык

См. также: *Усвоенный язык*

Г

Гендерная лингвистика

Изучает языковые явления, связанные с различием носителей языка по полу. Среди факторов, определяющих дифференциацию языковых единиц, используемых мужчинами и женщинами, могут быть социальные, религиозные и др. Чаще всего различия проявляются в речи, на лексическом уровне (ср. преимущественное использование грубой лексики в русской речи мужчин), но может проявляться на орфоэпическом, фонологическом уровнях. Существуют языки, где гендерная дифференциация представлена последовательно, напр., в японском языке она распространяется на систему местоимений, систему форм вежливости, использование экспрессивных частиц.

См. также: *Женская речь, Мужская речь, Родолект*

Генеральная совокупность, см. Совокупность

Геополитическое самосознание

Осознание принадлежности индивида к суперэтносу.

См. также: *Национальное самосознание, Культурное самосознание, Национальное самосознание, Суперэтнос*

Гетерогенная языковая ситуация

Языковая ситуация, включающая неродственные языки-компоненты. Напр., языковая ситуация на территории Кабардино-Балкарии характеризуется использованием индоевропейского славянского (русского), северокавказского адыгского (кабардинского) и тюркского (балкарского) языков.

⇔ гомогенная языковая ситуация

↑ языковая ситуация

См. также: *Гомогенная языковая ситуация, Языковая ситуация*

Гетерогенный языковой коллектив

Г.я.к. состоит из индивидов, дифференцируемых по одному или нескольким социолингвистическим параметрам или по их совокупности. Напр., состав сотрудников учреждения, различающихся по возрасту, уровню образования, по этнической принадлежности.

⇔ гомогенный языковой коллектив

См. также: *Гомогенный языковой коллектив, Языковой коллектив*

Гетероморфная языковая ситуация

Языковая ситуация, включающая типологически несходные языки-компоненты.

⇔ гомоморфная языковая ситуация

↑ языковая ситуация

См. также: *Гомоморфная языковая ситуация, Языковая ситуация*

Гиперкорректная форма (Гиперформа)

Речевая ошибка, возникшая в результате гиперкоррекции.

См. также: *Гиперкоррекция*

Гиперкоррекция

Стремление распространить определенные правила языка на те области, где эти правила не действуют. Встречается в речи носителей диалекта, когда они начинают говорить на литературном языке (и наоборот), а также в речи иностранцев, в детской речи. Напр., гиперкоррекция, выражающаяся в выравнивании парадигмы словоизменения в соответствии с «образцом» – *хочим* (вм. *хотим*), либо, напротив, *хотить* (вм. *хочешь*).

См. также: *Гиперкорректная форма, Гиперурбанизм*

Гиперурбанизм

Гиперкорректная форма, возникшая в результате подражания правильной, литературной речи горожан; выражается в распространении

норм литературного языка на те языковые явления, которые заведомо стоят вне кодифицированного языка. Напр., в повести С. Давлатова одно из действующих лиц, поправляет «акцентную ошибку» собеседника, пытаясь распространить орфоэпические правила, действующие в литературном языке, на ненормативную лексическую единицу.

См. также: *Гиперкорректная форма, Гиперкоррекция*

Гиперформа, см. Гиперкорректная форма

Гипотеза Б. Бернстайна, см. Гипотеза языкового дефицита

Гипотеза биопрограммы

Предложенная Д. Бикертонем *Г.п.* объясняет формирование креольских языков. Согласно этой гипотезе, «авторы» таких языков – дети колонистов. Выросшие в колониях и знающие только пиджин-языки, они трансформировали искусственные пиджин-языки в естественные креольские, под воздействием врожденного чувства языка. Следовательно, все креольские языки похожи, так как «врожденная языковая способность» универсальна. Все креольские языки простые, поскольку в них представлены лишь наиболее базовые языковые структуры.

См. также: *Контактные языки, Креолизация языка, Креольский язык, Пиджин*

Гипотеза критического периода

Согласно гипотезе, люди генетически запрограммированы на совершенное усвоение языков, однако после достижения определенного возрастного порога эта способность исчезает. Возрастной порог не определен, он зависит от человека, но предположительно, оптимальный возраст для изучения языков – это период от 8 до 14 лет.

Гипотеза лингвистической относительности, см. Гипотеза Сепира–Уорфа

Гипотеза Сепира–Уорфа (Теория Сепира-Уорфа, Гипотеза лингвистической относительности)

Концепция, согласно которой структура языка определяет структуру мышления и способ познания внешнего мира. Разработана в 30-е гг. XX вв. в США Э. Сепиром и Б.Л. Уорфом в рамках этнолингвистики. По этой гипотезе логический строй мышления детерминируется языком. Характер познания действительности зависит от языка, на котором мыслит познающий субъект. Люди членят мир, организуют его в понятия и распределяют значения так, а не иначе, поскольку являются участниками некоторого соглашения, имеющего силу лишь для этого языка. Познание не имеет объективного, общезначимого характера;

«сходные физические явления позволяют создать сходную картину вселенной только при сходстве или по крайней мере при соотносительности языковых систем» (Б. Уорф). Гипотеза Сепира–Уорфа подвергалась критике как самими американскими, так и зарубежными (в том числе российскими) учеными.

См. также: *Этнолингвистика*

Гипотеза языкового дефицита (Гипотеза Б. Бернстайна)

Согласно данной гипотезе, выдвинутой английским психологом и социологом Б. Бернстайном, социальный успех членов общества и их доступ к общественным привилегиям в решающей степени зависит от того, насколько хорошо они владеют языком.

Представители среднего класса и, возможно, высшего слоя рабочего класса пользуются «развернутым» кодом, а представители нижних слоев рабочего класса – «суженным» кодом, т. е. речь индивидуумов, принадлежащих к более низким социальным слоям, характеризуется сравнительно бедным и неразнообразным словарным запасом, упрощенным синтаксисом. Различия между «развернутым» и «суженным» кодами создают дефицит, который препятствует социальному успеху носителей «суженного» кода. Гипотеза языкового дефицита была подвергнута острой критике прежде всего немецкими, американскими и советскими учеными. Основные ее положения опровергались как на теоретическом уровне, так и данными многочисленных экспериментов.

См. также: *Расширенный код, Суженный код*

Глоттофагия

Поглощение, вытеснение одного языка другим в условиях контактирования.

См. также: *Языковая агрессия, Языковые контакты*

Гносеологическая функция языка, см. Когнитивная функция языка

Говор

Наименьшая территориальная разновидность языка, используемая в качестве средства общения жителями одного или нескольких соседних, обычно сельских, населенных пунктов, не имеющих территориально выровненных языковых различий.

Близкие в языковом отношении соседние говоры образуют диалект. Напр., среднетазовский, верхнетазовский, верхнетолькинский, байшевский и елогуйский говоры образуют северный диалект сель-

купского языка. В некоторых случаях термин «говор» может использоваться в значении «территориальный диалект».

↑ территориальный диалект

См. также: *Ареальная лингвистика, Территориальная дифференциация языка, Территориальный диалект*

Гомогенная языковая ситуация

Языковая ситуация, включающая родственные языки-компоненты, напр., в Воронежской области – русский и украинский языки; в Мордовской республике – мордовский мокша и мордовский эрзя языки.

↔ гетерогенная языковая ситуация

↑ языковая ситуация

См. также: *Гетерогенная языковая ситуация, Языковая ситуация*

Гомогенный языковой коллектив

Характеризуется отсутствием дифференциации по какому-л. социолингвистическому параметру (или их совокупности). Напр., учащиеся одного класса могут быть представлены лицами одного и того же возраста, уровня образования, этнической принадлежности.

↔ гетерогенный языковой коллектив

См. также: *Гетерогенный языковой коллектив, Языковой коллектив*

Гомоморфная языковая ситуация

Языковая ситуация, включающая типологически сходные языки-компоненты: языковая ситуация в Словакии является гомогенной и гомоморфной (чешский и словацкий языки), языковая ситуация на Балканах является гетерогенной и гомоморфной (языки балканского языкового союза: болгарский, македонский, албанский и др.).

↔ гетероморфная языковая ситуация

↑ языковая ситуация

См. также: *Языковая ситуация*

Городское и сельское население

Один из важных демографических показателей, выявляющий особенности использования различных форм существования данного языка или распределения функциональной нагрузки разных языков в многоязычной социально-коммуникативной системе в зависимости от социальных условий проживания. Напр., городское население в России преимущественно использует литературный язык, сельское – диалектные формы; в многонациональных регионах среди жителей городов значительно больше билингов, в сельской местности, где, как прави-

ло, наблюдается более однородный в национальном отношении состав населения и языковые контакты ограничены, жители в основном одноязычны и т. п. Статистические демографические данные о владении языком(ами) среди *Г.* и *с.н.* и позволяют не только судить о состоянии функциональной парадигмы языка(ов), но и прогнозировать языковое развитие.

См. также: *Витальность языка, Демографические показатели, Сферы общения*

Господствующий язык, см. Доминирующий язык

Государственное двуязычие (Официальное двуязычие)

Тип двуязычия, компонентами которого являются языки, имеющие в данном государственно-административном образовании статус государственных или официальных. При этом социальная значимость подвидов *Г.д.*, выделяемых в соответствии с тем, какой из государственных языков является первым компонентом двуязычия, а какой – вторым, может быть различной. Напр., финско-шведский и шведско-финский билингвизм в Финляндии не равнозначны в силу демографических и социокультурных условий в стране.

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Государственный язык, Массовое двуязычие, Социальный билингвизм*

Государственный язык

Язык, выполняющий интеграционную функцию в рамках данного государства в политической, социальной, экономической и культурной сферах, выступающий в качестве символа данного государства. Язык государственно-административных текстов, законов, распоряжений, обучения, массовой информации и др. На *Г.я.* осуществляется административно-политическое и социально-экономическое взаимодействие граждан целостного мегасоциума, объединенного государством, в результате чего язык становится одним из важнейших средств государственной интеграции. Формирование концепции *Г.я.* зависит от принципов национально-языковой политики, а принятие закона о *Г.я.* (или о нескольких *Г.я.*) является составной частью такой политики. Объем функций, выполняемых *Г.я.*, и сферы его применения в разных государственных образованиях могут значительно различаться, поскольку это определяется традиционной социально-коммуникативной системой, сложившейся в данном социуме, и задачами языковой политики. Одна из важнейших функций *Г.я.* в многонациональном государстве – быть языком межнационального общения.

Как правило, роль *Г.я.* выполняет наиболее функционально развитый язык доминирующего в численном отношении народа. На территории государственного образования статус *Г.я.* могут иметь как один язык, так два и более языков. Напр., русский язык является *Г.я.* на всей территории Российской Федерации; на территории Карачаево-Черкесской Республики статус *Г.я.* кроме русского имеют абазинский, карачаевский, ногайский, черкесский языки; французский язык является единственным *Г.я.* во Франции и имеет статус одного из государственных – в Бельгии и Швейцарии. Забота о *Г.я.* – это прерогатива и обязанность государства. Изучение *Г.я.* часто поощряется материально и морально.

Термин «государственный язык» соотносится с термином «официальный язык» (язык государственного управления, законодательства и представительства). Функции *Г.я.* и официального языка могут совпадать или различаться: степень функциональной нагрузки в каждом случае зависит от традиционно сложившегося реального распределения функций между языками, используемыми в данном языковом коллективе, и от принятого языкового законодательства.

↑ языковое законодательство

См. также: *Огосударствление языка, Официальный язык, Язык межнационального общения, Языковое законодательство*

Графизация

Составная часть языкового строительства, связанная с выбором графической основы или алфавита для языка и согласования приемов (вариантов) орфографической и пунктуационной систем. Разработка орфографии следует после фонологического анализа проводимого лингвистами.

См. также: *Графика, Латинизация алфавитов народов СССР*

Графика

Сумма начертательных средств определенного письма: графемы (буквы), диакритика, знаки препинания, ударения и др. Большинство алфавитов нового времени основываются на латинской и кириллической графической основе. При выборе алфавита – при создании письменности для ранее бесписьменных языков или при принятии решения о переходе на другой тип *Г.* – учитываются внутривидовые свойства данного языка (напр., арабская *Г.* для тюркских языков менее удобна, нежели кириллическая или латинская основа письменности, поскольку в этих языках – в отличие от семитских – важно обозначение глас-

ных на письме). Однако определяющими при выборе Г. практически всегда оказываются внешние по отношению к языку факторы: политическая, экономическая, культурная ориентация, религиозный фактор. Напр., в результате смены политической ориентации и/или идеологии произошла смена графической основы: турецкий язык сменил арабскую Г. на латинскую; азербайджанский, молдавский (после распада СССР) – кириллицу на латиницу; младописьменные языки России, получившие вначале письменность на латинской основе, на следующем этапе стали использовать кириллические алфавиты и т. п. Поскольку буквы алфавита передают фонемный состав данного языка, а количество (и качество) фонем в разных языках не совпадают, то при письме прибегают к разным графическим способам, помогающим с максимальной полнотой отразить звуковую строй данного языка: диакритика (напр., *й* в русск., *і* в украинск., *š* в чешск., *ï* в немецк., *ç* в франц. и т. д.); составные графемы (*th* в англ., *sch* в немецк., *ky* в кабардинск. и т. д.); изменение начертания некоторых букв (напр., *љ*, *њ* – в сербскохорватском, *Ӣ* – в хантыйском, *ł* – в польском и т. д.).

См. также: *Графическое двуязычие*, *Латинизация алфавитов народов СССР*

Графическое двуязычие

Использование двух графических систем для письменной формы одного национального языка. Причинами Г.д. может быть разделение его носителей на две этнические или этноконфессиональные общности, которые в силу экстралингвистических причин используют различные графические системы для письменной разновидности языка. Напр., сербскохорватский язык реализуется в двух системах письменности: в православной Сербии используется письменность, основанная на кириллице, в католической Хорватии функционирует письменность на базе латинского алфавита. Ранее, до распада Социалистической Федеративной Республики Югославии, Г.д. осуществлялось в рамках одного и того же государства, напр., четные и нечетные полосы каждого номера газеты «Борба» попеременно выходили на кириллице и латинице.

↑ билингвизм

См. также: *Графика*

Группа социальная, см. Социальная группа

Группа этническая, см. Этническая группа

Группа этнографическая, см. Этнографическая группа

Группа этноконфессиональная, см. Этноконфессиональная группа

Группа этнопрофессиональная, см. Этнопрофессиональная группа

Группа этноязыковая, см. Этноязыковая группа

Группа языковая / речевая, см. Языковая / речевая группа

Групповая общность, см. Общность, Социальная группа

Групповые жаргоны (Корпоративные жаргоны)

Социально обусловленные разновидности национального языка, основанные на обособлении людей по социальным признакам, по возрасту, образу жизни, по видам не связанной с профессией деятельности, по общности интересов; разновидность социальных диалектов. Использование *Г.ж.* зависит от условий общения (ситуации, цели, темы, адресата и т. п.), однако, в отличие от функциональных стилей каждый из *Г.ж.* имеет строго определенную и ограниченную среду, в пределах которой он может использоваться, и за пределами которой он не употребляется и даже непонятен. *Г.ж.* функционируют в устной форме в определенных коммуникативных ситуациях: в иных ситуациях общения носители *Г.ж.* используют другие подсистемы национального языка (литературный язык, специальный подъязык, реже – территориальный диалект и просторечие). *Г.ж.* играют роль социального символа, маркирующего принадлежность к той или иной группе (социально-экономической, возрастной, расовой и т. п.), и символа противопоставления ее другим группам. По степени замкнутости социальной группы и в зависимости от ценностных ориентаций внутри нее *Г.ж.* могут быть более или менее открытыми, а жаргонизмы распределяются по стилистической шкале от разговорно-шутливых до грубых и вульгарных. От общенародного языка жаргоны отличаются лексикой, фразеологией, особым словообразованием, но при этом *Г.ж.* не обладают специфической грамматической структурой. Слова и словосочетания, образующие подсистемы жаргонов, называются жаргонизмами. Номинативные единицы *Г.ж.* обозначают не специально-профессиональные явления (связанные с особенностями данной профессиональной группы – ср.: «профессионализмы»), а предметы и явления повседневной жизни (напр., *прикид* ‘одежда’), поэтому лексика и фразеология *Г.ж.* всегда синонимичны общеупотребительной лексике и фразеологии (*музыка* – ‘лай гончих псов’ в жаргоне гончатников, *БТР* – ‘вошь’ в солдатском жаргоне), отличается от последней экспрессивностью и стилистическими коннотациями. Для *Г.ж.* характерно метафорическое переосмысление общеупотребительных слов, множественность обозначений одного и того же предмета (напр., в во-

ровском жаргоне имеется более десятка обозначений золота). Соотношение заимствованной и собственной лексики в разных видах *Г.ж.* различно (наибольшее количество иноязычных слов в молодежном жаргоне). Стремлением удержать экспрессивность объясняется достаточно быстрая сменяемость лексических и фразеологических единиц в *Г.ж.* (так, на протяжении второй половины XX в. последовательно вытесняли друг друга *мировой, клёвый, классный, суперский*).

В соответствии с различными социальными группами, использующими *Г.ж.*, выделяют различные виды *Г.ж.*: солдатский, школьный, молодежный, уголовный, картежников, борзятников, грибников и др.

↓ **молодежный жаргон / молодежный сленг** – разновидность *Г.ж.*, используемая группами школьников, студентов, рабочей молодежи.

↓ **студенческий жаргон / студенческий сленг** – разновидность молодежного жаргона, сфера использования которого – преимущественно студенческая среда.

↓ **тюремно-лагерный жаргон (арго)** – используется в социальных низах общества, среди лиц, связанных с криминальной деятельностью. Для данного подвида *Г.ж.* характерно использование слов общеупотребительной лексики в специфическом значении (ср.: *заказать* ‘нанять киллера’, *замочить* ‘убить’, *забить стрелку* ‘встретиться’). Особенностью данной разновидности *Г.ж.* на современном этапе (с конца XX в.) является его выход за пределы традиционной сферы использования, включение многочисленных жаргонизмов (арготизмов) в речь разнообразных слоев населения в различных ситуациях общения и проникновение его в письменную разновидность языка.

⇔ литературный язык, общеупотребительная лексика

↑ вариант языка

↑ социальный диалект

См. также: *Арго, Молодежный сленг, Профессиональные жаргоны, Социальный диалект, Тайные языки*

Групповые шаблоны речи

Отдельные языковые единицы, отражающие общий коммуникативный опыт данной группы. К таким языковым единицам могут относиться различные фрагменты высказываний и диалогов, имевших место в прошлом речевом опыте группы (или кого-то из ее членов), своеобразные формы начал и концовок речевых актов, цитаты – как из литературных произведений, так и из высказываний какого-л. члена группы и т. п. Шаблон, как правило, используется в эмоциональном контексте.

Д

«Давление системы»

Действие внутренних, собственно языковых законов, детерминирующих появление изменений в языке, его развитие. Противопоставляется внешнему воздействию, т.е. воздействию общества на язык.

⇔ социальное давление на язык

См. также: *Внутренние факторы (развития языка), Социальное давление, Экстралингвистические факторы*

Давность письменной традиции

Время создания письменности – один из важных социолингвистических показателей, связанных со степенью функциональной развитости языка, в частности, с использованием его в таких сферах общения, как образование, научная деятельность, культура и др. В советской социолингвистике была принята классификация языков, основанная на различной *Д.п.т.*: древнеписьменные, старописьменные и младописьменные языки (хотя время начала и окончания соответствующих периодов не всегда четко определялось). В конце XX в. в связи с новым этапом языкового строительства и появлением письменности у ранее бесписьменных языков, возникло новое понятие – новописьменные языки.

См. также: *Древнеписьменные языки, Младописьменные языки, Новописьменные языки, Прерванная письменная традиция, Старописьменные языки*

Двустороннее двуязычие, см. Двусторонний билингвизм

Двусторонний билингвизм (Паритетный билингвизм)

Вид коллективного билингвизма, выделяющийся по признаку владения двумя языками обоими контактирующими коллективами.

⇔ односторонний билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Односторонний билингвизм*

Двуязычие, см. Билингвизм

Дезинтеграция, см. Языковая дезинтеграция

Действительный статус языка, см. Фактический статус языка

Декреолизация

Вторичная пиджинизация креольского языка, возникшего из пиджина, т.е. разрушение грамматической структуры и словарного состава языка креольского типа, под воздействием появления нового контингента

говорящих, пытающихся усвоить данный язык. В результате *Д.* креольский язык, с уже стабильной грамматической структурой и богатым лексическим запасом, теряет указанные качества, снова превращаясь в пиджин. Впоследствии возможна новая нативизация (креолизация) вторичного пиджина. Напр., язык сарамакка на территории Суринама (Латинская Америка), претерпевший несколько этапов креолизации и декреолизации.

⇔ креолизация, нативизация

См. также: *Контактные языки, Креолизация языка, Креольский язык, Пиджин, Пиджинизация, Смешение языков*

Демографическая мощьность идиома

Количество носителей данного языка, диалекта. Не будучи единственным показателем витальности языка, *Д.м.и.*, тем не менее, является важным фактором, определяющим перспективы языка.

См. также: *Социальная база идиома, Функциональная мощьность идиома*

Демографические показатели

Данные о количестве членов этнической группы в целом или о ее отдельных частях (напр., группа татов, проживающих в Азербайджане), о половозрастном составе, количестве городского и сельского населения и др. Как правило, *Д.п.* – это данные всеобщих или частных переписей населения, которые интерпретируются в социолингвистических целях, а также данные частных переписей и данные, собранные социолингвистами в полевых исследованиях. *Д.п.* относятся к социолингвистическим переменным, коррелирующим с такими лингвистическими переменными, как мощьность идиома, уровень билингвизма др.

См. также: *Городское и сельское население, Возрастная дифференциация говорящих*

Демография

Наука о народонаселении, его численности, географическом распределении и составе, о закономерностях воспроизводства населения в зависимости от социальных и культурных факторов. Учет различных демографических данных очень важен при изучении социолингвистических проблем.

См. также: *Демографические показатели*

Демократизация литературного языка

Модификация языковых норм, проводимая с целью приблизить кодифицированный язык к узусу в случаях их сильного расхождения. При-

чинами расхождения могут быть как изменения, накопившиеся с течением времени в разговорном, общеупотребительном языке, так и выбор такой диалектной (языковой) основы при создании литературного языка, которая изначально имела существенные несходства с разговорным языком большинства. *Д.л.я.* может в различной степени затрагивать разные уровни: графику, орфографию, лексику, синтаксические конструкции.

Объем и содержание данного понятия, применяемого к различным историческим этапам того или иного языка, могут существенно различаться. Напр., *Д.л.я.* проявилась в смене диалектной основы словацкого литературного языка в XIX в.; в реформе орфографии русского языка 1918 г., одной из составных частей которой была отмена некоторых букв (Ѣ «ять», Ҁ «ижица», Ѡ «фита» и др.).

Депиджинизация

Языковой процесс упрощения и распространения такой пиджинизированной разновидности языка, которая становится похожей или идентичной языку-источнику, от которого первоначально и произошла. Это может происходить в ситуации, когда говорящие на пиджине или пиджинизированной разновидности языка активно и часто контактируют с носителями языка-источника.

Детская речь

Вид речевой деятельности, характеризующий этап развития детей до 8–9 лет. Имеет ряд особенностей, определяемых свойствами мышления детей: большее число звукоподражаний, образование нерегулярных форм по регулярным моделям, окказиональное словообразование, диффузность словоупотребления, особый синтаксис и др. Особенности *Д.р.* не одинаковы на различных этапах развития личности ребенка и соотносятся с этапами социализации личности. Напр., на протяжении определенного этапа эволюции *Д.р.* в процессе предметной деятельности и общения происходит формирование грамматических и семантических обобщений. *Д.р.* впервые начала изучаться в рамках психолингвистики.

Дефемизм, см. Дисфемизм

Диалект

Разновидность данного языка, употребляемая в качестве средства общения лицами, связанными тесной территориальной, социальной или профессиональной общностью. Различают территориальные и социальные диалекты.

↑ дифференциация языка

См. также: *Вариант языка, Дифференциация языка, Социальный диалект, Территориальный диалект*

Диалектизм

Лексическая единица, употребление которой ограничено определенной территорией. Виды *Д.*: 1) **фонетические**, отличающиеся некоторыми фонетическими особенностями (*аржаной* вм. *ржаной*); 2) **грамматические** (*золотая семечка* вм. *семечко*), 3) **словообразовательные** (*морква* вм. *морковь*, *тельши* вм. *теленки*), 4) **собственно лексические** (*чабак* вм. *лец*, *куток* вм. *угол*), 5) **семантические** (*горчица* 'горький перец', *чашка* 'миска, таз'), 6) **этнографические** (этнографизмы) – не имеющие синонимов в литературном языке (*понёва* – определенный вид юбки). В постиндустриальных сообществах, на современном этапе, характерной чертой которого является разрушение территориальных вариантов языка как целостных подсистем, изменяется и роль диалектизмов – в ряде случаев они превращаются в индикаторы, указывающие, скорее, на социальный статус говорящего, его низкий образовательный уровень, нежели на принадлежность к определенной территориальной общности.

См. также: *Социолингвистический индикатор, Территориальный диалект, Этнографизм*

Диалект классовый, см. Классовый диалект

Диалект литературный, см. Литературный диалект

Диалектное членение языка

Деление языка на территориальные языковые образования. Между территориальными разновидностями данного национального языка существуют иерархические отношения: так, русский национальный язык представлен двумя наречиями (северным и южным), каждое из которых подразделяется на различные территориальные диалекты, в которых можно выделить группы говоров (минимальных единицы *Д.ч.*). *Д.ч.* формируется в результате прежде всего территориального обособления групп населения, при этом может сопровождаться (особенно на современном этапе) и социальной дивергенцией.

Степень *Д.ч.* в разных языках различна, так же, как и степень расхождения между идиомами, входящими в состав данного языка. Напр., *Д.ч.* даргинского языка, представляющего собой конгломерат из нескольких десятков территориальных образований с большей или меньшей возможностью взаимопонимания (литературный язык еди-

ный). В тех случаях, когда степень дивергенции между диалектами бесписьменного языка высока, возникает проблема выбора диалектной базы литературного языка, языка образования. Эта проблема может решаться двояко: 1) с позиций сохранения социальной базы языка, т. е. «единый литературный вариант языка – единый язык образования» (но тогда возможны трудности с обучением детей, для которых литературный язык не понятен, так как родным идиомом для них является один из диалектов); 2) с позиций предоставления равных прав на создание кодифицированных вариантов для двух и более диалектов данного языка, что ведет к усилению языковой дивергенции и размыванию демографической базы языка.

См. также: *Вариант языка, Территориальная дифференциация языка, Территориальный диалект*

Диалектный континуум

Последовательное членение языка на непрерывные территориальные разновидности, при котором соседние говоры или диалекты имеют минимальные различия, но чем далее отстоят друг от друга звенья «диалектной цепи», тем больше различий между ними. Существенно, что изоглоссы различных диалектных явлений не совпадают, и границы между диалектами размыты. *Д.к.* может переходить в языковой континуум на границах распространения родственных языков, в результате чего возникает сложная проблема разграничения соответствующих идиомов.

См. также: *Изоглосса, Территориальная дифференциация языка, Языковой континуум*

Диалектный центр

Центр распространения диалектов, т. е. центр лингвистического ареала, в котором зародились лингвистические особенности, распространенные в данном ареале. Место сближения пучков изоглосс.

См. также: *Диалектное членение языка, Изоглосса*

Диалектология

Раздел языкознания, изучающий территориальные разновидности языка. В задачу *Д.* входит собирание и анализ явлений (лексических, фонетических, грамматических), характерных для того или иного территориального диалекта, говора, установление зон распространения данных диалектных явлений. Различается описательная и историческая диалектология. Интерес социолингвистики к *Д.* обусловлен тем,

что в современных условиях разрушающиеся территориальные диалекты представляют собой пограничные территориально-социальные языковые образования, коррелирующие с социальными факторами.

См. также: *Социальный диалект*, *Территориальная дифференциация языка*, *Территориальный диалект*,

Диалект островной, см. Островной диалект

Диалект профессиональный, см. Профессиональный жаргон

Диалект социальный, см. Социальный диалект

Диалект территориальный, см. Территориальный диалект

Диалект этнический, см. Этнолект

Диасистема

Формальное описание диалектов какого-л. языка, при котором высокоуровневая (обычно фонологическая) система включает две или более диалектные системы. В качестве отправной точки используется языковая система, лежащая в основе описываемых диалектов. Понятие, введенное У. Вайнрайхом.

Диаспора

1. Совокупность лиц определенной этнической принадлежности, проживающая за пределами основного традиционного места расселения этого народа, объединенная общим этническим самосознанием и, как правило, сохраняющая свой этнический язык в качестве одного из средств общения. *Д.* может быть представлена различными по демографической мощности этническими (национальными) группами, оказавшимися вне своей метрополии в силу различных исторических причин. Различие условий проживания в метрополии и вне ее выражается в том числе и в разных условиях функционирования данного этнического языка. Члены *Д.*, как правило, испытывают сильное языковое воздействие иноязычного окружения, в результате чего в их речи в большей или меньшей степени наблюдаются просодические сдвиги, окказиональные заимствования, макаронизм. В результате длительного контактирования типические явления интерференции становятся системными, и со временем формируется местный вариант данного языка (этнолект). На территории России представлены армянская, еврейская, немецкая, украинская и др. *Д.* Различные *Д.* могут существовать также и в рамках данного многонационального государства – за пределами основного места компактного проживания этноса, напр., чеченская *Д.*, мордовская *Д.* на территории РФ.

Удовлетворение культурных запросов *Д.* проявляется в предоставлении учебников, учебных материалов, литературы, периодики на родном языке, помощи в организации образования и др. Помощь *Д.* оказывается (или не оказывается) государством (государственным образованием), на территории которого проживают представители соответствующей *Д.*, а также общественными организациями, формируемыми членами самой *Д.* Такая помощь является важной составляющей демократической национально-языковой политики страны.

2. Совокупность этнических групп близкородственных народов (или близких в культурном отношении народов), проживающих за пределами своей исконной территории. Напр., наименование «черкесская диаспора» распространяется на всех адыгов, т. е. черкесов, кабардинцев и адыгейцев (а иногда и других представителей Северного Кавказа), проживающих прежде всего в странах Передней Азии.

3. В последние годы термин *Д.* стал применяться также по отношению к разнородной в этническом отношении, но объединенной по языковому и социальному принципу части населения СССР, оказавшейся в результате распада страны за пределами Российской Федерации – «русскоязычная диаспора», состоящая не только из этнических русских, но и лиц иных национальностей.

⇔ метрополия

См. также: *Метрополия, Этническая группа, Этнолект*

Диастратический континуум

Совокупность социально детерминированных вариантов идиома, обусловленных социальными характеристиками его носителей: принадлежностью к определенной социальной страте, уровнем образования, профессией, местом проживания и т. п.

См. также: *Социолингвистический индикатор, Социальная дифференциация языка*

Диафазический континуум

Совокупность вариантов идиома, обусловленных параметрами ситуаций общения и условиями реализации коммуникативного акта: официальностью/неофициальностью обстановки, степенью внимания говорящего к собственной речи, статусом и ролью участников коммуникативного акта и т. п.

См. также: *Социолингвистический маркер*

Диахроническая социолингвистика (Ретроспективная социолингвистика)

Раздел социолингвистики, исследующий корреляцию собственно языковых и экстралингвистических параметров в динамике. *Д.с.* устанавливает связи между фактами истории языка и фактами истории общества, в котором функционирует данный язык, т. е. коррелятивные отношения между динамикой языкового развития и теми социальными, историческими и культурными изменениями, которые характеризуют эволюцию данного общества и его институтов. *Д.с.* нацелена на обнаружение общей базы языка и общества, взаимосвязей, регулирующих обе эти структуры во времени. Напр., Петровская эпоха – время «лексического взрыва», когда обилие новой лексики и многоканальность заимствования очевидно обусловлены соответствующими внеязыковыми причинами. Более сложные коррелятивные связи обнаруживаются при исследовании эволюции терминологической системы литературоведения в русском языке в XIV–XIX вв., особенности которой обусловлены изменениями в жанровой системе самой литературы, спецификой идеологических установок и культурно-языковых контактов в различные исторические эпохи. Особенностью методов *Д.с.* является невозможность непосредственных наблюдений над устной речью, обязательное обращение к письменным текстам, отражающим изменения в языковой сфере, а также к сведениям по истории гражданского общества, к разнообразным экстралингвистическим факторам, оказавшим воздействие на развитие языка в целом или в отдельных его функциональных сферах. Особую роль в *Д.с.* играет метод социолингвистической реконструкции и реинтерпретации.

↔ синхронная социолингвистика

↑ социолингвистика

См. также: *Методы диахронической социолингвистики, Синхронная социолингвистика, Социолингвистика, Социолингвистическая реинтерпретация*

Диглоссия

1. *Д.* внутриязыковая – владение разными подсистемами (как правило, территориальным диалектом и литературной формой языка) данного национального языка и использование их в зависимости от ситуации или сферы общения. Термин «диглоссия» был введен Ч. Фергюсоном в значении «две и более разновидности одного и того же языка, используемые некоторыми говорящими при различных обстоятельствах». Напр., носители итальянского языка используют местный диалект дома, среди друзей, но переходят на литературный язык, общаясь с носителями других диалектов или в публичных выступлениях.

2. Реже под *Д.* понимается владение разными языками, но в отличие от билингвизма *Д.* в этом понимании обозначает владение двумя подсистемами различных национальных языков, каждая из которых используется только в определенной сфере общения. *Д.* такого типа не обязательно сопровождается двуязычием, при котором функциональное распределение между двумя используемыми языками может либо отсутствовать, либо быть размытым.

Важным условием при *Д.* любого типа является сознательный выбор говорящего между разными коммуникативными средствами и использование такого средства, которое наилучшим образом способно обеспечить успех коммуникации в данной сфере общения.

⇔ билингвизм

⇔ моногlossия

См. также: *Билингвизм, Переключение кодов*

Диграфия, см. Графическое двуязычие

Дипломатический язык

Язык(и), на котором(ых) в соответствии с установленными правилами дипломатических процедур осуществляются официальные дипломатические сношения и составляются дипломатические документы. Термин используется в дипломатии, где обозначает определенный правовой статус языка(ов) в соответствии принятым международным законодательством, таким образом, применение языков в международной сфере деятельности относится к регулируемым коммуникативным сферам. К *Д.я.* относятся языки, имеющие правовой статус 1) **официальных** и 2) **рабочих**. Все дипломатические документы, протоколы и заключительные акты должны быть отредактированы и представлены на всех языках, имеющих статус официальных в рамках данной международной организации; на рабочих языках ведутся прения, составляются доклады, проекты документов.

В разных международных организациях статус официальных и рабочих могут иметь разные языки. Напр., во всех главных подразделениях *Организации Объединенных Наций* (кроме *Международного Суда*), в том числе в *Совете безопасности* и на *Генеральной Ассамблее*, а также в ряде специализированных учреждений *ООН* статус официальных с момента появления данной организации (сразу после Второй мировой войны) получили шесть языков: английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский языки; перечисленные языки являются также и рабочими языками *ООН*. На *Совещании по*

безопасности и сотрудничеству в Европе в качестве официальных и рабочих языков использовались английский, испанский, итальянский, немецкий, русский, французский.

См. также: *Регламентируемые сферы общения*

Дискомфорт языковой, см. Языковой дискомфорт

Дискриминация, см. Ущемление языковых прав

Дискурс

Связный текст в совокупности с социокультурным (экстралингвистическим) контекстом (социальным, культурным, психологическим, прагматическим и др.); речь как компонент, участвующий во взаимодействии людей. Если социокультурный контекст, в котором создавался и существовал какой-л. текст, утерян, то к нему понятие *Д.* не приложимо, так как дискурсные значения не вычлениваются. Анализ *Д.* относится к междисциплинарной области знания: он исследуется с точек зрения психологии, этнографии, социологии и др. Понятие *Д.* представляет интерес в социолингвистическом аспекте, поскольку дискурсная структура текста связана с социальными факторами. Напр., исследования политического *Д.* в работах французских лингвистов могут в известной степени быть причислены к социолингвистическим, так как все они содержат обращение к социальному контексту, к внеязыковой ситуации, в которой продуцировался тот или иной текст. Именно учет социальной обусловленности *Д.* сближает исследование этих текстов с социальной лингвистикой. Важной стороной теории *Д.* является разработка типовых ситуаций (фреймов) языкового общения.

Дискурсивный (дискурсивный) маркер

Языковой инструмент структурирования дискурса – от фонетических и интонационных показателей до лексем и специфических синтаксических конструкций. *Д.м.* – это слова, фразы или звуки, которые не имеют реального лексического значения, но вместо этого обладают важной функцией формировать разговорную структуру, передавая намерения говорящих при разговоре. Напр., в английском языке дискурсивные маркеры *well, oh, actually, OK, now* и т. д.

См. также: *Дискурс*

Дисперсный анализ

Статистический метод, предназначенный для выявления влияния отдельных факторов на результат эксперимента, а также для последую-

шего планирования аналогичных экспериментов. *Д.а.* позволяет оценивать систематические расхождения между несколькими сериями измерений. Приложение *Д.а.* охватывает широкий круг задач разных областей и трактуется обычно в терминах статистической теории выявления систематических различий между результатами непосредственных измерений, выполненных при тех или иных меняющихся условиях.

↑ методы анализа социолингвистических данных

См. также: *Методы анализа социолингвистических данных, Методы многомерного статистического анализа*

Дисперсный способ расселения

Расселение этнической общности – носителей языка – малыми и очень малыми группами на обширной территории (напр., *Д.с.р.* эвенков на таежной территории Восточной Сибири). Сопровождается соседством с представителями других этносов и языковыми контактами. Образ жизни народа-носителя языка при *Д.с.р.* может быть как оседлым, так и кочевым. Способ расселения – один из важных социолингвистических параметров, определяющих специфику функционирования языка: *Д.с.р.* относится к факторам, неблагоприятно воздействующим на функциональное развитие и сохранение языка.

⇔ анклавный способ расселения

⇔ компактный способ расселения

↑ способ расселения

См. также: *Анклавный способ расселения, Способ расселения*

Дистанция социального общения, см. Общение

Дистрибуция языков

Распределение функциональной нагрузки языков в социально-коммуникативной системе в многонациональном языковом коллективе. Каждый из языков-компонентов коммуникативной системы, обслуживающей многонациональное общество, выполняет свои функции. Распределение основывается на принципе функциональной дополнителности, т. е. сообразно с потребностями общества различные языки, функционирующие в пределах данного языкового коллектива, используются в разных (несовпадающих) коммуникативных сферах, или же с различной функциональной нагрузкой в данной сфере и, таким образом, взаимно дополняют друг друга в функциональном отношении. Коммуникативные функции языков распределяются по-разному в разных языковых коллективах. Напр., отношения функциональной до-

полнительности русского и татарского языков, используемых в различных подсистемах: в семейно-бытовой сфере, сфере начального, среднего и высшего образования, в сфере науки и т. п. отличны от *Д.я.* в Чувашии.

См. также: *Социально-коммуникативная система, Функциональная дополнительность*

Дисфемизм (Дефемизм, Какофемизм)

Замена в прагматических целях естественного в данном контексте обозначения какого-л. предмета или явления более вульгарным, фамильярным или грубым. Очень часто используется в политическом дискурсе. Напр., *дерьмократы* вм. *демократы*, *коммуняки* вм. *коммунисты*.

⇔ эвфемизм

См. также: *Эвфемизм*

Дифференциация языка

Процесс появления языковых вариантов языка (разновидностей языка, форм существования языка, функциональных стилей) в результате его варьирования в разных социальных и территориальных условиях. Территориально обусловленная *Д.я.* (на уровне фонетики, лексики, синтаксиса) лежит в основе территориальных языковых образований в рамках данного национального языка – наречий, диалектов, говоров. Социально обусловленная *Д.я.* выражается в возникновении таких разновидностей языка, как социальные диалекты. Дифференциация по половому признаку проявляются в наличии гендерных разновидностей речи (языка). Использование языка с различными коммуникативными целями в разных сферах человеческой деятельности является причиной функционально-стилистической дифференциации, в результате чего формируются разнообразные функциональные стили. *Д.я.* является одной из основных проблем, изучаемых в социолингвистике.

↓ социальная дифференциация языка

↓ территориальная дифференциация языка

↓ функционально-стилистическая дифференциация языка

См. также: *Вариант языка, Гендерная лингвистика, Социальная дифференциация языка, Территориальная дифференциация языка, Функционально-стилистическая дифференциация языка*

Диффузия

Процесс взаимного заимствования слов, произношения или грамматических форм, развивающийся между близкородственными языками.

При этом формы распространяются от одного носителя к другому при непосредственном общении в ситуациях частого контактирования. Контактное общение может быть обусловлено как географическими (территориальный диалект), так и социальными (социолект) причинами.

См. также: *Заимствование, Интерференция*

Доминантные коммуникативные сферы, см. Доминантные сферы общения

Доминантные сферы общения (Доминантные коммуникативные сферы)

Наиболее важные в плане предоставления возможностей функционального развития языка коммуникативные сферы. Их важность объясняется тем, что в регулярное, постоянное общение вовлекается значительная часть носителей языка, а обслуживающий доминантную сферу функциональный стиль оказывает существенное воздействие на функциональное и внутривидовое развитие языка. К *Д.с.ф.* относятся некоторые регулируемые сферы общения (напр., сфера образования, сфера массовой коммуникации), использование языка в которых материально и законодательно поддерживается на государственном уровне.

См. также: *Регулируемые сферы общения, Сферы общения*

Доминантный билингвизм, см. Несбалансированный билингвизм

Доминирующий язык

Язык, используемый с максимальной функциональной нагрузкой в большинстве сфер общения по сравнению с другими языками, входящими в данную социально-коммуникативную систему в территориальном или государственном образовании. Доминирующим, как правило, становится наиболее функционально развитый язык, обладающий наибольшей социально-демографической базой. Преимущественно используется в социально значимых сферах (профессиональная деятельность, образование, общественная деятельность и др.). *Д.я.* чаще всего оказывается языком межнационального общения. Напр., *Д.я.* на территории всей Российской Федерации является русский язык; в Дагестане аварский язык является доминирующим и выполняет роль средства межэтнического общения в сельской местности, в местах расселения аварцев. В больших сообществах, с разнообразными социально-коммуникативными условиями, складывающимися на различных территориях, язык, не являющийся доминирующим в ком-

муникативной системе в целом на территории всего государства, может 1) играть роль *Д.я.* в каком-л. административном образовании или на определенной территории; 2) доминировать только в некоторых из коммуникативных сфер – прежде всего в неофициальном общении. Напр., кабардинский язык является доминирующим в сферах начального образования, внутрисемейного и дружеского общения в сельской местности на территории Кабардино-Балкарии.

⇔ дополнительный язык

См. также: *Дополнительный язык, Мажоритарный язык, Функциональная дополнительность*

Дополнительный язык

Язык, используемый наряду с доминирующим языком в социально-коммуникативной системе, являющийся одним из компонентов такой системы. Как правило, *Д.я.* – это язык менее развитый в функциональном отношении по сравнению с доминирующим языком, часто это язык меньшего по численности населения (миноритарный язык). *Д.я.* несет меньшую функциональную нагрузку: используется в меньшем числе сфер общения и/или с меньшей интенсивностью. Величина функциональной нагрузки может существенно различаться в зависимости от сферы общения. В наименьшей степени *Д.я.* используются в официальных сферах общения, в наибольшей – в неофициальных, причем, выполняя роль дополнительного в коммуникативной системе в целом, язык может доминировать в неофициальном общении. Напр., в социально-коммуникативной системе Дагестана цезский язык является дополнительным, но в семейно-бытовом общении цезов в сельской местности дополнительными являются аварский и русский языки, а цезский – доминирующим. Статус *Д.я.* в социально-коммуникативной системе в целом является одним из параметров системы, функционирующей на протяжении длительного времени.

⇔ доминирующий язык

См. также: *Доминирующий язык, Миноритарный язык, Функциональная дополнительность*

Древнеписьменный язык

Язык с давними письменными традициями, т. е. получивший письменность, приспособленную к структуре данного языка, несколько веков тому назад, причем функционирование письменного варианта языка носило не эпизодический, а регулярный характер, при этом слой лю-

дей, использующих письменность, должен был быть достаточно большим (социально значимым на данном историческом этапе). Иначе говоря, язык, на котором сохранилось несколько текстов, написанных с применением какой-л. письменности при отсутствии регулярно продуцирования письменных текстов, не может считаться древне- или старописьменным. Граница между древне- и старописьменными языками определяется временем появления письменности, однако точно указанной временной границы нет. В советской лингвистике, к *Д.я.* на территории СССР относились, напр., армянский и грузинский языки (с IV–V вв. н. э.). В социолингвистике термин используется при описании процессов языкового строительства, в классификации языков по времени появления письменности.

См. также: Бесписьменный язык, Давность письменной традиции, Младописьменный язык, Новописьменный язык, Старописьменный язык

Дуалингвизм

Явление, возникающее при общении билингвов с пассивным типом билингвизма: говорящий способен понимать родной язык собеседника, но уровень языковой компетенции не позволяет ему использовать данный язык для синтезирования текстов, поэтому каждый из коммуникантов говорит на своем родном языке. *Д.* чаще встречается на границах распространения различных, как правило, родственных языков.

См. также: Билингвизм, Пассивный билингвизм

Дублирующая функция языка, см. Параллельная функция

Е

Евразийство

Философская концепция, основой которой служит идея геополитического и этнокультурного единства Евразии. Теоретические построения евразийства исходят из постулата: Россия–Евразия – неповторимый географический и этнокультурный мир. Идеи евразийства разрабатывали в первой пол. XX в. Н.В. Трубецкой, Г.В. Вернадский, П.А. Флоренский, Л.П. Карсавин, В.Н. Ильин, П.Н. Савицкий и др. В настоящее время наблюдается оживление интереса к идее евразийства, как антитезе крайним проявлениям доктрины европоцентризма. Концепцию

евразийства необходимо учитывать в языковом планировании и изучении истории развития многочисленных языков народов Евразии.

См. также: *Европоцентризм*

Европоцентризм

Ориентирование на Западную Европу при определении путей развития отдельных стран и человечества в целом. Распространение на другие континенты и нации социально-культурных ценностей, этических и эстетических взглядов, возникших и оформившихся в основном в Западной Европе. В лингвистике проявляется, в частности, в виде ориентации терминологических систем многих языков исключительно на языки европейских наций (в основном на английский).

Единый язык, см. **Всеобщий язык**

Естественный билингвизм

Тип билингвизма, выделяемый на основании способа овладения вторым языком: второй язык билингва является усвоенным, а не выученным, как при искусственном билингвизме. *Е.б.* часто встречается в двуязычных семьях, а также в двуязычных малых социальных группах, напр., в общих детских группах, где дети усваивают второй язык непосредственно в общении со своими сверстниками. Усвоение языка может одновременно подкрепляться его изучением. При *Е.б.* происходит автоматическое переключение с одного языка на другой. Термины «естественный» и «искусственный» билингвизм существуют параллельно с введенными Л.В. Щербой понятиями чистого и смешанного двуязычия.

⇔ искусственный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Выученный язык, Искусственный билингвизм, Усвоенный язык*

Естественный язык

Язык племени, народа, нации, возникающий и развивающийся в данном этническом сообществе, в минимальной степени испытывающий сознательное воздействие, передающийся из поколения в поколение естественным путем.

⇔ искусственный язык

См. также: *Искусственный язык*

Ж

Жаргон, см. Групповые жаргоны

Жаргонизм

Лексическая или фразеологическая единица, используемая в групповых жаргонах. Использование *Ж.* в устной речи мотивировано и имеет целью обозначить принадлежность говорящего к «своей» социальной группе, противопоставленной «чужой» группе. В последние годы наметилась тенденция расширенного применения *Ж.*, которые уже являются не только социолингвистическими индикаторами, но используются как экспрессивное стилистическое средство в устной и в письменной речи, напр., *посадить экономику на иглу* (из газетной статьи).

См. также: *Групповые жаргоны*

Женская речь / язык

Специфические особенности речи женщин по сравнению с речью мужчин. Напр., неупотребление местоимения 1-го лица в японском языке; в русском языке женщины чаще, чем мужчины, используют эмоционально-оценочную лексику и уменьшительные образования, реже – техническую терминологию, ненормативную лексику. *Ж.р.* является проявлением дифференциации речи по гендерному признаку. Гендерные различия весьма многообразны, их существование обусловлено экстралингвистическими факторами (культурными, социальными, религиозными). Как правило, гендерные различия не затрагивают системные языковые структуры, отмечаются только на уровне речи и носят количественный характер: большее или меньшее употребление определенных элементов, в том числе синтаксических конструкций. Однако в некоторых языках дифференциация прослеживается на уровне фонологии, номинации, таким образом, затрагивает систему языка. Напр., в чукотском языке женщины, в отличие от мужчин, произносят вместо [ч] и [р] только [ц].

⇔ мужская речь

См. также: *Гендерная лингвистика, Мужская речь*

Женский язык, см. Женская речь

Живой язык

Язык, функционирующий в современном обществе, передаваемый из поколения в поколение естественным путем. Языковой коллектив, использующий данный язык, может состоять из различного числа носителей: язык можно считать живым до тех пор, пока имеется хотя бы

несколько носителей, общающихся на данном языке. *Ж.я.* характеризуются различной степенью функциональной развитости: от мировых языков, выполняющих максимальную нагрузку, до языков, используемых с минимальной степенью интенсивности в ограниченном наборе коммуникативных сфер. *Ж.я.* может оказаться на грани превращения в мертвый язык (кетский язык, ливский язык).

⇔ мертвый язык

См. также: *Витальность языка, Мертвый язык, Обратный языковой сдвиг*

Жизнеспособность языка, см. Витальность языка

З

Зависимые социолингвистические переменные, см. Социолингвистическая корреляция

Заимствование

Иноязычный элемент, перенесенный из одного языка в другой. Чаще всего заимствуются слова, реже – фразеологические обороты, словообразовательные морфемы, синтаксические конструкции. *З.* всегда является результатом прямого или опосредованного языкового контактирования в устной или письменной сфере. На морфемном уровне имеет место заимствование словообразовательных аффиксов – приставок (*архи-, анти-, гипер-, супер-* и др.) и суффиксов (*-изм, -ист, -аж* и др.), в то время как заимствование словоизменяющих морфем может происходить лишь в исключительных случаях. Наиболее часто заимствуются лексические единицы, реже – фразеологические.

При заимствовании лексических единиц происходит их фонетическое, грамматическое освоение в языке-реципиенте. С точки зрения степени освоения лексические *З.* подразделяются на: 1) «иноязычную лексику», к которой относятся заимствованные слова, полностью приспособленные (в фонетическом, грамматическом, семантическом отношении) к системе заимствующего языка, которые на современном этапе уже не воспринимаются как чужеродные элементы (греч. *лампа*, герм. *князь*, тюркс. *лошадь*); 2) «иностранные слова», сохраняющие некоторые специфические особенности в звуковом (нехарактерные сочетания фонем), морфологическом облике (*шпик, аорта, маркетинг*), в семантике. К последним относится «безэквивалентная лексика», т. е. слова, в значении которых сохраняются ярко выраженные се-

мантические компоненты, маркирующие их как чужеродные лексические единицы: экзотизмы (названия реалий чужой культуры и быта – *хадж, кирха*) и варваризмы, представляющие собой наименее освоенные лексические единицы (вплоть до сохранения графики языка-источника, напр., *статья в «Daily News»*), отличающиеся от иноязычных вкраплений относительной регулярностью употребления. Характер проникновения заимствований разнообразен: слова заимствуются устным и/или письменным путем; из живых или мертвых языков; непосредственно из языка-источника (прямые заимствования) или опосредованно, т. е. через язык(и)-посредник(и); в различные разновидности языка – в литературный язык, в терминологию, территориальные диалекты, жаргоны.

В зависимости от преобладающих традиций, сложившихся в данном языке предпочтение может отдаваться прямому заимствованию или калькированию. Выбор языка(ов)-источника(ов) и пути проникновения заимствований в те или иные формы существования данного языка определяется особенностями культурных, политических и экономических контактов, а также идеологическими общественными установками. Так, по идеологическим причинам в древнерусский период и позже (X–XVI вв.) письменным путем заимствовались и калькировались почти исключительно греческие слова (но не латинские и не из восточных языков), в то время как устным путем (с XII–XIII вв.) в язык приходило большое число тюркизмов. Петровская эпоха (время «лексического взрыва») характеризуется многоканальным заимствованием: т. е. обильные заимствования шли одновременного из многих источников – живых языков Европы (прямо и опосредованно), из латинского – в различные сферы лексики (в общеупотребительную, научную и др.); при этом выбор языка и сферы общения при контактировании был обусловлен экстралингвистическими факторами. Прямые заимствования, структурные кальки, полукальки и семантические кальки слов и калькирование фразеологических оборотов представляют собой различные виды заимствований.

↓ **прямое З.** – иноязычное слово или фразеологический оборот, вошедшие в новую языковую систему с сохранением своих основных звуковых особенностей: *фильм* (англ. *film*), *альма матер* (латин. *alma mater*)

↓ **структурные кальки и полукальки** (лексические) представляют собой поморфемный полный или частичный перевод заимствуемого слова: *частица* (калька с латин. *particula*), *цӀэпациӀэ* ('местоимение', букв. 'вместо имени' – калька с русск. в кабард. яз.).

⇓ **фразеологические кальки** – пословный перевод фразеологического оборота: синий чулок (англ. blue stocking)

⇓ **семантические кальки** – заимствование одного из значений данного слова, в результате чего появляется его новый лексико-семантический вариант (развитие полисемии): картина ‘кинокартина’ (ср. значения слова picture в англ. яз.), мышшь ‘приспособление для дистанционного управления курсором компьютера’ (ср. англ. mouse).

⇔ исконная лексика и фразеология, исконные морфемы

См. также: *Безэквивалентная лексика, Вкрапление, Интернациональная лексика, Интерференция, Регионализм, Экзотизм, Языковые контакты*

Закон «О языках народов Российской Федерации» (Федеральный закон «О языках народов Российской Федерации»)

Закон РСФСР «О языках народов РСФСР» принят 25.10.1991; Федеральный закон «О внесении изменений и дополнений в Закон “О языках народов РСФСР”», принят 24.07.1998, действует на всей территории Российской Федерации – основополагающий документ, регулирующий общие вопросы языковой политики государства. В соответствии со ст. 3 З. «О.я.н.РФ», государственным языком на всей территории России признается русский язык, при этом каждый имеет право на пользование родным языком, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества, а входящие в состав Федерации республики вправе устанавливать свои государственные языки. В органах государственной власти, органах местного самоуправления, государственных учреждениях республик они употребляются наряду с государственным языком Российской Федерации; Российская Федерация гарантирует всем ее народам право на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития. Основные положения З. «О.я.н.РФ» подтверждаются в соответствующем разделе Конституции России; в республиках РФ республиканское языковое законодательство дополняет и детализирует З. «О.я.н.РФ», устанавливая функциональное соотношение государственного языка Российской Федерации и государственных языков республик РФ.

См. также: *Государственный язык, Языковое законодательство*

Зарубежье дальнее, ближнее

Реальность, появившаяся после распада СССР. Понятие «дальнее» зарубежье объединяет все страны, которые раньше назывались «заграницей». Ближнее (близкое) зарубежье – бывшие союзные республики, входившие раньше в СССР. Понятие связано с целым комплексом проблем (двойное гражданство, права человека, в т.ч. языковые, экономическое пространство, государственные и таможенные границы). Наряду с терминами «дальнее» и «ближнее» зарубежье употребляются

термины «новое» и «дальнее» зарубежье. Странами ближнего (нового) зарубежья называют Украину, Молдову, Узбекистан и др.

Защита языков

Языковая политика, направленная на сохранение и развитие языка. *З.я.* выражается в форме принятия соответствующего языкового законодательства, программ развития, материальной поддержки в таких сферах, как образование, массовая коммуникация, книгоиздание (для письменных языков), принятии мер по изучению языка, сохранению текстов на языке и др. В первую очередь, в защите нуждаются языки малочисленных народов, а также языки этнических групп, оказавшихся вне исконной территории их проживания и испытывающих социальный и языковой дискомфорт в результате ущемления их языковые прав. Для таких языков *З.я.* может оказаться решающим фактором выживания.

↑ языковая политика

См также: *Пуризм, Языковая политика, Языковое законодательство*

Знание языка, см. Языковая компетенция

И

Идентификация, см. Идентичность

Идентичность (Идентификация)

Психологическое соотнесение индивида с социальной группой или этносоциальной общностью, с которой он разделяет определенные нормы, ценности, групповые установки, а также то, как воспринимают человека окружающие, с какой из групп его соотносят. Положительная или отрицательная групповая *И.* проявляется в признании или непризнании индивида членом «своей» группы. В зависимости от параметров, на основании которых происходит идентификация индивида с разными группами, выделяют различные виды *И.*: биологическая, этническая, социальная, сословная (классовая) и т. п. Так, под суперэтнической *И.* понимают соотнесение индивида с суперэтнической общностью, напр., во время существования СФРЮ некоторое число лиц рассматривало себя в качестве «югославов», а не «сербов» или «хорватов» и др. Человек, как правило, идентифицирует себя с несколькими группами и общностями, причем такие идентификации могут со временем меняться в силу изменившихся жизненных условий, предпочтений. Владение национальным языком оказывается не единственным,

но решающим фактором этнической (национальной, родоплеменной) *И.*, а также является важным элементом при идентификации человека с государственной, культурной, а в ряде случаев – и конфессиональной общностью. Различные элементы языка (лексические, орфоэпические, стилистические и др.) имеют огромное значение при идентификации индивида с определенной социальной или территориальной группой.

↓ актуальная идентичность

↓ возрастная идентичность

↓ локальная идентичность

↓ классовая (сословная) идентичность

↓ конфессиональная идентичность

↓ культурная идентичность

↓ национальная идентичность

↓ родоплеменная идентичность

↓ субэтническая идентичность

↓ этатическая (государственная) идентичность

См. также: *Актуальные идентификации, Социальная группа, Этническая группа*

Идиолект

1. Совокупность фонетических, грамматических, лексических и стилистических особенностей речи отдельного носителя языка.
2. Реализация в речи индивидуума различных вариантов языка – территориальных и социальных диалектов, гендерных. Таким образом, любой естественный язык реализуется в идиолектах носителей данного языка. В моноязычном языковом коллективе происходит контактирование идиолектов различных форм существования одного и того же языка, в многоязычном – контактируют идиолекты различных языков.

Идиом

Термин, выражающий родовое понятие для различных языковых образований – язык, диалект, варианты литературного языка и др. формы существования языка. Будучи общим, иерархически более высоким и качественно нейтральным обозначением, применимым как к любой территориально-социальной разновидности языка, так и к любому национальному языку, термин удобен при использовании по отношению к тем языковым образованиям, статус которых является неопределенным (напр., кубачинский идиом). В социолингвистическом контексте был использован Д. Брозовичем (1967), в последнее время получил широкое распространение в социолингвистических исследованиях.

См. также: *Социальная дифференциация языка, Формы существования языка, Язык*

Изменения в языке (Языковые изменения)

Процессы, происходящие в языке в результате опосредованного давления на систему языка экстралингвистических факторов. Интерес социолингвистики к *И. в я.* связан со способностью языка приспосабливаться различным образом к изменению и усложнению форм общественной жизни. Так, А. Мартине называл языковыми изменениями новации в фонологии и в грамматике, обусловленные принципом экономии, понимаемого как разрешение конфликта между потребностями общения и естественной инерцией человека (напр., изменения выражения грамматических категорий в процессе эволюции языка). Прежде всего, новые явления заметны на лексическом уровне, однако они возникают и на других уровнях языка, напр., в синтаксисе (выражаются в упорядочении синтаксиса, устранении многозначности синтаксических конструкций). *И. в я.* появляются также и в результате языкового контактирования: напр., на синтагматическом уровне накопление интерференционных явлений приводит к развитию полисемии, изменению правил сочетаемости морфем и лексических единиц, а также к появлению новых синтаксических конструкций и др.

См. также: *Языковая модификация*

Измерение социолингвистическое, социологическое, см. Социолингвистическое измерение

Изоглосса

1. Нанесенное на карту диалектное явление – термин «лингвистической географии».
2. Условная линия, ограничивающая зону распространения данного диалектного явления. Каждая диалектная особенность имеет свою зону распространения, не вполне совпадающую с зоной других диалектных особенностей, поэтому диалектолог, как правило, имеет дело не столько с «границами диалектов», сколько с границами отдельных диалектных явлений – изоглоссами. Напр., почти не совпадают такие важные *И.*, разделяющие русские диалекты на северное и южное наречия, как «оканье / аканье» и «неразличение форм творительного и дательного падежей во мн. числе» (*пойду за грибам*). При этом территория распространения данного диалектного явления может быть обусловлена социально-историческими факторами, напр., отдельные вкрапления акающих говоров встречаются вокруг городов и старых торговых путей – к северу от соответствующей линии, разделяющей северное и южное наречия.

См. также: *Диалектный центр, Лингвистическая география, Территориальный диалект*

Изоляционизм

Политика, направленная на сдерживание этнических, национальных, языковых контактов. Языковой *И.* выражается в законодательных и рекомендательных мерах, препятствующих взаимодействию языков на различных уровнях. Одним из выражений языкового *И.* является пуризм в его крайних проявлениях.

⇔ интернационализация языка

См. также: *Интернационализация языка, Пуризм*

Изоляция

Отсутствие контактов любого рода (языковых, национальных, этнических) между данной языковой и этнической общностью и другими общностями. *И.* может быть результатом сложившихся географических или политических условий, т. е. возникать естественно, или же быть результатом социально-экономической и языковой политики – изоляционизма. Фактор языковой *И.* можно расценивать как отрицательный или положительный с точки зрения сохранения и развития языка: с одной стороны, *И.* является причиной стагнации и сдерживает функциональное и внутривидовое развитие языка, с другой, – элементы языковой *И.* в некоторых условиях помогают избежать ассимиляции или могут привести к развитию новых коммуникативных функций данного языка. Напр., *И.* языка племени рук во Вьетнаме, возникшая из-за физической изоляции племени, живущего в труднодоступной местности, способствовала сохранению данного языка, но она же обусловила его культурно-социальную и языковую консервацию на примитивном уровне.

⇔ интернационализация

Иммигрант

Лицо, переехавшее на место жительства в другое государство и оказавшееся в иноязычном и инонациональном окружении. *И.* может представлять собой отдельное лицо, либо входить в состав соответствующей диаспоры. В ряде случаев *И.* характеризуется недостаточным владением языком страны проживания и испытывает коммуникативные и социальные последствия этого.

См. также: *Диаспора, Миграция*

Иммунитет языка, см. Витальность языка

Империализм языковой, см. Языковой империализм

Индивидуальный билингвизм

Билингвизм, наблюдаемый у отдельного человека. В количественном отношении этот вид билингвизма противопоставлен групповому билингвизму.

В психолингвистическом плане на основании различий, наблюдаемых при взаимодействии языков в сознании говорящего, выделяют три основных типа *И.б.*: субординативный, координативный, смешанный билингвизм, каждый из которых теоретически соответствует разному уровню владения вторым языком, но, как правило, в речи билингва данные разновидности могут присутствовать одновременно, с преобладанием одного из них.

⇔ групповой билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Координативный билингвизм, Смешанный билингвизм, Субординативный билингвизм*

Индикатор, см. Социолингвистический индикатор

Инкультурация

Приобщение человека к определенной культуре с детства, сопровождающая процесс социализации, в том числе – и языковой социализации.

См. также: *Социализация*

Инонациональный, см. Иноэтничный

Инородец

Лицо нерусской, неславянской национальности, а также лицо, исповедующее нехристианскую религию. Ср. название публицистической статьи А.С. Будиловича (1907 г.) «Может ли Россия отдать инородцам свои окраины?». Термин употреблялся в Российской империи и обычно указывал на неравноправное положение человека иной этнической и религиозной принадлежности. В самом начале советской эпохи термин еще не имел отрицательной окраски, при этом использовался шире, чем до революции: к инородцам причисляли всё нерусское население страны, включая ранее никогда не включавшихся сюда украинцев и белорусов. В дальнейшем термин вышел из употребления как дискриминационный.

См. также: *Иноэтничный*

Иностранный язык

Язык, народ-носитель которого проживает за пределами данного государственного образования. *И.я.* не является родным языком для аб-

солютного большинства проживающих в данном государственном образовании людей. За редким исключением, *И.я.* не включен в социально-коммуникативную систему, обслуживающую данную общность. Напр., английский, французский, немецкий языки являются иностранными языками и в России, и в Индии, однако в Индии английский язык имеет статус государственного.

⇔ родной язык

Иноэтничный

Относящийся к другому этносу. Языковая среда, образованная носителями другого (других языков), по отношению к небольшой или очень маленькой группе будет восприниматься как *И.* окружение (окружение для ногайцев, проживающих в анклавах на территории Ставропольского края, Дагестана, Астраханской области, в Крыму и т. п.; среда для татов, проживающих в городах Дагестана). В некоторых случаях различия в этнической принадлежности не сопровождаются языковыми различиями, напр., для значительной части украинцев, проживающих на территории России в иноэтническом окружении, родным является русский язык.

См. также: *Иноязычный*

Иноязычный

Отличие общности по языковому признаку от соседней этноязыковой общности. Напр., *И.* население Литвы включает в себя русскоговорящих (русских, часть украинцев, белорусов, евреев, поляков и др.) и говорящих на некоторых других языках (польский, караимский).

См. также: *Иноэтничный*

Интегральный билингвизм (Адекватный билингвизм)

Вид билингвизма, при котором оба языка (родной и второй языки) в полной и одинаковой мере способны выполнять весь объем функций, независимо от ситуации и темы общения. Однако это достаточно редкое явление.

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Регрессивный билингвизм*

Интегрирующая функция языка

Предназначение языка интенсифицировать образование национально-политических общностей, которое реализуется в результате сознательных действий общества или государства, направленных на распространение языка, необходимого для межнационального общения.

И.ф.я. выражается прежде всего в том, что язык выполняет роль языка межнационального и общегосударственного общения. Напр., интегрирующую функцию выполняют индонезийский язык в Индонезии и суахили в Танзании, где они используются как средство межнационального и общегосударственного общения; развитие и распространение этих языков всемерно стимулируются государством, которое придает их использованию важное значение, видя в них средство сплочения разноязычных народов, живущих в одном государстве. *И.ф.я.*, по терминологии Л.Б. Никольского, относится к четырем основным этносоциальным функциям языка (наряду с консолидирующей, символической и разъединяющей функциями).

⇔ разъединяющая функция языка

↑ этносоциальные функции языка

См. также: *Консолидирующая функция языка, Разъединяющая функция языка, Символическая функция языка, Функции языка, Этносоциальные функции языка, Язык межнационального общения, Языковая политика, Языковая ситуация*

Интеракционизм, см. Теория ролей

Интеракционная социолингвистика (Символико-интеракционистское направление в социолингвистике)

Основана на социологической концепции, согласно которой сущностью социального взаимодействия является определенный символ, обладающий качеством всеобщности для взаимодействующих индивидов и групп; поскольку язык является важнейшей системой символов (системой категоризации внеязыковой действительности), обеспечивающей социальное взаимодействие (интеракцию), постольку ему отводится ведущая роль в межличностном и межгрупповом взаимодействии. *И.с.* как направление в социолингвистике (основано Дж. Мидом) возникло под влиянием символико-интеракционистской школы в социологии; в частности, социолингвисты активно используют теорию малых групп, разработанную социологами.

См. также: *Интеракция, Теория ролей, Теория социальных групп*

Интеракция

1. Интеракция социальная – социальное взаимодействие индивидов;
2. Интеракция речевая – речевое взаимодействие индивидов на уровне речи.

«Интеракция» – термин символико-интеракционистской теории в социологии. Деятельность понимается как активность индивидуально-

го сознания, а социальное взаимодействие (интеракция) приравнивается к коммуникативному поведению, трактуемому в духе необихевиористской теории «социального поведения».

См. также: *Интеракционная социолингвистика*

Интервью

Один из методов сбора социолингвистической информации, непосредственная беседа опрашиваемых с исследователем-социолингвистом, целью которой является получение объективных данных, характеризующих речь информантов, а также выявление их субъективных представлений говорящего о своей речевой деятельности, связанных с ценностной ориентацией или социальными установками на различные языковые коды и отдельные речевые факты. Основная задача *И.* – получить представление о спонтанной речи информанта. *И.* как метод сбора информации было заимствовано из социологии, однако в социолингвистике исследователя интересует не содержание ответов, а форма – язык. Приемы интервьюирования в социолингвистике также имеют существенные различия. Напр., техника беседы – в зависимости от цели исследователя – выстраивается таким образом, чтобы отвлечь внимание информанта от установки на престижный эталон, либо, напротив, ориентировать его на престижную форму речи. Как правило, возникает необходимость непринужденного общения; однако в некоторых случаях, напротив, целесообразно создать напряженную эмоциональную обстановку, чтобы спровоцировать ожидаемое переключение кодов и др. Наблюдения над речевым поведением информантов строятся таким образом, чтобы влияние наблюдателя было сведено до минимума, что также должно учитываться при разработке программы и тактики *И.*

↑ методы сбора социолингвистических данных

См. также: *Включенное наблюдение, Методы сбора социолингвистических данных, Парадокс наблюдателя*

Интердиалект

1. Кодифицированная (в определенной мере) разновидность языка, возникающая в результате взаимодействия территориальных вариантов как наддиалектное языковое образование. Напр., «культурный западнославянский язык» (*Kulturna zapadoslovenčina*) – разговорный «узус образованных людей» Западной Словакии, возникший в XVI–XVIII вв. в результате взаимодействия местных диалектов и чешского языка.

2. То же, что полудиалект – промежуточное образование, обусловленное как социальной, так и территориальной дифференциацией языка; возникает в условиях разрушения диалектов, используется малообразованными людьми, плохо владеющими литературным вариантом языка.

См. также: *Дифференциация языка, Койне, Наддиалектная форма существования языка, Полудиалект, Территориальный диалект*

Интерлингвистика

Раздел языкознания, включающий проблемы языка общения на международной арене и проблемы, связанные с созданием и функционированием различных вспомогательных языков. В сфере *И.* находятся вопросы сознательного воздействия общества на язык, т. е. языкового планирования и языковой политики, а также вопросы международной стандартизации научной и технической номенклатуры. Сформировалась на базе теории лингвопроектирования, заложенной работами Р. Декарта.

См. также: *Искусственный язык, Плановый язык*

Интернализация ролей

Освоение индивидом новых социальных ролей в процессе социализации. Любой индивид обладает различными социальными статусами, каждому из которых соответствует определенная социальная роль в разных ситуациях социального взаимодействия, общения. Процесс вхождения индивида в различные социальные группы, приобретение им новых статусов сопровождается обучением новым стереотипам ролевого поведения, принятым в данном социуме.

См. также: *Ролевое поведение, Социализация, Социальная роль, Социальный статус*

Интернационализация языка

Появление в языке большого числа интернациональных единиц – слов, морфем, фразеологизмов, синтаксических конструкций. Является следствием контактирования языков в рамках одного культурно-языкового ареала, а также проявлением тенденции к интернационализации на других уровнях деятельности и выработке единой шкалы ценностей в индустриальном и постиндустриальном обществе. Тенденция к *И.я.* отмечается лингвистами в качестве особенности современной языковой жизни и обусловлена интенсификацией международного взаимодействия в настоящее время. Наиболее ярко *И.я.* про-

является в таких областях лексики, как научная, научно-техническая, общественно политическая терминология.

⇔ изоляционизм языковой

См. также: *Интернациональная лексика, Культурно-языковой ареал*

Интернационализм

Заимствованная лексическая единица, функционирующая не менее чем в трех языках в одном и том же значении и преимущественно сохраняющая общую материальную форму – с учетом графической, фонетической, грамматической адаптации в языке-реципиенте. К *И.* не относятся лексические единицы, образующие общий лексический фонд родственных языков, унаследованные от их общего предка (праязыка). Как правило, этимологической основой *И.* являются классические языки (напр. *И.* греческого и латинского происхождения – *демократия, школа, поэт, риторика, радиус* и т. п.). Среди *И.* есть слова из современных языков – французского (*арьергард, модернизм*), итальянского (*адажио, новелла*) и т. п. На современном этапе *И.* интенсивно пополняются английскими словами.

Особенностью многих *И.* является их искусственный характер, поскольку значительная их часть – это лексические единицы, искусственно созданные из интернациональных словообразовательных элементов, напр., *бионика, фонема, универсализм, телефон*. Эти свойства *И.* обуславливает тот факт, что в ряде случаев невозможно говорить о языке-источнике при вхождении таких *И.* в какой-л. национальный язык. К семантическим признакам *И.* относится то, что они выражают понятия международного характера в основном из области науки, техники, политики, культуры, искусства. Значительная часть *И.*, взятых из классических языков, представляют собой слова в новом значении, в котором они не использовались в языке-источнике (напр., *атом, система, форум*).

См. также: *Классический язык, Интернациональная лексика, Культурно-языковой ареал*

Интернациональная лексика

Совокупность интернационализмов, используемых в различных – как родственных, так и неродственных – языках в пределах данного культурно-языкового ареала. При этом для каждого культурно-языкового ареала характерна собственная *И.л.*, различающаяся по своему происхождению. Напр., *И.л.* европейского ареала состоит преимущественно из языкового материала латинского, древнегреческого языков, в

меньшей степени – это слова из других языков Европы; основу *И.л.* восточного ареала составляют слова, взятые из персидского, арабского языков. Интернационализмы-«европеизмы» относятся к наиболее изученным. Удельный вес *И.л.* в современных развитых языках достаточно велик (напр., в русском, английском, французском языках более 10 % интернационализмов); при этом доля *И.л.* в разных областях лексики различна, напр., терминология современных точных наук является преимущественно интернациональной, очень много интернационализмов в общественно-политической терминологии.

См. также: *Интернационализм, Культурно-языковой ареал*

Интерференция

1. (*шир.*) Взаимодействие языковых систем в условиях двуязычия; выражается в отклонениях от норм любого из языков, которые происходят в речи двуязычных индивидов.

2. (*узк.*) Отклонения от нормы второго языка под влиянием родного в письменной и устной речи билингва.

И. – одно из центральных понятий в теории языковых контактов. Исходя из поуровневой модели языка, выделяют фонетическую, грамматическую и лексическую (лексико-семантическую) *И.* Под потенциальной *И.* подразумевается влияние языка Я₁ на нормы языка Я₂, предсказуемое простым сопоставлением (наложением) систем двух языков. Фактическая *И.* выявляется в результате анализа данных текстов и анкет. *И.* в речи билингва, как правило, проявляется в воздействии системы родного языка на второй, гораздо реже (в том случае, если второй язык становится функционально первым) возможно обратное направление *И.* Явления *И.* воспринимаются носителями языка как нарушение нормы, свидетельствующие о недостаточном знании данного языка.

В соответствии с уровнями языка, которые может затрагивать *И.*, выделяются следующие её разновидности:

↓ **фонетическая И.** – явления взаимодействия фонетических систем контактирующих языков в речи билингва; проявляется в произносительном акценте. Выделяют четыре типа фонологической *И.*: а) недодифференциация фонем; б) сверхдифференциация фонем; в) реинтерпретация фонемных различий; г) субституция звуков. Напр., отсутствие мягкости–твердости русских согласных в русской речи нерусских, неразличение фонем <р> и <л> в русской речи японцев; отсутствие оппозиции долгий–краткий гласный в английской речи русских (недодифференциация фонем), наличие оппозиции *o–ou* (сверхдиффе-

ренциация фонем), замена взрывного звука на придыхательный коррелят, произнесение полумягкого [л·] вм. твердого [л] (субституция фонем); отсутствие оглушения звонких шумных согласных на конце слова в русской речи украинцев; различные случаи модификации звуковой оболочки слова (усечение, эпентеза, метатеза и др.) и т. д.

⇓ **грамматическая И.** – воздействие грамматической структуры родного языка в речи билингва. *И.*, при которой на речь билингвов влияет отсутствие тех или иных грамматических категорий в их языке, называют косвенной, а *И.*, при которой в речь непосредственно переносятся те или иные свойства и правила родного языка, – прямой. Выделяются три типа интерферентных явлений: 1) недодифференциация признаков (при наличии дифференциальных признаков в неродном языке и отсутствии в родном); 2) сверхдифференциация (при наличии дифференциальных признаков в изучаемом языке и отсутствии их в родном); 3) реинтерпретация языковых фактов (при наличии разных дифференциальных признаков в обоих языках в одних и тех же грамматических категориях). Проявляется в смешении значения падежей, функций предлогов; нарушении порядка слов, отсутствии согласования в роде, числе и падеже и т. п. (напр., изменение грамматического рода слова в результате реинтерпретации (*серый собака*) в русской речи украинцев; использование имперфекта вм. перфекта в английской речи русских; неразличение видовых пар глаголов в русской речи нерусских).

⇓ **синтаксическая И.** – нарушение синтаксических правил под воздействием синтаксиса родного языка в речи билингвов (смеяться с него в русской речи украинцев, белорусов);

⇓ **лексико-семантическая И.** – 1) взаимодействие контактирующих языков на лексико-семантическом уровне, обусловленное различием семантической структуры слов, вследствие чего возникают нарушения норм в речи билингва; выражается в нарушении сочетаемости слов, субституции слов неродного языка, парафазии (ошибочное употребление в речи одного слова вместо другого; особенно часто встречается при близкородственном двуязычии); 2) то же, что заимствование (семантические кальки). Напр., в русской речи нерусских: *бледное содержание* (нарушение сочетаемости слов), *принести* (вм. *привезти*) *подарки из Москвы* (субституция слов). Такой тип *И.* может быть неочевидным, если не проявляется в нарушении валентности лексических единиц (в сильной лексической позиции): *было хорошее время* (*время* ‘погода’) в русской речи сербов.

При массовом двуязычии однотипные явления *И.* начинают воздействовать на языковую систему и могут вызвать языковые изменения. Это означает, что данные явления перестают рассматриваться как интерферентные и становятся частью языковой подсистемы. Одним из результатов такого процесса может быть появление региональной разновидности языка (этнического диалекта).

См. также: *Билингвизм, Заимствование, Культура речи, Трансференция, Этнолект*

Интерязык

Разновидность изучаемого иностранного языка, которая является объектом интерференции со стороны родного языка говорящего, но не содержит элементов ни родного языка, ни изучаемого языка. Термин введен Л. Селинкером в 1972 г.

Интраобраз

Представление индивида о членах своего этноса.

Информант

Лицо, которое используется для опроса (методом анкетирования, интервьюирования) с целью получения данных социолингвистического порядка.

См. также: *Методы сбора социолингвистических данных*

Информационные языки

Специализированные системы обозначений, создаваемые для оптимизации представления информации в целях ее дальнейшего накопления, передачи и обработки.

Различают несколько классов таких систем: информационно-поисковые, информационно-логические и др. Одной из самых распространенных, совершенных и простых информационно-поисковых систем является Универсальная десятичная классификация (УДК), используемая в библиотечном деле, в которой информация распределяется по классам, а каждый класс получает цифровое обозначение (0 – Общий отдел; 1 – Философия. Психология и т. д., с последующим членением на более дробные отделы и подотделы).

Исконные языки-макропосредники

Языки, традиционно выполняющие функцию межнационального, межэтнического общения на данной территории в течение длительного времени. Напр., до начала XX в. роль *И.я.-м.* на территории Северного

Кавказа выполнял так называемый «татарский язык» (койне на базе тюркских языков).

См. также: *Язык межнационального общения*

Исконный этнос, см. Автохтонный этнос

Искусственный билингвизм

Вид билингвизма, при котором второй язык усваивается не естественным путем (через контакты с носителями языка), а является выученным языком (через учителя), а сам билингв практически не использует (или использует sporadически) выученный язык для постоянного общения с его носителями.

⇔ естественный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Выученный язык, Естественный билингвизм*

Искусственный язык

1. Знаковая система, создаваемая для использования в тех областях, где применение естественного языка менее эффективно или невозможно. Среди *И.я.* выделяют специализированные языки, создаваемые для определенных целей (напр., язык символов, используемый в математике) и неспециализированные, так называемые «плановые языки», которые предполагается использовать в человеческом общении. Изучением *И.я.* занимается интерлингвистика. Примерами могут быть идо, воляпюк, эсперанто.

⇔ естественный язык

См. также: *Апостериорный язык, Априорный язык, Всеобщий язык, Интерлингвистика, Информационные языки, Международный язык, Плановый язык*

2. Подсистемы (или модификации) естественных языков, которые отличаются от других подсистем большей степенью сознательного воздействия человека на их формирование и развитие. При таком понимании (Г. Пауль, И.А. Бодуэн де Куртенэ), к искусственным языкам относят, с одной стороны, литературные языки, представляющие собой синтез ряда существующих диалектов, и с другой стороны, профессиональные и тайные языки. Примером литературного языка, к которому применим данный термин, является лансмол.

Историко-этнографическая область

Определенный регион, у населения которого, несмотря на принадлежность к различным этническим общностям, исторически сложились сходные культурно-бытовые и этнопсихологические особенности (в

силу одинаковых природных условий и длительного взаимовлияния). На территории исторической России обычно выделяют девять таких областей: Амурско-Сахалинскую, Беломорско-Балтийскую, Волго-Камскую, Западносибирскую, Северокавказскую, Северную, Центрально-русскую, Чукотско-Камчатскую и Южносибирскую.

Исторические изменения языка, см. Изменения в языке

К

Какофемизм, см. Дисфемизм

Категория вежливости

Стратегия поведения, которая заключается в выражении доброжелательного, положительного отношения к человеку. Ее составляющими являются ряд стратегий поведения, речевых стратегий и набор речевых актов, выражающих эти стратегии (в т.ч. устойчивые речевые формулы и клише). Иногда выделяют позитивную и негативную вежливость (Р. Браун, С. Левинсон):

↓ **позитивная вежливость** заключается в выражении солидарности говорящего со слушающим и заинтересованности в адресате.

↓ **негативная вежливость** – предоставление собеседнику свободы действий, уважение его «автономности». К негативной вежливости близки так называемые **стратегии вуалирования** – избегание навязывания собеседнику своей позиции.

К.в. – лингвопрагматическая и лингвокультурная категория. Является частью категории речевого этикета. Изучается в прагматике, социолингвистике, этнолингвистике, культуре речи.

↑ речевого этикета

См. также: *Речевое поведение, Речевого этикета*

Квазиэтноним

Наименование групп населения не по собственно этническому признаку, а по месту жительства (напр., катойконимы типа *москвичи, волгари* и т. п.).

Квотная пропорциональная выборка, см. Методика выборки

Классический язык

Мертвый язык, оставивший глубокий след в культуре данного культурно-языкового ареала: благодаря достигнутому на определенном историческом этапе высокому уровню внутривидового и функ-

ционального развития и престижности такой язык, как правило, приобретает надэтнический характер еще в эпоху своего естественного существования; на нем имеются многочисленные тексты, обладающие высокой социально-культурной ценностью. Престижность *К.я.* сохраняется и после исчезновения коллектива носителей и превращения его в мертвый язык. В качестве выученного языка *К.я.* может продолжать «жить» – использоваться с определенными ограничениями в некоторых коммуникативных сферах – в поэзии, в науке, в религии, в сфере образования. Напр., латинский язык на протяжении нескольких веков после исчезновения народа-носителя выполнял роль литературного языка и языка науки и религии в странах Западной Европы; греческий и латинский языки и в настоящее время продолжают изучать во многих учебных заведениях. На протяжении веков сохраняется многообразное воздействие *К.я.* на живые языки: *К.я.* являются источником заимствования и калькирования лексических и фразеологических единиц; словообразовательный материал *К.я.* (корни и аффиксы) используется для производства искусственных слов интернационального характера; высокохудожественная ценность классических текстов (светских и религиозных) обуславливает влияние синтаксиса, сочетаемости слов, стилистики на соответствующие уровни современных языков.

См. также: *Выученный язык, Живой язык, Интернациональная лексика, Культурно-исторический ареал, Культурно-языковой ареал, Мертвый язык*

Классово-стратификационная структура общества (Социальная структура общества)

Совокупность различных по численности, облику, положению в системе социальных отношений общественных групп, среди которых классы и социальные слои (страты) играют наиболее существенную роль. *К.-с.с.о.* является одной из причин дифференции языка, появления некоторых вариативных элементов и разновидностей языка (социолектов).

См. также: *Социальная вариативность языка, Социальная дифференциация языка, Социальный диалект, Социолингвистический индикатор*

Классовый диалект

Социально обусловленная разновидность языка, используемая в различных коммуникативных сферах представителями одного класса; результат социальной дифференциации языка. Термин *К.д.*, особенно часто использовавшийся марксистами в русской лингвистике в 1920–1930-е гг., отражал упрощенные представления о корреляции социальных и языковых фактов (напр., «пролетарский диалект», «буржу-

азный диалект»). Одновременно существовало понимание того, что, несмотря на наличие многообразных социальных разновидностей языка, «конкретные формы социальной дифференциации не прикреплены прямолинейными и однозначными признаками к определенным классовым носителям» (В.М. Жирмунский).

↑↑ социальная дифференциация языка

См. также: *Социальная дифференциация языка, Социальный диалект*

Книжный язык

1. Язык книжной культуры, письменных текстов. В русский язык термины «книжный язык», «книжность» пришли от южных славян (из старославянского, сербскохорватского) для обозначения кодифицированного языка(-ов), на котором(-ых) создавалась церковная, а позже и светская литература, т. е. для восточных славян это были варианты церковнославянского языка и (позже) письменная форма древнерусского языка, испытавшего, однако, сильное воздействие церковнославянского.

2. Письменная форма реализации литературного языка, которая в отличие от его устной формы характеризуется большей кодифицированностью, строгим учетом литературных норм, а также частичным несовпадением с устной формой литературного языка в области использования функциональных стилей и жанров.

3. Стили языка, располагающиеся выше нейтрального стиля по стилистической шкале (официальный, научный, поэтический и т. п.), и использующиеся, как правило, в жанрах письменной речи.

⇔ разговорный язык

См. также: *Литературный язык, Письменный язык*

Когнитивная функция языка (Познавательная, гносеологическая функция языка)

Одна из двух главных базовых функций языка: предназначение языка быть «непосредственной действительностью мысли» (К. Маркс), т. е. являться важнейшим орудием мышления (наряду с другими знаковыми системами, как абстрактными – напр., математическими знаками, так и конкретно-образными, напр., «языком искусства»).

См. также: *Коммуникативная функция языка*

Код

Любое языковое образование, функционирующее как средство коммуникации, пригодное для данной ситуации общения. Термин обычно употребляется вместе с термином «субкод», оба они служат для де-

монстрации иерархичности соотношения различных языковых образований (идиомов) в пределах данного национального языка. Таким образом, подсистемам национального языка – «единого кода» – соответствуют коды и субкоды, т. е. коммуникативные средства меньшего объема, с более узкой сферой использования, меньшим набором функций, чем единый код.

Использование терминов «код» и «субкод» по отношению к некоторым языковым подсистемам строго не закреплено: выбор термина определяется удобством изложения в зависимости от предмета исследования. Напр., литературный язык именуется «субкодом», если он рассматривается как подсистема национального языка в числе других подсистем, и «кодом» – при описании его разновидностей – напр., книжный, разговорный и др. субкоды литературного языка. Совокупность используемых в данном языковом сообществе языковых кодов и субкодов находится в отношениях функциональной дополнителности и образует социально-коммуникативную систему данного сообщества. Каждый член коммуникативной системы владеет несколькими субкодами. Переключение кода обусловлено сменой социальной роли говорящего и ситуации общения. Смещение кодов расценивается как недостаточный уровень владения языком.

↓ субкод

См. также: *Переключение кодов, Социально-коммуникативная система, Субкод*

Кодификация языка (Лингвистическая кодификация)

Эксплицитное (зафиксированное в словарях, грамматиках и т. п.) признание нормативности языкового явления или факта, целенаправленная разработка правил и предписаний, призванная способствовать сохранению литературных норм и их научно обоснованному обновлению. *К.я.* основывается на наличии по крайней мере трех признаков: на соответствии данного явления структуре языка; на факте массовой и регулярной воспроизводимости данного явления в процессе коммуникации; на общественном одобрении и признании этого явления нормативным. *К.* подвергается не весь национальный язык, а только те его системы, которые наиболее важны в социальном и коммуникативном отношении, обычно это литературный язык.

См. также: *Кодифицированный язык, Литературный язык, Языковая норма*

Кодифицированный язык (Нормированный язык)

Язык, подвергшийся обработке в соответствии с языковыми нормами. К кодифицированным формам языка относятся литературный язык,

терминология; к некодифицированным формам существования языка относятся диалекты, просторечие, жаргоны.

⇔ некодифицированный язык, ненормированный язык

См. также: *Кодификация языка, Литературный язык, Языковая норма*

Кодовое переключение, см. Переключение кодов

Кодовое сообщество

Группа людей, владеющая и пользующаяся одним и тем же или одними и теми же языковыми кодами. Напр., жители какой-л. деревни, говорящие только на диалекте; русская аристократия первой половины XIX в., владевшая русским и французским языками.

См. также: *Код, Переключение кодов*

Койне

Устное средство междиалектного (реже – межнационального) общения, вырабатываемое при социальном и языковом контактировании разнообразных групп населения. Первоначально термин «койне» использовался для обозначения устной речи, возникшей при общении носителей различных диалектов в Древней Греции. В современной лингвистике под *К.* понимается средство повседневного общения, используемое людьми, говорящими на разных социальных и региональных вариантах языка (ср.: интердиалект). Исторически *К.* может предшествовать появлению письменности и служить базой для формирования литературного языка. Напр., среднерусский говор – это *К.*, сформировавшееся в Москве и Подмосковье в результате длительного взаимодействия севернорусских и южнорусских диалектов, на базе которого создавался великорусский литературный язык. Как правило, *К.* – средство устного общения, однако иногда данный термин используется и применительно к письменным формам языка. Напр., лондонское городское *К.* выступало в качестве наддиалектной формы как в сфере бытового общения, так и сферах городского управления, судопроизводства и др. Термин «койне» применялся иногда по отношению к латыни, выполнявшей функцию межнационального средства общения в сфере науки, религии, юриспруденции, искусства в странах Западной Европы. Социальной предпосылкой появления междиалектного средства общения служит смешанный состав населения, проживающего на определенной территории и взаимодействующего в торговой, культурной, политической и др. сферах деятельности. Термину

«койне» близок термин «торговый язык», поскольку исторически *К.*, как правило, формировалось в результате торговых контактов.

↓ **городское К.** – устный язык, формирующийся как средство общения для смешанного населения, проживающего в городе;

↓ **региональное К.** – средство общения, распространенное на определенной территории: возникает на базе городского *К.* в силу влияния городов на экономическую, культурную и языковую жизнь прилегающих территорий;

↓ **эмигрантское К.** – форма общения смешанного языкового коллектива, в результате массовой эмиграции носителей национального языка, представленного различными формами существования.

См. также: *Интердиалект, Литературный язык*

Коллектив языковой, см. Языковой коллектив

Коммуникативная компетенция

Знание языка, которое понимается не только как владение грамматическим и словарным уровнями (языковая компетенция), но и как умение выбирать варианты, обусловленные ситуативными, социальными или иными внеязыковыми факторами («ситуативная грамматика»). *К.к.* приобретает индивидом в процессе социализации, с другой стороны – она позволяет человеку не просто осознавать себя говорящим на данном языке, но и чувствовать себя членом социально обусловленной системы общения. Таким образом, *К.к.* связывается с процессами социализации, с широким социальным контекстом, в котором протекает речевая деятельность человека. Напр., формирование *К.к.* у ребенка выражается в овладении им не только грамматикой, но и системой ее использования в зависимости от отношений между говорящими, места, цели высказывания и т. п. В сферу *К.к.* входят правила речевого этикета (напр., использование местоимений *ты* или *вы*, выбор форм обращения), правила общения между лицами равного и различного социального статуса, возрастного статуса (напр., «свой»–«чужой», покупатель–продавец, учитель–ученик), правила реализации разных по цели высказываний (просьба, приказ, обещание и т. п.). Большинство таких правил нигде не прописаны, однако для эффективного взаимодействия между носителями языка владение ими необходимо. Понятие *К.к.* ввел Д. Хаймс.

⇔ языковая компетенция

См. также: *Речевой этикет, Языковая компетенция*

Коммуникативная мощьность идиома, см. Функциональная мощьность идиома

Коммуникативная ситуация (Речевая ситуация)

1. Структурная организация определенной ситуации общения: 1) говорящий (адресант); 2) слушающий (адресат); 3) отношения между говорящим и слушающим и связанная с этим 4) тональность общения (официальная, нейтральная, дружеская); 5) цель; 6) средство общения (язык или его подсистема: диалект, стиль, а также параязыковые средства – жесты, мимика; 7) способ общения (устный / письменный, контактный / дистантный); 8) место общения. Изменение каждого из параметров ведет к изменению *К.с.*

2. Синхронное состояние коммуникации в той или иной национально-территориальной общности. *К.с.* характеризуется: 1) общим объемом коммуникативного пространства; 2) количеством и типом составляющих это пространство коммуникативных сфер; 3) особенностями коммуникативных процессов в них.

↑ языковая ситуация

См. также: *Языковая ситуация*

Коммуникативная среда

Исторически сложившаяся этносоциоязыковая общность, характеризуемая относительно стабильными и регулярными внутренними коммуникативными связями и определенной территориальной локализованностью. Собственно социолингвистический термин «коммуникативная среда» шире термина «социальная группа»: *К.с.* может члениваться на несколько социальных групп. В отличие от таких единиц, как социальная группа, коллектив, общность, *К.с.* формируется не в рамках общества, а в рамках населения. Не может этот термин сводиться и к понятию этнической общности: границы *К.с.* не обязательно совпадают с этническими. Примером явления может стать фулаязычная *К.с.* в Западной Африке, где один и тот же язык (фула) используется в нескольких этнических сообществах.

Коммуникативная функция языка

Одна из двух главных базовых функций языка: быть средством человеческого общения.

См. также: *Когнитивная функция языка, Функции языка, Частная коммуникативная функция языка*

Коммуникативное пространство, см. Языковое пространство

Коммуникативные сферы, см. Сферы общения

Коммуникативный акт, см. Речевой акт

Коммуникативный ранг языка

Показатель объема функций языков в межгосударственном и межэтническом общении. В социолингвистике различают пять коммуникативных рангов языков: 1) мировые языки, 2) международные языки, 3) государственные (национальные) языки, 4) региональные языки, 5) местные языки. Напр., мировые языки – английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский; международные языки – португальский; государственные – литовский язык в Литве; региональные – бретонский и провансальский во Франции; местные – нганасанский язык в РФ. *К.р.я.* часто не совпадает с юридическим рангом – статусом языка.

См. также: *Статус языка, Функционально-типологическая классификация языков*

Коммуникация, см. Общение

Комплекс ценностей

Совокупность социальных ценностей речевого или языкового коллектива, реализуемых при выборе социолингвистических переменных. Напр.: у пуэрториканцев Нью-Йорка, владеющих в одинаковой степени испанским и английским языками, испанский язык ассоциируется главным образом с семьей и друзьями, т. е. комплексом ценностей «близость», а английский – с религией, работой, образованием, т. е. комплексом ценностей «статус».

См. также: *Социолингвистическая переменная, Ценностная ориентация*

Компоненты двуязычия

Языки, которыми владеет билингв(ы), рассматриваются в качестве первого и второго компонента индивидуального, группового или массового двуязычия. Первым *К.д.* является родной (как правило, этнический) язык билингва(ов); вторым компонентом, соответственно, является второй (выученный) язык. Напр., первым компонентом массового национально-русского двуязычия на территории РФ является один из национальных языков РФ, вторым компонентом – русский язык.

↑ билингвизм

См. также: *Билингв, Билингвизм, Национально-русское двуязычие, Функционально второй язык, Функционально первый язык*

Консолидирующая функция языка

Выражается в использовании языка в качестве одного из главных средств интеграции в стихийном процессе слияния нескольких этни-

ческих общностей и становления более крупных этнических единиц, в ходе которого язык одной из этих общностей усваивается другими. Непременным условием распространения языка консолидирующей этнической единицы является наличие у укрупняющейся общности экономической основы, носящей надэтнический характер; ее создание детерминируют такие факторы, как расширение товарного обмена и укрупнение рынка, формирование новой структуры в разделении труда. *К.ф.я.*, по классификации Л.Б. Никольского, относится к четырем основным этносоциальным функциям языка (наряду с интегрирующей, символической и разъединяющей функциями).

⇔ разъединяющая функция языка

↑ этносоциальные функции языка

См. также: *Интегрирующая функция языка, Разъединяющая функция языка, Символическая функция языка, Функции языка, Этнические функции языка, Этносимволические функции литературного языка, Этносоциальные функции языка, Языковая ситуация*

Контактные языки

Вспомогательные языки, возникающие в условиях отсутствия других способов межэтнической коммуникации (региональный язык-посредник, билингвизм). В зависимости от уровня стабильности, набора выполняемых функций, отсутствия / наличия носителей языка *К.я.* подразделяются на несколько разновидностей. **Смешанный язык** – наиболее элементарный язык с нестабильной упрощенной грамматикой, с минимальным словарным составом (несколько сотен слов), выполняющий однотипную функцию элементарной коммуникации. Такой язык всегда возникает стихийно, в очень короткий период времени как результат попыток говорить на плохо выученном иностранном языке и встречных попыток говорить на «упрощенном» родном языке, поэтому большую часть его лексики и грамматики составляет редуцированная основа одного из языков, а фонетика приближена к родным языкам говорящих. Смешанный язык именуется иногда препиджином, поскольку представляет собой потенциальный пиджин. В процессе эволюции смешанный язык может приобретать более объемный словарь и более стабильную структуру, эволюционируя таким образом в **пиджин**, и далее, пройдя стадию нативизации (креолизации) и обретя носителей, для которых данный идиом превращается из выученного языка в родной, трансформируется в **креольский язык**. Процесс стабилизации *К.я.* континуален, из-за чего затруднительно провести границу между препиджином и пиджином. При возникновении *К.я.* боль-

шая часть лексики восходит к одному из контактирующих языков – языку-лексификатору (базисному языку), гораздо реже его лексика равно удалена от обоих контактирующих языков.

Интерес социолингвистики к креолистике, изучающей *К.я.*, вызван тем, что специфика *К.я.* полностью обусловлена ситуацией их возникновения и эволюции.

↓ смешанный язык, препиджин

↓ пиджин

↓ креольский язык

См. также: *Базисный язык, Контактный континуум, Креолизация, Креольские языки, Пиджин, Пиджинизация, Препиджин*

Контактный билингвизм

Усвоение второго языка через длительное непосредственное общение двух языковых общностей. Является наиболее типичным для народов СНГ. *К.б.* – основа национально-русского и других типов билингвизма.

↔ неконтактный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Неконтактный билингвизм*

Контактный континуум

Возникает при постоянном контакте языка-лексификатора (европейские языки) с контактным языком (жаргоном, пиджином или креолом). В этом случае стандарт контактного языка «размывается», иногда даже не успев сложиться, и его идиолекты относительно равномерно распределяются между наиболее архаичным, лучше сохраняющим специфические особенности контактного языка базилектом, и акролектом, приближающимся к норме языка-лексификатора. *К.к.* характерен для многих англокреольских языков Карибского бассейна. Считается, что так называемый Black English (диалект негров США), также есть результат развития посткреольского континуума. Д. Дэкамп, изучая языковую ситуацию на о. Ямайка, пришел к выводу, что на острове существуют не два языка (местный креольский и английский стандартный), а непрерывный спектр речевых вариантов. Социолингвистическое условие для возникновения *К.к.* состоит в наличии мотивации у носителей контактного языка (препиджина, пиджина, креола) для освоения более престижного языка – как правило, языка-лексификатора или близкого к нему языка. Таким образом, существенное различие между диалектным и контактным континуума состоит в

том, что, что первый обусловлен территориальным фактором, а в основе второго лежат социальные факторы.

↓ постпиджинный континуум

↓ посткреольский континуум

См. также: *Акролект, Базилект, Мезолект, Контактные языки, Креолизация языка, Пиджин, Посткреольский континуум*

Контактология, см. Креолистика

Контактоустанавливающая функция языка (Фатическая функция языка)

Производная от коммуникативной – предназначение языка быть средством завязывания контактов между индивидами. Эта функция очень показательно реализуется в английском вопросе *How are you?*. Он вовсе не предполагает развернутого ответа о реальных делах собеседника, требует достаточно стандартного ответа типа *Very well, thank you* или *Fine, thank you* и служит своеобразным приветствием или преамбулой к дальнейшему разговору.

См. также: *Коммуникативная функция языка*

Контакты языковые, см. Языковые контакты

Контекстуальный стиль

Термин, введенный У. Лабовым для обозначения социальных ситуаций, с которыми коррелирует распределение конкурирующих языковых форм, напр., выбор языковых средств в обстановке непринужденного общения, в ситуации официального общения.

См. также: *Коммуникативная (речевая) ситуация, Регистр, Ситуативная вариативность языка, Социолингвистический маркер, Стилистическая вариативность*

Континуум

Термин, предложенный М.А.К. Хэллидей, используемый в функциональной социолингвистике для определения континуума бесконечной градации в языке.

См. также: *Диалектный континуум, Языковой континуум*

Континуум диалектный, см. Диалектный континуум

Континуум контактный, см. Контактный континуум

Континуум посткреольский, см. Посткреольский континуум

Континуум языковой, см. Языковой континуум

Конфессиональный язык (Культовый язык, Ритуальный язык)

Язык, используемый в сфере религиозного (культового) общения. Роль *К.я.* могут выполнять как мертвые, так и живые языки. Иногда религиозная сфера является единственной сферой функционирования языка, в некоторых случаях язык параллельно с культовой применяется и в других сферах. Напр., старославянский (церковнославянский) – *К.я.* православной церкви; латынь – мертвый *К.я.* западного христианства и средневековой науки, а также используется в сфере медицины. Классический арабский язык – живой язык ислама в мусульманских странах, но одновременно выполняет в арабоязычных странах различные функции письменного литературного языка.

См. также: *Социальная (общественная) функция языка*

Концепция дифференциации языка

Теория, разработанная, главным образом, У. Лабовым в противовес широко известной «гипотезе языкового дефицита» Б. Бернштейна. *К.д.я.*, в отличие от «гипотезы дефицита», утверждает функциональную равноценность различных вариантов языка.

См. также: *Гипотеза языкового дефицита*

Координативный билингвизм

Разновидность индивидуального билингвизма, при котором первый и второй языки билингва автономны в его сознании и не смешиваются в его речевой практике. В частности, на семантическом уровне каждому из языков соответствует свой набор понятий, закрепленных за соответствующими лексическими единицами; на грамматическом уровне – грамматические категории двух языков не смешиваются, в результате чего интерференция минимальна.

По сравнению с субординативным типом *К.б.* отражает значительно более высокую степень владения обоими языками, но не столь высокий уровень владения вторым языком, как при смешанном типе билингвизма.

↑ билингвизм

↑ индивидуальный билингвизм

См. также: *Билингвизм, Индивидуальный билингвизм, Интерференция, Смешанный билингвизм, Субординативный билингвизм*

Коренизация

Кадровая политика, заключающаяся в подготовке, выдвижении и использовании в национальных образованиях национальных кадров (в особенности из «титульных национальностей») для работы в государ-

ственных и общественных органах, в хозяйственных и культурных учреждениях. Проводилась в СССР в 20–30-е гг. XX вв. Одной из целей *К.* было развитие национальных языков, внедрение их в сферу деятельности государственного аппарата. Однако уже со второй половины 20-х гг. XX вв. начался процесс ее свертывания: борьба с «национал-уклонизмом», сужение границ инициативы в области национально-языкового строительства.

См. также: *Коренной этнос*

Коренное население

Население, представленное коренным(и) этносом(ами), исконно проживающим(ими) на данной территории.

См. также: *Коренной этнос, Население*

Коренной народ, см. Коренной этнос

Коренной этнос (Коренной народ)

Этнос, исконно проживающий на территории традиционного расселения. Понятие достаточно расплывчатое, поскольку не установлены какие-л. точки хронологического отсчета, позволяющего считать этнос коренным. На территории бывшего СССР и современной России чаще коренными признаются титульные этносы. Подразделение этносов на коренные и некоренные часто служит причиной языковых конфликтов.

⇔ некоренной этнос Креолизация, мигранты

См. также: *Абориген, Коренной этнос, Коренной язык, Местный язык*

Коренной язык

Язык коренного (автохтонного) этноса.

См. также: *Коренной этнос, Местный язык*

Коренные малочисленные народы РФ

Народы, насчитывающие менее 50 тыс. чел., проживающие на территориях традиционного расселения своих предков, сохранившие традиционный образ жизни, хозяйствование, промыслы и осознающие себя самостоятельными этническими общностями. Федеральный закон РФ «О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации» гарантирует право этих народов на сохранение и развитие родных языков, получение и распространение информации на родных языках, создание средств массовой информации и т. п.

См. также: *Языки коренных малочисленных народов РФ, Языковая политика, Языковая ситуация*

Корпоративные жаргоны, см. Групповые жаргоны

Корреляционный анализ

Один из основных методов социолингвистики, целью которого является установление соотношений между языковыми явлениями и социальными параметрами.

См. также: *Социолингвистическая корреляция, Социолингвистическая переменная*

Креол, см. Креольский язык

Креолизация языка (Нативизация языка)

Процесс, в результате которого пиджин начинает обслуживать все основные коммуникативные потребности социума, в том числе и сферу внутрисемейного бытового общения, и становится родным, а часто и единственным языком нового поколения.

↔ декреолизация языка

См. также: *Декреолизация языка, Контактные языки, Пиджинизация, Смешение языков*

Креолистика (Контактология)

Раздел языкознания, изучающий структурные типы, происхождение, эволюцию контактных языков, специфика которых целиком обусловлена социальной ситуацией их возникновения. К. зародилась в XIX в., выделилась в самостоятельное направление в лингвистике в 50-е гг.; является составной частью социолингвистики.

См. также: *Контактные языки, Креольский язык, Пиджин, Постконтактный континуум*

Креольский язык (Креол)

Формируется на основе пиджина, в процессе функционирования становится родным для его носителей. Отличается от пиджина не только наличием базы носителей, но и большим словарным запасом, устойчивой грамматикой, большим объемом функций. Напр., язык «сранан», который является родным для 1/3 населения Суринама, сформировавшийся из пиджина на английской основе.

↑ контактный язык

См. также: *Контактные языки, Креолизация языка, Пиджин*

Крупный этнос / язык (Многочисленный этнос / язык)

Количественная характеристика этнической группы и соответствующего этнического языка. Большая численность, как правило, определяет статус этноса и его языка.

См. также: *Демографическая мощность идиома, Численность народа*

Ксенофобия

Враждебность ко всему чужому, не своему (образу жизни, мировоззрению, языку).

Культивирование (культивация) языка

Разработка, обогащение языка, развитие его внутренней структуры и функционального разнообразия.

Культовый язык, см. Конфессиональный язык

Культура речи

1. Владение нормами устного и письменного литературного языка (правилами произношения, ударения, словоупотребления, грамматики, стилистики), а также умение использовать выразительные средства языка в различных условиях общения в соответствии с целями и содержанием речи. *К.р.* включает две ступени освоения литературного языка: правильность речи, т. е. соблюдение литературных норм, воспринимаемых говорящим и пишущим в качестве «идеала» или общепринятого и традиционно охраняемого обычая, и речевое мастерство, т. е. не только следование нормам литературного языка, но и умение выбирать из сосуществующих вариантов наиболее точный в смысловом отношении, стилистически и ситуативно уместный, выразительный и т. п. Центральным понятием *К.р.* является языковая норма.

См. также: *Коммуникативная компетенция, Языковая норма*

2. Раздел языкознания, исследующий проблемы нормализации с целью совершенствования языка как орудия культуры. Основной задачей *К.р.* как научной дисциплины является изучение объективных языковых норм на всех уровнях языка в их отстоявшихся формах, противоречиях, в возникающих тенденциях и т. п. с целью активного воздействия на языковую общественную практику.

Культура языка

1. Свойства образцовых текстов, закрепленные в памятниках письменности, а также выразительные и смысловые возможности языковой системы. *К.я.* в этом смысле противопоставляется культуре речи, под которой понимают конкретную реализацию языковых свойств и возможностей в условиях массового устного и письменного общения.

2. То же, что и культура речи.

Культурная автономия (Национально-культурная автономия)

Юридический статус и вид самоуправления этнической группы, существующей в пределах государства, в котором она составляет этниче-

ское меньшинство. Предусматривает юридическое право и фактическую возможность сохранения групповой этнокультурной идентичности, признаваемое и охраняемое государством: право на образование на родном языке, право на деятельность культурных центров, проведение национальных культурных мероприятий, издание национальной литературы и периодики, организации школ с преподаванием на родном языке. Широко применяется в полиэтнических странах. *К.а.* может предоставляться автохтонным этническим группам, не имеющим государственности, собственных административно-территориальных образований, или крупным диаспорам.

Культурная адаптация, см. Аккультурация

Культурное самосознание

Осознание своей принадлежности к определенной культуре. *К.с.* закрепляется в основных концептах культуры, которые в свою очередь отражают народные обычаи, характер народа (менталитет), жизненный уклад и народное творчество. То же, что культурная идентичность.

См. также: *Идентичность, Геополитическое самосознание, Национальное самосознание*

Культурно-исторический ареал

Границы распространения тех или иных культур (в широком смысле), сложившихся в ходе исторического развития народов. В *К.-и.а.* объединяются народы и соответственно их языки на основе общего уровня социально-экономического, политического и культурного развития, общности культурных традиций, базирующихся на определенной общности книжных текстов, отражающих основное содержание интегрирующей части духовной культуры.

К.-и.а. – историческая категория, меняющая свое содержание, объем и границы в связи с изменением интегрирующих начал, перемещением эпицентров и перераспределением границ между ними, со сменой и борьбой идеологий. Взаимодействие социумов в рамках единого *К.-и.а.* не ограничивается лишь той или иной сферой духовной культуры, а сопровождается более или менее интенсивным взаимодействием во всех сферах материальной и духовной культуры, в экономической, политической и социальной жизни целого мегасоциума. Наиболее мощные *К.-и.а.*, оказавшие сильнейшее влияние на судьбы многих народов и их языков, начали складываться в эпоху средневековья. Одним из основных интегрирующих факторов *К.-и.а.*, складывавших-

ся на территориях древних цивилизаций, была религия. Напр., в формировании общеевропейского *К.-и.а* важную роль сыграло христианство; на юге Азии – различные формы индуизма; ближневосточный *К.-и.а.* связан с мусульманской культурой и арабским языком как неотъемлемой его частью.

См. также: *Ареальная лингвистика, Культурно-языковой ареал*

Культурно-языковой ареал

Ареал распространения генетически однородных и/или разнородных языков, взаимодействие между которыми в течение длительного времени было обусловлено культурными, конфессиональными, экономическими и другими факторами. В результате такого взаимодействия в языках данного *К.-я.а.* возникают общие черты – прежде всего на уровне лексики; ср. интернациональную лексику в европейском (европейско-американском) *К.-я.а.*, основу которой составляют грецизмы и латинизмы, и в восточном *К.-я.а.*, состоящей преимущественно из ирано-арабского языкового материала. Внутри обширных *К.-я.а.* могут выделяться субареалы, напр., в европейском *К.-я.а.* сформировались западно- и восточноевропейский субареалы, основной причиной разделения которых был конфессиональный фактор, а также военно-политические процессы. На языковом уровне различия между ними проявились, в частности, в традициях использования языка науки, конфессионального языка (латынь и старославянский), в разных традициях языкового заимствования (ср.: преимущественно прямые заимствования на Западе и преимущественное калькирование на Востоке Европы на определенном историческом этапе) и др.

Термин *К.-я.а.* иногда употребляется как синоним термина «культурно-исторический ареал», но чаще используется для обозначения понятия, выражающего материальную близость языков, не обусловленную генетически, а сформировавшуюся в результате воздействия социокультурных факторов, на базе культурно-исторического ареала.

См. также: *Интернациональная лексика, Культурно-исторический ареал*

Культурный язык

1. Язык народа, достигшего высокого уровня развития. Характеризуется обязательным наличием такой формы существования, как литературная форма языка. Напр., русский язык, немецкий язык, французский язык.

2. То же, что стандартный язык.

См. также: *Стандартный (стандартизированный) язык*

Л

Латинизация алфавитов народов СССР

Переход на латинизированный алфавит некоторых старописьменных языков (напр., татарского) и большинства младописьменных языков народов СССР, для которых ранее были разработаны системы письма на основе арабской (для языков мусульманских народов) или русской графики. В 1929 г. было принято постановление о введении нового латинизированного алфавита, за которым признавалось «особое культурно-экономическое значение». Идеологическая составляющая этого решения основывалась на постулате единства мирового пролетариата во всех сферах жизни, в том числе такое единство должно было выражаться в возможно большем единообразии графической базы языков. Во всех случаях письменного и печатного применения «тюркско-татарских языков» предписывалось пользоваться латинизированным алфавитом. Деятельность по разработке латинизированных алфавитов для тюркских народов осуществлял Центральный комитет нового тюркского алфавита, преобразованный в 1930 г. во Всесоюзный центральный комитет нового алфавита (ВЦКНА). Разработкой латинизированных алфавитов занимались Н.Ф. Яковлев, Л.И. Жирков, Е.Д. Поливанов, Н.К. Дмитриев, Н.А. Баскаков, Д.В. Бубрих, В.И. Лыткин и другие известные ученые. Однако в скором времени (с конца 30-х гг.) – в связи с осознанием реальной политической, культурной, экономической интеграции внутри страны – латинизированные алфавиты были заменены графикой на основе русского алфавита.

См. также: *Графика*

Лексика ограниченного употребления

Лексика, употребление которой ограничено в силу каких-л. экстралингвистических причин. К *Л.о.у.* относятся: **диалектизмы** (ограничения носят территориальный характер), **термины** и **профессионализмы** (используются только в соответствующей профессиональной среде), **жаргонизмы** (используются группами людей, связанных общими непрофессиональными интересами, образом жизни), **просторечные** слова и выражения (употребляются только в городской среде, лицами с низким образовательным цензом), **вульгаризмы** (ограничения в употреблении связаны с культурными установками в обществе).

⇔ общеупотребительная лексика

См. также: *Групповые жаргоны, Просторечие, Профессиональные жаргоны, Территориальные диалекты*

Лингва франка

Функциональный тип языка, используемый в качестве средства общения между носителями разных языков в ограниченных сферах социальных контактов. *Л.ф.* обычно функционирует в устной форме. В качестве *Л.ф.* может использоваться язык одного из народов данного региона, нейтральный язык, не являющийся родным ни для одной из использующих его этнических групп, или пиджин на базе местного или европейского языка. Напр., хауса, бамана в Западной Африке, суахили в Восточной Африке. Исторически данный термин (букв. «язык франков») обозначал средневековый пиджин, использовавшийся народами средиземноморских стран.

↑ контактные языки

См. также: *Контактные языки, Язык межнационального общения*

Лингвема

Любой идиом, обслуживающий определенную социальную общность людей (род, племя, народность, нацию). К основным конститутивным признакам лингвемы относятся особая лингвистическая структура и социальная общность людей, обслуживаемая ею. Напр., японский язык, который обслуживает всю японскую нацию, ливвиковский диалект карельского языка, который обслуживает часть карел, именующих себя ливвиками. Термин был предложен В.К. Журавлевым (1982).

Лингвистическая агрессия, см. Языковая агрессия

Лингвистическая антропология, см. Антропологическая лингвистика

Лингвистическая география (Лингвогеография)

Раздел языкознания, изучающий территориальное распространение языковых явлений. Лингвогеография выделилась в конце XIX в. из диалектологии и тесно связана с ареальной лингвистикой. Перенос на географическую карту данных об особенностях тех или иных диалектных образований показал, что их распространение на территории, занимаемой языком, образует сложное переплетение изоглосс (линий на географической карте, ограничивающих территорию распространения отдельного языкового факта), причем обычно изоглоссы разных явлений, характерных для данного диалекта, не совпадают. Совокупность изоглосс на территории распространения данного языка, или «языковой ландшафт», является объектом изучения лингвогеографии.

См. также: *Ареальная лингвистика, Диалектология, Изоглосса*

Лингвистическая кодификация, см. Кодификация языка

Лингвистическая конфликтология

Раздел социолингвистики, занимающийся изучением типов языковых конфликтов, причин их возникновения, а также поиском путей их предотвращения и нейтрализации.

См. также: *Макросоциолингвистика, Языковой конфликт*

Лингвистическая социология, см. Лингвосоциология

Лингвистический билингвизм

Вид билингвизма, языки-компоненты которого (или один из компонентов) не выполняют существенной коммуникативной роли в данном языковом коллективе; исследуется не как социально значимое явление, а с точки зрения процессов интерференции, психологических аспектов и т.п.

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм*

Лингвистический экстремизм, см. Языковой экстремизм

Лингвогеография, см. Лингвистическая география

Лингвопрагматический языковой конфликт

Языковой конфликт, возникающий как результат целенаправленных действий политиков, представляющих, как правило, интересы либо наиболее многочисленной в данном административно-территориальном образовании этнической группы, либо группы, занимающей по тем или иным причинам главенствующее положение (обычно это бывает титульный этнос) в сфере политики или экономики, и создающих для этой группы наиболее благоприятные социальные и политические условия. Естественно, такая политика вызывает противодействие этносов, отринутых от материальных и иных благ в результате дискриминации по языковому признаку. Так, в Индии, где остро стоит проблема жилья и безработицы, некоторые политические организации, напр., в Бомбее, требуют изгнать из города всех, кто не говорит на языке маратхи и предоставить работу и жилье молодежи, владеющей этим языком.

См. также: *Ущемление языковых прав, Языковая дискриминация, Языковая политика, Языковой конфликт*

Лингвопроектирование

Деятельность по созданию новых языковых систем плановым путем. Первым проектом такого языка считается проект греческого филолога Алексарха (IV–III вв. до н.э.), который он пытался использовать как

средство общения в основанном им городе Уранополисе. Научное *Л.* было заложено работами Р. Декарта (1629 г.), развито Г.В. Лейбницем и др. Существует два противоположных направления *Л.*: логическое, в рамках которого создавались искусственные языки (Дж. Дальгарно, Дж. Уилкинс, Ж. Делормель, Ж. Сюдр и др., в XIX в. Й.М. Шлейгер, Л.Л. Заменгоф и др.) и эмпирическое, предлагавшее упрощение естественного языка как коммуникативной системы без попытки реформирования его как средства мышления (Ф. Лаббе, Ю. Крижанич, И. Шипфер и др.).

См. также: *Апостериорный язык, Априорный язык, Всеобщий язык, Интерлингвистика, Искусственный язык, Плановый язык*

Лингвосоциология (Лингвистическая социология)

1. В широком понимании, предложенном Л.Б. Никольским, это специализированная область исследований, основная цель которых состоит в рассмотрении языковых процессов в качестве составной части социальных процессов, а языка – как фактора социального развития наряду с экономическими, идеологическими и др. факторами. *Л.* включает три основных компонента: первый возникает за счет специфического подхода к языку тех общественных наук, которые прямо и непосредственно используют языковые данные (этнография, история, социология); второй – за счет традиционно-семиотического подхода, свойственного традиционному языкознанию, здесь особую значимость для *Л.* представляют проблемы языковой эволюции и теория развития литературного языка; третьим компонентом *Л.* является социолингвистика.

См. также: *Социолингвистика, Социология языка*

2. В узком смысле (по Дж. Эллису) *Л.* ищет ответы не вопрос: «Какие люди (общности и индивиды) используют язык и в каких условиях?».

Лингвоэкология

1. Языковая политика, направленная на сохранение языкового идиома (этнического языка, диалекта и т. п.). Как правило, *Л.* включает как юридическую защиту лингвистического разнообразия, так и конкретные мероприятия по расширению общественных функций языковых образований, поднятию их престижа среди носителей и в обществе в целом.

2. Составная часть экологического мировоззрения, получившего развитие во второй половине XX в., которое рассматривает сосуществование органических и неорганических сущностей в большей степени

как «взаимовыгодные» отношения и в меньшей – как борьбу за существование. Применительно к лингвистике это означает: а) изучение языков в контексте их функционирования; б) исследование разнообразия лингвистических феноменов; в) признание возможности сосуществования «больших» и «малых» языков; г) прикладной характер исследований, которые направлены на решение языковых конфликтов, повышение качества образования, поддержку и возрождение миноритарных языков; д) исследование адаптивных стратегий языков и языковых экологических систем в условиях быстро изменяющейся реальности; е) определение факторов, обеспечивающих высокую степень витальности языков, учитывая социальный контекст их существования. Напр., в странах развитой демократии господствует идея сосуществования культур и языков, что означает не только юридическое закрепление свободы использования миноритарных языков в социально значимых сферах общения, но и определенные обязательства государства (в т.ч. финансовые) по ее обеспечению. Лингвоэкологические мероприятия для европейских стран представлены в Европейской Хартии региональных, или миноритарных языков. Ратификация и последнее подписание Хартии обязательны для стран-членов Европейского сообщества.

См. также: *Сохранение языка, Языковая политика, Языковой плюрализм, Макросоциолингвистика*

Литературный диалект

Диалект, на котором существуют письменные тексты, относящиеся к официальным сферам общения, тексты художественной литературы. Использование письменности для создания текстов на диалекте может быть обусловлено сильной дивергенцией идиомов, объединяемых в один национальный язык, при этом базой литературного языка является диалект, не понятный носителям другого или других идиомов, или как результат осознания своей этнической обособленности. *Л.д.* в одних случаях даже при наличии письменных текстов может сохранять статус диалекта (напр., два литературных диалекта в карельском языке); в других случаях, идиом, ранее рассматривавшийся как диалект, приобретает статус письменного языка (напр., марийский горный язык – наряду с марийским луговым языком).

Создание письменных текстов не на официально признанном литературном языке, а на диалекте, или текстов, включающих многочисленные местные территориальные особенности языка, может послужить причиной формирования «второго варианта» данного литера-

турного языка. Напр., появление региональных вариантов кабардино-черкесского литературного языка в Кабардино-Балкарии и в Карачаево-Черкесии.

⇔ литературный язык

См. также: *Литературный язык, Территориальный диалект*

Литературный язык

Основная наддиалектная форма существования языка, характеризующаяся большей или меньшей обработанностью, полифункциональностью, стилистической дифференциацией и тенденцией к регламентации. *Л.я.*, как правило, играют важную роль в процессе становления и консолидации наций (этносов). Функциональная нагрузка *Л.я.* неодинакова, определяющую роль здесь играют уровень общественного развития и общей культуры народа, а также условий формирования *Л.я.* Так, напр., среди языков РФ максимальное количество социальных функций выполняет русский язык, область применения даже языков титульных народов уже, поскольку некоторые сферы общения заняты русским языком. Весьма различаются *Л.я.* по длительности существования письменности. В российской языковедческой традиции их принято подразделять на древнеписьменные, старописьменные и младописьменные. Некоторые *Л.я.* имеют региональные варианты, напр., мордовский, марийский. Носителями *Л.я.* являются лица, для которых данный язык является родным, проживающие большую часть своей жизни в городе и имеющие образование не ниже среднего.

⇔ территориальный диалект

⇔ групповые жаргоны

⇔ просторечие

См. также: *Кодификация языка, Стандартный (стандартизованный) язык, Этносимволические функции литературного языка, Языковая норма*

Локальный язык, см. Местный язык

Лояльность, см. Языковая лояльность

М

Магическая функция языка

Магическая функция языка является частным случаем призывно-побудительной функции, с той разницей, что в случае словесной магии адресат речи – это не человек, а высшие силы. К проявлениям магической функции относятся табу, табуистические замены, а также

обеты молчания в некоторых религиозных традициях; заговоры, молитвы, клятвы, в том числе божба и присяга; в некоторых религиях священные тексты, Писания, считаются внушенными, продиктованными свыше. Общей чертой отношения к слову как к магической силе является неконвенциональная трактовка языкового знака, т. е. представление о том, что слово – это не условное обозначение некоторого предмета, а его часть, поэтому напр., произнесение ритуального имени может вызывать присутствие того, кто им назван, а ошибиться в словесном ритуале – это обидеть, прогневить или навредить высшим силам. Все известные в истории культурные ареалы сохраняют в той или иной мере традиции религиозно-магического сознания. Поэтому магическая функция языка универсальна, хотя конкретные ее проявления в языках мира бесконечно разнообразны. Нередко элемент собственно магии уже выветрился из некоторых подобных слов и выражений (рус. *спасибо* < *спаси Бог*), в других случаях он вполне ощутим, напр., *не к ночи будь помянут, не тем будь помянут, не говори под руку, не каркай – беду накличешь*. Магические формулы, имевшие конечной целью положительный результат (плодородие, здоровье), часто строились как проклятие и брань. В ряде традиций известно ритуальное сквернословие в свадебных и сельскохозяйственных обрядах. К обрядовым заклинаниям восходят некоторые бранные выражения.

См. также: *Языковое табу*

Мажоритарный народ

Народ, численность которого превышает численность другого (других) народа(ов), проживающего(их) на данной территории или в данном государственном, административном образовании. Напр., *М.н.* в России в целом являются русские (более 80% населения РФ), но на территории Северной Осетии – осетины.

См. также: *Доминирующий язык, Мажоритарный язык*

Мажоритарный язык

Язык численно доминирующей этнической группы, который чаще всего имеет статус официального языка государства, региона или территориально-административного образования в составе федеративного государства. Функциональный статус *М.я.* ограничивается пределами административной (или республиканской в составе федеративного государства) территорией. В России *М.я.* является русский, во Франции – французский, в Германии – немецкий. Как правило, *М.я.* является одновременно и доминирующим языком на данной террито-

рии, т. е. он выполняет наибольшее число функций в различных сферах общения (напр., немецкий язык в Германии, польский язык в Польше).

⇔ миноритарный язык

См. также: *Доминирующий язык, Миноритарный язык, Официальный язык*

Макароническая речь

Речь, содержащая механически переносимые из другого языка искаженные слова и выражения (макаронизмы), часто приобретающая вследствие этого гротескно-шуточный характер (*Я лег ме куше; О, повранфан! Все равно пойдём...*).

См. также: *Смешанная речь, Смешение языковых кодов*

Макропосредник

1. Язык, который обслуживает межнациональное общение в многонациональном государстве. Различаются языки-макропосредники: 1) исконные, возникшие в данном обществе естественным путем (они выполняют максимальное число возможных частных функций), которые могут быть представлены разными языковыми образованиями: а) язык крупной этнолингвистической общности, которая составляет в данной стране большинство населения (напр., английский в США, вьетнамский во Вьетнаме); б) язык одной из крупных этнолингвистических общностей (язык валлонов в Бельгии); в) язык этнолингвистической общности, составляющей меньшинство населения страны (малайский язык в Индонезии, суахили в Танзании); 2) заимствованные языки (они функционируют обычно не в полном составе своих форм существования): а) язык, использовавшийся в другом государстве в отдаленный период, но в данное время не функционирующий в нем; в воспринимаемом государстве он используется как средство письменного межнационального общения, как язык религии и науки, иногда на нем пишутся произведения художественной литературы (латынь в Западной Европе в средние века, арабский язык в Средней Азии в VIII–X вв.); б) язык бывшего колониального управления, который является национальным языком в современном развитом государстве (английский – в Индии, французский – в Сенегале, португальский – в Мозамбике и Анголе).

2. Высшая, литературно обработанная форма национального языка, т. е. национальный литературный язык, который в однопациональном обществе используется как средство общения образованных слоев общества.

3. То же, что язык международного общения. К языкам-макропосредникам в первую очередь относятся рабочие языки ООН: английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский языки.

⇔ микропосредник; локальный язык

См. также: *Исконные языки-макропосредники, Международный язык, Межнациональное общение, Функциональная классификация языков, Язык межнационального общения, Язык-посредник*

Макросоциоллингвистика

Изучает процессы и отношения, которые имеют место в языке и которые в той или иной степени обусловлены социальными факторами. Эти процессы и отношения могут характеризовать общество в целом или достаточно большую совокупность людей: социальный слой, этнос, этническую группу и т. д. Некоторые авторы называют макро- и микроподход к социальному изучению языковых явлений не направлениями, а уровнями социоллингвистического анализа. Однако по мере развития социоллингвистики эти уровни анализа становятся самостоятельными и образуют два различных направления социоллингвистических исследований. *М.* изучает: проблемы нормализации и кодификации языка; языковую политику и языковое планирование, которые затрагивают интересы всей языковой общности или значительной его части; языковые ситуации. Анализу подвергаются компоненты, составляющие данную социально-коммуникативную систему (коды и субкоды), их распределение по сферам общения, коммуникативный вес каждого из компонентов в различных сферах социальной деятельности, потенциальные и реальные изменения в соотношении компонентов социально-коммуникативной системы. *М.* охватывает также такие вопросы, как соотношение численностей говорящих на разных языках, функционирующих в данном сообществе, разграничение функций этих языков, языковая интерференция и ее типы. В последние десятилетия в *М.* стали включать еще одну область – взаимоотношения языков, – которая стала весьма актуальной в современном мире.

⇔ микросоциоллингвистика

↑ социоллингвистика

См. также: *Социоллингвистика, Языковая политика*

Макроэтноним

Название крупных этносов или этнических общностей, иногда понимаемых расширительно и включающих генетически разнородные этносы (русские, узбеки, немцы, американцы, арабы).

↑ этноним

См. также: *Этнонимы*

Малочисленный народ

В соответствии с российским законодательством малочисленным является народ, насчитывающий менее 50 тыс. чел. В Российской Федерации малочисленные народы проживают, в основном, в Сибири, на Крайнем Севере и Дальнем Востоке, напр., манси, ханты, селькупы, алеуты; а также на Северном Кавказе – главным образом в Дагестане, напр., багвалинцы, арчинцы, чамалинцы, гинухцы и др. Всего на территории РФ насчитывается 63 малочисленных народа.

⇔ многочисленный народ

См. также: *Миноритарный язык, Языки малочисленных народов России*

Маргинальные национальные группы

Национальные группы, живущие в разных социальных условиях, как правило, не принадлежащие ни к одному социальному срезу. Маргинальные группы находятся за рамками определяющих данную нацию характеристик и социокультурных норм (напр., беженцы). В языковом плане представляют интерес как носители взаимопроникающих диалектов и говоров различных языков.

Маркер, см. Социолингвистический маркер

Марксистская социолингвистика

Направление в социолингвистике, использующее при изучении и интерпретации социолингвистических явлений и процессов в качестве общеметодологической и теоретической базы диалектической и исторический материализм. Разрабатывалась прежде всего в СССР, в странах бывшего соцлагеря и в некоторых западных державах, например в ФРГ, Франции, Канаде. Начальный период развития *М.с.* характеризуется упрощенной и научно не обоснованной трактовкой сложных социолингвистических явлений и процессов. Так, Н.Я. Марр (30-е гг. XX в.) в рамках своего «нового учения» о языке утверждал, что язык является надстройкой общества. Исходя из этого положения, он сделал следующие вульгарные социологические выводы: 1) язык имеет классовый характер; 2) язык в своем развитии проходит несколько стадий, которые являются результатом смены общественно-экономических формаций; 3) все языки проходят единый путь развития. В дальнейшем марксистская социолингвистика отошла от упрощенного понимания реальности, используя в качестве методологической основы различные положения марксистской социологии о социальном взаимодействии и социальных конфликтах в современном об-

шестве, о социальной структуре общества и системе основных его социальных институтов. Исследовательские интересы марксистских социолингвистов концентрировались на изучении следующих проблем: 1) исторические условия и причины социального расслоения языков; 2) социальные причины, обусловившие возникновение, функционирование и развитие национальных языков; 3) социальная дифференциация общества и ее проявления в языке; 4) сознательное воздействие общества на процессы функционирования, развития и взаимодействия языков.

Массовая общность, см. *Общность*

Массовое двуязычие

Тип билингвизма, при котором значительная часть населения данного государственно-административного образования является двуязычной. Как правило, билингвизм, один из компонентов которого представлен государственным языком, является наиболее массовым в соответствующей стране. Напр., в России к *М.д.* относится национально-русское двуязычие.

⇔ индивидуальный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм*

Материнский язык, см. *Родной язык (1)*

Межгосударственное общение

Одна из сфер общения, в которой субъектами коммуникации являются официальные лица государств. *М.о.* – это всегда официальное общение, при котором в качестве коммуникативного средства используется либо один из национальных литературных языков контактирующих государств, либо мировой язык, чаще всего английский. На пространстве бывшего СССР в качестве языка межгосударственного общения чаще всего используется русский язык.

См. также: *Международный язык, Мировой язык, Общение*

Межгрупповой билингвизм

Вид билингвизма, используемый для внешних связей социальных групп друг с другом.

⇔ внутригрупповой билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм*

Международный язык

Язык, который используется как средство общения между разными государствами. *М.я.* являются этническими языками, т. е. по своей первичной и основной функции – это средство общения определенного этноса, родной (материнский) язык для людей, составляющих данный этнос. Посредническая функция международного общения для таких языков является вторичной. Использование конкретного языка в международном общении связано с социально-историческими причинами, прежде всего с его распространенностью в разных государствах и с ролью этих государств и живущих в них народов в мировой политике, в мировом информационном процессе, в культуре и науке. Состав *М.я.* с течением истории менялся. В древнем мире и в средние века *М.я.* были не столько мировыми, сколько региональными. У народов Дальнего Востока таким языком был вэньянь (письменный древнекитайский), в Месопотамии и Ассирии (современный Ирак) – аккадский, в арабско-иудейском мире – арамейский, в Восточном Средиземноморье в эпоху эллинизма – древнегреческий, в Римской империи – латынь, на Ближнем и Среднем Востоке с распространением ислама – арабский и персидский. В современном мире *М.я.* имеют, как правило, юридический статус государственного или официального языка в ряде государств. Напр., суахили (официальный язык, наряду с английским, в Танзании, Кении, Уганде, распространен также в Заире и Мозамбике), который иногда называют лингва франка Восточной и Центральной Африки. Многие *М.я.* вышли за пределы своих регионов и становятся мировыми языками. Созданы также искусственные международные языки: 1) воляпюк – первый искусственный язык, получивший коммуникативную реализацию как в устном общении, так и в литературе (создан в 1879 г.); 2) эсперанто, получивший широкое распространение (создан в 1887 г.); 3) идо, окциденталь и интерлингва имеют узкое коммуникативное использование.

См. также: *Макропосредник, Мировой язык, Язык межнационального общения*

Межличностное общение

Аморфная сфера общения, которая характеризуется следующими признаками: неофициальность, спонтанность, неорганизованность, нерегулируемость, нерегламентируемость. Различается *М.о.* между знакомыми (внутригрупповое общение) и не знакомыми между собой лицами. В первом случае речевое общение будет характеризоваться такими чертами, как свертывание, элиминация объекта речи и, наобо-

рот, увеличение оценочных средств. Во втором случае речь более близка к стандартной (правильной). Как показали социолингвистические исследования российских ученых, в двуязычных коллективах *М.о.* обычно протекает на этническом и русском языках, тогда как в ситуациях официального общения используется только русский язык. *М.о.* не подлежит официальному регулированию.

⇔ официальные сферы общения

↑ сферы общения

↑ аморфные сферы общения

См. также: *Аморфные сферы общения, Регламентируемые сферы общения, Сфера бытового общения, Сферы общения*

Межнациональная общность

Общность ряда наций, народностей, которые на протяжении определенного исторического периода проживают рядом, в одних и тех же географических, этнополитических, социальных условиях или в одном многонациональном государстве (балканский языковой союз, советский народ, российский народ и др.). В языковой жизни таких общностей отражается данная этносоциополитическая ситуация, напр., ярче проявляется интерференция.

См. также: *Языковой союз*

Межнациональное общение

М.о. происходит на национальных языках и лежит в основе современных языковых союзов. Важнейшим из языков *М.о.* на данной территории является всеобщий язык межнационального общения, обеспечивающий языковые контакты между всеми народами в пределах государства. Таким языком в Советском Союзе, а затем в России, в силу естественным путем сложившихся исторических причин, стал русский язык. Другие языки *М.о.* – это региональные языки, используемые ограниченным числом народов, населяющих определенную часть страны. В СССР это были языки основного населения союзных или автономных республик (напр., узбекский язык для каракалпаков, таджиков, татар и нек. др. народов, живших постоянно в Узбекской ССР); якутский язык давно уже выполняет роль средства межнационального общения для ряда народов на территории республики Якутия и во многих более восточных и более южных районах Сибири, обслуживая значительную часть эвенков, эвенов, юкагиров и отдельные группы местных русских старожилов. Языками *М.о.* также являются пиджины, креольские языки и лингва франка.

См. также: *Контактные языки, Язык межнационального общения*

Межъязыковое общение

Осуществляется в различного рода социумах, объединяющих гетерогенные в языковом отношении коллективы. Средством *М.о.* является язык, на котором создан и создается наибольший объем книжных текстов, отражающих общую духовную культуру и наиболее важных для всего культурно-исторического ареала. Роль ведущего языка может играть то один, то другой язык в зависимости от сдвигов эпицентра духовной культуры и изменения основного содержания интегрирующих текстов.

Межэтнический языковой конфликт

Языковой конфликт, возникающий между разными этническими группами. Основой *М.я.к.* всегда является борьба за распределение сфер функционирования между идиомами, составляющими языковую ситуацию. *М.я.к.* редко существуют сами по себе. Обычно они возникают и развиваются в контексте общей межнациональной напряженности. Но иногда языковой конфликт может явиться одним из основных стимулов общего межнационального конфликта. *М.я.к.* обычно протекают очень остро, поскольку могут затрагивать жизненные интересы целой языковой общности или даже нескольких общностей. Напр., конфликт между русскоязычным и эстонским населением Эстонии в связи с ущемлением языковых прав русскоязычной общности.

⇔ внутриэтнический языковой конфликт

См. также: Внутриэтнический языковой конфликт, Ущемление языковых прав, Языковая политика, Языковой конфликт, Языковые требования

Мезолект

Одна из составляющих посткреольского (контактного) континуума, возникающего вследствие взаимодействия языка-лексификатора (официального языка бывших колоний западных стран) и креольского языка. *М.* – это промежуточный языковой вариант между *акролектом*, близким к языку-лексификатору, и *базилектом*, основу которого составляет креол. *М.*, как и акролект и базилект, можно описать через так называемые *импликационные шкалы* – методику, впервые примененную к креольским языкам ДеКампом в 1960-е гг.

↑ контактный континуум

См. также: Акролект, Базилект, Контактный континуум, Креольский язык

Менталитет (этнический, национальный, культурный)

Свойственный данному народу склад мышления, характеризующийся постоянством, неизменностью. Данный склад мышления, присущий

культуре или группе культур, обычно принимается в этой культуре как естественный; он, по сути, не поддается изменению под воздействием идеологического давления.

Знание этнического *М.* имеет, в частности, значение для определения пропорции между эмоциональным и рациональным уровнями сознания в принятии этнической группой (в лице тех или иных ее представителей) решений, а также меры по воспроизводству ею дуальной оппозиции – противопоставления «мы» – «они», «свои» – «чужие». Важнейшее значение в системе ценностей этнического менталитета имеет национальный (этнический) язык.

См. также: *Национальный язык*

Мертвый язык

Язык, переставший быть основным средством общения определенного этнического сообщества, потерявший носителей, передававших данный язык из поколения в поколение естественным путем. Причинами могут быть: 1) исчезновение народа, говорившего на этом языке (тасманийские языки); 2) переход народа на новый язык (шумерский, аккадский, хеттский, хурритский, готский, прусский). Классический *М.я.* может продолжать использоваться в каких-то ограниченных сферах употребления, (напр., латинский, классический монгольский), однако он не имеет носителей и это всегда выученный язык. Некоторые лингвисты (В.К. Журавлев) ставят под сомнение применение понятия «мертвый язык» по отношению к языку, получившему в свое время письменную форму существования. Они считают, что этот язык не умирает, а продолжает жить на книжной полке, оставаясь нередко неиссякаемым источником развития живых литературных языков, как книжнославянский для русского, грабар для современного армянского, латынь и древнегреческий для европейских языков, санскрит – для южноазиатского культурно-исторического ареала. Такой «мертвый» язык в определенных условиях теоретически можно «оживить», однако на практике это происходит в исключительных случаях: напр., «ожил» иврит, получив и устные сферы общения в Израиле.

⇔ живой язык

См. также: *Живой язык, Классический язык, Обратный языковой сдвиг*

Местное население

В качестве термина международной юрисдикции применяется к населению определенных территорий, без учета его этнического состава и культурных особенностей.

↑ население

См. также: *Население*

Местный язык (Локальный язык)

1. К этому функциональному типу языковых образований принадлежат: 1) языки национальных меньшинств в многонациональном государстве, если к тому же носители этого языка являются двуязычными; 2) территориальные диалекты и обиходно-разговорная речь города (городское просторечие) в однонациональных странах. Основная форма реализации *М.я.* – устная, основные формы применения – быт, хозяйственная деятельность. *М.я.* используется главным образом в устном неофициальном общении. В том случае, если местный язык является письменным, его функции могут быть несколько шире: он может использоваться в начальной школе в качестве средства обучения или предмета изучения, а также в средствах массовой коммуникации, на нем может издаваться учебная и художественная литература (обычно детская), напр., вепский язык в РФ. Бесписьменные языки и диалекты иногда используются также в радио- и телевидении. Напр., на баварском диалекте немецкого языка осуществляются даже театральные постановки.

2. Согласно социолингвистической типологии языков Д. Хаймса, *М.я.* характеризуется следующими особенностями: а) отсутствие стандартизации; б) высокая степень витальности; в) отсутствие стремления у его носителей найти «респектабельных» предков в далеком прошлом (Дж. Фишман); г) язык воспринимается носителями как отличный от других языков или вариантов; д) характеризуется редукцией, т. е. использует меньший набор структурных отношений и единиц в своем синтаксисе и фонологии и меньшую по объему лексику, нежели некоторые родственные разновидности того же языка; е) состоит в основном из единиц и структур, не выводимых из иного источника, лежащего вне его; ж) не имеет нормы употребления. Локальным языком является Black English.

⇔ национальный язык

См. также: *Аллолект, Интердиалект, Национальный вариант языка, Функциональные типы языковых образований*

Метаэтническая общность (Надэтническая общность)

Сообщество этносов, связанных между собой самосознанием этногенетической близости или длительным хозяйственным взаимодействием (для всех славянских народов, славяне выступают в качестве суперэтноса; некоторые специалисты видят в народах Северного Кавказа межэтническую общность).

↔ малочисленный народ, миноритарный народ

См. также: *Этнос*

Метаязыковая функция языка

Способность языка быть средством исследования и описания в терминах самого языка.

См. также: *Терминология*

Методика выборки

В случаях, когда генеральная совокупность (множество индивидов, чьи языковые особенности являются объектом конкретного социолингвистического исследования) труднообозрима, исследователи прибегают к отбору некоторых типичных представителей генеральной совокупности, формируют выборочную совокупность, или выборку. В отношении изучаемых явлений выборка должна быть репрезентативной для всей генеральной совокупности.

Если при выборке соблюдаются характерные для генеральной совокупности соотношения лиц с определенными наборами тех социальных параметров, что признаны значимыми для исследования, то такая выборка называется **квотной пропорциональной** выборкой, а соответствующие параметры – связанными. При **целевой** выборке исследователь привлекает ограниченное число информантов, прибегая иногда к контрольным проверкам языковых фактов у других носителей языка. Целевой выборке противостоят различные виды **вероятностных** выборок. Наиболее точной, но и наиболее трудоемкой является так называемая **случайная** выборка. При соблюдении требования простой случайной выборки, из полного списка всех элементов генеральной совокупности выбирают необходимое число элементов при помощи таблиц случайных чисел. Размеры выборки зависят от степени разнообразия единиц, образующих генеральную совокупность. Если все элементы абсолютно одинаковы, то и выборка может быть малой, напротив, чем выше неоднородность генеральной совокупности, тем больше должно быть выборочное отношение (численное соотношение выборки и генеральной совокупности). При **кластерной** выборке генеральную совокупность разбивают на территориальные кластеры с последующей выборкой индивидов в пределах кластеров. При **стратифицированной** случайной выборке генеральная совокупность подразделяется на определенные страты. Так, напр., среди носителей русского литературного языка выделяются такие страты, как журналисты и писатели, служащие, студенты-филологи, промышленные ра-

бочие со средним образованием и др. При стратифицированной выборке гораздо проще соблюсти принцип пропорционального представления в ней квот с необходимыми наборами социальных параметров. Для упрощения процесса подбора индивидов, подлежащих изучению, различные типы выборок могут совмещаться в **многоступенчатую** выборку. Многоступенчатые выборки особенно эффективны, если необходимо создать представительную выборку, элементы которой различаются по многим значимым параметрам.

↑ методы сбора социолингвистических данных

См. также: *Методы анализа социолингвистических данных, Методы многомерного статистического анализа, Методы сбора социолингвистических данных, Совокупность, Репрезентативность выборки*

Метод непосредственного наблюдения

Непосредственное наблюдение над разговорной речью с последующей интерпретацией ее формальной стороны с помощью информантов. Под непосредственным наблюдением обычно понимается регистрация событий, явлений, фактов очевидцами в соответствии с заранее установленными задачами и порядком их фиксации. Обязательные требования – полная беспристрастность, непредвзятость наблюдателя при фиксации наблюдений; установление тактичных, по возможности дружественных, отношений с наблюдаемыми. Несоблюдение этих требований неизбежно влечет за собой то или иное искажение картины. Наблюдению подлежит живое речевое «поведение» типичных представителей различных социально-демографических групп в различных ситуациях общения, случаи переключения с одного кода на другой и связанные с этим типы диглоссии и двуязычия, распределение сред и сфер общения между разными формами существования языка или между разными языками, степени владения разными формами существования языка и разными языками.

↑ методы сбора социолингвистических данных

См. также: *Методы сбора социолингвистических данных, Парадокс наблюдателя*

Методы анализа социолингвистических данных

Процедуры, которые используют социолингвисты, подвергая анализу исходный материал, полученный в ходе исследований. Анализ данных практически всегда предполагает использование статистического аппарата.

Обработка статистических данных ведется с целью выявления объективно существующих закономерностей. В статистике способ упорядо-

чения информации называется измерением. В процессе измерения ряду социолингвистических фактов ставится в соответствие некоторое множество чисел. Данные могут измеряться с различным уровнем точности, методом шкалирования или методом корреляционного анализа. **Номинальная шкала** только классифицирует данные (напр., указывает, к какой группе они принадлежат – мужской или женский пол, или ответы типа «да – нет»). Номинальная шкала может быть и многозначной – такова, напр., шкала с данными о языках, на которых получено образование. **Порядковая шкала** – дает числовую оценку, которая указывает лишь на иерархию данных, порядок их следования, но о количественном значении признака говорит лишь очень условно. Напр., шестибалльная шкала степени владения языком: 1 – свободно говорит на языке и предпочитает этот язык всем остальным; 2 – свободно говорит на языке, но предпочитает какой-л. другой язык; 3 – говорит на языке, однако в речи присутствуют ошибки; 4 – хорошо понимает речь, но сам способен произнести лишь десяток обиходных фраз; 5 – понимает общий смысл сказанного, говорить не может совершенно; 6 – не знает языка. Эта шкала служит хорошим инструментом при описании языковой ситуации. **Интервальная шкала** – оперирует величинами, которые отражают равные единицы измерения и могут сопоставляться не только по упорядоченности, но и по расстоянию. Напр., интервальная шкала используется в работе У. Лабова о централизации дифтонга [aw] у носителей американского варианта английского языка, живущих на о. Мартас-Виньярд.

Для обработки данных, полученных в результате полевых наблюдений, чаще всего используются те или иные разновидности корреляционного анализа, который применяется для изучения взаимосвязей между теми или иными переменными величинами, зависимыми и независимыми. Для социолингвистики типичны корреляции, в которых в качестве независимых переменных выступают те или иные социальные параметры, стратификационные и ситуативные, а в качестве зависимых – языковые явления. При этом применяется следующая процедура: зависимости описываются в количественном распределении вариантов, отдельно по каждому социальному разрезу – возраст, образование, социальное положение, территориальная характеристика и т. д., и комментируются с содержательной (социолингвистической) стороны; при этом используются табличные данные, графики зависимости, результаты применения некоторых математико-статистических критериев; затем характеризуются диапазон и сила влияния социальных признаков на распределение языковых вариантов. Социолингвистиче-

ский комментарий включает, как правило, оценку характера каузальных связей между социальными признаками и связанными с ними языковыми вариантами. Так, напр., отмечая широкий диапазон охвата территориальным признаком фонетических явлений, а также присущую этому признаку значительную силу воздействия, исследователи русского языка указывают на то, что это, по-видимому, связано с формированием под влиянием диалектного окружения локальных разновидностей литературного произношения.

↑ методы социолингвистических исследований

См. также: *Методы многомерного статистического анализа*, *Методы сбора социолингвистических данных*, *Социолингвистическая интерпретация*, *Социолингвистическая реинтерпретация*

Методы билингвистических исследований

Комплекс социолингвистических методов, применяемых при изучении билингвизма, одного из наиболее социально значимых явлений языковой жизни. Методы и приемы исследования двуязычия характеризуются двумя аспектами: социологическим, направленным на изучение социально-экономических и этнолингвистических условий функционирования билингвизма в исследуемом регионе, и лингвистическим, предусматривающим изучение и сопоставление структурно-типологических черт обоих языков, лингвистическую оценку билингвизма на разных ступенях его развития. Целью *М.б.и.* является установление параметров и степени совершенства билингвизма, изучение интерферентных явлений. При сборе данных используются сведения демографической статистики (численность, национальный, социальный, половозрастной состав населения), данные о развитии образования, культуры, наук, массовой коммуникации, видах производственной деятельности, которые определяют развитие социальных функций обоих языков в регионе. Для получения таких данных применяются выборочное наблюдение, коллективные и индивидуальные анкеты, опрос населения. Методы социолингвистического билингвистического анализа собственно языкового материала имеют целью установление корреляций между социальными и языковыми параметрами билингвизма; так, типологическое сопоставление двух взаимодействующих языков не является самоцелью, но используется для изучения потенциальных возможностей интерференции на различных уровнях в определенных социальных группах билингвов. Особую трудность представляет разработка объективных критериев оценки качественных уровней билингвизма. Разработанная в 70-е гг. XX в. Ю.Д. Де-

шериевым четырехступенчатая шкала степени владения вторым языком носила достаточно условный характер.

↑ методы социолингвистических исследований

См. также: *Билингвизм, Методы анализа социолингвистических данных, Методы сбора социолингвистических данных, Методы социолингвистических исследований*

Методы диахронической социолингвистики

К собственно диахроническим методам, выделяемым в особую область в силу специфики предмета исследования, относятся сравнительно-временные исследования, методы социолингвистической реконструкции и социолингвистической интерпретации. **Сравнительно-временные** исследования возможны прежде всего при изучении динамики социально обусловленных языковых процессов на протяжении обозримого периода времени; они подразделяются на: 1) панельные (лонгитюдные) и 2) трендовые. Панельные исследования, при которых получают наиболее точные данные о динамике языковых процессов, применяют в тех случаях, когда одни и те же объекты изучаются через равные временные промежутки. Трендовые методы используются при изучении различных, хотя и сходных по своим социальным параметрам объектов, значительно разнесенных во времени.

Невозможность наблюдать за речевым проведением людей непосредственно в тех случаях, когда исследуемый временной отрезок отстоит от нашего времени на много десятилетий или столетий, обуславливает применение метода **социолингвистической реконструкции**, который используется для воссоздания функциональной парадигмы языка в данную эпоху (напр., усугубление территориальной дифференциации языка в связи миграцией населения, вызванной определенными историческими событиями), а также для установления более конкретных, частных социолингвистических корреляций (напр., обилие тюркизмов в одних сферах лексики и отсутствие в других – в эпоху их массового заимствования). Вспомогательным методом при социолингвистической реконструкции является метод **социолингвистической интерпретации**, т.е. интерпретации в социолингвистических целях а) экстралингвистического материала, известного из гражданской истории, истории культуры и т. п., и б) собственно языкового материала, сохранившегося в письменных памятниках данной эпохи; при этом интерпретации подвергаются как сами тексты, так и сведения

ния об их создании, назначении, реальном использовании, представляющие собой, по сути, частный случай экстралингвистических данных.

↑ методы социолингвистических исследований

См. также: *Диахроническая социолингвистика*, *Методы социолингвистических исследований*, *Социолингвистика*

Методы многомерного статистического анализа

Методы математической статистики, используемые для построения оптимальных планов сбора, систематизации и обработки многомерных статистических данных, направленные на выявление характера и структуры взаимосвязей между компонентами исследуемого многомерного признака и предназначенные для получения научных и практических выводов. По содержанию *М.м.с.а.* могут быть условно разделены на три основные группы: 1) *М.м.с.а.* многомерных распределений и их основных характеристик; 2) *М.м.с.а.* характера и структуры взаимосвязей между компонентами исследуемого многомерного признака; 3) *М.м.с.а.* геометрической структуры исследуемой совокупности многомерных наблюдений.

Методы первой группы охватывают лишь те ситуации, в которых обрабатываемые наблюдения имеют вероятностную природу, т. е. интерпретируются как выборка из соответствующей генеральной совокупности. К основным задачам этого подраздела относятся: статистическое оценивание исследуемых многомерных распределений, их основных числовых характеристик и параметров, исследование распределения вероятностей для ряда статистик, с помощью которых строятся статистические критерии проверки различных гипотез о вероятностной природе анализируемых многомерных данных. Вторая группа методов объединяет в себе понятия и результаты, обслуживающие такие методы и модели математического статистического анализа, как множественная регрессия, многомерный дисперсный анализ, факторный анализ и др. Результаты данных методов могут быть условно разделены на два основных типа: а) построение наилучших статистических оценок для параметров этих моделей и анализ их свойств (точности, а в вероятностной постановке – законов их распределения, доверительных областей и т. д.); б) построение статистических критериев для проверки различных гипотез о структуре исследуемых взаимосвязей. Третья группа – объединяет в себе понятия и результаты таких моделей и схем, как дискриминантный анализ, анализ многомерного шкалирования. Узловым во всех этих схемах является понятие расстояния (меры близости, меры сходства) между анализируемыми эле-

ментами. При этом анализируемыми могут быть как реальные объекты, так и сами показатели.

Прикладное назначение *М.м.с.а.* состоит в основном в обслуживании трех проблем: 1) проблема статистического исследования зависимостей между анализируемыми показателями; 2) проблема классификации элементов (объектов или показателей) в общей (нестрогой) постановке, чтобы всю анализируемую совокупность элементов, статистически представленную в виде матрицы, разбить на сравнительно небольшое число однородных групп; 3) проблема снижения размерности исследуемого факторного пространства и отбора наиболее информативных показателей.

↑ методы анализа социолингвистических исследований

См. также: *Методы анализа социолингвистических данных*

Методы сбора социолингвистических данных

Основаны на органичном сочетании собственно социолингвистических исследовательских процедур с методами других областей лингвистики, а также социологии, этнографии, социальной психологии: 1) непосредственное (прямое) наблюдение; 2) анкетирование (опрос); 3) интервьюирование; 4) анализ документальных источников; 5) тестирование. Анкетирование является одним из широко используемых инструментов социолингвистического обследования, так как непосредственное наблюдение над отдельными информантами и малыми группами не всегда достаточно репрезентативно. При интервьюировании наблюдения за речевой деятельностью информантов строятся таким образом, чтобы исключить или свести до минимума влияние наблюдателя на их речевое поведение. Чаще всего наблюдатель выступает не в роли интервьюера, а в качестве одного из участников коммуникативного акта («включенное наблюдение»). Этот метод оказывается наиболее эффективен при изучении речевого поведения малых групп, члены которых объединены «неформальными» связями. Напр., его использовал Дж. Гамперц в своем исследовании тематически обусловленного «переключения кода» в условиях диглоссии. Тесты представляют собой разнообразные по форме задания, которые исследователь предлагает информантам. Это могут быть списки слов, которые надо прочитать перед микрофоном, или связный текст, также читаемый информантом вслух; письменные задания на восстановление пропущенных фрагментов текста; ответы на устные вопросы исследователя и т. п. Документальным (письменным) источником следует считать любую информацию в виде печатного или рукописного тек-

ста, имеющую отношение к проводимому исследованию, но не специально для его обслуживания созданную. Интервью рассчитано на получение глубоких и разносторонних сведений о фактах и их оценках по интересующим исследователя вопросам. Самым распространенным методом является анкетный опрос.

Проблема получения исходных данных является одной из сложнейших проблем социолингвистического исследования (см. «парадокс наблюдателя»). Другим из наиболее используемых методов получения данных является анкетирование. В условиях анкетирования «парадокс наблюдателя» выступает наиболее явно: здесь существует наибольшая опасность приспособления опрашиваемого к нормам и ожиданиям опрашивающего. Экспериментаторы, записывающие речь информантов на магнитофонную ленту, также сталкиваются с «парадоксом наблюдателя». Одной из форм наблюдения за речью информантов может быть непосредственная беседа исследователя с опрашиваемым («интервью»). Все эти приемы в известной мере дополняют друг друга. Процедуры сбора данных можно разделить на приемы контролируемого наблюдения (все случаи, когда наблюдатель управляет ходом эксперимента, варьируя те или иные переменные, влияющие на объект наблюдения) и те, которые относятся к неконтролируемому наблюдению (когда процессы речевой коммуникации развертываются перед наблюдателем в естественной, живой ситуации). В зависимости от целей наблюдения приемы сбора материала можно подразделить на пробные, контрольные и основные. Пробные наблюдения предшествуют основному эксперименту и используются для выработки исходной гипотезы и программы полевых исследований. Контрольные наблюдения служат для проверки экспериментальных данных и для внесения поправок на те или иные искажения. Контрольные наблюдения предназначены для того, чтобы исключить искажающее влияние посторонних факторов на результаты эксперимента.

↑ методы социолингвистических исследований

↓ анкетирование

↓ интервьюирование

↓ метод включенного наблюдения

↓ метод непосредственного наблюдения

↓ социолингвистические тесты

См. также: *Анкетирование, Интервьюирование, Метод включенного наблюдения, Метод непосредственного наблюдения, Методы анализа социолингвистических данных, Парадокс наблюдателя, Тест*

Методы социолингвистических исследований

Социолингвистика возникла на стыке двух наук – социологии и лингвистики и использует методiku и технику исследований обеих наук. Методы социолингвистических исследований основаны на органичном сочетании собственно социолингвистических исследовательских процедур с процедурами, используемыми в других отраслях лингвистики, а также в этнографии, социологии и социальной психологии. В тех случаях, когда социолингвистика заимствует методы у других дисциплин, эти методы подвергаются существенной модификации с учетом специфики объекта наблюдения. Используемые в социолингвистике методы можно разделить на три основные группы: 1) методы сбора материала; 2) методы его обработки; 3) методы оценки достоверности полученных данных. К методам сбора социолингвистических данных относятся: 1) непосредственное (прямое) наблюдение, которое за последнее время нашло широкое применение; 2) интервьюирование; 3) анкетный опрос; 4) тестирование; 5) анализ собранных социолингвистом данных и документальных источников; К методам анализа социолингвистических данных относятся те процедуры, которые используют социолингвисты, подвергая анализу исходный материал, полученный в ходе исследований. Для обработки полученных данных чаще всего используются разновидности корреляционного анализа, который применяется для изучения взаимосвязей между переменными величинами, зависимыми и независимыми.

↓ методы сбора социолингвистических данных

↓ методы анализа социолингвистических данных

См. также: *Методы анализа социолингвистических данных, Метод непосредственного наблюдения, Методы билингвистических исследований, Методы диахронической социолингвистики, Методы многомерного статистического анализа, Методы сбора социолингвистических данных, Парадокс наблюдателя, Социолингвистическая корреляция*

Метрополия

1. Территория традиционного компактного проживания основной части этноса (в современных условиях это, как правило, государственное или административно-территориальное образование).
2. Основная часть этноса, проживающая на исконной территории и противопоставленная соответствующей национальной диаспоре, т. е. значительным группам данного этноса, покинувшим *М.* в исторически обозримое время в силу различных причин. Напр., *М.* для армян является Армения (а армянская диаспора размещена за пределами Арме-

нии – в России, Канаде, Франции и др. странах); *М.* для корейцев является Северная и Южная Корея.

Этнос, проживающий в пределах своей *М.*, рассматривается как коренное, автохтонное население. Языковая среда в *М.* и в странах, где размещается соответствующая диаспора, как правило, сильно различается, и на этом основании понятия «метрополия» и «диаспора» противопоставляются друг другу. Возможны случаи, когда традиционная территория проживания этноса разделена между разными государствами, или же не сохранилась, т. е. *М.* для данного этноса отсутствует: напр., исконные территории проживания лезгин расположены на территории Дагестана (Российская Федерация) и Азербайджана; курды расселены на территории нескольких государств; отсутствует *М.* у цыган в силу образа жизни последних.

⇔ диаспора

См. также: *Диаспора, Разделенный народы*

Миграция

Перемещение людей по территории той или иной страны или за ее пределами.. Причины *М.* чаще всего экономические, но могут быть и политическими. *М.*, в которой участвуют люди одной этнической принадлежности, называется этнической миграцией; такая *М.* существенно влияет на этнический состав населения, на языковую ситуацию в том или ином регионе.

⇓ **маятниковая** *М.* – регулярные перемещения из одних населенных пунктов в другие и возврат к месту жительства, связанное с местом работы, учебы. Социолингвистические последствия такого вида *М.* состоят в том, что происходит нивелирование территориальных и региональных языковых различий;

⇓ **сезонная** *М.* – передвижения сезонных рабочих и туристические потоки;

⇓ **постоянная** *М.* – перемещения внутри страны и за ее пределами, результатом чего становится заметное изменение социального и этнического состава населения в некоторых странах и регионах и возникновение в ряде случаев этносоциальных и этноязыковых конфликтов.

Микросоциолингвистика

Область социолингвистики, занимающаяся изучением функционирования языка в малых социумах в неформальном внутригрупповом общении. *М.* ставит в центр внимания исследователей человека и его непосредственное окружение, используя некоторые ключевые понятия

социальной психологии: напр., социальная роль, малая группа (формальная / неформальная), референтная (эталонная) группа, первичная / вторичная группа, лидер и аутсайдер, конформное / неконформное поведение и др. *М.* исследует речевое общение в диадах и триадах, таких как, напр., общение врача и пациента, мужа и жены, учителя и ученика, судьи, подсудимого и адвоката и т. п., с целью раскрыть механизмы речевого поведения коммуникантов различных статусов и ролей.

⇔ макросоциоллингвистика

↑ социоллингвистика

См. также: *Женская речь, Макросоциоллингвистика, Социальная роль, Социоллингвистика, Теория социальных групп*

Миноритарный язык

Язык национального (этнического) меньшинства. Как правило, *М.я.* выполняет значительно меньше социальных функций, чем мажоритарный язык, и не функционирует в наиболее престижных сферах общения (государственное управление, международная деятельность, наука, высшее образование и т. п.). Обычно использование *М.я.* ограничено административными территориями проживания основной массы его носителей. На территории многих государств функционируют *М.я.* Напр., в Канаде общая численность населения которой превышает 26 млн. чел. (из которых около 45% относится к англоканадцам и около 30% – к франкоканадцам), имеется более 50 индейских языков, которые являются миноритарными. В Российской Федерации *М.я.* представлены на Крайнем Севере, в Сибири и на Дальнем Востоке, (ительменский, кетский, нанайский, хантыйский, чукотский, эвенский), на Кавказе – главным образом в Дагестане (андийский, бежтинский, кубачинский, тиндинский, цахурский и др), к миноритарным относятся также некоторые языки некоренных народов РФ, напр., болгарский.

⇔ мажоритарный язык

См. также: *Мажоритарный язык, Малочисленный народ, Региональный язык, Этническое меньшинство, Этническое большинство*

Мировой язык

1. Язык, использующийся в сфере официальных международных отношений. Такие языки имеют юридически закрепленный статус официальных и рабочих языков международных организаций и конференций (ООН, ЮНЕСКО и др.). Официальными и рабочими языками ООН и ЮНЕСКО являются английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский; они включаются в программы обучения

общеобразовательной и высшей школы разных стран в качестве «иностранных языков».

2. Язык, имеющий функциональный (фактический) статус мирового языка – язык, использующийся во всех коммуникативных сферах, в том числе и в официальных и неофициальных сферах международного общения. Распространение таких языков может быть глобальным или региональным. Возникновение *М.я.* вызвано потребностями более широких контактов в условиях расширяющейся международной торговли, развития средств массовой коммуникации, интернационализации научной терминологии и т. п. Выдвижение того или иного языка на роль мирового определяется совокупностью экстралингвистических (политических, экономических и культурных) и лингвистических факторов (развитость функциональных подсистем языка, наличие отраслевых терминологий и др.). Число *М.я.* имеет тенденцию к возрастанию. Международное общение обеспечивает в совокупности так называемый «клуб мировых языков». Состав «клуба» исторически изменчив. В Европе, Средиземноморье, на Ближнем Востоке первым мировым языком был греческий. Позже латынь стала вторым (после греческого) языком христианской церкви, школы, науки. Латынь и греческий продолжали оставаться «мировыми» языками до эпохи великих географических открытий. В XVI–XVII вв. первым *М.я.* стал португальский; в XVIII в. он уступил первенство французскому, с середины XIX в. потесненному английским. Если в древности и в средние века *М.я.* были известны в границах своих культурно-религиозных миров, а в XVI–XIX вв. португальский, испанский, английский, французский использовались в границах колониальных империй, то в XX в. распространение английского языка стало планетарным. В соответствии с функциональной социолингвистической классификацией русский язык также имеет функциональный статус мирового.

⇔ монофункциональный язык

См. также: *Дипломатический язык, Международный язык; Социолингвистическая классификация языков, Язык межнационального общения*

Младописьменный язык

Язык, получивший письменность в России в XIX – начале XX в. В советское время была создана письменность для более чем 50 языков. В 20–30 гг. XX в. были созданы письменности для ряда бесписьменных языков, разработаны их алфавиты, усовершенствованы орфографии, определены диалектные базы литературных языков, упорядочены нормы литературных языков, созданы нормативные грамматики и

словари. Особенно много *М.п.* имеется на Кавказе, напр., абхазский, абазинский, лакский, даргинский, табасаранский, ногайский. Среди *М.п.* России есть языки сравнительно крупных народов, насчитывающих от одного до полутора миллионов человек (башкирский, мордовский), и вместе с тем языки народов, насчитывающих от 20 до 10 тыс. чел. (татский, чукотский, эвенский, нанайский) и даже тысячу с небольшим человек (эскимосский). В связи с совершенствованием и созданием новых письменностей в *М.п.* языках произошли большие перемены. Если до создания письменности эти языки обслуживали, главным образом, примитивное производство и патриархальный быт, то благодаря возникшей и развившейся письменности они стали отвечать многочисленным новым жизненным потребностям.

В настоящее время общественные функции большинства *М.п.* выражаются в том, что на них: 1) создана художественная литература; 2) выходят периодические издания (газеты, журналы, альманахи); 3) ведется обучение в начальной, иногда в неполной средней школе и в сфере высшего образования; 4) функционируют национальные театры и театральные труппы; 5) имеется радиовещание, телевидение; 6) осуществляется определенная хозяйственная, государственная и общественно-политическая деятельность; 7) нередко *М.п.* употребляются в деловой и частной переписке.

⇔ старописьменный язык

См. также: *Бесписьменный язык, Давность письменной традиции, Древнеписьменный язык, Литературный язык, Новописьменный язык, Письменный язык, Старописьменный язык*

Многоязычие

Страны, в которых наличие этнически неоднородного населения является фактором, оказывающим решающее влияние на формирование и функционирование национальных языков и языковую ситуацию. По этническому составу *М.г.* можно разделить на две группы: 1) государства, в которых представлено два, три или несколько этносов (Канада, Бельгия, Швейцария, Финляндия, Сингапур) и 2) государства, в которых проживают десятки, сотни этносов (Индия, Россия, Китай, Вьетнам и др.). В странах первой группы обычно нет одного официального государственного или общего языка. Напр., одинаковый официальный статус имеют французский и нидерландский (фламандский) в Бельгии, три национальных языка в Швейцарии (немецкий, французский, итальянский), но они могут иметь фактически сильно различающиеся объемы функций и сферы употребления. Так, в Финляндии,

где официально функционируют два государственных языка (финский и шведский), доминирует финский язык, поскольку шведы составляют всего около 6% населения страны.

Страны второй группы можно, в свою очередь, разделить на две подгруппы: а) государства, в которых подавляющая часть населения говорит на одном языке, а остальная часть – на многочисленных языках, различных по своей демографической мощности (напр., в РФ – более 80% русских и, соответственно, языком межнационального общения является русский язык; б) страны в которых отсутствует этнос, абсолютно преобладающий в численном отношении (напр., Индия).

См. также: *Многоязычие, Языковая политика*

Многофункциональный язык, см. Полифункциональный язык

Многочисленный этнос / язык, см. Крупный этнос / язык

Многоязычие (Полилингвизм, Мультилингвизм)

Использование нескольких языков в пределах определенной социальной общности. Различают два вида *М.*: 1) национальное и 2) индивидуальное (одинаково свободное пользование индивидом, по крайней мере, тремя различными языками как обиходными в отличие от иностранных языков). Национальное *М.* наблюдается в многонациональных странах (Россия, Индия, Нигерия и др.). При *М.* различные языковые образования (литературные языки, диалекты, говоры, социальные и профессиональные жаргоны и т. п.) обычно находятся в определенном иерархическом соотношении. На практике *М.* обычно реализуется в виде двуязычия. Напр., языковая ситуация в Португалии начала XVI в. характеризовалась многоязычием, в основе которого лежали португальский и испанский языки, а также латынь (на латыни составлялись географические описания, ставились пьесы в университетских театрах). К концу XVI в. усилилось стремление к большей самостоятельности и функциональной самодостаточности португальского языка, вовлечению в литературный обиход разговорных, просторечных и диалектных элементов. Чем меньше численность языкового сообщества, тем выше его языковая однородность. В России существуют и взаимодействуют десятки национальных языков и их диалектов, но в крупных российских городах основные формы общественной жизни осуществляются с помощью уже значительно меньшего числа языков, часто двух (в Казани – татарский и русский; Майкопе – адыгейский и русский) или трех (в Уфе – башкирский, татарский и русский).

⇔ монолингвизм

См. также: *Билингвизм, Многонациональное государство*

Мобилизованный лингвицизм

Явление, сущность которого состоит в повышении роли политических требований, связанных с языком, в процессе политической мобилизации этноса. Такие требования реализуются в языковых лозунгах и программных установках, в возникновении и развитии национальных движений. Термин используется этнографами.

Модернизация лексики

Создание лексических единиц из исконных или заимствованных лексических элементов для пополнения лексического состава языка в связи с его использованием в новых сферах общения. Связано в первую очередь с прогрессом науки, техники, общественно-политической жизни и культуры, предполагает осознанную инициативу прежде всего ведущих деятелей различных сфер общественной жизни, направленную на совершенствование языка, на приведение его в соответствие с запросами стремительного прогресса в разных сферах. Напр., в русском языке: *алгоритм, геофизик, программировать, визуально, лазер, кинокамера, стыковка, космодром, бампер, апартеид, абстракционизм, вестерн* и т. д. Каждое такое слово когда-то было употреблено впервые в письменной или устной речи с целью обогащения лексического состава языка. Распространение и закрепление таких слов в языке, если они отвечают реальным потребностям жизни, может происходить и стихийно, без принятия каких бы то ни было специальных мер для их внедрения, хотя и в этом случае элемент сознательного поощрения и пропаганды через каналы массовой коммуникации вполне возможен.

См. также: *Обустройство языковой реальности, Языковая политика*

Модификация языковая, см. Языковая модификация

Молодежный жаргон, см. Молодежный сленг

Молодежный сленг

Один из видов групповых жаргонов, использующихся в речи разнообразных молодежных группировок. Характерные особенности *М.с.*: активное употребление, открытость, легкий переход в разговорную речь различных слоев населения, обилие заимствований (англицизмов) и жаргонизмов, созданных на базе английских (и интернациональных) корней (*шусты* 'туфли', *пренты* 'родители', *супер*, *суперский*, *мэн* 'мужчина').

Внутри молодежного жаргона традиционно выделяются такие подвиды, как жаргон школьников и студенческий сленг. В последнее

десятилетие – в связи с сильной дифференциацией внутри самой молодежи, выразившейся в образовании многочисленных групп, различающихся образом жизни и интересами, – прослеживается тенденция к образованию различных подвидов жаргонных образований внутри *М.с.*. Так, наряду с «общими» жаргонизмами, используемыми в жаргонной речи молодежи в целом (*подкрыситься* ‘подлизаться’, *колбаса* ‘вечеринка’, *жесть* ‘нечто исключительное, т. е. очень хорошее или очень плохое’, *ходить под жизнью* ‘вести правильный образ жизни, не употребляя алкоголь, наркотики’), выделяются жаргоны футбольных фанатов (*розочка* ‘шарф с эмблемой футбольного клуба’, *дать по щцам* ‘ударить по лицу’, *мясо* ‘болельщики «Спартака»’, *пузан* ‘болельщик среднего или старшего возраста’), панков (*ирокез* ‘особая прическа гребнем’, *слэм* ‘толкания, волнообразный танец’) и т. п.

↑ групповые жаргоны

См. также: *Групповые жаргоны*

Моногlossия (Унигlossия)

Владение и использование индивидом только одной формы существования языка. *М.* характерна для начальных этапов развития языка, когда каждый человек владел и пользовался одним языком, не имевшим еще диалектного дробления, и стилистически не дифференцированным. В настоящее время случаи чистой моногlossии могут встречаться лишь как редкое исключение, напр., в Исландии, где единственный язык представлен одной формой существования. Кроме того, моногlossность присуща индивидам с чрезвычайно ограниченным кодовым репертуаром, который в различных ситуациях общения способен использовать только одну и ту же языковую подсистему.

⇔ дигlossия

См. также: *Дигlossия, Переключение кодов*

Монолингв

Лицо, владеющее только одним языком и не владеющее (в отличие от билингвов) никаким другим естественным языком. Монолингвами признаются люди, владеющие либо своим этническим, либо каким-л. другим языком: в многонациональном государстве значительное преобладание *М.* первого типа свидетельствует о недостаточной роли языка межнационального общения в данном регионе, в то время как преобладание вторых сигнализирует о негативных тенденциях, ведущих к утрате данного этнического языка.

⇔ билингв

См. также: *Билингв, Билингвизм, Монолингвизм*

Монолингвизм (Одноязычие)

Владение только одним языком – своим этническим или иным. Понятие *М.* используется применительно к отдельным индивидуумам, группам людей, языковой общности. *М.* коррелирует с различными демографическими показателями: национальностью, поло-возрастная характеристика, проживание на определенной территории, в городской или сельской местности, род деятельности и др. Напр., более 13% татов и около 36% цахуров, проживающих на территории Дагестана, являются монолингвами, владеющими только своим этническим языком; при этом среди лиц более молодого возраста, а также лиц, проживающих в городах, доля монолингвов значительно ниже, чем средний показатель для данных этнических групп в целом. *М.* является существенной составляющей языковой ситуации, складывающейся в государстве или в определенной части многонационального государства.

⇔ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Языковая ситуация*

Мононациональное государство, см. Однонациональное государство

Мощность идиома, см. Демографическая мощьность идиома, Функциональная мощьность языка

Монофункциональное языковое образование, см. Функциональные типы языковых образований

Мужская речь

Противопоставление мужского и женского языков. Существует у некоторых народов на основании социальной стратификации языка по полу. В речи мужчин отмечается большая приверженность жаргонным словам и выражениям, ненормативной лексике, более свободно-му использованию технической терминологии и т. п. У. Лабов установил, что в речи полного стиля английского языка мужчины употребляют больше непрестижных языковых форм, чем женщины, и они менее чувствительны к престижным моделям. У индейского племени яна (Калифорния, США) языки мужчин и женщин имеют разный словарный состав. Чаще различия касаются фонетики, напр., в чукотском, юкагирском языках, в дархатском диалекте халха-монгольского языка наблюдаются различия в произнесении некоторых звуков мужчинами и женщинами, но степень этих расхождений не превышает расхождений между очень близкими говорами одного диалекта. В исключи-

тельных случаях взаимопонимание отсутствует, что приводит к изолированности части народа от остальной его массы.

⇔ женская речь

↑↑ гендерная лингвистика

См. также: *Гендерная лингвистика, Женская речь*

Мультилингвизм, см. Многоязычие

Н

Наддиалектная форма существования языка

Языковое образование, которое носители разных диалектов (или разных форм существования языка) используют при междиалектном общении. На ранних стадиях истории языка такой наддиалектной формой общения может быть койне, позже – литературный язык. Если наддиалектной формы общения нет, значит, общенародный языковой стандарт еще не сложился (что характеризует раннюю феодальную эпоху).

См. также: *Интердиалект, Койне, Литературный язык, Формы существования языка*

Надэтническая общность, см. Метаэтническая общность

Наречие

1. Территориальная форма языкового существования (наряду с диалектами, говорами). Наиболее крупная единица диалектного членения, совокупность диалектов, объединенных общими признаками.

2. Может употребляться как синоним всех названий ареальных единиц языка. Носителей наречия отличает единое самосознание, языковое взаимопонимание при возможном отличии быта и обычаев.

↑↑ территориальная дифференциация языка

См. также: *Говор, Диалект, Территориальная дифференциация языка*

Народ

1. В социально-политическом и историческом планах – население страны, совокупность классов, наций, народностей, имеющих общую историческую судьбу.

2. В лингвокультурном плане то же, что этнос, обозначение вида этнической общности.

См. также: *Население, Нация, Этнос*

Народно-разговорный язык

Совокупность различных форм существования языка (кроме тайных языков), представляющую собой альтернативу литературной форме. По степени распространенности разговорная речь (разговорный язык) подразделяют на: а) общенародно-разговорную и б) локализованно-разговорную, или диалектную. В социолингвистическом понимании территориальные диалекты и просторечие следует вынести за пределы народно-разговорной формы и считать особыми, самостоятельными формами существования языка. Ярким примером народно-разговорной формы существования языка является регионально неограниченный, используемый как средство широкого устного общения чешский обиходно-разговорный язык, имеющий свои особенности, отличные от литературного языка на всех языковых уровнях – в фонетике, грамматике, лексике.

⇔ литературный язык

См. также: *Народный язык*

Народность

1. Форма этнической общности, иерархически расположенная между племенем (союзом племен) и нацией. Обладает общностью языка, общностью территории, хозяйственной и социально-культурной жизни. Исторически *Н.* появились в результате смешения и консолидации племен. Наибольшим стимулом этого процесса было вхождение этих племен в одно государство. В современном значении данный термин начал употребляться в русской научной литературе с середины XX в. До этого употреблялось слово *народ*.

Первые *Н.* возникли в регионах древних цивилизаций (древнеегипетская, шумерская и др.). В Европе процесс формирования народностей относится к периоду Великого переселения народов (IV–VII вв.) На территории нашей страны в раннем средневековье произошло образование трех восточнославянских *Н.* – русской, украинской, белорусской, послуживших базой для развития трех соответствующих наций.

2. То же, что народ (2).

См. также: *Народ, Национальность, Этнос*

Народный язык

1. Наиболее распространенная, общеупотребительная разновидность данного языка. Язык устного общения, объединяющий наречия, диалекты, говоры. Как правило, не представляет собой целостного моно-

лита со строгими и едиными для всего народа орфоэпическими, грамматическими и лексическими нормами. Как термин обычно употребляется в случаях, когда сложно говорить о степени нормированности национального языка.

2. Язык устного народного творчества, имеет более или менее наддиалектный характер.

⇔ литературный язык

См. также: *Народно-разговорный язык*

Народонаселение, см. Население

Население

Совокупность людей, проживающих на определенной территории, складывающаяся естественно-исторически и непрерывно возобновляющаяся. *Н.* представлено в этносах (родах, племенах, народностях и нациях), т.е. обладает собственными этнокультурными и этносоциальными признаками, главным из которых является язык. *Н.*, проживающее на данной территории, может быть моно- или многонациональным. Население планеты сохраняет постоянную тенденцию к увеличению. Численность населения к началу XIX в. была – 1 млрд. чел.; к началу 1980 г. – 4,4 млрд. чел; в 2005 г. – 6, 5 млрд. чел. Демографы прогнозируют, что население планеты будет расти вплоть до 2050 г., а после этого стабилизируется на отметке 9 млрд. чел. Демографические показатели, характеризующие *Н.* данной страны или территории, коррелирующие с показателями использования языка(ов), являются объектом изучения социолингвистики при рассмотрении различных аспектов функционирования языков, при описании языковой ситуации.

См. также: *Демографические показатели, Народ, Нация*

Нативизация языка, см. Креолизация языка

Натурализация

1. Один из видов ассимиляции, проходящей естественным путем – путем аккультурации, адаптации к условиям иноязычного и инокультурного окружения, межэтнических браков.

2. Предоставление гражданства по ходатайству данного лица.

См. также: *Аккультурация, Ассимиляция*

Национализм

Термин, используемый для обозначения приверженности людей интересам своей нации, ее культурным ценностям и т.п. На бытовом уровне понимается как проявление национальных (этнических) симпатий и антипатий, на групповом – как идеология с социально-поли-

тической направленностью. Идеологи национализма полагают, что главным видом социальных связей являются национальные связи и главным субъектом истории – национальные (этнические) общности людей, сотрудничающие или борющиеся друг с другом за средства существования; они приписывают своей нации особые исторические заслуги и историческую миссию по отношению ко всему человечеству, призывают людей своей национальности служить этой миссии, пренебрегая другими нациями. *Н.* – сложное социальное явление, в котором можно выделить экономические, политические, культурные и языковые аспекты. Он может быть оборонительным и наступательным. Политический *Н.*, проявляется в организации движений за захват власти лидерами тех или иных национальностей, за вытеснение иноязычных групп за пределы национальных государств, либо их ассимиляцию и даже физическое уничтожение. Наиболее реакционную форму национализм принял в гитлеровской Германии (национал-социализма), где он фактически слился с расизмом. Во второй половине XX в. национализм в той или иной форме проявился в различной степени в большинстве стран мира, в т. ч. и в экономически развитых, где процессы межэтнической экономической и культурной интеграции должны были привести к его исчезновению. Напр., в Канаде (франко-канадский, или квебекский национализм), в Испании (баскский, каталонский и галисийский национализм), в Великобритании (шотландский *Н.*; британский *Н.* по отношению к иммигрантам) и др. Элементы национализма зрели в национальных республиках Советского Союза; с середины 80-х гг. XX вв. он проявился более открыто, предъявив экономические, политические, культурные и языковые требования, что способствовало росту национал-сепаратизма и развалу Советского Союза. Аналогичные процессы прошли в Югославской Федерации. Этим термином же часто обозначается борьба в бывших колониальных странах Африки и Азии за национальную независимость.

↔ космополитизм

Национал-сепаратизм

Стремление той или иной национальности в полиэтническом государстве к обособлению и выделению в качестве самостоятельного суверенного государства.

↑ национализм

См. также: *Национализм*

Национальная гордость

Чувство, лежащее в основе сложного социально-психологического явления, в котором аккумулируется и проявляется весь спектр таких мо-

рально-психологических черт, как национальное достоинство, осознание исторического вклада своей нации, в частности, *Н.г.* предполагает высокую оценку своих национально-культурных ценностей (включая родной язык и литературу). Факт формирования *Н.г.* есть показатель высокого уровня консолидированности нации, зрелости ее национального самосознания. *Н.г.* и национальное самосознание взаимообусловлены и объединены понятием патриотизма.

⇔ национальный нигилизм

См. также: *Национализм, Национальное самосознание.*

Национальная государственность

Структура самоуправления на определенной территории с учетом ее национального состава (напр., автономная республика, автономный округ).

Национальная замкнутость, см. Изоляционизм

Национальная консолидация

Исторический процесс формирования и развития нации. Необходимой предпосылкой *Н.к.* служит наличие этнической и языковой основы, территории, прочных культурных, бытовых связей и других предпосылок, которые реализуются в национальный фактор благодаря совокупности конкретных социально-экономических условий. Непременным следствием *Н.к.* является становление языковой общности, обычно на базе общего литературного языка.

⇔ национальная дезинтеграция

Национальная культура

1. Специфическая организация и развитие конкретного народа, представленная в продуктах материального и духовного труда, в системе социальных норм и учреждений, в духовных ценностях, в отношениях людей к природе, между собой и к самим себе.

2. То же, что национальная духовная культура, т. е. совокупность продуктов духовного труда и духовных ценностей конкретного народа.

Национальная нетерпимость

Основа национализма и великодержавности; приводит к межнациональному напряжению и нестабильности в обществе, напр., *Н.н.* в Крыму является важным фактором общей национальной напряженности в данном регионе.

См. также: *Национализм, Национал-сепаратизм*

Национальная обособленность

Пассивная (защитная, оборонительная) форма реакции на искусственную или насильственную «интернационализацию», выражающаяся главным образом в стремлении недоминирующих национальностей, малых народов и этнических групп сохранить свою самобытность путем изоляции и автаркии. Социальной основой стремления к *Н.о.* служит политика подавления или игнорирования интересов народов, потенциал которых недостаточен для обеспечения независимого развития. Явление *Н.о.* обладает устойчивостью: историческая память народов, подвергшихся дискриминации, способна долгое время выполнять национально-охранительную функцию.

⇔ интеграция, ассимиляция

См. также: *Изоляционизм, Национализм*

Национальная политика

Деятельность государственной власти, партии или общественной группы по регулированию экономических, правовых, идеологических, культурных и языковых отношений между нациями, народностями и этническими группами. *Н.п.* связана с языковой политикой, поскольку язык является важнейшим средством национальной идентификации.

См. также: *Языковая политика*

Национальная специфика

Особенные, характерологические черты этноса (нации, народности), сложившиеся в результате самобытного этнического развития и творчества (обычай, уклад жизни, система ценностей, язык и др.). Национально-самобытные факторы более устойчивы, относительно более стабильны и менее изменчивы, чем социально-экономические, политические и др. Иногда отдельные черты *Н.с.* отмечаются даже в случае полного слияния по образу жизни и языку с инациональным окружением: напр., национальные пристрастия к определенному виду пищи (мясная, молочная), национальные блюда.

См. также: *Национальная культура*

Национальная школа

Термин, используемый в сфере образования в СССР и в РФ для именования такого типа общеобразовательного начального и среднего учебного заведения, в котором национальный язык (родной язык) местного населения либо изучается как предмет, либо является средством обучения (либо и то и другое). Другое название – «школа с родным языком обучения». Помимо изучения родного языка, в програм-

му *Н.ш.* входит изучение родной литературы, обычаев своего народа, его истории, истории родного края. Противопоставление «национальная школа» – «русская школа» служит для описания различных типов обучения – с использованием или без использования местных этнических языков. Открытие или закрытие *Н.ш.* является прямым выражением языковой политики государства в сфере образования и существенным образом влияет на функциональное развитие языка.

⇔ школа с русским языком обучения

См. также: *Национальный язык, Родной язык*

Национально-государственное строительство

Решение правовых вопросов в области национальных отношений в полиэтническом государстве. Наибольшую остроту приобретает в революционные периоды, в период национально-государственного размежевания народов, при определении между ними границ. Иногда важнейшая составляющая *Н.-г.с.* – языковое строительство – по соображениям экономического или исторического характера, игнорируется.

См. также: *Национальное государство, Языковая политика, Языковое строительство*

Национальное государство

Обычно складывается там, где начало становления нации шло одновременно с образованием государства, в связи с чем политические границы государства практически совпадают с этническими. Это характерно, главным образом, для стран Западной Европы и Латинской Америки. Термин применяется в двух случаях: а) для обозначения государства с национально однородным или почти однородным составом населения (Япония, Италия, Исландия и др.); б) для обозначения государства с более или менее многонациональным составом населения, но образованного на территории исторического расселения «титупной нации» (Болгария, Австралия, Швеция, Ирак и др.). В любом случае лингвокультурные вопросы малочисленных народов национальных государств требуют своего научного и практического решения.

См. также: *Многонациональное государство, Однонациональное государство*

Национальное меньшинство (Этническое меньшинство)

Группа людей той или иной этнической (национальной) принадлежности, существенно уступающая по численности окружающему ее иноэтническому населению в ареале ее основного расселения (этнические территории) или в соответствующих административно-территориальных границах и отличающаяся от остальной части населения в этнокультурном отношении. Поскольку в мире нет полностью одно-

национальных стран, *Н.м.* существуют практически повсеместно. В наиболее многонациональных государствах, где ни один народ не составляет большинства населения, понятие этнического меньшинства в определенной степени теряет смысл. *Н.м.* в современном мире весьма разнообразны по происхождению (существовавшие на своей территории еще до возникновения государства; образовавшиеся в результате изменения политических границ; сформировавшиеся в ходе миграций), по характеру расселения (от компактного – в границах одной страны, до дисперсного – в рамках нескольких стран), по абсолютной и относительной численности и по многим иным критериям. По-разному выглядит проблема *Н.м.* в федеративных и унитарных государствах. В недемократических государствах, проводящих политику унитаризма, права *Н.м.*, как правило, ущемляются иногда вплоть до насильственной ассимиляции. В демократических государствах права *Н.м.*, в том числе право на развитие национального языка и культуры, обычно защищены законодательно, напр., в РФ на это нацелен федеральный закон «О гарантиях прав коренных малочисленных народов РФ» (16.04.1999), а также ряд республиканских законов. В международном праве также существуют законодательные акты, предусматривающие защиту интересов *М.н.*, с том числе и сохранение их этнической (языковой и культурной) самобытности.

⇔ мажоритарный народ

См. также: *Коренные малочисленные народы РФ, Миноритарный язык*

Национальное самоопределение

Условие жизнеутверждения нации как исторически определенной общности людей. Наиболее существенным признаком является складывание общности экономической жизни, а также взаимодействие всех элементов культуры, благодаря общности языка. Важнейшим принципом самоопределения является стремление к национальной независимости, созданию самостоятельного государства.

См. также: *Национальное самосознание*

Национальное самосознание

Осознание членами нации особенностей, отличающих их от других народов, наций. *Н.с.* – неотъемлемый духовный (идеологический) атрибут национальной жизни и ее наиболее характерное выражение. Проблемы *Н.с.* требуют повышенного внимания, так как его живучесть, динамизм, потенциальная сила делают его объектом политических спекуляций, что может привести к деструктивному результату.

См. также: *Национальная культура, Национальная специфика*

Национально-культурная автономия, см. Культурная автономия

Национально-культурное своеобразие лексики

Проявляется в наличии в данном языке лексических единиц, выражающих специфические явления материальной и духовной культуры народа. Доля такой лексики в русском словаре (*боярин, сельсовет, гармошка, щи, воскресник* и т. п.) составляют 6–7 %. *Н.-к.с.л.* проявляется в отсутствии слов для такого рода понятий в других языках (лакуны), т. е. эта лексика не может иметь однословного перевода (однословных эквивалентов) в других языках и при заимствовании из данного языка в другой пополняет группу безэквивалентной лексики (экзотизмы) в заимствующем языке.

См. также: *Безэквивалентная лексика, Экзотизмы*

Национально-национальный билингвизм

Вид национального билингвизма на территории РФ, при котором первым компонентом двуязычия, т. е. родным языком билингва является его этнический язык, а вторым – другой национальный язык (но не русский язык). *Н.-н.б.*, как правило, имеет место в регионах с многонациональным населением. Напр., в Дагестане доля билингвов с таким типом двуязычия среди агулов превышает 10%. В целом в России *Н.-н.б.* является наименее распространенным видом национального двуязычия.

↑ билингвизм

↑ национальный билингвизм

См. также: *Национально-русский билингвизм, Национальный билингвизм, Национальный язык (2), Русско-национальный билингвизм*

Национально-региональный компонент учебного плана

Часть содержания образовательного процесса, которая отражает национальное или региональное и своеобразие культуры, особые потребности и интересы в области образования народов нашей страны в лице субъектов Федерации (закон «Об образовании», в ред. от 13.03.2002). Напр., это такие учебные предметы, как родной язык, литература, история, география региона и т. п.

Национально-русский билингвизм

Вид билингвизма на территории РФ (ранее – СССР), при котором первым компонентом двуязычия, т. е. родным языком билингва, является так называемый национальный язык (любой язык автохтонного населения страны, кроме русского), а вторым компонентом – русский язык. *Н.-р.б.* является массовым социально значимым типом национального

двуязычия и признается наиболее эффективным средством языковой интеграции многоэтнического сообщества при сохранении языкового многообразия страны, поскольку билингвы, владея средством межнационального общения всей страны (русским языком), владеют родным языком. Доля билингвов, для которых второй язык – русский, различается в разных регионах РФ, однако в целом по стране она составляет более 90%.

⇔ русско-национальный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Национально-национальный билингвизм, Национальный билингвизм, Национальный язык (2), Русско-национальный билингвизм*

Национальность

1. Обозначение таких понятий, как «нация», «народность» и т. п. (напр., «национальности РФ»).

2. Обозначение принадлежности человека (или группы людей) к определенной нации (или этнической группе). В последнее время этот термин все чаще употребляется для обозначения государственной принадлежности людей (подданства или гражданства).

См. также: *Народность, Нация*

Национально-территориальные образования

Один из видов административных образований, в которых учитывается этнический фактор. *Н.-т.о.* образуются в местах компактного проживания национальных групп, составляющих большинство населения в данной административно-территориальной единице. В местах традиционного расселения малочисленных народов национальные административно-территориальные единицы могут также образовываться и в тех случаях, когда национальные группы не составляют большинства населения. *Н.-т.о.* создаются с целью создания благоприятных условий для развития национальной культуры и языка, сохранения среды обитания, традиционных промыслов и ремесел национальных меньшинств. *Н.-т.о.* могут обладать большими или меньшими административными полномочиями. На территории России иерархия *Н.-т.о.* представлена национальными республиками, автономными округами, областями.

См. также: *Субъекты Российской Федерации*

Национально-языковая политика

Регулирование национальных отношений, сознательное воздействие общества на язык. Составной частью *Н.-я.п.* является языковая поли-

тика. Вопросы *Н-я.п.* изучает макросоцилингвистика. В многонациональном государстве *Н-я.п.* может иметь различные цели: 1) поддержание и развитие разных этнических сообществ и языков: выражается в законодательной защите и материальной поддержке языков, прежде всего языков малочисленных народов и этнических меньшинств; 2) поддержка только доминирующего в социально-политическом отношении этноса и соответствующего языка, который, как правило, является государственным в данной стране. *Н-я.п.*, безразличная или даже враждебная по отношению к иноэтническим и иноязычным сообществам, выражается в отсутствии финансирования программ культурного и языкового развития, отсутствии законодательных актов, защищающих социальные и языковые права, в прямых законодательных актах, направленных на сокращение функций языков, прежде всего в сфере образования и др.

См. также: *Правовой статус языка, Языковое законодательство*

Национально-языковые отношения, см. Языковые отношения

Национальные варианты русского языка

Специфические разновидности русского литературного языка, возникшие в зонах активного контактирования русского и других языков, прежде всего на территории основных языков союзных республик СССР, занимающие, с точки зрения социоллингвистики, промежуточное положение между национальными вариантами литературного языка и этнолектами. Различия с общепринятым литературным стандартом русского языка прослеживались как на лексическом уровне, так и на уровне орфоэпии, синтаксиса, стилистической системы. Среди русистов и социолингвистов существовали разногласия в том, как оценивать такие региональные варианты русского языка. Большинство лингвистов склонялось к мнению, что *Н.в.р.я.* нельзя узаконить и считать равноправными, таким образом, преобладала негативная оценка «местных» разновидностей («среднеазиатского», «кавказского», «прибалтийского» и др.) русского литературного языка, разрушающих его единство как средства межнационального общения, что потенциально могло вести к языковой дезинтеграции общества.

См. также: *Варианты языка, Взаимобогащение языков, Национальный вариант языка, Этнолект*

Национальные традиции

Устойчивые явления тех сфер жизнедеятельности народа, нации, которые регулируются функциями общественного сознания – в национальной культуре, семейном быту, языке, художественном творчестве,

психологии поведения и общения. Характеризуются прежде всего устойчивостью, стереотипностью и преемственностью и выступают как долговременный фактор массовой регуляции общественных явлений.

См. также: *Национальная культура*

Национальный билингвизм

В основе выделения национального типа билингвизма лежит этнический, национальный критерий. Термин обычно применяется при описании разновидностей двуязычия на территории РФ, компонентами которого являются русский и национальные языки России. В *Н.б.* выделяются общие и частные разновидности, напр., *национально-русское двуязычие* – такой вид *Н.б.*, при котором первым компонентом может быть любой национальный язык народов РФ, а вторым компонентом – русский; конкретным подвидом национально-русского двуязычия является *башкирско-русское двуязычие*, при котором «национальный язык» (родной язык билингвов) – башкирский язык. Частный подвид *национально-национального билингвизма* – *башкирско-татарское двуязычие*.

↔ региональный билингвизм

↑ билингвизм

↓ национально-национальный билингвизм

↓ национально-русский билингвизм

↓ русско-национальный билингвизм

См. также: *Билингвизм, Национально-национальный билингвизм, Национально-русский билингвизм, Национальный язык (2), Региональный билингвизм, Русско-национальный билингвизм*

Национальный вариант языка

Один и тот же язык, приобретший различия вследствие его развития в различных условиях, напр., на разных территориях, не связанных между собой. Может иметь литературную разновидность. Напр., французский язык Канады, французский язык Бельгии, немецкий язык в Германии и Австрии; английский язык в Англии и США.

↑ вариант языка

См. также: *Вариант языка, Интерференция, Местный язык, Этнолект*

Национальный вопрос

Публицистическое выражение, используемое для обозначения круга проблем, связанных с отношениями между национальностями (нациями, народностями, этническими группами и т. д.), взаимодействующими, как правило, в рамках единого многонационального государства на разных уровнях: в с социально-экономических сферах, сфе-

ре культуры, в языковой сфере, а также проблем, связанных с достижением национального равноправия на личностном уровне (в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека).

Национальный идеал

Идеализированная картина национальной жизни, существующая в представлении человека. Почти всегда национальный идеал носит утопический характер. Тем не менее, наличие *Н.и.* способствует консолидации этноса (нации, народности), помогает в решении многих задач социально-экономического и культурного развития.

Национальный нигилизм

Заниженная оценка собственного этноса, неверие в перспективы его развития. Сопровождается языковым нигилизмом, нежеланием говорить на своем этническом языке и обучать ему детей.

См. также: *Языковой нигилизм*

Национальный социолингвистический профиль

Система символов, с помощью которой можно представить имеющуюся информацию о формах и функциях языков в полиглотских обществах. Р. Белл предлагает четыре основных социолингвистических параметра (профиля) языка: 1) языковой тип (или форма существования языка); 2) статус языка; 3) процент носителей; 4) функции языка. Совокупность социолингвистических профилей языков составляет *Н.с.п.*

Национальный эгоизм

Оправдание приоритетного удовлетворения интересов своей нации (народа) при игнорировании интересов других наций (народов). *Н.э.* – разновидность национализма.

См. также: *Национализм*

Национальный язык

1. Язык нации как социально-исторической этнической общности людей. Стоит в ряду понятий «родовой диалект (язык)» и «язык народности», «этнический язык». *Н.я.* существует в двух формах – устной и письменной, и формируется на базе языка народности одновременно со становлением самой нации на базе народности (одной или нескольких). Представляет собой совокупность всех форм существования данного языка, как кодифицированных (литературный язык), так и не кодифицированных (различные территориальные диалекты, жаргоны и др.). От языка народности *Н.я.* обычно отличается обязательным наличием литературной формы существования, нормированностью и стандартизацией. *Н.я.* вместе с другими признаками (общность терри-

тории, экономической жизни, культуры и др.) характеризует понятие «нация». Как правило, нация имеет единый язык. Однако возможно существование двух *Н.я.* у одной нации, напр., в России у мордвы два литературных языка: эрзя и мокша, у марийцев – горно-марийский и лугово-марийский. Возможны также случаи, когда две или более нации (или народности) имеют один язык, напр., в США, Англии, Австралии, Новой Зеландии говорят на одном, английском языке (или его национальных вариантах). Многочисленные латиноамериканские нации также используют разновидности одного и того же испанского языка. *Н.я.* данного национального государства, как правило, является государственным языком.

⇔ язык народности, племени

↓ формы существования языка

См. также: *Варианты языка, Государственный язык, Этнический язык*

2. Этнический язык одного из народов, проживающих на территории РФ (но не русский язык). Термин традиционно используется в методической литературе, в лингвистических работах, связанных с описанием языковой жизни РФ, отражает фактическую (функциональную) противопоставленность наиболее развитого в функциональном отношении русского языка, использующегося во всех коммуникативных сферах, другим этническим языкам, обладающих меньшим набором общественных функций (ср.: *русский и национальные языки в начальной школе, национально-русское двуязычие* и т. п.). В этом значении синонимичен термину «родной язык».

⇔ русский язык

См. также: *Общественные функции, Родной язык, Социолингвистическая классификация языков, Сферы общения*

Нация

Исторически сложившаяся устойчивая общность людей, возникшая на базе общности территории, экономической жизни и психического склада, проявляющегося в общности культуры. Для нации как исторической общности людей необходимо государственное сплочение населения, проживающего на данной территории и говорящего на одном языке, при устранении всяких препятствий развитию этого языка и закреплению его в литературе.

См. также: *Народность, Народ*

Начальный билингвизм

Вид билингвизма, отражающий начальный этап распространения второго языка в социуме.

⇔ остаточный билингвизм

См. также: *Билингвизм, Остаточный билингвизм*

Неконтактный билингвизм

Вид билингвизма 1) по типу усвоения билингвом второго языка (выученный язык); 2) по типу языковых контактов билингва с носителями второго языка: отсутствие регулярных контактов, использование второго языка только в каких-то ограниченных целях вдали от основной массы носителей языка.

⇔ контактный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Выученный язык, Контактный билингвизм*

Неофициальное общение, см. Сферы неофициального общения

Неполная функция (Взаимодополняющая функция)

Использование языка в определенной коммуникативной сфере вместе с другим языком в силу того, что он не в состоянии самостоятельно в полной мере обслуживать данную сферу. Вид функциональной дополнителности.

См. также: *Дистрибуция языков, Функциональная дополнителность*

Неравновесная языковая ситуация

Языковая ситуация с разномошными идиомами-компонентами языковой ситуации, т. е. идиомами, обладающими неодинаковой демографической и функциональной мошностью. Компоненты *Н.я.с.* могут уточняться словами «демографически» и «функционально» неравновесные идиомы, при этом в различении демографически неравновесной языковой ситуации типологическим признаком является процент населения, говорящего на каждом из компонентов языковой ситуации, т. е. относительная демографическая мошность языков. Это повсеместно распространенный тип языковой ситуации (напр., страны Западной Африки, где местные языки обладают большей демографической мошностью, однако сильно уступают европейским по уровню функциональной мошности, Республика Калмыкия в РФ).

↑ языковая ситуация

⇔ равновесная языковая ситуация

См. также: *Равновесная языковая ситуация, Языковая ситуация*

Нерегламентируемые сферы общения, см. Аморфные сферы общения

Неродной язык

Любой язык, которым билингв овладел после родного языка.

⇔ родной язык

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Родной язык*

Несбалансированная языковая ситуация

Языковая ситуация, при которой языки-компоненты являются функционально неравнозначными и распределены по различным сферам общения и социальным группам таким образом, что один из языков несет большую, а другой (другие) – меньшую функциональную нагрузку. Подавляющее большинство бикомпонентных и поликомпонентных языковых ситуаций являются несбалансированными, напр., в Республике Калмыкия РФ – русский, калмыцкий, в Испании – испанский, каталанский, галисийский, баскский языки.

⇔ сбалансированная языковая ситуация

↑ языковая ситуация

См. также: *Социально-коммуникативная система, Функциональная дополнительность, Языковая ситуация*

Несбалансированный билингвизм

Вид индивидуального двуязычия, характеризуется различным уровнем языковой компетенции билингва. Как правило, родным языком билингв владеет значительно лучше, чем вторым языком.

⇔ сбалансирован билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Сбалансированный билингвизм*

Нестандартный язык, см. Просторечие

Новописьменный язык

Язык, получивший письменность в недавнее время (в 90-х гг. XX в.). *Н.я.* традиционно функционируют в семейной и производственной сферах, в поэзии; с принятием письменности они стали ограничено использоваться в некоторых сферах регулируемого общения – главным образом в сфере образования (в начальной школе). На территории России к *Н.я.* относятся языки Сибири (в Красноярском крае – энецкий, долганский, кетский, нганасанский; в Хабаровском крае – ульчский; в Иркутской обл. – тофаларский; в Тюменской обл. – ненецкий лесной и др.) и на Кавказе, особенно в Дагестане (рутульский, агульский языки).

⇔ старописьменный язык

См. также: *Давность письменной традиции, Младописьменный язык, Старописьменный язык*

Норма, см. Языковая норма

Нормативная рефлексия личности

Отражение представлений говорящих о языковых, стилистических и коммуникативных нормах в продуцируемых текстах. Простирается от суждений о языке в целом до оценки отдельных языковых фактов.

Нормирование языка (Нормализация языка)

Процесс формирования орфоэпических, грамматических и лексических норм, считающихся образцовыми в данном языке.

См. также: *Кодифицированный язык, Нормированный язык, Языковая норма*

Нормированный язык, см. Кодифицированный язык

Носитель языка

Индивид, владеющий данным языком, как родным.

См. также: *Родной язык*

Нумерационный язык («Числовой язык»)

Язык, в котором для передачи лексических и грамматических значений используются числовые символы.

О

Обиходная сфера общения, см. Сфера бытового общения

Обиходно–разговорный язык, см. Народно-разговорный язык

Область действия кода

Комбинация компонентов ситуации общения (состав участников разговора, тема и место общения), на которую распространяется использование данного кода (языка, диалекта или стиля). Понятие применяется при изучении переключения кодов в ситуациях, когда разные коды – языки, диалекты, функциональные стили – используются в разных социальных контекстах.

См. также: *Переключение кодов*

Обособление диалектов, см. Автономизация диалектов

Обратный языковой сдвиг

Обратный языковой сдвиг предполагает возврат к прежнему, использовавшемуся ранее, языку, что случается крайне редко. Примером возрождения «мертвого» языка можно назвать ситуацию с ивритом (Hebrew) в Израиле, где язык, который еще в начале XX в. был языком

ритуалов и древних религиозных книг, превратился в современный полифункциональный национальный язык целого государства.

⇔ языковой сдвиг

См. также: *Мертвый язык, Языковой сдвиг*

Обустройство языковой реальности

1. Научно обоснованное целенаправленное регулирование со стороны общества (его социальных групп, партий и органов управления) функционального развития языка (а через его посредство в пределах возможного также и структурной стороны языка). В многонациональных государствах является одной из важнейших составных частей национальной политики.

2. Мероприятия в области культуры речи, направленные на развитие, а в отдельных случаях на консервацию и даже регресс, на расширение или сужение диапазона употребления языка и отдельных форм его существования. Выработка мероприятий, направленных на управление языковыми проблемами, является частью социолингвистики, выходом этой науки в речевую практику. При составлении программ языкового регулирования учитываются: 1) сиюминутные и долгосрочные интересы общества; 2) этнические интересы; 3) развитие культуры; 4) профессиональные интересы. Меры по *О.я.р.* должны быть направлены на: 1) сохранение существующей иерархии языковых образований вопреки стихийной тенденции к изменению их функционального соотношения; 2) сохранение существующих языковых норм, расшатываемых практикой носителей языка; 3) сохранение преемственности в культуре; 4) сохранение национального языка.

При изменении функционального соотношения языковых образований меры по *О.я.р.* должны способствовать: 1) выдвижению на роль макрпосредника какого-л. языка или формы речи, использование которых ранее ограничивалось рамками этнической или социальной общности; 2) вытеснению из сферы общегосударственного общения использовавшегося ранее языкового образования (напр., старописьменного литературного языка, языка колониального управления); 3) отмене старых норм, кодификации новых, стандартизации, реформе орфографии и т. п. Меры по *О.я.р.* должны быть демократичными и обеспечивать решение языковых проблем в интересах широких народных масс (напр., языковая политика в КНДР стимулирует создание новых литературных норм на основе использования средств обиходно-разговорного языка), обеспечивать юридическое равноправие всех

языков в многонациональном государстве, терпимость к иноязычным элементам.

См. также: *Языковая политика, Языковое законодательство*

Общая социолингвистика, см. Теоретическая социолингвистика

Общегосударственный язык, см. Государственный язык

Общенациональный язык, см. Государственный язык; Национальный язык

Общение (Коммуникация)

Употребление языка или одной из форм его существования в рамках какого-л. языкового коллектива: от семьи до группы государств. В порядке количественного нарастания называют следующие сферы общения: 1) семейное; 2) внутри производственного коллектива; 3) внутри социальной группы; 4) внутри населенного пункта или ограниченного региона; 5) общение людей во временно организованном коллективе; 6) внутри целого народа, независимо от его численности; 7) межнациональное общение; 8) общечеловеческое общение. Различаются следующие виды общения: 1) по типу участников: межэтническое, международное, внутриэтническое, внутригосударственное, внутригрупповое, межгрупповое, межличностное; 2) по территории общения: местное, региональное; 3) по способу общения: устное, письменное; 4) по сфере общения и признаку возможного воздействия на характер общения со стороны государства: официальное / неофициальное, бытовое, повседневное, (внутри)семейное, производственное, спонтанное, регламентируемое / нерегламентируемое, организованное.

См. также: *Межгосударственное общение, Межнациональное общение, Языковая ситуация*

Общественные функции языка

Функционирование языка в различных сферах общения, соответствующих сферам человеческой деятельности, напр., в сфере науки, массовой коммуникации производства, транспорта, судопроизводства и т. п. Таким образом, число коммуникативных сфер, в которых используется данный язык, определяет набор его общественных функций. В свою очередь количество *О.ф.я.* составляет функциональную нагрузку языка и свидетельствует о степени его функциональной развитости. Расширение *О.ф.я.* приводит, в конечном счете, и к внутрискруктурным изменениям, так как функциональная развитость языка предполагает наличие необходимых языковых средств выражения.

↑ функции языка

См. также: *Сферы общения, Функционально-типологическая классификация языков, Функциональная мощност идиома, Функциональный статус языка, Функциональный стиль, Функции языка*

Общество (Социум)

Совокупность людей, объединенных исторически обусловленными социальными формами совместной жизни и деятельности. Общество существует, функционирует и развивается лишь при условии социального взаимодействия между его членами, которое невозможно без языкового взаимодействия. Языковое взаимодействие может осуществляться с помощью одного или нескольких языков. Разные сферы социального взаимодействия обслуживаются разными, специально отработанными стилями одного и того же языка либо разными языками. Кроме того, всегда или почти всегда социальное взаимодействие осуществляется не только внутри данного социального коллектива (социума), но и между несколькими социумами, входящими в более крупное социальное образование. Объем социума (число людей, объединенных в коллектив) в принципе определяется лишь общностью задач и реальностью социального взаимодействия (от отдельной семьи до мегасоциума). Речевое взаимодействие на одном и том же языке создает особое целостное образование – языковой коллектив, или социалему. Это любая общность людей, говорящих на одном языке. Социолингвистическая суть языковых контактов заключается в том, что контактируют не языки сами по себе, а социалемы, коллективы носителей данных языков в процессе социального и речевого взаимодействия. Общий процесс усиления социального взаимодействия постоянно расширяющегося социума до глобальных пределов усиливает процессы как языкового взаимодействия внутри микро- и макросоциума (внутри своего предприятия, своей нации и государства), так и межъязыкового внутри мегасоциума (разного рода международных и межнациональных, межгосударственных ассоциаций).

См. также: *Народ, Народность, Нация*

Общепотребительная лексика

Лексика, не имеющая каких-л. экстралингвистических причин, ограничивающих ее использование. Основу *О.л.* составляют стилистически нейтральные слова литературного языка.

⇔ лексика ограниченного употребления

См. также: *Лексика ограниченного употребления*

Общность

Совокупность людей, объединяемая на основании некоторого общего признака (биологического, конфессионального, культурного, соци-

ального, территориального, языкового), в рамках которой происходит социальное и языковое взаимодействие. Термин, заимствованный из социологии, используется при описании социолингвистических обследований различных совокупностей говорящих. В зависимости от вида социального взаимодействия выделяются массовые (аморфные) и групповые (структурированные) *О.*, между которыми нет четкой, непреодолимой грани. Как групповые, так и массовые *О.* могут быть различными по своей численности – от нескольких человек (семья, туристическая группа) до многих миллионов (нация, прихожане англиканской церкви).

↓ **массовые *О.*** – аморфные, стихийно образующиеся механические совокупности людей, в основе которых не лежат важнейшие социальные характеристики. Напр., аудитория слушателей радиостанции «Серебряный дождь»;

↓ **групповые *О.* (социальные группы)** – включают в себя говорящих, обладающих общими социальными характеристиками; им присуща внутренняя структура, системность, напр., сотрудники железнодорожного ведомства, члены сборной по баскетболу.

См. также: *Социальная группа, Языковая группа, Языковая общность, Языковой коллектив*

Общность речевая, см. Речевая общность

Общность языковая, см. Языковая общность

Объединяющая функция языка

Функция, которую выполняет стандартный (литературный) язык, объединяя носителей разных диалектов в единый этноязыковой коллектив, позволяет осознавать себя членами данной этноязыковой общности. Роль объединяющей функции литературного языка чрезвычайно велика в тех этноязыковых ситуациях, где близкородственные языки представляют собой континуум постепенных переходов от одного идиома к другому (русский и белорусский, немецкий и нидерландский). В этих условиях ориентация на тот или иной литературный язык (вместе с культурно-исторической ориентацией) играет важнейшую роль в этнической идентификации соответствующих этноязыковых коллективов.

⇔ выделительная функция

↑ этносимволические функции языка

См. также: *Выделительная функция языка, Престижная функция языка, Функции языка, Этносимволические функции литературного языка, Этносоциальные функции языка*

Объект социолингвистики

О.с. являются механизмы функционирования языка или языков, их взаимодействие в социально-коммуникативных системах, обслуживающих общество. Социолингвистика не изучает внутреннюю структуру языка, но исследует обусловленность множества языковых элементов элементами социальной структуры общества.

См. также: *Социолингвистика, Социолингвистическая корреляция*

Объем коммуникации на языке

Определяется по следующим показателям: 1) количество людей, говорящих на данном языке; 2) количество этносов, говорящих на данном языке; 3) количество стран, в которых используется язык; 4) состав общественных функций и социальных сфер, в которых используется язык (в каждой из стран). По данным университета в Сиэттле (США, 1995 г.) на тринадцати самых распространенных в мире языках говорило 75 % из 5-миллиардного населения Земли, а на 25 языках – более 90 %.

См. также: *Демографическая мощьность языка, Функциональная мощьность языка*

Огосударствление языка

Придание языку данной территориальной единицы статуса государственного и, следовательно, обязательного для употребления в официальных сферах общения. Обычно статус государственного языка придается языку «титульной нации». В многонациональном государстве может быть несколько государственных языков: в Швейцарии четыре государственных языка – немецкий (64% населения), французский (18%), итальянский (10%), ретороманский (0,8%); в Великом герцогстве Люксембург объявлено три государственных языка: летцебургский (люксембургский), являющийся родным языком населения страны, а также французский и немецкий языки, выполняющие в определенной последовательности функцию официального, административного языка. И хотя функции летцебургского языка ограничены, он объявлен государственным, для придания ему более высокого статуса.

См. также: *Государственный язык, Титульная нация*

Ограниченный код (Суженный код)

Языковая подсистема, которую, согласно теории английского психолога и социолога Б. Бернстайна, используют представители низших слоев рабочего класса, а также сельское население. *О.к.* ориентирован на поддержание социального контакта и выражение социальной солидарности. *О.к.* характеризуется высокой степенью предсказуемости, простыми синтаксическими конструкциями, высокой частотностью неза-

вершенных предложений, малым количеством предлогов и союзов, придаточных предложений, ограниченностью лексического состава. Ему присуща конкретность высказываний и прямолинейность обращений.

⇔ развернутый код

См. также: *Гипотеза языкового дефицита, Расширенный языковой код, Языковой барьер*

Однонациональное государство (Мононациональное государство)

Однонациональными принято считать такие страны, в которых проживает относительно незначительное количество лиц разных национальностей, которые не оказывают заметного влияния на национально-языковую ситуацию в стране. Напр., Корея и Япония, в которых соответственно корейцы и японцы составляют свыше 99 % населения.

⇔ многонациональное государство

См. также: *Многонациональное государство, Национальное государство*

Односторонний билингвизм

Вид социального двуязычия, характеризующийся тем, что лишь один из двух участников-народов владеет языком другого и использует его в общении с ним. Подобное явление существует, напр., в республиках РФ, где коренное население двуязычно, т. е. пользуется наряду со своим родным языком и русским языком.

⇔ двусторонний билингвизм

См. также: *Билингвизм, Двусторонний билингвизм*

Одноязычие, см. Монолингвизм

Организованное общение, см. Регламентируемые сферы общения

Освоение языка

Приобретение языковой и коммуникативной компетенции в процессе усвоения или изучения языка(ов).

См. также: *Выученный язык, Коммуникативная компетенция, Усвоенный язык, Языковая компетенция*

Основной язык

1. Преобладающее использование одного языка в речи индивидуума в общественной жизни, в профессиональной деятельности, в неформальном общении с друзьями и членами семьи. Остальные языки, известные индивиду, используются им в качестве дополнительных – к ним коммуникант прибегает реже, чем к основному. Часто основной язык – родной язык или же тот, на котором осуществляется межэтническая коммуникация. Но даже и в этнически однородной коммуника-

тивной среде функции основного языка может выполнять не родной, а другой язык.

⇔ функционально второй язык

См. также: *Функционально первый язык*

2. Язык, используемый в данном языковом сообществе с максимальной нагрузкой. *О.я.* может быть язык численно преобладающего этноса или иной язык. Напр., в Республике Филиппины, при населении в 52 млн. чел., *О.я.* (и государственным, наряду с английским) стал тагальский (пилипино), при численности тагалов 12 млн. чел.

⇔ дополнительный язык

См. также: *Доминирующий язык*

Остаточный билингвизм

Вид билингвизма, отражающий процесс ухода второго языка из употребления в социуме.

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм*

Остров языковой, см. Островной диалект

Островной диалект

Диалект (или говор), находящийся в окружении другого языка или других диалектов и резко отличающийся по своим языковым чертам от других диалектов этого же языка. *О.д.* относится к территориальным разновидностям языка, но его существование связано с особыми социально-историческими условиями, определившими физическую или культурно-языковую изоляцию и тем самым сохранение специфических архаических или появление дивергентных языковых признаков. С другой стороны, находясь в иноэтническом и иноязыковом окружении, такие диалекты испытывают влияние соответствующих языков. Напр., *О.д.* русскоязычной общины молокан, проживающих на территории Армении, *О.д.* «русских немцев»; закатальский диалект аварского языка в Азербайджане; кистинский диалект чеченского языка в Грузии.

См. также: *Территориальный диалект*

Официальное двуязычие, см. Государственное двуязычие

Официальные сферы общения, см. Сферы официального общения

Официальный язык

1. Политико-юридический синоним государственного языка. В некоторых странах термин употребляется в законодательстве вместо тер-

мина «государственный язык». Напр., согласно законодательным актам, в СССР русский был провозглашен «официальным языком» на территории Советского Союза. Часто официальное признание какого-л. языка в многоязычном государстве является политическим актом, имеющим целью придания данному языку более высокого статуса. В многоязычной Швейцарии имеются четыре национально-этнических группы: германошвейцарцы, франкошвейцарцы, италошвейцарцы и ретороманцы. При том, что ретороманцы не имеют собственного административного кантона и проживают, главным образом, в германошвейцарском кантоне, их язык также признан официальным (остальные три языка являются государственными).

2. Юридический статус языка, использующеся в международной сфере деятельности, в международных организациях.

См. также: *Государственный язык, Дипломатический язык*

Оценка

Социально обусловленное восприятие индивидом или группами индивидов различных языковых средств, являющихся символами принадлежности говорящего к определенной социальной группе. *О.* элементов языка опосредованно связана с оценкой социального статуса говорящих, использующих те или иные языковые средства. Индивид может оценивать собственные речевые особенности (напр., билингв расценивает свое знание второго языка как плохое или отличное, носители диалекта воспринимают свою речь как непрестижную или престижную разновидность языка); внешняя *О.* является результатом восприятия речи говорящего окружающими. Собственная *О.* и *О.* окружающих могут совпадать или не совпадать.

См. также: *Престиж языка, Социолингвистический индикатор*

П

Пандвижения

Общественные движения, базирующиеся на идеях, преувеличивающих политическую, экономическую, особенно духовную и культурную общность наций, народов, государств определенного региона или определенной генетической общности, противопоставляя их другим нациям, народам, государствам. Различают *П.* трех типов: а) региональная или континентальная общность (панамериканизм или паназиатизм); б) генетическая или языковая общность (пантюркизм, панславизм); в) религиозная общность (панисламизм).

⇓ панславизм

⇓ пантюркизм

См. также: *Панславизм, Пантюркизм*

Панславизм

Национальная идеология, сложившаяся в России как следствие поражения в Крымской войне (1853–1856), а также подавления Польского восстания (1863–1864). Она базируется на представлении о культурно-исторических типах народов, в частности, славянских, которые противопоставляются другим европейским народам. По теории *П.*, надлежит сплотиться всем славянским народам, чтобы сохранить свои специфические черты. Как активная и действенная идеология *П.* перестал существовать после Октябрьской революции.

↑ пандвижения

См. также: *Пандвижения*

Пантюркизм

Идеология национально-шовинистического толка, провозглашающая принадлежность к одной нации всех тюркоязычных народов. Ставится задача объединения всех турок в одном государстве под главенством Турции. *П.* использовался в пропаганде против императорской России, а позднее СССР. После его распада пантюркисты снова активизировали свою деятельность, стараясь охватить не только тюркоязычные государства СНГ, но и тюркоязычные республики России.

↑ пандвижения

См. также: *Пандвижения*

Парадокс наблюдателя

Состоит в том, что для получения объективных данных о том, как говорят люди, когда они не являются объектом наблюдения, это наблюдение необходимо. Воздействие исследователя на выбор говорящим языковых средств в процессе общения с интервьюером или в его присутствии может выражаться в стремлении информанта к «корректности» речи, в значительно большей ориентацию на литературный стандарт, чем та, которая характерна для повседневно-бытового общения и др. Чтобы преодолеть *П.н.* и избежать искажений или свести их к минимуму, используют особые приемы, напр., скрытое наблюдение (в том числе и звукозаписывающую аппаратуру), называют ложные цели, объясняющие действия наблюдателя и т. п. Термин предложен У. Лабовым для обозначения этого одного из самых сложных аспектов полевых исследований.

↑ методы сбора социолингвистических данных

См. также: *Интервью, Методы сбора социолингвистических данных*

Паралингвистика

1. Раздел языкознания, изучающий невербальные средства, включенные в речевое сообщение и передающие, вместе с вербальными средствами, смысловую информацию.

2. Совокупность неречевых (невербальных) средств, участвующих в речевой коммуникации.

См. также: *Паралингвистические средства общения*

Паралингвистические средства общения

Невербальные (неречевые) средства, включенные в речевое сообщение и передающие, вместе с вербальными средствами, смысловую информацию. Различаются три вида паралингвистических средств:

1) фонационные (тембр речи, ее темп, громкость, а также особенности произнесения звуков речи – диалектные, социальные и идиолектные), 2) кинетические (жесты, тип выбираемой позы, мимика) и 3) графические (тип написания букв – почерк, способы графических дополнений к буквам, их заменители – символы).

См. также: *Паралингвистика*

Параллельная функция (Дублирующая функция)

Одновременное функционирование разных языков в одной и той же сфере или подсфере.

См. также: *Общественные функции языка*

Паритетный билингвизм, см. Двусторонний билингвизм

Пассивный билингвизм (Рецептивный билингвизм)

Вид билингвизма, при котором индивид, владеющий вторым языком, понимает его, но сам синтезировать текст практически не в состоянии.

⇔ активный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Активный билингвизм, Билингвизм, Дуалингвизм*

Первичная социализация, см. Социализация

Первичная социальная группа

Группа, характеризующаяся устойчивыми неформальными межличностными отношениями. Первоначально термин был введен для обозначения семьи как первого коллектива, членом которого становится человек; позднее его стали использовать для обозначения любых групп, в

которых важным группообразующим признаком являются эмоциональные связи (группа близких друзей).

⇔ вторичная социальная группа

↑↑ социальная группа

См. также: *Социальная группа*

Первый язык

1. Родной язык (материнский язык) билингва.

2. Функционально первый язык билингва (может совпадать или не совпадать с его родным языком).

См. также: *Второй язык, Родной язык, Функционально первый язык*

Перевод

1. Передача информации, содержащейся в тексте, средствами другого языка.

2. Сопоставление двух или нескольких языков с целью отыскания семантических соответствий между их единицами, напр., при создании двуязычных словарей.

3. Отыскание в другом языке таких средств выражения, которые обеспечивали бы передачу на него не только разнообразной информации, содержащейся в данном речевом произведении, но и наиболее полное соответствие нового текста первоначальному также и по форме (внутренней и внешней).

С точки зрения социалингвистики трудности перевода связаны не только с уровнем владения двумя языками, но также и с необходимостью овладения фоновыми знаниями, сведениями экстралингвистического характера.

Переключение кодов (Кодовое переключение)

Переход с определенного языка или формы его существования (кода, субкода) на другой код, обусловленный изменением ролевых отношений между говорящими в процессе коммуникации. Так, *П.к.* может быть вызвано разными причинами, связанными с изменением ситуации общения: смена адресата, не владеющего данным кодом, изменение темы сообщения (напр., переход на научный стиль изложения), изменение социальной роли участников коммуникации (напр., «коллеги» или «учитель – ученик»). *П.к.* всегда мотивировано желанием говорящего достичь максимально эффективного общения. Виды *П.к.*: 1) ситуативное (выбор языка или формы существования языка обусловлен ситуацией – формальной, неформальной и пр.); 2) метафорическое (предполагает не целостное изменение социальной ситуации,

а изменение какого-л. из его компонентов: изменение темы, ориентация на преодоление социально-коммуникативных барьеров между участниками и т. п.).

Способность к *П.к.* свидетельствует о достаточно высокой степени владения языком(ами) и его(их) подсистемами, а также об определенной коммуникативной и общей культуре человека. *П.к.* при диглоссии требует неизмеримо меньше мыслительных затрат, чем в случае двуязычия. Механизмы кодовых переключений обеспечивают взаимопонимание между людьми и относительную комфортность процесса речевой коммуникации. Напротив, неспособность индивида варьировать свою речь в зависимости от условий общения, приверженность лишь одному коду (или субкоду) воспринимаются как аномалия и могут приводить к коммуникативным конфликтам. Мотивированное *П.к.* следует отличать от заимствования языковых единиц, их вкрапления в речь, от смешения языкового кода, когда переход от одного языка к другому не имеет мотивировки и является, как правило, результатом неполноценного владения языком(ами), формами его существования, стилями. *П.к.* всегда мотивировано желанием говорящего достичь максимально эффективного общения. Граница между этими явлениями не всегда определена. Критерий отличия: при смешении кодов говорящий использует фразы и слова чужого языка; грамматическая структура одного языка подчиняется грамматической структуре другого языка. При переключении кода говорящий полностью переходит с одного языка (или языковой подсистемы) на другой язык (подсистему). Хрестоматийный пример *П.к.* – смена русского языка на французский (и обратно) в речи русских дворян в романе Л.Н. Толстого «Война и мир».

См. также: *Код, Смешение языковых кодов, Социолингвистический маркер*

Переменная, см. Социолингвистическая переменная

Переходный говор, см. Смешанный говор

Пиджин

Вид контактного языка, возникающий в ситуации отсутствия иных способов межэтнического общения (билингвизм, наличие иного языка-посредника в межэтнической коммуникации), который характеризуется ограниченным набором слов, не устоявшейся грамматикой, минимумом выполняемых им функций, отсутствием этнической базы носителей. Один из контактирующих языков, к которому восходит большая часть лексики *П.*, именуется базисным языком, или языком-

лексификатором. Возникая из вспомогательного смешанного языка с минимальным и нестабильным словарем и грамматикой, *П.* проходит стадию препиджина, обслуживая минимальные потребности общения на ограниченные темы (чаще всего – в сфере торговли). Стабилизировавшийся *П.* обладает небольшим, но устоявшимся словарем. Большинство *П.* характеризует почти полное отсутствие морфологии, за исключением тех случаев, когда они функционируют в среде морфологически близких языков.

По функции *П.* – это лингва франка. *П.* используются в контактах не только европейцев и местного населения, но и в общении представителей разных этнических групп. *П.* функционально ограничены, не имеют коллектива исконных носителей, но способны расширять сферы своего использования до состояния языка-посредника, основного языка одного или нескольких этносов или новой этнической общности. *П.* может обрести статус официального языка (новомеланезийский язык или ток-писин в Папуа–Новой Гвинее). *П.*, ставший родным для определенного этноса, называется креольским языком. Особой чертой пиджинов и креольских языков является их сильное структурное сходство с языками, на базе которых они были образованы, причем не только в лексике, но и в синтаксисе и фонетике. Как все языки, возникшие в результате интенсивной гибридизации, *П.* относятся к языкам аналитического грамматического строя. В настоящее время известно свыше 50 пиджинов. *П.* распространены преимущественно в Юго-Восточной Азии, Океании, Африке, в бассейне Карибского моря. Есть *П.*, возникшие на русской лексической основе. Это языки русско-норвежский, русско-китайский, таймырский пиджин, язык алеутов острова Медный.

↑ контактный язык

См. также: *Базисный язык, Контактные языки, Креолизация языка, Лингва франка, Пиджинизация, Препиджин*

Пиджинизация

Процесс формирования пиджина. Пиджины возникают обычно на фоне завоеваний, торговой экспансии или массовых миграций. Социолингвистические и этико-психологические условия образования пиджинов: 1) неравноправность контактирующих языков (обычно у европейского языка более высокий социальный статус; 2) спорадичность контактов и узость сферы коммуникации, осуществляемой посредством устной речи; 3) отсутствие социальной потребности у носителей местных языков изучить правильный европейский язык; 4) отсутствие

иногo контактного языка-посредника; 5) недостаточное взаимопонимание между носителями европейского и местного языков. Возникновение пиджина отличают от обычного языкового смешения три черты: а) интенсивность (скорость процесса), вызванная необходимостью быстрой реализации языкового контакта; б) уровневое распределение языковых элементов из разных языков: лексика заимствуется из европейских языков, а фонетика, грамматика, словообразование – из местных языков; в) редукция (сокращение и упрощение) грамматической структуры и словаря.

См. также: *Пиджин, Крепиджин.*

Письменность (Письмо)

Знаковая система фиксации речи, позволяющая с помощью начертательных (графических) элементов передавать речевую информацию на расстоянии и закреплять ее во времени. Единицы письма всегда прямо или опосредованно связаны с единицами звукового языка разнообразными и сложными отношениями. Идею письма человечество открыло примерно 5 тыс. лет назад. Письмо стало второй формой существования языка, дополняющей первую (устную). С появлением письма обычно начинался складываться литературный (нормированный) язык, становясь в дальнейшем общим (наддиалектным и межсословным) средством коммуникации. В современном мире практически все народы пользуются письмом, однако в подавляющем большинстве случаев это письменность не на местном, а на каком-л. межэтническом языке. Из 5–6 тыс. языков Земли только 600–650 языков имеют письменность.

См. также: *Письменный язык*

Письменный язык

Язык, на котором существует письменность. Иногда противопоставляется языку литературному, так как не все языки, на которых существуют письменности, стали литературными. Процесс сложения письменного языка проявляется в двух взаимосвязанных аспектах. Это создание общего норматива – письма, включающего правила номинации и правила орфографического характера, и сложение письменности: создание системы более частных семиотических нормативов. Письменный язык в целом, будучи в основном искусственной знаковой системой, образует сложную семиотическую систему с включенными в нее производными от нее знаковыми системами. Наличие письменности и давность ее принятия является важным социолингвистическим параметром, определяющим функциональную мощност

языка. Выбор графической основы при разработке письменности для ранее бесписьменного языка или смена графики для *П.я.* всегда определяется социокультурной, экономической, религиозной ориентацией данного сообщества, актуальной на данном историческом этапе. Напр., выбор кириллического алфавита для древнерусского, сербского, румынского языков был предопределен принятием православия соответствующими народами и культурными, религиозными контактами.

⇔ бесписьменный язык

См. также: *Графика, Давность письменной традиции, Латинизация алфавитов народов СССР, Письменность*

«Плавильный котел»

Метафорическое название национально-языковой политики, направленной на объединение различных этносов в единое целое и на одноязычие. Этим словосочетанием обычно характеризуют языковую политику США и Израиля.

См. также: *Языковая политика*

Плановый язык

Неспециализированный искусственный язык общего назначения, в наибольшей степени сходный с естественным языком. Для *П.я.* функция языка международного общения является первичной. Всего на протяжении XVII–XX вв. было разработано около 1000 проектов плановых языков; наиболее известные из них – воляпюк (первый, реализованный в общении *П.я.*), идо, эсперанто.

↑ искусственный язык

См. также: *Всеобщий язык, Интерлингвистика, Искусственный язык, Лингвопроектирование, Международный язык*

Племенной язык / диалект

Единственная форма существования языка в первобытно-общинную эпоху – бесписьменный диалект. Предположительно в первобытно-общинную эпоху каждое племя говорило на своем племенном языке (диалекте), и границы лингвистической и этнической группы совпадали.

Племя

Форма этнической общности, характерная для первобытной стадии развития человечества.

См. также: *Этнос.*

Подсистема языка, см. *Языковая подсистема*

Подстиль языка

Разновидность функционального стиля, используемая в коммуникативных подсферах. Напр., в функциональном стиле, обслуживающем такую сферу, как массовая коммуникация, выделяется подстиль, используемый в радиовещании.

См. также: *Функциональный стиль*

Подъязык, см. Языковая подсистема

Познавательная функция языка, см. Когнитивная функция языка

Полигlossия, см. Многоязычие

Полилингвизм, см. Многоязычие

Полинациональное государство, см. Многонациональное государство

Полифункциональное языковое образование, см. Функциональные типы языковых образований

Полифункциональный язык (Многофункциональный язык)

Полифункциональность языка – наличие широкого спектра социальных и коммуникативных функций языка в культурной, политической, социально-экономической и частной жизни народов, населяющих ту или иную суверенную республику в составе многонационального государства или в отдельно взятой стране. Как правило, *П.я.* – это старописьменный язык, являющийся официальным языком государства и использующийся в качестве языка обучения, основных средств массовой информации и экономики. К *П.я.* относятся мировые языки, а также государственные, официальные и некоторые национальные языки.

⇔ монофункциональный язык

См. также: *Монофункциональный язык, Общественные функции языка, Функционально-типологическая классификация языков*

Полиэтническое государство, см. Многонациональное государство

Половая дифференциация языка / речи, см. Гендерная лингвистика

Полудиалект

1. Промежуточное территориально-социальное языковое образование, возникшее в условиях взаимодействия территориальных разновидностей языка (диалектов, говоров) и разрушения структуры взаимодействующих диалектов. *П.* формируются во многих современных языках, что связано с интеграционными процессами в обществе, вызванными урбанизацией – увеличением социальной мобильности, сближением классов и слоев, объединением в условиях города разнодиалект-

ных и разноязычных групп населения и т. п. Современные полудиалекты используются, как правило, людьми, недостаточно владеющими литературным вариантом языка.

2. То же, что интердиалект – промежуточное языковое образование, использующееся как наддиалектное средство общения.

См. также: *Дифференциация языка, Итердиалект*

Полуязычие (Семилингвизм)

Особый вид билингвизма, при котором имеет место частичная утрата родного языка (неполное владение им) и одновременно неполное усвоение другого языка. *П.* характерно для людей с очень низким культурным уровнем, ограниченных в социальных связях. Чаще возникает у представителей миноритарных групп, этнический язык которых имеет низкий социальный статус и считается непрестижным.

Социальное *П.* наблюдается среди народов Сибири и Крайнего Севера, если одни представители народа утрачивают родной язык и предпочитают русский, другие еще недостаточно владеют русским языком. Термин впервые был употреблен скандинавскими исследователями, занимавшимися языковой компетенцией саамов (Т. Skitnebb-Kangas), но получил широкое распространение в СССР в годы перестройки.

⇔ двуязычие (билингвизм), многоязычие (полилингвизм)

См. также: *Билингвизм, Суржик, Языковая компетенция*

Посланныческий язык, см. Пророческий язык

Посткреольский континуум

Разновидность контактного континуума, развивается в ситуациях, когда суперстратный язык (близкий к базисному) начинает активно конкурировать с креольским языком (креолом), в результате чего возникают многочисленные промежуточные варианты. Социальной мотивацией возникновения *П.к.* является престижность суперстратного языка, восприятие его как целевого языка, т. е. языка, овладение которым является целью носителей креола. Постепенно креол поляризуется на акролектную и базилектную разновидности, каждая из которых продолжает испытывать воздействие целевого языка, т. е. постепенно (неравномерно) декреолизироваться. Если суперстратный язык по различным социальным причинам перестает быть целевым, процесс декреолизации прекращается.

См. также: *Акролект, Базилект, Базисный язык, Декреолизация, Контактные языки, Контактный континуум, Креолизация, Мезолект*

Потенциальная социалема

Языковой коллектив, обладающий унаследованной общностью языка, но реально не использующий этот язык в силу отсутствия необходимости или возможности взаимодействия. Напр., носители карельского языка, дисперсно проживающие за пределами основной территории распространения своего этноса, составляют потенциальную социалему карельского языка. Термин предложен В.К. Журавлевым (1982).

⇔ реальная социалема

↑ социалема

См. также: *Реальная социалема, Социалема*

Поэтическая функция языка (Эстетическая функция языка)

Производная от эмоциональной функции языка – предназначение языка быть выразителем художественной творческой потенции, наиболее полно реализуемой в художественной литературе, особенно в поэзии.

См. также: *Эмоционально-экспрессивная функция языка*

Правовой статус языка (Юридический статус языка)

Определяется отношением государства к языку или языкам, используемым в его пределах. Обеспечивается соответствующим законодательством, на практике не всегда гарантирует фактическое положение языка. Х. Клосс (США) выделяет шесть ступеней правительственной установки по отношению к языку: 1) единственный официальный язык (напр., французский во Франции); 2) совместный официальный язык (напр., английский и французский в Камеруне); 3) региональный официальный язык штата или региона в федеральном государстве; 4) поощряемый язык, не имеющий официального статуса, но используемый государственными учреждениями (напр., пиджин в Камеруне); 5) терпимый язык (напр., языки иммигрантов); 6) сдерживаемый язык, развитие которого не поощряется.

В России в соответствии с правовым статусом языки распределяются по следующим рубрикам: государственные, официальные языки, языки коренных малочисленных народов, языки с неопределенным статусом. В соответствии с законом о русском языке наиболее высокий статус имеет русский язык. Статус языков титульных народов защищен соответствующими республиканскими законами. Право на сохранение и развитие языков малочисленных народов России закреплено в Конституции.

См. также: *«Языки коренных малочисленных народов РФ», Языковая политика, Языковое законодательство*

Преиджин

Возникает как компромисс между плохо усвоенным вторым языком начинающих билингвов и «регистром для иностранца», который создается теми, для кого этот язык является родным. Выбор языка, на базе которого формируется *П.*, определяется сугубо прагматическими причинами: основой его становится тот язык, редуцированная форма которого по тем или иным причинам оказывается более эффективной для коммуникации. В результате большая часть лексики этого языка обычно восходит к одному из контактирующих языков (такой язык в креолистике называется лексификатором). *П.* имеет узкую коммуникативную направленность, поэтому словарь его ограничивается несколькими сотнями единиц, а грамматическая структура крайне примитивна; грамматическая семантика при необходимости может передаваться лексическими средствами. Как лексический состав, так и грамматика *П.* отличается нестабильностью; его фонетика максимально приближена к нормам родных языков говорящих. Чем более регулярный характер имеют контакты, чем более постоянен круг тех, кто прибегает к услугам *П.*, тем выше вероятность стабилизации его словарного состава и грамматической структуры, превращения в стабильный пиджин. Процесс стабилизации и перехода *П.* в пиджин представляет собой взаимное сближение этнолектов, в ходе которого в пределах каждого из них унифицируются идиолекты. Направление этого сближения определяется численностью и социальным положением носителей отдельных этнолектов. Результатом взаимного сближения этнолектов является достаточно стабильный узувальный стандарт.

↑ контактные языки

См. также: *Базисный язык, Контактные языки, Пиджин, Пиджинизация, Этнолект.*

Прерванная письменная традиция

Перерыв в развитии письменности, вызванный экстралингвистическими причинами. Так, были прерваны традиции ранней письменной культуры в истории белорусского, украинского, чешского, болгарского, сербского, хорватского, словенского народов.

См. также: *Давность письменной традиции*

Престиж языка

Социопсихологическая оценка языка, владение которым формально или неформально соотносится с высоким статусом индивида или

группы. Для носителей миноритарных языков престижным является в первую очередь государственный язык, совпадающий, как правило, с языком большинства граждан государства. Престиж языка играет ключевую роль в деле сохранения лингвистического своеобразия миноритарной группы.

См. также: *Государственный язык, Социальный статус, Языковая лояльность, Языковой нигилизм*

Престижная функция языка

Определяется, с одной стороны, наиболее высокой социальной оценкой стандартного (литературного) языка по сравнению с другими формами существования языка, с другой, – самооценкой носителей данного языка и его оценкой носителями других языков, причем самооценка и оценка извне могут совпадать или не совпадать.

↑ этносимволические функции языка

См. также: *Выделительная функция языка, Объединяющая функция языка, Функции языка, Этносимволические функции литературного языка, Этносоциальные функции языка,*

Престижность статуса

Социопсихологическая оценка социального постоянного или ситуативного статуса говорящего(их), на основании которой строится оценка его(их) речевых особенностей. При этом оценка престижности одного и того же статуса членами разных социальных групп может значительно различаться. В зависимости от *П.с.* говорящего оценивается и его речевое поведение. Напр., в соответствии с низким социальным статусом малообразованных жителей городов просторечие также оценивается как непрестижная разновидность языка. *П.с.* влияет на речевое поведение говорящих и является одной из причин языкового комфорта или дискомфорта.

См. также: *Оценка, Престиж языка, Социальный статус*

Прикладная социолингвистика

Раздел социолингвистики, который изучает практическое использование результатов социолингвистических эмпирических и теоретических исследований при решении различных социальных проблем функционирования, развития и взаимодействия языков в отдельных странах и регионах. Напр., прежде чем французский язык в Квебеке получил правовую и финансовую поддержку со стороны канадских властей, была организована работа двух государственных комиссий, одна из которых проводила исследования билингвизма и бикультура-

лизма, другая – по языковым правам квебекцев и степени использования французского языка. Результаты исследований были учтены при выработке мер по сохранению и развитию двуязычия во франкоязычной Канаде.

↑ социолингвистика

См. также: *Социолингвистика, Языковое прогнозирование, Языковое строительство*

Примесь

Наличие элементов одного языка (диалекта) в другом языке (диалекте) в результате их смешения. Как правило, *П.* возникает в тех случаях, когда собеседники используют идиом, не являющимся для них родным. Наблюдается на фонетическом уровне (иностранный акцент), на грамматическом (при перенесении грамматических форм одного языка в другой). Понятие используется, в частности, в креолистике при изучении процесса пиджинизации.

См. также: *Интерференция, Пиджин, Пиджинизация, Препиджин.*

Прогрессивный билингвизм

Вид социального билингвизма, который характеризуется увеличением количества людей, усваивающих второй язык. Первоначально знание второго языка еще недостаточно: речь на втором языке подвержена фонетическому и грамматическому влиянию первого, однако знание языка постоянно качественно повышается. *П.б.* наблюдается в тех обществах, которые стремятся расширить социальные контакты, проявляя желание к интеграции и кооперации на уровне государства, региона, континента.

↔ регрессивный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм*

Пророческий язык (Апостольский язык, Пророческий язык, Посланный язык)

Язык, на котором было впервые изложено или записано, а впоследствии канонизировано то или иное религиозное вероучение: ведийский, древнееврейский, пали, латинский, классический арабский, старославянский и др. языки.

См. также: *Конфессиональный язык*

Перспективная социолингвистика

Раздел социолингвистики, занимающийся проблемами планирования и прогнозирования языкового развития.

↑ социолингвистика

См. также: *Социолингвистика, Языковое планирование, Языковое прогнозирование*

Просторечие

Одна из некодифицированных устных форм общения, противопоставленная – как и территориальные диалекты и жаргоны – кодифицированному литературному языку. В разных национальных языках *П.* имеет специфические, не совпадающие признаки. В XIX в. русское просторечие было языком широких слоев потомственного городского населения. В настоящее время в русском языке просторечие является языком малообразованного городского населения (преимущественно старшего поколения). Основными особенностями русского *П.* является его неприкрепленность к территориальным разновидностям языка (наддиалектность), устная форма реализации, некодифицированность, непрестижность. *П.* отличается специфическими чертами на всех уровнях языка – на звуковом: реализация фонем, особенности ассимиляции и диссимиляции звуков, стяжения, вставки, ударение, просодика (*бонба* ‘бомба’, *энтот* ‘этот’, *тиливизир* ‘телевизор’, *звóнит, свекла́*); на морфонологическом (*пекёт, лягет*), на грамматическом (*лошадя* ‘лошади’, *к мамы* ‘к маме’, *в пальте, рублев* ‘рублей’, *ехай, едь* ‘поезжай’ *покласть* ‘положить’); на лексическом и лексико-семантическом (*вчерасть, насыть супу*) и мн. др. К характеристике социалемы *П.* относится разнородность его носителей, невладение ими литературной формой языка. Использование просторечных элементов является социолингвистическим индикатором, сигнализирующим о социальном статусе говорящего.

⇔ литературный язык

↑ формы существования языка

См. также: *Лексика ограниченного употребления, Формы существования языка*

Пространственная лингвистика, см. *Ареальная лингвистика*

Пространственный континуум

Совокупность вариантов идиома, представленных в пространстве, характеризующихся отсутствием четких границ, напр., романский *П.к.* представляет собой совокупность романских языков и диалектов, включающих в себя переходные говоры и «языки-мосты» (типа каталонского и далматинского). Наличие языкового континуума в пространстве обуславливает значительную произвольность объединения

ряда диалектов в язык, а также определения лингвистических критериев разграничения языка и диалекта.

См. также: *Диалектный континуум, Языковой континуум*

Пространство языковое, см. Языковое пространство

Профессионализм (Профессиональный жаргонизм)

Слово или выражение, свойственное речи представителей той или иной профессии или сферы деятельности и обычно выступающие как просторечные (иногда эмоционально окрашенные) эквиваленты терминов. Напр., *вырубить* ‘выключить’ (из речи электротехников), *задраить* ‘плотно закрыть’ (из речи моряков), *муравятник*, *овсяник*, *стервятник* (названия разновидностей бурого медведя в речи охотников). Профессионализмы, характерные для представителей популярных («модных») профессий, часто принимаются в общелитературный язык. Напр., в современном русском языке очень распространены слова и выражения из жаргона компьютерщиков: *зависнуть* и т. п.

↑ социальный диалект

См. также: *Диглоссия, Профессиональная лексика, Профессиональный жаргон, Социальный диалект*

Профессиональная лексика

1. Лексика, свойственная данной профессиональной группе, используемая для неформального общения людей, объединенных общей профессией.

См. также: *Диглоссия, Профессионализм, Социальный диалект*

2. То же, что специальная лексика (1)

См. также: *Специальная лексика*

Профессиональные диалекты, см. Профессиональный жаргон

Профессиональный жаргон

Разновидность жаргона, которой пользуется группа людей, объединенных по профессиональному признаку. В языковом отношении для *П.ж.* характерны экспрессивность, использование гиперонимов вместо гипонимов (*машина* – вм. ‘компьютер’), стилистическая сниженность (*баранка* ‘руль’, *берегаиш* ‘работник береговой охраны’, использование новых словообразовательных моделей (*личник* ‘художник, прописывающий лица’ в Палехе). К профессионально обусловленным особенностям, характеризующим *П.ж.*, относятся профессиональная лексика и фразеология – слова и обороты, отчасти дублирующие соответствующие единицы терминологии и специального подязыка, используемые в данной области профессиональной деятельности (*фуфель* – профессиональный жаргонизм археологов и историков для обо-

значения поддельного артефакта, не имеющего культурно-исторической ценности, *блин* 'дискета', *глаз* 'монитор', *мышь* – в профессиональном жаргоне компьютерщиков), *шмотяк* 'прессованная одежда и обувь', нелегально перевозимая через границу – в речи таможенников. Поэтому профессионализмы находятся в отношениях синонимии с профессиональной нежаргонной лексикой. Однако в отличие от научной и технической терминологии, профессиональные жаргонизмы не выражают научных понятий и, тем более, не образуют систему понятий; они экспрессивны, стилистически окрашены. Использование *П.ж.*, как и использование групповых жаргонов, зависит от условий общения: каждый *П.ж.* имеет строго ограниченную рамками профессиональной деятельности среду, употребляется в неофициальных ситуациях в разговорной речи людей какой-л. профессии. За пределами соответствующей профессиональной среды *П.ж.* непонятны. Использование профессионализмов маркирует носителя *П.ж.* (как и носителя любого группового жаргона) как «своего», противопоставляя его «чужим» в соответствующей среде.

⇔ общеупотребительная лексика

↑↑ социальный диалект

См. также: *Групповые жаргоны, Профессионализм, Социальный диалект, Специальная лексика*

Профессиональный жаргонизм, см. Профессионализм

Профетический язык, см. Пророческий язык

Пуризм (Языковой пуризм)

Языковая политика, направленная на очищение литературного языка от иноязычных заимствований, разного рода новообразований, от элементов внелитературной речи (диалектизм, просторечия и пр.). Характерен для времени становления национальных литературных языков, проявляется также в периоды важных общественных событий (подъем национального движения, революции, войны и т. п.).

Р

Равенство языков, см. Равноправие языков

Равновесная языковая ситуация

Языковая ситуация, языки-компоненты которой характеризуются одинаковой функциональной мощностью.

⇔ неравновесная языковая ситуация

↑↑ языковая ситуация

См. также: *Неравновесная языковая ситуация, Языковая ситуация*

Равноправие языков

1. Законодательно закрепленный правовой статус языков в многоязычном сообществе, уравнивающий их использование в регламентируемых сферах общения. Напр., языковое законодательство Кабардино-Балкарии закрепляет юридическое равенство трех государственных языков в республике (балкарского, кабардинского, русского); один и тот же правовой статус имеют финский и шведский языки в Финляндии.

2. Законодательно закрепленные языковые права граждан на использование и развитие их этнических языков. Напр., носители малочисленных языков имеют юридическое право, закрепленное в Конституции РФ и в других законодательных актах использовать их в регламентируемых коммуникативных сферах (судопроизводство, местная администрация, начальное образование и некот. др.) – при том, что фактический (функциональный) статус таких языков ограничивает их использование.

3. Фактическое равенство языков, характеризующихся одинаковым функциональным развитием. В пределах одного и того же языкового сообщества встречается редко.

См. также: *Неравновесная языковая ситуация, Правовой статус языка, Закон РФ «О языках народов РФ», Фактический статус языка, Языковая ситуация*

Развернутый код, см. Расширенный код

Развитие языка

1) Любые изменения, происходящие в языке (напр., развитие суффикса из самостоятельного слова); 2) те из них, которые ведут к совершенствованию выразительных способностей языка, являясь следствием процесса приспособления языка к растущим потребностям общения.

Понятия «развитие языка» и «изменения в языке» недостаточно четко дифференцированы в лингвистике, в силу чего изменения, не ведущие к совершенствованию языка, также относят к области «развития языка». Различают относительное и абсолютное развитие языка. Примером относительных изменений в языке являются фонетические изменения, главная задача которых – ликвидация «участков напряжения». При этом могут возникать новые участки напряжения, что обуславливает волнообразное движение языковых изменений. Абсолютный прогресс языковой техники выражается в приспособлении языка к усложняющимся формам общественной жизни (росту производительных сил общества, развитию науки, техники и общечеловеческой культуры).

Возникает большое количество новых понятий, для которых язык вынужден искать средства выражения, расширяются общественные функции языка, усложняется стилевая вариативность. Языки развиваются по линии абсолютного и относительного прогресса одновременно.

См. также: *Изменения в языке*

Разговорная речь / язык

Устная форма языка, которая обслуживает повседневное общение прежде всего носителей литературного языка. Как средство национального общения складывается в эпоху формирования наций. В языковом плане характеризуется противоположными тенденциями: с одной стороны, разговорная речь чаще производит новые единицы, с другой – стремится к использованию готовых конструкций – клише, шаблонов и стереотипов. *Р.р.* в различных национальных языках и в различные эпохи выступает в качестве устной формы литературного языка (напр., в греческом литературном языке эпохи Гомера она была единственной его формой), может не входить в его состав (напр., во французский литературный язык XVI–XVII вв.).

Русскую разговорную речь одни ученые (Е.А. Земская, Ю.М. Скребнев) отделяют от кодифицированного литературного языка, другие (О.А. Лаптева, Б.М. Гаспаров) – рассматривают ее в составе литературного языка как разновидность или особый стиль.

См. также: *Литературный язык*

Разделенные народы (Транснациональные этнические группы)

Народы (этнос), территории расселения которых разделены государственными границами. Имеют ареалы обитания в двух или более странах, причем жители разных ареалов имеют между собой более или менее регулярные контакты. К *Р.н.* относятся, напр., уйгуры, которые проживают в Синьцзян-Уйгурском автономном районе КНР, на территории Казахстана, Узбекистана, Киргизии и Туркмении; в России – лезгины, осетины. Стремление разделенных народов воссоединиться затрагивает интересы разных государств, в результате чего трудно реализуется и чревато конфликтами.

Размывание норм языка

Процесс развития языковой вариативности, когда прежде нормативный для того или иного идиома вариант получает нерегулярное употребление. Возникает вследствие значительных социальных изменений в обществе: демократизации, развития интеграционных процессов, интенсивных межэтнических контактов, распространение новых коммуникационных технологий и др.

См. также: *Языковая вариативность, Языковая норма*

Разновидность языка, см. Вариант языка

Разноязычие, см. Многоязычие

Разрушение языка

Исчезновение из реального употребления большого количества грамматических форм. Неупотребление тех или иных форм в речи приводит к полной или частичной утрате способности языкового моделирования.

См. также: *Смерть языка, Языковая компетенция.*

Разъединяющая функция языка

Язык выступает в роли одного из факторов центробежной тенденции в этническом развитии, в результате которой этнические общности, стихийно вовлекаясь в состав более крупной этнической единицы, стремятся к отделению, выдвигая требования официального признания их языка, создания особого административно-территориального образования (раджастанцы и майтхильцы в Индии, брагуи в Пакистане). Таким образом, язык используется как средство социальной и политической дезинтеграции общества, противопоставляется другим языкам как отличительный признак этнической или этнополитической общности. *Р.ф.я.* является одной из четырех основных этносоциальных функций языка (наряду с интегрирующей, консолидирующей и символической функциями), выделенных Л.Б. Никольским.

⇔ консолидирующая функция языка, интегрирующая функция языка

↑ этносоциальные функции языка

См. также: *Интегрирующая функция языка, Консолидирующая функция языка, Функции языка, Этносоциальные функции языка, Языковая ситуация, Языковые амбиции народа, Языковые устремления народа*

Расширение функций языка (Функциональное развитие языка)

Использование языка в большем количестве сфер социальной жизни, чем на предшествующем этапе функционирования языка. Напр., вепсский язык до конца 1980-х годов функционировал лишь в трех сферах: бытового общения, традиционной хозяйственной деятельности и фольклора. После создания в начале 1990-х годов вепсской письменности язык начал использоваться в начальной школе, средствах массовой коммуникации, книгоиздании, т. е. количество обслуживаемых им сфер существенно увеличилось, что свидетельствует о расширении его функций. Функциональное развитие языка стимулирует и развитие его структуры, прежде всего лексической и стилистической систем.

⇔ сужение функций языка

См. также: *Общественные функции языка, Функционально-типологическая классификация языков*

Расширенный код (Развернутый код)

Расширенный речевой код характеризуется меньшей степенью предсказуемости и сложными синтаксическими структурами. Английский социальный психолог Б. Бернстайн выдвинул гипотезу о наличии двух речевых кодов – расширенного (развернутого) и ограниченного. На основе анализа речи двух групп подростков, принадлежащих к различным слоям общества (но с равным интеллектуальным уровнем развития), он проиллюстрировал свою гипотезу о том, что речь низших слоев общества лексически и беднее и синтаксически проще, нежели речь среднего класса.

⇔ ограниченный код

См. также: *Гипотеза языкового дефицита, Ограниченный код*

Реальная социалема

Общность людей, речевое взаимодействие которых осуществляется на одном и том же языке и принципиально не ограничивается ни социальными, ни географическими барьерами, напр., носители русского литературного языка, проживающие в Российской Федерации. Термины «потенциальная» и «реальная социалема» предложены В.К. Журавлевым (1982).

⇔ потенциальная социалема

↑ социалема

См. также: *Потенциальная социалема, Социалема.*

Ревитализация языка, см. Обратный языковой сдвиг

Региолект

Термин, предложенный А.С. Гердом, для обозначения речи жителей средних и малых городов, в которой в значительной мере ощущается влияние местных говоров и присутствуют следы просторечия. От местного территориального диалекта *Р.* отличается тем, что распространен на большей территории – в группе не крупных городов, расположенных недалеко друг от друга. От речи, наблюдаемой в больших городах, *Р.* отличает относительное единообразие, поскольку его основные носители – местная городская интеллигенция, служащие административных учреждений.

⇔ литературный язык

См. также: *Просторечие, Территориальный диалект*

Регионализм

1. Местное слово или выражение, бытующее на определенной территории.
2. Лексическая единица, заимствованная из другого языка, но используемая только на определенной территории – в зоне контактирования языков. Напр., в речи старожильского русского населения на территории Литвы – *квитас* вм. *квитанция*. *Р.* являются одной из особенностей местных вариантов языка, формирующихся в зоне языкового контактирования.

См. также: *Национальные варианты русского языка, Этнолект*

Региональный билингвизм

В основе выделения регионального типа билингвизма лежит географический принцип, в соответствии с которым наблюдается сосуществование двух или нескольких языков на какой-л. территории, ограниченной административно или территориально. Напр., в Швейцарии на равных правах функционируют четыре языка – французский, немецкий, итальянский и ретороманский.

↔ национальный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Национальный билингвизм*

Региональный вариант языка, см. *Этнолект*

Региональный язык

1. Языковое образование, которое не имеет статуса общего языка в данном государстве. В многонациональных странах это: а) языки наций и других крупных этнических образований, имеющие литературную форму; б) бесписьменные языки крупных народностей, играющих роль центра этнической консолидации в данном регионе. В однонациональном государстве он может быть представлен наддиалектным койне. *Р.я.* по объему частных коммуникативных функций могут существенно отличаться друг от друга. Так, аварский язык в рамках РФ выполняет функции *Р.я.*, являясь языком обучения носителей близкородственных языков и межнационального общения в некоторых районах Республики.
2. Региональный язык (язык меньшинства). В соответствии с Европейской Хартией региональных, или миноритарных языков (1992 г.) к таковым относятся языки, которые традиционно используются на территории государства его гражданами, образующими группу, меньшую

в численном отношении, чем остальное население данного государства, и отличные от официального(ных) языка(ов) этого государства, напр., лужицкий язык в Германии. Этот термин не распространяется на диалекты основного(ных) языка(ов) и на язык мигрантов.

См. также: *Аллолект, Местный (локальный) язык, Функциональные типы языковых образований*

Регистр

В английской лингвистике наименование языковой подсистемы, детерминированной параметрами ситуации общения (типом ролевых отношений, видом коммуникативного акта, характером обстановки). У *P.* выделяются поле общения, способ общения и стиль общения. Поле общения формируют определенные темы, которые реализуются в разных формах и жанрах (устная и письменная форма, жанры – беседа, статья, письмо, лекция). Различаются следующие стили общения: вежливый, фамильярный, грубый. Каждый человек пользуется многими *P.*, а язык может интерпретироваться как полный набор *P.* Обычно выделяют три *P.*: официальный, нейтральный и неофициальный. Р. Глазер выделяет пять типичных *P.*: 1) «ледяной» (*Посетители музея должны подниматься на второй этаж только по левой лестнице*); 2) официальный (*Посетителям музея следует сразу подняться на второй этаж*); 3) доверительный (*Извините, не могли бы вы подняться на второй этаж*); 4) непринужденный (*Пора подниматься наверх*); 5) «интимный» (фамильярный) (*Давайте наверх, ребята!*).

2. То же, что языковая подсистема.

См. также: *Ситуативная вариативность языка*

Регламентируемые сферы общения (Актуализированные сферы общения, Регулируемые сферы общения, Сферы организованного общения)

Сферы общения, в которых применяется регулирование со стороны административных и государственных органов, направленное на упорядоченное использования языка(ов). К *P.c.o.* относятся сферы официального общения, которые определяют социальный статус и функциональную мощь языка: сферы государственного управления, законодательства и судопроизводства, административной деятельности, официального делопроизводства, образования, массовой информации, науки и др. Регулирование осуществляется путем языкового законодательства и выражается в определении правил использования разных языков (в многонациональных сообществах), в применении соответствующих функциональных стилей и др. Сферы семейного

общения и повседневного бытового общения социально актуализированными не являются и регулированию не подлежат.

⇔ аморфные сферы общения, сферы нерегламентированного общения

↑↑ сфера общения

См. также: *Аморфные сферы общения, Сферы общения, Языковое законодательство*

Регрессивный билингвизм

Вид социального билингвизма, при котором после этапа интегрального (адекватного) двуязычия новый язык (обычно государственный язык страны проживания эмигрантов) начинает доминировать над этническим. Наблюдаются явления трансференции, когда новый язык оказывает влияние на этнический язык. *Р.б.* характерен для мигрантских групп и национальных меньшинств.

⇔ прогрессивный билингвизм

↑↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Прогрессивный билингвизм, Трансференция*

Регулируемые сферы общения, см. Регламентируемые сферы общения

Резервация

Территория, специально выделяемая для насильственного поселения коренных жителей страны (индейцев в США, африканских народностей в ЮАР, аборигенов в Австралии). Обычно под резервации отводятся худшие в природном отношении районы.

Репрезентативность выборки

Параметр, характеризующий выборочную совокупность говорящих, состоит в том, что выборочная совокупность должна достоверно и полно отражать признаки генеральной совокупности, частью которой она является.

См. также: *Методика выборки, Совокупность*

Ретроспективная социолингвистика, см. Диахроническая социолингвистика

Референтная группа

Реальная или воображаемая совокупность людей, на нормы и ценности которой ориентируется субъект и членом которой он стремится стать.

См. также: *Референтность, Социальная группа*

Референтная личность

Эталонная личность, которую говорящий выбирает в пределах своей референтной группы и поведение которой он принимает за образец.

См. также: *Референтная группа, Референтность*

Референтность

Оценка субъектом поведенческих норм другой личности или социальной группы, основанная на собственном восприятии и понимании этих норм данным индивидом. Положительная или отрицательная *P.* поведения индивида, в том числе и речевого поведения, со стороны членов различных социальных групп обусловлена различием ценностных установок последних. Напр., оценка такой области речевого поведения москвичей, как орфоэпия: московское произношение оценивается одними высоко, другими, напр., сибиряками, – негативно.

См. также: *Референтная группа, Референтная личность*

Рецептивный билингвизм, см. Пассивный билингвизм

Речевая вариативность, см. Ситуативная вариативность языка

Речевая деятельность, см. Речевое поведение

Речевая компетенция, см. Коммуникативная компетенция

Речевая общность

1. Группа индивидов, основанная на общности какого-л. социального или социально-демографического признака и обнаруживающая единый комплекс речевых закономерностей. Речевая общность представлена людьми, использующими разговорную и письменную форму литературных языков, стили литературных языков (деловой, научный и т. д.), профессиональные языки и корпоративные жаргоны, диалекты. Один и тот же человек потенциально может входить в разные речевые общности, если он пользуется всеми формами речи.

2. Группа людей, которая временно объединяется на основе использования одной из форм речи для общения в зависимости от ситуации (напр., официальная или неофициальная и т. п.) и темы (напр., профессиональная деятельность – члены Ученого совета во время защиты диссертации, быденная жизнь и т. д.).

См. также: *Общность, Языковая общность*

Речевая ситуация, см. Коммуникативная ситуация

Речевая стратегия, см. Речевое поведение

Речевое поведение

Изучается социолингвистикой с точки зрения процесса выбора языка либо языкового варианта для построения социально корректного высказывания. Речевое поведение реализуется в конкретных видах или стратегиях (в зависимости от темы, обстановки, цели общения, роле-

вых отношений коммуникантов, их социального статуса и установки). Термин заимствован из западной социолингвистики, в свою очередь он связан с бихевиористической теорией человеческого поведения (поведение является реакцией на внешние стимулы), которая в настоящий момент претерпела ряд значительных изменений.

В отечественной психологической школе поведение человека рассматривается как деятельность, имеющая природные предпосылки, но социально обусловленная, опосредованная языком и другими знаково-смысловыми системами. В социолингвистике чаще используется термин «речевое поведение», в психолингвистике «речевая деятельность».

См. также: *Двуязычие, Диглоссия*

Речевой акт

Проявление речевого поведения, отдельный акт речи, построенный с учетом социально обусловленных правил общения, действующих в данной коммуникативной системе. *Р.а.* является двусторонним процессом, каждый из участников которого выступает в определенной социальной роли, и охватывает не только говорение, но и восприятие и понимание услышанного. При письменном общении речевой акт охватывает соответственно писание и чтение (зрительное восприятие и понимание написанного), даже если участники *Р.а.* отделены друг от друга в пространстве и времени.

Характер *Р.а.* зависит от следующих особенностей его компонентов: личность отправителя сообщения, личность адресата, наличие или отсутствие третьих лиц, языковой код, используемый собеседниками, тема и специфическое содержание сообщения, его форма, свойства канала, посредством которого передается сообщение, конкретная ситуация или социальная ситуация, в рамках которой совершается коммуникативный акт, цель сообщения. Выделяются прямые и косвенные *Р.а.*, в последних форма не соответствует их значению и цели (напр., высказывание, построенное с формальной точки зрения как вопрос, но по сути, являющееся утверждением). Последовательность *Р.а.* создает дискурс. Основоположники теории речевых актов – Дж. Сирль, Г. Грайс.

См. также: *Речевое поведение*

Речевой жанр

Разновидность функционального стиля, используемого в соответствующей сфере и ситуации общения. Признаками *Р.ж.* являются ва-

риативные стилистические и лексические средства языка, отбираемые в соответствии с коммуникативными задачами устного или письменного общения в рамках соответствующего функционального стиля. Напр., жанр научного доклада, используемый в сфере научного общения (функциональный стиль науки), отличается использованием соответствующей терминологии, общенаучной лексики, синтаксических конструкций и др.

См. также: *Функциональный стиль*

Речевой коллектив

Коллектив, отличающийся от других не инвентарем языковых единиц, а их употреблением в речи. Этот термин является нейтральным в отношении двух признаков – размера коллектива и основы объединения. Напр., жители какой-л. деревни, которые демонстрируют однотипные закономерности речевого использования единого репертуара языковых средств, в частности, переключение с литературного языка на диалект.

См. также: *Языковой коллектив*

Речевой / языковой репертуар

Совокупность речевых форм, употребляемых индивидом или группой в социально значимом языковом взаимодействии. Речевой репертуар представляет собой набор лексических, фонематических и грамматических «наслаивающихся» вариантов, из которого говорящие производят выбор в соответствии с правилами речевого этикета, принятого в том или ином обществе. Напр., *Р.р.* жителей дер. Хемнесбергет (сев. Норвегия) включает как формы местного диалекта Рана, так и севернорвежского варианта литературного языка букмола. Поскольку образование является всеобщим и уровень грамотности населения очень высок, букмол можно считать неотъемлемой частью языкового взаимодействия данного коллектива. Между тем (как и во многих других сельских районах Норвегии), жители Хемнесбергета гордятся своим диалектом, использование букмола в разговоре на местные темы считается грубостью и зазнайством.

См. также: *Социально-коммуникативная система, Языковая ситуация*

Речевой этикет

Система устойчивых формул общения, предписываемых обществом для установления речевого контакта собеседников, поддержания общения в избранной тональности соответственно их социальным ролям и ролевым позициям относительно друг друга, взаимным отношениям

в официальной и неофициальной обстановке. Русский речевой этикет достаточно строго регулирует употребление форм «ты» и «вы», обращение по имени и отчеству или фамилии: так, взрослый, обращаясь к ребенку, употребляет форму «ты», ребенок может употреблять эту форму по отношению ко взрослым только при общении с близкими родственниками; подчиненный, обращаясь к начальнику в официальной ситуации, называет его по имени и отчеству и т. п.

Ритуальный язык, см. Конфессиональный язык

Родной язык

1. То же, что и материнский язык. Первый язык, который усвоен человеком с детства («язык колыбели»). Обычно он совпадает с языком родителей или одного из них. Бывают случаи, когда человек впоследствии усваивает другой язык, который становится для него основным средством общения. Однако обычно позитивное эмоциональное отношение к родному языку при этом сохраняется. Родной язык служит одним из основных признаков национальной (этнической) принадлежности человека.

2. То же, что этнический язык. Как показали полевые исследования, для большинства этносов РФ понятие «родной язык» неразрывно связано с понятием языка своей народности независимо от степени владения им и является одним из основных показателей национальной принадлежности (информант в анкете в графе «Ваш родной язык» указывает этнический язык, напр., селькуп указывает селькупский, но сам практически его не знает, даже на уровне понимания речи).

3. То же, что и функционально первый язык.

4. То же, что национальный язык (2), т. е. язык любого народа, населяющего РФ, кроме русского. В этом значении термин используется ограниченно – в тех случаях, когда «родной язык» обучения противопоставляется «русскому языку» обучения при описании различных типов учебных заведений (ср.: *школы с родным языком обучения* и *школы с русским языком обучения*). Это противопоставление основано на различном функциональном статусе русского языка (используемого во всех коммуникативных сферах) и других языков (используемых в большем или меньшем числе сфер).

См. также: *Билингвизм, Национальный язык (2), Социолингвистическая классификация языков, Функционально первый язык, Язык первичной социализации*

Родолект

Совокупность языковых черт, характеризующих «мужскую» и «женскую» речь. Глубокие различия в речи по гендерному признаку обна-

руживаются далеко не в каждом языке. Это зависит в первую очередь от социокультурной специфики этноса, условий его развития и формирования. Так, в японском языке наблюдаются существенные различия между мужской и женской речью. Это выражается в интонации, в регистре, конечно, в лексике. В других языках различия не столь велики, однако они существуют. Так, английские прилагательные *adorable* (букв. 'обожаемый', разг. 'милый'), *charming* ('очаровательный'), *sweet* (букв. 'сладкий', перен. 'приятный'), *lovely* (букв. 'красивый', разг. 'отличный') более употребительны в женской речи, в мужской же используются более нейтральные – *great* (букв. 'большой', разг. 'прекрасный, великолепный'), *terrific* (букв. 'страшный', разг. 'отличный'), *neat* ('подходящий, редкостный').

↑ гендерная лингвистика

См. также: *Гендерная лингвистика, Женская речь, Мужская речь*

Ролевое ожидание (Ролевое предписание)

Ожидаемое для той или иной социальной роли поведение, напр., на приеме у врача врач задает вопросы, рекомендует, запрещает, страшит возможными последствиями в случае нарушения врачебных предписаний, и это не вызывает протеста со стороны пациента, потому что эти действия входят в систему ролевых ожиданий. Ролевое ожидание формируется в соответствии со стереотипным поведением, выработанным в рамках данной социальной системы, и не зависит от конкретного человека.

См. также: *Ролевой конфликт, Социальная роль, Теория ролей*

Ролевое поведение

Поведение человека, занимающего определенную социальную позицию в соответствии с ожиданиями людей.

См. также: *Ролевой конфликт, Социальная роль,*

Ролевое предписание, см. Ролевое ожидание

Ролевой конфликт

Конфликт между социальными ролями, выполняемые говорящими в процессе общения, возникает в следующих случаях: 1) индивид понимает свою роль одним образом, а носитель связанной с ним роли – по-другому; 2) носители ролей А и В имеют разные ожидания относительно роли В; 3) в конфликт вступают две плохо совместимые роли одного и того же индивида (напр., начальник не любит исполнять роль просителя).

См. также: *Ролевое ожидание, Социальная роль*

Ролевой набор

Совокупность социальных ролей, присущих говорящему с определенным социальным статусом; каждая из таких ролей реализуется в зависимости от изменяющейся ситуации общения (социального статуса собеседника, темы общения). Напр., в *Р.н.*, соответствующий статусу школьника, будут входить разные типы нормативного поведения, ожидаемого в ситуациях общения с соучениками, учителем, директором школы.

См. также: *Ролевое ожидание, Социальная роль, Социальный статус*

Ролевые отношения

Взаимоотношение между участниками коммуникативного акта, определяемые социальной ситуацией и меняющиеся при изменении ситуации общения. Говорящие выбирают из обширного репертуара ролей наиболее соответствующие данной ситуации общения (покупатель – продавец, ученик – учитель, соученик – соученик и т. д.)

См. также: *Коммуникативная ситуация, Ролевое ожидание, Ролевое поведение, Ролевой конфликт, Социальная роль, Социальный статус*

Русификация

1. Политика царской и советской России, направленная на языковую ассимиляцию иноязычного населения. Как основное направление языковой политики царской России характерно для второй половины XIX в., периода реакции после польского восстания 1863 г. Светское образование повсеместно переводится на русский язык, вводятся ограничения на издание литературы на национальных языках, на использование латиницы (как основы литературного языка) и др. Все эти меры были предприняты с целью подавить сепаратистские тенденции, угрожавшие существованию империи. Распространение грамотности среди нерусских народов Поволжья и Сибири сначала на родном, а затем на русском языке ставило своей задачей христианизацию российских народов.

В СССР после непродолжительного периода языкового строительства и языкового равноправия с конца 30-х гг. начинается длительный период усиления роли русского языка во всех социально значимых сферах общения. Постепенно стали закрываться национальные школы, резко сократилось издание литературы на национальных языках. В национальной политике советская власть стремилась сформировать сначала единую по форме и по содержанию русскоязычную культуру (при И.В. Сталине), затем новую историческую общность – многонациональный советский народ с единой социалистической идеологией,

которая могла быть облечена в национальные формы, в том числе выражена на национальных языках. Между тем фактически в государстве развивалась русская культура и доминировал русский язык.

В меньшей степени *P.* затронула титульные народы союзных республик, в большей – языки малочисленных народов Крайнего Севера: практически все национальные школы и классы были закрыты, детей свозили в интернаты, где запрещалось даже разговаривать между собой на родном языке. *P.* народов, ведущих традиционный образ жизни, явилась важной составляющей политики властей, стремящихся распространить современную цивилизацию среди сибирских народов, перевести кочевое население на оседлость, распространить грамотность и таким образом решить проблему существующего социального неравенства.

2. Изменения, происходящие в речи или в грамматической системе того или иного языка под воздействием русского, т. е. явления интерференции при национально-русском билингвизме. *P.* означает как использование билингвами слов русского языка в речи и лексические заимствования, так и появление контаминированных (смешанных) грамматических форм; развитие аналитических способов синтаксической связи, изменения фонетики и интонационного рисунка языка, находящегося в контакте с русским языком.

3. *P.* иноязычной лексики в русском языке – адаптация иноязычных слов к структуре русского языка; затрагивает произношение безударного [o] в позиции перед ударением. Изначально четкое [o] сохранялось в словах типа *поэт, бокал, боа, команда, вокзал* и др. На сегодняшний день подобное произношение считается устаревшим и по закону русского вокализма заменяется редуцированным звуком, близким к [a]. *P.* подвергаются слова иноязычного происхождения со звуком [э], она заключается в замене твердого согласного перед [э] на смягченный, графически обозначаемый буквой *e*. Часть слов, особенно это касается терминологической лексики, сохраняет исконное произношение (ср. *ректор, секретарь*, но *фонема, детектор, детерминизм* и др.). *P.* в области грамматики означает распределение заимствованной лексики по родам, что определяет ее словоизменение и грамматическое оформление определяющего слова. Так, несклоняемые существительные иноязычного происхождения обычно принимают форму среднего рода, что выражается соответствующей флексией глагола (в прошедшем времени) и прилагательного (*на прилавке лежало спелое манго*).

См. также: *Заимствование, Интерференция, Языковая политика, Языковой плюрализм*

Русско-национальный билингвизм

Вид национального билингвизма на территории России (а ранее – СССР), при котором первым компонентом двуязычия, т. е. родным языком билингвов является русский язык, а вторым компонентом – так называемый «национальный язык» (т. е. любой этнический язык, кроме русского). В условиях РФ *Р.-н.б.* играет существенно более скромную роль, нежели национально-русский билингвизм, и имеет региональный характер. При этом заметную долю среди билингвов с *Р.-н.б.* составляют лица, не являющиеся этническими русскими, однако признающие русский своим родным языком, в то время как их этнический язык выступает в роли второго компонента двуязычия.

⇔ национально-русский билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Национально-национальный билингвизм, Национально-русский билингвизм, Национальный билингвизм, Национальный язык (2), Родной язык, Этнический язык*

Русскоязычное население

Общее название для всех лиц, для которых русский язык является родным или функционально первым языком. *Р.я.* может быть представлено как этническими русскими, так и лицами других национальностей. Как правило, термин применяется либо по отношению к смешанному в этническом отношении населению регионов России, либо по отношению к соответствующей части населения бывших союзных республик (напр., *Р.я.* Северного Кавказа, *Р.я.* Украины).

С

Самоуправление, см. Автономия

Сбалансированная языковая ситуация

Сосуществование на определенной территории (в административно-территориальном образовании) двух или более языков, равнозначных в функциональном отношении. Такие ситуации встречаются крайне редко, поскольку даже в тех случаях, когда в том или ином образовании языки, составляющие языковую ситуацию, имеют одинаковый юридический статус, они, как правило, отличаются друг от друга уровнем функциональной или демографической мощности, что в итоге определяет их разный фактический статус. Напр., в Финляндии финский и шведский языки объявлены государственными и равно-

правными. Согласно Конституции и Закону о языках финны и шведы имеют право на осуществление судопроизводства, административно-государственной деятельности на родном языке, закон разрешает пользоваться двумя языками даже в вооруженных силах страны. Функционально эти два языка также развиты примерно одинаково. Однако более 90 % населения страны составляют финны, а шведы – лишь около 8 %, поэтому в Финляндии финский язык функционирует гораздо шире, чем шведский, т. е. фактически даже здесь языковая ситуация не относится к числу сбалансированных.

⇔ несбалансированная языковая ситуация

↑ языковая ситуация

См. также: *Несбалансированная языковая ситуация, Языковая ситуация*

Сбалансированный билингвизм

Вид индивидуального двуязычия, при котором субъект в одинаковой степени владеет двумя языками.

⇔ несбалансированный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм*

Свертывание функций языка, см. Языковой сдвиг

Семилингвизм, см. Полуязычие

Символично-интеракционистское направление в социолингвистике, см. Интеракционная социолингвистика

Символическая функция языка

Выражается с тем, что язык играет роль символа внутригосударственной интеграции в ситуации, при которой фактически данный язык не является средством межэтнического и общегосударственного общения, напр., малайский язык является официальным языком Сингапура, однако при этом выполняет лишь символическую функцию – на нем исполняется государственный гимн. В основных же сферах общения функционируют другие языки (английский, китайский, тамильский). В некоторых ситуациях символическая функция может преобразовываться в интегрирующую. *С.ф.я.* является одной из четырех основных этносоциальных функций языка (наряду с интегрирующей, консолидирующей и разъединяющей функциями), выделенных Л.Б. Никольским.

↑ этносоциальные функции языка

См. также: *Интегрирующая функция языка, Консолидирующая функция языка, Разъединяющая функция языка, Функции языка, Этносимволические функции литературного языка, Этносоциальные функции языка, Языковая ситуация*

Символические функции языка, см. Этносимволические функции литературного языка

Симметричный билингвизм

Вид двуязычия, при котором языки, используемые билингвами, являются функционально равноправными.

⇔ асимметричный билингвизм

↑ билингвизм

См. также: *Асимметричный билингвизм, Билингвизм*

Синхронная (синхроническая) социолингвистика

Направление социолингвистики, изучающее отношения и процессы, касающиеся связей языка и общества в тот или иной момент их развития. Отношения характеризуют статику этих связей, а процессы – их динамику. В сферу интересов синхронной социолингвистики входят как макросоциолингвистические проблемы, напр., описание языковых ситуаций, так и проблемы, связанные с изучением языковой социализации, овладением основами «ситуативной грамматики» и т. п.

⇔ диахроническая социолингвистика

↑ социолингвистика

См. также: *Диахроническая социолингвистика, Социолингвистика*

Ситуативная вариативность языка (Стилистическая вариативность, Стратификационно-ситуативная вариативность)

Разновидность социальной вариативности, обусловленная многообразием социально-коммуникативных ситуаций и социальными характеристиками их участников. Проявляется в сознательном отборе и употреблении единиц и подсистем языка (языковых, диалектных, функционально-стилистических), а также языков в зависимости от ситуации общения. В результате *С.в.* вариативности возникают стратификационно-ситуативные переменные (социолингвистические маркеры). Напр., образованные носители немецкого языка в ситуациях официального общения используют литературный язык, а в непринужденной обстановке переходят на ту или иную разновидность разговорной речи или диалект. Способность к ситуативному варьированию речи требует определенного уровня коммуникативной компетенции носителя языка. Понятие «ситуативное варьирование речи» шире, чем понятие «стиля речи». Стили речи могут носить более или менее регу-

лярный и устойчивый характер, а *С.в.* бесконечно разнообразна. Понятие «ситуативное варьирование речи» также не совпадает с понятием «функциональный стиль», который соотносится со сферой общественно-речевой практики, а не с ситуацией общения. Среди параметров коммуникативной ситуации, определяющих характер *С.в.*, выделяются тема, обстановка общения («сцена»), участники (в основном их ролевые и статусные характеристики), коммуникативная цель, канал и средства общения (включая невербальные средства передачи информации), формы речи, иногда сюда же включаются стили и жанры речи.

⇔ стратификационная вариативность

См. также: *Вариативность языка / речи, Социальная вариативность языка / речи, Социальная роль, Социальная стратификация языка, Социальный статус, Социолингвистический маркер, Стилль речи*

Ситуативная переменная, см. Социолингвистический маркер

Ситуативное варьирование речи, см. Ситуативная вариативность языка

Ситуативные параметры речи, см. Социолингвистический маркер

Ситуация общения, см. Коммуникативная ситуация

Скрещивание языков

Один из видов конвергенции. Концепция *С.я.* была распространена в период критического переосмысления младограмматической сравнительно-исторической теории. Предполагалось, что новые, генетически самостоятельные языковые единицы могут образовываться не только в процессе однолинейного (или дивергентного) исторического развития старых, но и в результате активного взаимодействия двух и более первоначально не родственных языков. Однако впоследствии было установлено, что надежные случаи языковых процессов такого рода отсутствуют. С определенными оговорками о процессе скрещивания языков можно говорить в случае наиболее ярко выраженного типа языковой конвергенции – пиджинизации. Однако, согласно имеющимся данным по креольским языкам, каждый из них, как правило, сохраняет вполне выраженные черты определенной языковой семьи. Термин устаревший.

См. также: *Интеграция, Интерференция, Пиджинизация, Смешение языков, Языковая конвергенция*

Сленг

1. То же, что групповой жаргон.
2. То же, что молодежный жаргон.

3. Совокупность жаргонизмов, составляющих слой разговорной лексики, отражающей грубовато-фамильярное, иногда юмористическое отношение к речи. Употребляется преимущественно в условиях непринужденного общения.

⇔ литературный язык

См. также: *Групповые жаргоны, Культура речи, Молодежный сленг*

Смена языка, см. Языковой сдвиг

Смерть языка

1. Прекращение использования языка с исчезновением носителя данного языка либо в результате завоевания и/или полной ассимиляции этноса (напр., исчезновение языка айнов), либо в результате исторического процесса распада этнического образования и возникновения на его базе новых этнических общностей, сопровождавшегося распадом языка и образованием новых идиомов. Такие процессы могли занимать достаточно долгое время (напр., исчезновение древнерусского языка и образование на его базе новых восточнославянских языков заняло около трех веков).

2. Отказ от использования данного языка (при сохранении этнической идентичности) и переход этноса на другой язык, обусловленный различными экстралингвистическими факторами. Напр., процесс перехода кетов на русский язык на современном этапе.

См. также: *Мертвый язык, Языковой сдвиг*

Смешанная речь

Речь билингва, характеризующаяся сознательным или бессознательным включением элементов второго языка в высказывание на родном языке.

См. также: *Билингвизм, Близкородственный язык, Интерференция, Макароническая речь, Речевое поведение, Смешение языковых кодов*

Смешанный билингвизм

1. Идеальный случай владения родным и вторым языком, которые существуют в сознании говорящего как равноправные коммуникативные системы, не смешиваемые при восприятии (анализе) и синтезе речи. Л.В. Щерба называл такую коммуникативную систему «одним языком с двумя терминами».

↑ билингвизм

↑ индивидуальный билингвизм

См. также: *Билингвизм, Индивидуальный билингвизм, Координативный билингвизм, Субординативный билингвизм*

2. Альтернативное использование двух различных языков, не всегда с одинаковой компетенцией, но в одном и том же социальном контексте.

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм, Переключение кодов*

Смешанный говор (Переходный говор)

Говор, занимающий промежуточное положение между другими говорами и совмещающий в себе характерные черты нескольких говоров.

⇔ чистый говор

↑ территориальный диалект

См. также: *Диалектный континуум*

Смешанный язык

1. Язык, характеризующийся генетической неоднородностью своего лексического состава, синтаксических и морфологических моделей и т. д., возникшей под воздействием контактирующих языков.

⇔ чистый язык, (структурно) гомогенный язык

2. Разновидность контактного языка, гибридный язык. Один из видов контактных языков.

↑ контактные языки

См. также: *Контактные языки, Преиджис, Субстрат, Суперстрат*

Смешанный языковой коллектив

Коллектив, неоднородный по своему этническому составу, члены которого являются носителями разных языков.

Смещение кодов

1. Немотивированный переход билингва в процессе речевого общения от одного языка к другому, причем граница кодов может проходить даже внутри тесно связанного словосочетания: *Ну со же, запрягает ёв тройка* (смещение русского и цыганского языков: местоимения *что* и *он* заменены соответственно *со* и *ёв*, русское *тройка* имеет показатель аккузатива цыганского языка).

2. Вид речевой стратегии в ситуации билингвизма, предполагающий хорошее владение обоими языками и высокий уровень компетенции, когда происходит переход с одного языка на другой внутри высказывания. Иноязычные вкрапления могут выполнять функцию этнических или социальных идентификаторов: «*О та foi, – сказал он, – завтра все увидим на поле сражения*» (Л. Толстой)

См. также: *Интерференция, Код, Макароническая речь, Переключение кодов, Речевая стратегия*

Смещение языков, см. Скрещивание языков

Сокращение функций языка, см. Языковой сдвиг

Совокупность

Определенное множество индивидуумов, обследуемое в социолингвистических целях. Понятие, заимствованное социолингвистикой из социологии и применяемое при сборе социолингвистической информации. Генеральная *С.* – различная по своим размерам *С.*, включающая всех без исключения говорящих. Генеральная *С.* может представлять собой как малую, так и очень большую общность, которую практически невозможно исследовать, напр., генеральная *С.* Северного Кавказа включает всех жителей данного региона; изучение речевого поведения или его отдельных параметров у каждого из индивидов в такой *С.*, безусловно, нереально. В этих случаях полевая социолингвистика прибегает к методике выборки, в результате которой получают репрезентативную выборочную *С.*, включающую в себя некоторое ограниченное количество типичных представителей генеральной *С.*

↓ генеральная совокупность

↓ выборочная совокупность

См. также: *Методика выборки, Репрезентативность выборки*

Состав населения

Распределение людей, образующих население той или иной территории (страны, республики, региона и т. д.), по группам в соответствии с различными признаками: этническая принадлежность, возраст, пол, уровень образования, уровень доходов, проживание в городе / селе, состояние в браке и нек. др.

См. также: *Демографические показатели*

Состояние языка, см. Языковое состояние

Сохранение языка

Поддержание языка в качестве функционирующего коммуникативного средства в условиях доминирования других языков в полиэтническом обществе. Обычно осуществляется через регулируемые сферы общения: школу, массовую коммуникацию и т. п. Большую роль в сохранении бесписьменных языков играет создание письменности.

См. также: *Витальность языка, Лингвоэкология, Функциональная развитость языка*

Социалема

Любая социальная общность людей, пользующихся одним языком (род, племя, народность, нация) или какой-л. формой его существования (диалектом, профессиональным жаргоном и т. п.). Является общим обозначением для макросоциалемы и микросоциалемы. Термин предложен Ю.Д. Дешериевым (1977).

↓ реальная социалема

↓ потенциальная социалема

См. также: *Потенциальная социалема, Реальная социалема, Языковая среда, Языковое сообщество*

Социализация

1. Процесс усвоения индивидом образцов поведения, психологических механизмов, социальных норм и ценностей, необходимых для успешного функционирования индивида в данном обществе, процесс социального научения, для которого необходимо одобрение группы. *С.* продолжается практически всю жизнь, так как индивид сталкивается с необходимостью выполнения различных социальных ролей.

↓ **первичная С.** (социализация ребенка) – стадия социализации, характерная для раннего детства, происходит, как правило, в семье, которая является первым в жизни человека социализующим агентом. Ранняя социализация является решающим моментом в жизни индивида, во многом определяющим его личность и последующее участие в социальной жизни.

↓ **вторичная С.** – стадия социализации, для которой характерна интериоризация установок и норм, формирование саморегуляторных процессов. На этой стадии происходит замена внешних санкций внутренним контролем, что является конечной целью успешной социализации индивида.

См. также: *Социальная группа, Социальная роль, Языковая социализация*

2. Языковой аспект *С.*: язык является компонентом *С.* и ее основным инструментом. *С.* невозможна без овладения речью, и не речью вообще, а речью данной социальной среды, нормами речевого поведения, свойственными этой среде.

См. также: *Языковая социализация*

Социальная база идиома (языка)

Показатель, характеризующий количественный (демографическая мощность языка) и качественный (возрастные особенности, образ жизни и др.) состав носителей языка, либо какой-л. формы существо-

вания языка. Напр., социальную базу мордовского языка составляют лица, владеющие литературным или другими подсистемами данного языка и проживающие как на территории Мордовии, так и за ее пределами. Сдвиги в *С.б.и.* влекут за собой изменения в языковой области, напр., пополнение социальной базы носителей русского литературного языка за последние десятилетия за счет лиц с низким культурным уровнем и определенными ценностными установками выразилось в таких заметных инновациях, как проникновение даже в письменную форму литературного языка жаргонных слов и выражений, с одной стороны, и в стремлении к чрезмерному использованию новых заимствований, в том числе, заменяющих старые, «обрусевшие» иностранные слова, – с другой (напр., *мобайл* вм. ‘мобильный’, *кофе-хауз* вм. ‘кафе’).

См. также: *Демографическая мощность идиома*

Социальная вариативность языка / речи

Наличие в языке альтернативных социально обусловленных элементов языка. Является одним из центральных понятий социолингвистики. В зависимости от типа социальных признаков, коррелирующих с теми или иными вариативными элементами языка, выделяют различные виды *С.в.я.*

↓ **стратификационная вариативность** – связана с социальной структурой общества и обнаруживается в языковых различиях между представителями различных социальных слоев и социальных групп;

↓ **ситуативная вариативность** – обуславливается выбором наиболее эффективных (с точки зрения говорящего) языковых средств, соответствующих данной ситуации общения.

См. также: *Вариативность языка / речи, Ситуативная вариативность языка, Социальная стратификация языка, Социолингвистическая переменная*

Социальная группа

Относительно устойчивая совокупность людей, имеющих общие интересы, ценности и нормы поведения, складывающаяся в рамках исторически определенного общества. В каждой социальной группе воплощаются некоторые специфические взаимосвязи индивидов между собой и обществом в целом. Различному характеру этих связей соответствует многообразие социальных групп. Каждой *С.г.* присущи определенные поведенческие нормы, в том числе и речевые.

↓ **большая С.г.** – совокупности людей, существующие в масштабах общества (страны) в целом. Принадлежность индивидов к большой

группе определяется на основе некоторых объективных признаков. Лица, относящиеся к большой С.г., могут не иметь непосредственного контакта с другими членами группы. Напр., этнические общности (нация, народность, племя), возрастные группы (молодежь, пенсионеры);

↓ **средняя С.г.** – к этому виду обычно относят территориальные общности и производственные объединения работников одного предприятия. Производственные объединения создаются для достижения определенной цели и регулируют свой состав и отношения с помощью иерархической структуры власти, формализованных коммуникаций, способов принятия решений и санкций. Территориальные общности являются спонтанными образованиями. Напр., работники какого-л. завода, крупной фирмы, жители одной деревни, города, района;

↓ **малая С.г.** – малочисленная социальная группа, члены которой объединены общей деятельностью и находятся в непосредственном личном контакте, что является основой для возникновения как эмоциональных отношений в группе (симпатии, неприятия или безразличия), так и особых групповых ценностей и норм поведения: 1) **неформальная малая С.г.** – то же, что и социально-психологическая группа. Малая группа, которая стихийно складывается на основе личных симпатий и общих интересов: дружеская компания; приятели, которые вместе ходят на охоту или в баню; 2) **формальная (целевая или инструментальная) малая С.г.** Функционирует в соответствии с заранее установленными (обычно официально фиксированными) целями, положениями, инструкциями, уставами. Между членами формальной малой С.г. также могут складываться неформальные отношения, и успех ее функционирования во многом зависит от соответствия друг другу формальной и неформальной структур группы. Напр., семья, футбольная команда, школьный класс.

См. также: *Общность, Теория социальных групп*

Социальная дифференциация языка

Возникновение разновидностей языка, обусловленных социальным расслоением его носителей; проявляется в наличии социальных диалектов – корпоративных жаргонов различных социальных групп, профессионализмов, различных типов просторечия. Идею о С.д.я. впервые сформулировал И.А. Бодуэн де Куртенэ. В одном из лингвистических течений 20–30-х гг. XX в. (впоследствии классифицированном как проявление «вульгарного марксизма») язык понимался как феномен, напрямую зависящий от классовой дифференциации общества. Соотношение между социальными факторами и материалом языка не

столь прямолинейно, не изоморфно, однако, действительно, связь между языком и обществом, проявляемая как социально обусловленная дифференциация языка, относится к числу наиболее отчетливых. С.д.я., понимаемая в широком смысле, включает в себя также функционально-стилистическое разграничение

См. также: *Вариант языка, Групповые жаргоны, Дифференциация языка, Просторечие, Профессиональные диалекты, Функционально-стилистическая дифференциация языка*

Социальная коннотация

Знание стандартных общепринятых в данном социуме ассоциаций, которые возникают у говорящих при произнесении того или иного слова или выражения. Такие стандартные ассоциации могут быть обусловлены социальными или национальными факторами и являются компонентом национально-культурного уровня владения языком. Напр., коннотации словосочетания *утиная походка* в русском языке имеют пейоративную окраску, а в языках Северного Кавказа – положительную (оценивается как эстетически положительное явление). Несовпадение ассоциативных полей отражается на уровне синтагматики – в различной валентности единиц: русск. *заварить чай*, венг. *'варить чай'*. Социально обусловленные коннотации слова *инструмент* (для плотника ассоциируется с рубанком, топором и др., для хирурга – со скальпелем, зажимом и др., для музыканта – со скрипкой, роялем и др.) также реализуются в различной сочетаемости (*работать инструментом, играть на инструменте* и т. п.).

Социальная мобильность

Движение отдельных социальных групп «вверх», в более высокие или, напротив, «вниз», в более низкие социальные слои, отражающееся в их речевой практике, в предпочтении тех или иных языковых норм, на которые ориентируются «движущиеся» и социально стабильные группы. По мнению в. Лабова, наблюдения над С.м. позволяют сделать вывод, что языковая стратификация зависит, скорее, не от фактического социального и экономического статуса говорящих, а от ценностных ориентаций групп, членами которых они являются. Так, социально мобильные группы (как опустившиеся в социальном отношении вниз, так и поднимающиеся вверх) ориентируются не на речь равных им в социальном и экономическом отношении социально стабильных групп населения, а на речь более престижных, «высоких» референтных групп.

См. также: *Референтная группа, Социальный статус, Ценностная ориентация*

Социальная общность, см. Социальная группа

Социальная роль

Нормативно одобренный обществом образ поведения, ожидаемый от каждого, занимающего данную социальную позицию. Социальные роли, типичные для данного общества, усваиваются человеком в процессе его социализации. *С.р.* напрямую связана с особенностями речевого поведения говорящего: смена *С.р.* обуславливает смену кода (субкода). Напр., смена *С.р.* «подчиненного» на *С.р.* «начальника» влечет за собой переключение кода, что выражается в выборе лексики, в синтаксических особенностях речи и т. п. Термин «роль» включается в понятийный ряд, связанный с ситуативной вариативностью.

См. также: *Коммуникативная ситуация, Переключение кодов, Ролевое поведение, Ролевые отношения, Ситуативная вариативность языка, Социальный статус, Социолингвистический маркер*

Социальная сеть

Система социальных контактов индивида или группы, которая обуславливает выбор того или иного языка в условиях билингвизма.

См. также: *Социально-коммуникативная система*

Социальная стратификация языка (Стратификационная вариативность языка, Стратификационная дифференциация языка)

Разновидность социальной вариативности языка, обусловленная разнородностью социальной (классово-стратификационной) структуры общества. *С.с.я.* находит свое выражение в языковых и речевых различиях, обнаруживающихся между представителями различных социальных слоев и групп. Напр., использование представителями необразованного городского населения слова *уважать* в значении 'любить', *гулять* – в значениях 'праздновать', и 'иметь интимные отношения', произношение [къл'идор] вместо *коридор* и т. п. Взаимоотношения между социальными и языковыми структурами весьма сложны и непрямолинейны. Влияние первых на вторые носит опосредованный характер. Результатом *С.с.я.* являются социолингвистические индикаторы (стратификационные переменные) – элементы языка (лексические, фразеологические единицы, фонетические особенности, синтаксические конструкции), свидетельствующие о социальном статусе говорящего. Во многих обществах представители верхней и средней социальных страт пользуются нормированным литературным языком во всех коммуникативных ситуациях, а представители нижней – просто-

речием или диалектом. Очень яркий пример социальной стратификации языка приводится в известной пьесе Б. Шоу «Пигмалион».

⇔ ситуативная вариативность

См. также: *Вариативность языка / речи, Классово-стратификационная структура общества, Ситуативная вариативность языка, Социальная вариативность языка / речи, Социолингвистический индикатор*

Социальная структура общества, см. Классово-стратификационная структура общества

Социальная функция языка

1. То же, что общественная функция языка.

См. также: *Общественные функции языка*

2. То же, что этносоциальная (этническая) функция языка – включенность языка в этнические процессы, его роль как фактора развития этноса (этносов).

См. также: *Этносоциальные функции языка, Функции языка*

Социальное давление

С.д. на систему языка рассматривается как воздействие всей совокупности многообразных социальных, внешних по отношению к языку факторов, определяющих его эволюции. Проявляется в воздействии, с одной стороны, на языковой коллектив (уменьшение или увеличение его объема, изменение качественных характеристик носителей языка), с другой, – на собственно язык, стимулируя возникновение и/или развитие различных разновидностей языка (стилей, диалектов, жаргонов), развитие лексики и др. Термин введен Ю.Д. Дешериевым.

⇔ давление системы языка

См. также: *Внутренние факторы, Давление системы, Экстралингвистические факторы*

Социально-коммуникативная система

Совокупность языковых систем и подсистем (различных языков и форм их существования в условиях дву- и многоязычия, разных форм существования языка в условиях одноязычия), используемых тем или иным языковым / речевым коллективом. Компоненты *С.-к.с.* находятся в отношениях функциональной дополнительности, которая состоит в социально детерминированном распределении сосуществующих в пределах данного языкового / речевого коллектива систем и подсистем по сферам использования (книжно-письменная речь, бытовое общение и т. п.), а также по общественным функциям (наука, культура,

образование, религия и т. д.), с одной стороны, и по социальным ситуациям в совокупности с ролевыми отношениями их участников, с другой.

Понятие *С.-к.с.* нейтрально в отношении таких признаков, как размеры коллектива, обслуживаемого данной системой, и основы объединения его членов. В том случае, когда речь идет о нации (одноязычной) в целом, под *С.-к.с.* подразумевается весь национальный язык – системно организованная совокупность языковых ресурсов нации от литературного языка до территориальных и социальных диалектов. *С.-к.с.* малых групп содержат значительно меньшее количество компонентов. Набор компонентов *С.-к.с.* зависит, таким образом, от широты диапазона ее функций и разнообразия обслуживаемых ею сфер общения. Диапазон социальных функций, выполняемых *С.-к.с.*, определяет структуру ее социальной матрицы. Вместе с тем *С.-к.с.* могут варьироваться на временной оси не только по структуре социальной матрицы, но и по заполнению ее клеток теми или иными конкретными формами существования языка или языками. Так, напр., в период средневековья и раннего возрождения функциональную клетку «язык науки» в *С.-к.с.* англичан занимала латынь, в настоящее время ее занимает литературный английский язык. Термин *С.-к.с.* введен в научный оборот А.Д. Швейцером (1976).

См. также: *Общественные функции языка, Речевой коллектив, Речевой / языковой репертуар, Социальная роль, Сфера общения, Функциональная дополнительность, Языковая ситуация, Языковой коллектив*

Социально-коммуникативные сферы, см. Сферы общения

Социально ориентированное значение слова (Социальный компонент в семантике слова)

Значения слов (шире – номинативных единиц языка), называющих асимметричные социальные отношения между говорящими, т. е. такие слова в своей семантике имеют социальные компоненты указывающие на неравенство социальных ролей собеседников. Напр., лицо с более высоким социальным статусом *дает аудиенцию* лицу с более низким статусом; *дерзит* можно вышестоящему. В семантической структуре таких слов обязательно содержатся актаны – субъект и адресат (*А распекает В, С подлизывается к D*), но могут быть и другие семы. Компоненты *С.о.з.с.* могут соотноситься с постоянными (*сын надерзил отцу*) и ситуативными (*опекать гостя*) несимметричными социальным признакам адресата и адресанта.

↑ социосемантика

См. также: *Ролевые отношения, Социальный статус, Социосемантика*

Социально-психологическая группа, см. Социальная группа

Социальные установки

Субъективные установки речевого/языкового коллектива в отношении языка, языковых вариантов. Они проявляются в различных социальных оценках, которые находят свое выражение, в частности: 1) в отборе конкурирующих форм (стратификационно-ситуативных переменных) в зависимости от тех или иных параметров коммуникативного акта; 2) в отношении языкового коллектива к противопоставляемым друг другу языковым формам, системам и подсистемам. С.у. проявляются в «металингвистических» оценочных суждениях по поводу отдельных форм типа «грубый», «небрежный», «вульгарный», «манерный», «педантичный», «изысканный» и т. п. Напр., два десятилетия назад социальные установки носителей русского языка в отношении употребления элементов молодежного или блатного жаргона в официальных ситуациях общения были резко отрицательными. В настоящее время отношение к этому явлению стало гораздо более мягким, и лексика, относящаяся к указанным подсистемам, широко употребляется в теле- и радиопередачах, на заседаниях Госдумы, в речах официальных лиц с высоким социальным статусом.

См. также: *Ситуативная вариативность языка, Социолингвистический маркер, Ценностная ориентация, Языковая норма*

Социальные факторы, см. Экстралингвистические факторы

Социальный вариант языка, см. Социальный диалект

Социальный диалект (Социолект, Социальный жаргон, Социальный вариант языка)

Разновидность языка, характеризующаяся ее использованием в пределах определенной социальной группы – сословной, профессиональной, возрастной. Термин употребляется как общее наименование для разнообразных языковых образований, основанных на социальном обособлении людей. Кроме указанного значения, термин *С.д.* может пониматься как в очень узком смысле (то же, что *арго*), так и в широком смысле, включая в себя основные формы существования языка (территориальные диалекты, литературный язык и др.), рассматриваемые как социальные уровни языка (В.М. Жирмунский). В наиболее общепринятом значении данного термина *С.д.* представляет собой совокупность языковых особенностей (прежде всего лексических и фразеологических), присущих какой-л. социальной группе – профессио-

нальной, сословной, возрастной и т. п. – в пределах данного национального языка. Соответственно, в *С.д.* входят такие разновидности языка, как 1) профессиональные жаргоны, 2) различные групповые жаргоны. Любой *С.д.* не представляет собой целостной коммуникативной системы, он характеризуется специфическими наименованиями (слова, словосочетания) и синтаксическими конструкциями; в то же время грамматические категории языка, синтаксис в целом остаются общенациональными, неспецифическими. Выделяются угасающие и активно функционирующие типы *С.д.* (к последним относятся, напр., молодежный жаргон, жаргон наркоманов и др.).

⇔ литературный язык

↑ вариант языка

↓ групповые жаргоны

↓ профессиональные жаргоны

См. также: *Вариант языка, Групповые жаргоны, Профессиональный жаргон, Социальная дифференциация языка*

Социальный жаргон, см. Социальный диалект

Социальный компонент значения слова, см. Социально ориентированное значение слова

Социальный статус

Положение индивида в обществе, его постоянное или временное место в социальных иерархиях разного типа, определяющее взаимоотношения с другими членами общества. Термин может использоваться в разных значениях.

1. Недифференцированная совокупность всех социальных признаков говорящего – как постоянных, так и проявляющихся только в данной ситуации общения. Различают **приписанные** (дочь, мужчина, китаец), **приобретенные** (учитель, лидер, жена), **ситуативные** (попутчик, покупатель) статусы. В этом случае *С.с.* входит в число факторов, обуславливающих как стратификационную, так и ситуативную вариативность языка.

2. Совокупность постоянных социальных и социодемографических признаков, характеризующих говорящего (возраст, пол, профессия, принадлежность к той или иной социальной группе, этническая принадлежность). При таком понимании термин «статус» включается в понятийный ряд, связанный со стратификационной вариативностью языка, при которой выбор говорящим конкурирующих языковых форм обусловлен постоянными, объективно присущими коммуниканту социальными признаками.

3. Относительное положение (позиция) индивида или группы в социальной системе, определяемое по оси «выше–ниже» в соответствии с рядом признаков, специфичных для данной системы (экономических, профессиональных, этнических и др.), которые могут оцениваться как престижные или непрестижные в соответствии с ценностными установками, принятыми в каждом конкретном сообществе: высокий *С.с.* или низкий *С.с.* Напр., статус чиновника может оцениваться в различных группах как высокий или низкий; определенная этническая принадлежность – напр., кореец – оценивается как высокий *С.с.* (в Корее) или низкий (в Японии).

См. также: *Ситуативная вариативность языка, Социальная вариативность языка, Социальная роль, Социальная стратификация языка, Социолингвистический индикатор, Статусный набор*

Социальный субстрат (идиома)

Основной контингент носителей идиома, напр., *С.с.* диалекта – люди старшего поколения с низким уровнем образования, постоянно проживающие в сельской местности. *С.с.* молодежного жаргона – люди в возрасте от 14 до 25 лет.

См. также: *Социальная дифференциация языка, Социалема*

Социолект, см. Социальный диалект

Социолингвистика

Отрасль языкознания, изучающая широкий комплекс проблем, связанных с социальной природой языка, его общественными функциями, механизмом воздействия объективных (различных элементов социальных установок, ценностей и т. п.) социальных факторов на язык и той ролью, которую язык играет в жизни общества.

↓ макросоциолингвистика

↓ микросоциолингвистика

↓ теоретическая (общая) социолингвистика

↓ прикладная социолингвистика

↓ экспериментальная социолингвистика

↓ проспективная социолингвистика

↓ диахроническая социолингвистика

↓ синхронная социолингвистика

↓ социосемантика

↓ социостилистика

↓ социофонетика

См. также: *Диахроническая социолингвистика, Макросоциолингвистика, Микросоциолингвистика, Общественные функции языка, Объект социолин-*

гвистики, Прикладная социоллингвистика, Проспективная социоллингвистика, Синхронная социоллингвистика, Социология языка, Социосемантика, Социостилистика, Социофонетика, Теоретическая социоллингвистика, Экспериментальная социоллингвистика

Социоллингвистическая архисистема

Сложное иерархическое образование, представляющее собой систему территориальных и социальных вариантов языка (подсистем, или субкодов), которые, в свою очередь, тоже носят системный характер. В многоязычном обществе – это иерархия различных языков, выполняющих разные социальные функции.

См. также: *Социально-коммуникативная система, Формы существования языка*

Социоллингвистическая зона

Совокупность типологически сходных коммуникативных сред. Введение этого понятия позволяет, с одной стороны, решить проблему несовпадения границ государства с границами распространения коммуникативных сред. С другой стороны, при анализе языковой ситуации в регионе с множеством разнообразных коммуникативных сред, появляется возможность оперировать более крупными, чем коммуникативная среда, понятиями. Напр., авторы работы «Социоллингвистическая типология: Западная Африка» выделяют в Западной Африке три большие С.з.: внутреннюю (суданскую), береговую (гвинейскую), среднюю (лесную).

Социоллингвистическая интерпретация

Один из методов социоллингвистики: анализ устных и письменных текстов, а также статистической информации и др. экстралингвистического материала, с целью выявления корреляций между отобранными исследователем лингвистическими и экстралингвистическими данными. Напр., *С.и.* сведений по периодике (наименования, объем, тиражи и т. п.), издающейся на данном языке в данном административно-государственном образовании, с целью выяснения функциональной нагрузки языка в соответствующей коммуникативной сфере.

↑ методы анализа социоллингвистических данных

См. также: *Методы анализа социоллингвистических данных, Социоллингвистическая реинтерпретация*

Социоллингвистическая классификация языков

Один из видов типологической классификации, при которой рубрикация основывается на различных социоллингвистических параметрах языков. Существует несколько видов *С.к.я.*: 1) по наличию/отсутст-

вию письменности: письменные и бесписьменные языки; 2) по времени создания письменности: древнеписьменные, старописьменные, младописьменные, новописьменные; 3) по юридическому статусу: государственные, официальные языки, языки коренных малочисленных народов, языки с неопределенным статусом; 4) по объему выполняемых общественных функций: многофункциональные (языки международного общения, языки межнационального общения, региональные языки межнационального общения, языки народов) и монофункциональные («одноаульные» языки). Между много- и монофункциональными разновидностями возможны уточняющие рубрики: бифункциональные, трифункциональные и др.

См. также: *Давность письменных традиций, Правовой (юридический) статус языка, Функционально-типологическая классификация языков*

Социолингвистическая компетенция, см. Коммуникативная компетенция

Социолингвистическая корреляция

Соотношение между языковыми и экстралингвистическими компонентами (переменными) коммуникативной ситуации. Типичными для социолингвистики являются корреляции, в которых присутствуют социальные параметры (социальные переменные), параметры ситуации общения (ситуативные переменные) и различные языковые явления (лингвистические переменные), при этом одна из переменных – экстралингвистическая («**независимая**»), обуславливает признаки второй переменной – лингвистической («**зависимой**»). Напр., существует корреляция между уровнем образования (независимая переменная) и уровнем владения языком, его различными подсистемами (зависимая переменная). Между двумя коррелятами не обязательно имеется причинно-следственная связь (напр., особенности произношения некоторых слов у мужчин и женщин определяются не физиологическими различиями, а половыми стереотипами поведения). В ряде случаев в С.к. участвуют не две, а три или более переменных, напр., произношение мягкого или твердого согласного в возвратных глаголах ([улы-бальс]) коррелирует с такими показателями, как возраст, образование, социальная группа.

↓ **положительная к.** – переменные возрастают или убывают одновременно, напр., с увеличением возраста увеличивается и группа людей, владеющих данным диалектом.

↓ **отрицательная к.** – переменные изменяются в разных направлениях (напр., с уменьшением возраста увеличивается доля людей, владеющих литературным языком).

См. также: *Корреляционный анализ, Социолингвистическая переменная*

Социолингвистическая норма (Этические правила речевой деятельности)

Совокупность правил, в соответствии с которыми индивиды осуществляют выбор языка, языковой подсистемы или их элемента для построения социально корректного высказывания.

См. также: *Речевой этикет, Социолингвистическая компетенция, Социолингвистический маркер, Языковая норма*

Социолингвистическая переменная

Основная операционная единица социолингвистического анализа языковой и речевой вариативности. *С.п.* – это любой языковой или речевой коррелят стратификационной и ситуативной вариативности, напр., ударение как социолингвистическая переменная в паре *кóмпас – компáс*, последний вариант является элементом профессионального языка моряков. В зависимости от причины, обуславливающей социальную вариативность речи, выделяют стратификационные и ситуативные переменные (индикаторы и маркеры). В корреляциях участвуют независимые и зависимые переменные. Как правило, в качестве независимых переменных выступают социальные параметры, а зависимых переменных – языковые явления. Напр., использование просторечных слов обусловлено таким социальным параметром, как низкий уровень образования.

↓ стратификационная переменная (социолингвистический индикатор)

↓ стратификационно-ситуативная переменная (социолингвистический маркер)

↓ независимая переменная

↓ зависимая переменная

См. также: *Коммуникативная (речевая) ситуация, Ситуативная вариативность языка, Социальная вариативность языка, Социальная роль, Социальная стратификация языка, Социолингвистическая корреляция, Социолингвистический индикатор, Социолингвистический маркер,*

Социолингвистическая реинтерпретация

Один из методов социолингвистики: анализ в социолингвистических целях вторичного материала, т. е. материала, уже вошедшего в научный оборот и подвергнувшегося исследованию и интерпретации в рамках других наук или других разделов языкознания. Метод *С.р.* применяется преимущественно в диахронической социолингвистике, поскольку сбор «первичного материала» о функционировании языка в прошедшие эпохи, коррелирующего с экстралингвистическими переменными, затруднен, но имеются косвенные данные, представленные в трудах по истории контактов, истории гражданского общества и др.

Напр., *С.р.* данных по книгопечатанию, библиотечному делу, образованию в Литве в XVI–XVII вв. позволяет выяснить численность людей, использовавших литовский язык в данных сферах, и, таким образом, судить о степени функциональной нагрузки литовского языка; *С.р.* данных по истории лексики, с одной стороны, и истории литературы и теории литературы – с другой, позволяет установить корреляции между экстралингвистическими и лингвистическими переменными в процессе формирования терминологии литературоведения начиная с древнерусского периода.

↑ методы анализа социолингвистических данных

См. также: *Методы анализа социолингвистических данных, Социолингвистическая интерпретация*

Социолингвистическая ситуация

Один из аспектов (или компонентов) языковой ситуации, включает: социально-демографические параметры социальной базы языков; языковую компетенцию национальных, демографических и социальных групп населения; общественный статус языков, их функции и функциональную дистрибуцию; типы языковых контактов; принципы языковой политики и языкового строительства; языковые конфликты и языковое законодательство. В отечественной социолингвистике термины «языковая ситуация», «социолингвистическая ситуация» и «этнолингвистическая ситуация» используются как синонимы, но сочетание «языковая ситуация» используется значительно чаще других.

См. также: *Языковая ситуация*

Социолингвистическая типология, см. Функциональная типология

Социолингвистический индикатор (Индикатор, Стратификационная переменная)

Социолингвистическая переменная, указывающая на социальное положение носителя языка. *С.и.* характеризуются вариативными количественными или качественными показателями у представителей разных социальных, социально-демографических или профессиональных групп населения, но остаются постоянными при варьировании тех или иных компонентов социально-коммуникативной ситуации. Напр., форма *хочете* (вм. *хотите*) является индикатором низкого образовательного и социального уровня говорящего, который употребляет ее в любых социально-коммуникативных ситуациях. *С.и.* относятся к социально обусловленному, или стратификационному, типу варьирования и противопоставлены маркерам, отмечающим стилистические

варианты, которые, в отличие от *С.и.*, сознательно используются в речи одного и того же человека с определенными коммуникативными целями.

⇔ маркер

↑↑ социолингвистическая переменная

См. также: *Классово-стратификационная структура общества, Социальная стратификация языка, Социолингвистическая переменная, Социолингвистический маркер*

Социолингвистический маркер (Маркер, Стратификационно-ситуативная переменная)

Вариант социолингвистической переменной, указывающий на условия реализации коммуникативного акта, сигнализирует о стиле, жанре, степени внимания говорящего к собственной речи, официально-неофициальности обстановки и т. п. Так, в официальной обстановке говорящий по-русски выбирает более отчетливо произносимые формы (тол'кл, ч'иллв'эк), а в непринужденной обстановке предпочитает варианты редуцированные (токъ, ч'ьльэк); в непринужденной обстановке образованный берлинец может употребить форму [ik] вм. нормативного [iç]. Противопоставлен другому виду социолингвистической переменной – индикатору

⇔ индикатор

↑↑ социолингвистическая переменная

См. также: *Ситуативная вариативность языка, Социальная роль, Социолингвистическая компетенция, Социолингвистическая корреляция, Социолингвистическая норма, Социолингвистическая переменная, Социолингвистический индикатор, Стилистический вариант*

Социолингвистический портрет языка

Системное представление в количественных показателях параметров социальных функций языков. Позволяет сопоставлять многочисленные показатели при анализе социальных функций языка и создать общую теорию социальных функций языков. Подобное описание разработано Х. Клоссом и Г. МакКоннелом (Международный центр по языковому планированию Университета им. Лавалья – Квебек, Канада) и представлено в серии «Письменные языки мира: степень и способы использования».

См. также: *Методы социолингвистических исследований, Национальный социолингвистический профиль*

Социолингвистический эксперимент

Проведение эмпирических исследований, подтверждающих теоретические предположения исследователя-социолингвиста. Достоверность

и объективность С.э. зависят от правильно выбранной совокупности обследуемых и методики исследования. С.э., как правило, носит массовый характер, но возможны и более частные обследования небольших групп говорящих. Напр., обследование, направленное на выяснение соотношения двух вариантов произношения – [ж':] / [ж:] (*брюзжать, дрожжи* и т. п.), – показало, что в целом лица старшего возраста чаще произносят мягкий звук [ж'], чем более молодые люди. Более сложные С.э. позволяют получать данные не о каком-л. одном языковом факте, а о достаточно сложных структурных особенностях языка, и собранная информация дает возможность выявить особенности функциональной парадигмы языка, некоторые существенные сдвиги в языковых подсистемах, свидетельствующих об их трансформации. Напр., обследование населения в каком-л. административно-территориальном образовании, направленное на выяснение соотношения числа билингвов и монолингвов (лиц, владеющих своим этническим языком), позволяет делать выводы о состоянии социально-коммуникативной системы и перспективах данного этнического языка в регионе; экспериментальные данные по обследованию произношения разновозрастных групп говорящих доказывают существование ярко выраженной тенденции к утрате обязательного смягчения твердых согласных в позиции перед мягкими согласными, что ведет к существенным изменениям в фонологической системе русского языка.

Конкретные задачи, которые ставит перед собой социолингвист-экспериментатор, определяют конкретные методы сбора материала (интервью, анкетирование, тесты и др.).

См. также: *Методы сбора социолингвистических данных, Репрезентативность выборки, Тест, Экспериментальная социолингвистика*

Социолингвистическое измерение

Способ упорядочения, классификации информации в статистике, упорядочение данных, информирующих о взаимосвязанных лингвистических и экстралингвистических факторах. С.и. направлено на определение лингвистически и коммуникативно значимых переменных в речи представителей различных социальных, возрастных, профессиональных, этнических групп. Основным принципом С.и. является принцип установления множественных лингвистических и социальных переменных, используемый в синхронии и диахронии, в устной и письменной речи, в условиях взаимодействия языков, диалектов, социолектов – в межличностном, групповом, массовом общении. В зависимости от конкретных задач социолингвистического исследования и объекта изучения (т. е. выбора лингвистических и социальных пере-

менных) *С.и.* может проводиться разными способами. В макросоциоллингвистике используется системный качественный и количественный анализ, позволяющий измерить и оценить функциональное развитие и степень витальности языка, а также измерить степень функциональной нагрузки всех языков-компонентов коммуникативной системы. Измерение объема функций языка требует установления: 1) количества и качества языковой продукции; 2) функций языка; 3) сфер и уровней (подсфер) функционирования языка; 4) форм существования языка (устной и письменной, литературного языка и диалектов и др.). Измерение витальности языка требует, кроме измерения его функциональной нагрузки, исследования демографических переменных. В микросоциоллингвистических исследованиях измеряются социоллингвистические переменные, характеризующие особенности речи индивида, обусловленные экстралингвистическими факторами. В социоллингвистических исследованиях применяются шкалы измерения различного типа. При измерении по номинальной шкале классифицируются данные о принадлежности к какой-л. социальной, этносоциальной и др. группе. При измерении по порядковой шкале данные получают условную градационную оценку: используется «очень часто», «часто», «реже». Интервальная шкала предусматривает равные количественные промежутки, напр., указываются равные возрастные промежутки, коррелирующие с изменением языковых параметров.

См. также: *Методы анализа социоллингвистических данных, Социоллингвистическая корреляция, Социоллингвистическая переменная*

Социология языка

Научное направление, изучающее «социально-моделированное поведение в связи с сохранением языка, переходом от одного языка к другому, языковым национализмом, языковым планированием и т. д.», в то время как социоллингвистика занимается «социально обусловленной вариативностью в употреблении языка» (Д. Фишман). Социоллингвистика относится к социологии языка как часть к целому; социологическая дисциплина, исследующая взаимоотношение языка и общества под углом зрения социологии (Р. Гроссе, А. Нойберт).

См. также: *Лингвосоциология, Социоллингвистика*

Социосемантика

Направление, возникшее на стыке социоллингвистики и семантики, занимающееся изучением влияния социального на семантику слова, проявляющегося в структуре лексического значения и правилах семантической сочетаемости слов. Напр., в семантической структуре

слова *распекать* содержится компонент значения «действовать, как лицо с более высоким социальным статусом», что обуславливает валентность этого глагола (*распекать подчиненного*, но не *распекать своего начальника*).

↑↑ социолингвистика

См. также: *Социально ориентированное значение слова*

Социостилистика

Направление, возникшее на стыке социолингвистики и стилистики, занимающееся выявлением и изучением устойчивых корреляций между стилистическими явлениями и социальными характеристиками употребляющими их носителей языка, а также другими параметрами коммуникативного акта.

↑↑ социолингвистика

Социофонетика

Направление социолингвистических исследований, изучающее социально-фонетические связи и зависимости.

↑↑ социолингвистика

Социум, см. Общество

Специальная лексика

1. Совокупность слов и словосочетаний, обозначающих понятия специальной области знания или деятельности. *С.л.* подразделяется на термины и профессионализмы (профессиональные жаргонизмы), напр., *фонема*, *морфема* (термины), *вырубить* в знач. 'выключить' в речи электронщиков (профессионализм).

2. То же, что терминология.

⇔ общеупотребительная лексика

См. также: *Профессионализм*, *Профессиональный жаргон*, *Специальный язык*, *Терминология*

Специальный язык

1. Языковые подсистемы, используемые специалистами той или иной области науки и техники для коммуникации, связанной с профессиональной деятельностью в официальных и неофициальных ситуациях общения, основными конституирующими элементами являются термины и профессиональные жаргонизмы.

⇔ общеупотребительная лексика.

2. Языковая подсистема, используемая специалистами той или иной области науки и техники для коммуникации, связанной с профессио-

нальной деятельностью, в официальных ситуациях общения. Основными конституирующими элементами этой подсистемы являются термины.

⇔ профессиональный жаргон

См. также: *Вариант языка, Профессиональный жаргон, Специальная лексика, Терминология*

Спорадическая функция

Реализация одного и того же сообщения на разных языках спорадически – в зависимости от настроения говорящего, т. е. случаи свободного, произвольного перехода с одного кода на другой без обязательных условий.

См. также: *Смена кода*

Способ расселения

Один из экстралингвистических факторов, оказывающий существенное влияние на особенности функционирования языка, на его витальность. Традиционно выделяют три основных способа расселения народов – компактный, анклавный, дисперсный.

См. также: *Анклавный способ расселения, Дисперсный способ расселения*

Среднечисленный этнос / народ

Этнос, величина которого насчитывает от 50 тыс. человек до нескольких сот тысяч.

См также: *Численность народа*

Средства общения народов разных государств

Языки, служащие средством общения народов разных государств. Подразделяются на естественные и искусственные языки. Международные естественные языки в древнюю и средневековую эпохи, как правило, функционировали в сфере религии, а также науки, образования, литературы. Их употребление ограничивалось определенным регионом, их использование сопровождалось ограничениями социальными, функциональными и др. В новое время, наряду с сохраняющейся категорией региональных международных языков (прежних, как например арабский, или новых, как например суахили), возникла группа так называемых международных языков глобального использования (так называемые мировые языки).

⇔ локальный язык

См. также: *Мировой язык, Язык межнационального общения, Язык-посредник*

Стандартизация языка

Сведение свободных вариантов языковых единиц к одному; выбор предписываемого (рекомендуемого) образцового варианта с соответствующей фиксацией в словарях, грамматиках и т. п. как основа нормализации языка.

См. также: *Кодификация языка, Литературный язык, Норма*

Стандартный (стандартизированный) язык

1. То же, что литературный язык (национального периода развития).
2. Язык, который включает в себя стандартизованную форму существования.

См. также: *Стандартизация языка, Формы существования языка*

Старожил

Человек, долго живущий на каком-н. одном месте, или коренной житель, не покидавший родных мест более или менее длительный срок.

⇔ новосел, мигрант

Старожильческое население

Иноэтническое население, переселившееся в исторически обозримом прошлом и в течение долгого времени проживающее на определенной территории. Напр., старожильческое русское население на территории Литвы.

Старописьменный язык

Язык с давней устойчивой письменной традицией. В российском языкознании старописьменными принято называть литературные языки, сложившиеся как полифункциональные до начала XX в. (русский язык, татарский язык).

⇔ младописьменный язык, новописьменный язык

См. также: *Давность письменной традиции, Литературный язык*

Статус говорящего, см. Социальный статус

Статусный набор

Комплекс групповых постоянных (приписанных и приобретенных) социальных статусов, характеризующий положение субъекта в социуме и определяющий набор социальных ролей. Среди *С.н.* основной статус – положение субъекта в обществе в целом.

См. также: *Ролевой набор, Социальный статус*

Статус языка

1. Юридический *С.я.* – закрепленное в законодательном порядке использование языка в данной социально-коммуникативной системе, напр., закрепление за языком статуса государственного.

2. Фактический *С.я.* – реальное использование языка, его функциональная нагрузка. *С.я.* необязательно может быть оформлен законодательно, напр., в СССР русский язык не имел статуса государственного, хотя фактически выполнял его роль.

См. также: *Правовой (юридический) статус языка, Фактический статус языка, Языковое законодательство*

Стереотип речевого поведения

Представления о типичной речевой реализации той или иной социальной роли. На их основе складываются расхожие «квалифицирующие» определения (напр., *говорит, как учитель; кричит, как базарная торговка*).

См. также: *Ролевое ожидание, Социальная роль*

Стилистика

Раздел языкознания, имеющий основным предметом стиль во всех языковедческих значениях этого термина – как индивидуальную манеру исполнения речевых актов, как функциональный стиль речи, как стиль языка.

См. также: *Литературный язык, Регистр, Социостилистика, Функционально-стилистическая дифференциация языка, Функциональный стиль*

Стилистическая вариативность языка, см. Ситуативная вариативность языка

Стилистический вариант

1. Допускаемый нормой вариант социолингвистической переменной, зависящий от условий речи (коммуникативного акта): стиля, жанра, степени внимания говорящего к собственной речи, официальности/неофициальности обстановки и т. п. (Ср. *Знакомьтесь, моя подруга Наташа* и *Позвольте представить Вам мою подругу Наталью Владимировну Иванову*).

2. То же, что социолингвистический маркер.

См. также: *Социолингвистическая компетенция, Социолингвистическая норма, Социолингвистическая переменная, Социолингвистический маркер, Функциональный стиль*

Стиль речи

1. Общепринятая манера, обычный способ исполнения какого-л. конкретного типа речевых актов: ораторская речь, бытовой диалог, дружеское письмо.

2. Индивидуальная манера, способ, которым исполнены данный речевой акт или произведение, в т.ч. литературно-художественное (стиль общения конкретного начальника с подчиненными, стиль ранних стихов М.Ю. Лермонтова).

См. также: *Социолингвистическая компетенция, Социолингвистическая норма.*

Стиль языка

1. Разновидность языка, закреплённая в данном обществе традицией за каждой из наиболее общих сфер социальной жизни и частично отличающаяся от других разновидностей того же языка по всем основным параметрам – в области лексики, грамматики, фонетики. То же, что функциональный стиль.

2. Вариативные средства языка, используемые в различных ситуациях общения. В современных развитых национальных языках существуют три наиболее крупных стиля языка: 1) нейтральный; 2) более «высокий», книжный; 3) более «низкий», разговорный (фамильярно-разговорный, или разговорно-просторечный).

См. также: *Ситуативная вариативность языка, Функциональный стиль, Языковая норма*

Стратификационная вариативность языка, см. Социальная стратификация языка

Стратификационная дифференциация языка, см. Социальная стратификация языка

Стратификационная переменная, см. Социолингвистический индикатор

Стратификационно-ситуативная вариативность языка, см. Ситуативная вариативность языка

Стратификационно-ситуативная переменная, см. Социолингвистический маркер

Структура общества, см. Классово-стратификационная структура общества

Структурная антропология

Направление в западной антропологии, изучающее соотношение социальных и языковых структур в процессе развития мышления на

разных ступенях этногенеза. В рамках этого направления были предприняты попытки использовать понятия, методы и процедуры структурной лингвистики при анализе культуры. Наиболее видные представители – Л. Леви-Брюль, К. Леви-Строс, Б. Малиновский.

Субкод

1. Разновидность языка, коммуникативная подсистема более низкого функционального уровня и меньшего объема, нежели «код». Так, в зависимости от цели исследования, литературный язык можно описывать как *С*. по отношению ко всему национальному языку («коду»), но при описании подвидов литературного языка – письменная, книжная форма и разговорно-литературная форма, последние именуются субкодами, а весь литературный язык – кодом.

2. Форма существования языка (в широком смысле).

↑ код

См. также: *Код, Переключение кодов, Формы существования языка, Языковая подсистема*

Субординативный билингвизм

Разновидность индивидуального билингвизма, при которой говорящий воспринимает второй язык через родной язык, несмотря на отличия этих языков. Напр., несовпадения семантической структуры лексических единиц (ср. русск. *охотник* и англ. *hunter* и *trapper*), валентности слов (*поставить стакан* и *положить стакан*), грамматических категорий (*злая собака* и *злой собака*) и т. п. В результате в речи билингва имеются многочисленные случаи разнородной интерференции (фонетической, лексико-семантической, грамматической, синтаксической). *С.б.* встречается у говорящих, недостаточно владеющих вторым языком и, как правило, характерен для начинающих билингвов.

↑ билингвизм

↑ индивидуальный билингвизм

См. также: *Билингвизм, Индивидуальный билингвизм, Интерференция, Координативный билингвизм, Смешанный билингвизм*

Субстрат

1. Следы языка (чаще всего коренного населения), который оказался вытесненным из употребления другим языком (чаще всего языком пришельцев), но оставил более или менее отчетливые следы в вытеснившем его языке, которые могут обнаруживаться на всех уровнях его структуры. Напр., романские языки развились из народной латыни, которая в разных покоренных Римом районах Европы усваивалась разными народами, т. е. накладывалась на разные субстраты.

2. Совокупность черт языковой системы, не выводимых из внутренних законов развития данного языка и восходящих к языку, распространенному ранее на данной лингвогеографической территории, напр., элементы галльского двадцатиричного счета во французских числительных: *quatre-vingt* – ‘восемьдесят’ при десятиричном принципе в латинских числительных. С. в отличие от заимствования предполагает широкое этническое смешение и языковую ассимиляцию пришельцами коренного населения через стадию двуязычия.

3. Особенности варианта литературного языка или идиолекта, обусловленные, напр., диалектом. Некоторые носители русского литературного языка в непринужденной обстановке могут произнести *пал[к’и]ми*, *вет[к’и]ми* (вм. *пал[кь]ми*, *вет[кь]ми*), тем самым обнаруживая в своей речи следы влияния южнорусских диалектов, т. е. диалектный субстрат.

⇔ суперстрат

См. также: *Адстрат*, *Скрещивание языков*, *Суперстрат*, *Языковые контакты*

Субъекты Российской Федерации

Федеральный договор о разграничении предметов ведения и полномочий между субъектами РФ и органами государственной власти Российской Федерации 12 марта 1992 г. подписали 89 субъектов РФ, среди них – области (49), суверенные республики Российской Федерации (21), края (6), автономные округа (10), автономная область (1) и города федерального значения – Москва и Санкт-Петербург (2). Существуют также соглашения между отдельными субъектами Российской Федерации, и между их группами (Сибирское соглашение). С 2005 г. наметилась тенденция укрупнения субъектов РФ, а следовательно, уменьшения числа последних.

Субэтним

Обозначение субэтноса (этнической группы), напр., *камчадалы*.

↑ этним

См. также: *Этним*, *Этнимика*

Субэтнос, см. Этническая группа

Сужение функций языка, см. Свертывание функций языка

Суженный код, см. Ограниченный код

Суперстрат

1. Язык пришельцев, который не смог вытеснить язык местного населения (как правило, покоренного этими пришельцами), но оставил в

последнем более или менее отчетливые следы на различных уровнях языковой структуры. Проникновение элементов языка пришельцев в местный язык происходило в результате этнического смешения и более или менее широкого и длительного двуязычия. Напр., французский язык, который в связи с нормандскими завоеваниями длительное время господствовал в Англии, явился суперстратом, оказавшим большое влияние на развитие английского языка.

2. Совокупность черт языковой системы, не выводимых из внутренних законов развития языка и объясняемых как результат растворения в данном языке языка пришлых этнических групп, часто ассимилированных исконным населением. Суперстрат выявляется прежде всего в фонетике и грамматике, в лексике его обычно трудно отграничить от заимствования.

⇔ субстрат

См. также: *Адстрат, Смешение языков, Субстрат, Языковые контакты*

Суперэтнотним

Обозначение суперэтнота (советский народ, советские, россияне)

↑ этнотним

См. также: *Этнотним, Этнонимика*

Суперэтнос

Этническая система, состоящая из нескольких этносов, возникших в одном регионе и проявляющая себя как мозаичная целостность.

Суржик

Разновидность языка, представляющая собой смесь русского и украинского языков; используется в условиях контактирования этих языков, характерна для людей с низким культурным уровнем с низкой языковой компетенцией как в области украинского, так и русского языка. Особая форма социального полуязычия.

↑ полуязычие

См. также: *Полуязычие, Трасянка*

Сфера бытового общения (Бытовое общение)

Выделяется на основе противопоставления сферам социального общения (государственно-административного управления, официально-делопроизводства, образования, массовой информации, производства, торговли и обслуживания). В *С.б.о.* употребление языка не поддается официальному регламентированию со стороны общества, а определяется целиком желанием самого индивида и неписаными обще-

ственными конвенциями коллектива. *С.б.о.* не абсолютно совпадает со сферой семейного общения, так как включает в себя и повседневное общение вне семьи (на улице, в магазине, в общественном транспорте и пр.). Употребление языка преимущественно в *С.б.о.* свидетельствует, с одной стороны, о недостаточной функциональной развитости языка, а с другой стороны, о наличии у него стабильного коллектива исконных носителей и владении языком детьми. Напр., ряд коренных миноритарных языков Российской Федерации (эскимосский, алеутский, тофаларский, арчинский, хваршинский) употребляются преимущественно в сфере бытового общения.

⇔ сферы регламентированного, официального общения

↑↑ сферы общения

↑ аморфные сферы общения

См. также: *Аморфные сферы общения, Регламентируемые сферы общения, Сферы общения*

Сфера дружеского общения

Подвид повседневного бытового общения. Относится к числу аморфных коммуникативных сфер, не подлежащих регулированию.

⇔ сферы регламентированного, официального общения

↑↑ сферы общения

↑ аморфные сферы общения

См. также: *Аморфные сферы общения, Регламентируемые сферы общения, Сфера бытового общения, Сферы общения*

Сфера семейного общения

Сфера повседневного общения в семье, важность которой обусловлена тем, что, как правило, именно в семье, в общении с родителями происходит усвоение родного языка. Относится к числу аморфных коммуникативных сфер, не подлежащих регулированию.

⇔ сферы регламентированного, официального общения

↑↑ сферы общения

↑ аморфные сферы общения

См. также: *Аморфные сферы общения, Регламентируемые сферы общения, Сфера бытового общения, Сферы общения*

Сферы неорганизованного общения, см. Аморфные сферы общения

Сферы неофициального общения

Неофициальное общение происходит в неофициальных ситуациях, отличается отсутствием регулирования. К *С.н.о.* относятся дружеское, внутрисемейное, бытовое повседневное общение.

⇔ сферы официального общения

↑↑ сферы общения

См. также: *Аморфные сферы общения, Регламентируемые сферы общения, Сферы общения, Сферы официального общения*

Сферы общения (Коммуникативные сферы, Социально-коммуникативные сферы)

Различные сферы человеческой деятельности, каждая из которых характеризуется относительно однотипными условиями общения, обуславливающими определенные правила использования языка. В соответствии с видами человеческой деятельности выделяют такие *С.о.*, как сферы образования, науки, культуры, массовой коммуникации, книгопечатания, промышленного производства, торговли, религии, транспорта, судопроизводства, сферы межличностного общения (бытовое, внутрисемейное, дружеское) и др. Количество, структура, качественные характеристики видов социальной деятельности в обществе обуславливают параметры функционирования языка в *С.о.* Напр., отсутствие научной деятельности определяет соответствующую лауну в наборе *С.о.* в данном языке; выделение в образовании подсфер начального, среднего, высшего образования выражается в наличии соответствующих коммуникативных подсфер. В свою очередь, набор *С.о.*, в которых применяется язык детерминирует набор общественных функций, выполняемых данным языком. Отбор языковых средств (лексических, синтаксических, стилистических) и правила их применения в разных коммуникативных сферах и подсферах, обуславливают специфику обслуживающих их функциональных стилей и подстилей.

Классификация *С.о.* основана на различиях социального взаимодействия и его оценке. Использование языка в официальных и неофициальных ситуациях отражается в наличии **официальных и неофициальных *С.о.*** В зависимости от возможности или невозможности регулирования общения административным или законодательным путем *С.о.* подразделяются на **регулируемые** (регламентируемые) и **нерегулируемые** (аморфные). Поскольку регулирование коммуникации допускается только в официальных *С.о.*, то именно последние относятся к числу организованных, регламентируемых сфер, в то время как спонтанное общение происходит по собственным закономерностям в аморфных *С.о.*, не подлежащих регулированию. Те сферы, где использование языка оценивается как особенно значимое для функционального развития данного языка, признаются **доминантными**.

См. также: *Аморфные сферы общения, Доминантные сферы общения, Общественные функции языка, Регламентируемые сферы общения, Функциональная классификация языков, Функциональный стиль*

Сферы организованного общения, см. Регламентируемые сферы общения

Сферы официального общения

Официальное общение происходит в официальных ситуациях, где речевое поведение коммуникантов подчиняется определенным правилам, закрепленным либо в общественной практике, либо законодательно: таким образом, *С.о.о.* относятся к регулируемым коммуникативным сферам.

⇔ сферы неофициального общения

↑ сферы общения

См. также: *Регламентируемые сферы общения, Сферы неофициального общения, Сферы общения, Языковое законодательство*

Сферы регулируемого общения, см. Регламентируемые сферы общения

Т

Табу, см. Языковое табу

Тайные языки (Условные языки)

Конспиративные языки, которыми пользовались различные социальные замкнутые группы (бродячие торговцы, нищие, ремесленники-отходники и т. п.). Отличаются обычно набором слов (не более 300–400 производных слов) и специфической системой словообразования.

См. также: *Арго, Групповые жаргоны, Профессиональные жаргоны*

Теоретическая социолингвистика (Общая социолингвистика)

Раздел социолингвистики, в задачи которого входит выяснение онтологических основ самой социолингвистики, определение ее предмета, места среди других научных дисциплин, понятийного аппарата, методов исследования, а также изучение основополагающих проблем, характеризующих взаимоотношения языка и общества, в качестве которых называют следующие: 1) формирование системы постулатов, конкретизирующих общий тезис о том, что язык есть явление социальное; 2) выявление наиболее существенных закономерностей языкового развития, обусловленных социальной природой языка, и их отграничение от саморазвития языка; 3) изучение функционирования языков в разных социально-экономических, этнолингвистических и культурных условиях; 4) исследование социальной обусловленности функционирования языка, зависимости его использования в разных сферах общения от социальных и ситуативных переменных; 5) анализ

процессов речевого общения, в которых определяющее значение имеют такие факторы, как система социальных ролей, исполняемых участниками коммуникации, социально-психологические условия реализации тех или иных речевых актов, их иллокутивная сила, умение говорящего переключаться с одного кода на другие и т. п.; б) изучение взаимодействия и взаимовлияния языков в условиях их существования в одном социуме; проблемы интерференции и заимствования элементов контактного языка; теоретическое обоснование процессов формирования промежуточных языковых образований – интердиалектов, койне, пиджинов.

↑ социолингвистика

См. также: *Социолингвистика*

Теория малых групп

Специальная социологическая теория, предметом которой является место и функция малых групп в системе социального организма, их специфика как элементов социальной структуры. Предметом *Т.м.г.* являются три аспекта этого социального образования: 1) малые группы как самостоятельные субъекты общественных отношений, которые репрезентируют их в повседневной практической деятельности людей; 2) уровень первичной социальной структуры, представляющей «личную форму» общественных отношений; 3) социальная микросреда личности внутри малой группы.

См. также: *Социализация, Социальная группа*

Теория речевой аккомодации

Разработана британским психолингвистом Ховардом Гайлсом в рамках социально-психологического направления социолингвистики. Объясняет место и роль когнитивных и эмоциональных процессов и явлений в социальной коммуникации, в процессе которой участники общения приспособливают свои речевые стили друг к другу, с целью получить социальное одобрение слушающего, а также в целях высокой эффективности общения и поддержания положительных межличностных отношений.

См. также: *Аккомодация, Дистанция социального общения, Регистр, Речевое поведение*

Теория ролей (Интеракционизм)

Теория в социальной психологии, согласно которой людям в зависимости от их статуса и их позиции в обществе характерно то или иное поведение. Понятие роли ввел в социальную психологию американ-

ский социолог и психолог Д. Мид, создатель теории интеракционизма. Представления людей о типичном исполнении той или иной социальной роли складываются в стереотипы; они составляют неотъемлемую часть ролевого поведения. Стереотипы формируются на основе опыта, частой повторяемости ролевых признаков, характеризующих поведение, манеру говорить, двигаться, одеваться и т. п. Комплекс ролей, привязанных к одному статусу, называется ролевым набором.

См. также: *Интеракция, Социальная роль*

Теория Сепира-Уорфа, см. Гипотеза Сепира-Уорфа

Теория социальных групп

Теория, исследующая процессы складывания социальных групп, внутренние закономерности их функционирования, зависимость их развития от взаимодействия с другими группами.

См. также: *Референтная группа, Социальная группа, Теория малых групп*

Теория языкового дефицита, см. Гипотеза языкового дефицита

Термин

Официально принятое слово или словосочетание, обозначающее понятие специальной области знания или деятельности, используемое специалистами данной области для однозначно интерпретируемой коммуникации, связанной с профессиональной деятельностью, в официальных ситуациях общения. Напр., *фонема* – термин лингвистики, *принудительная цессия* – термин экономики, *атом* – термин физики и химии.

См. также: *Терминология*

Терминология

1. Совокупность терминов всех областей знаний и деятельности.

⇔ общеупотребительная лексика

2. Совокупность терминов одной области знания или деятельности (лингвистическая терминология, ботаническая терминология, медицинская терминология).

См. также: *Метаязыковая функция языка, Специальная лексика, Терминология на национальных языках*

Терминология на национальных языках

Терминология (в знач. 1), представленная в конкретном языке. Объем терминологии в том или ином языке зависит от его функциональной мощности. Чем больше отраслей знания и деятельности обслуживает язык, тем больше объем его терминологии. Напр., в состав терминоло-

гии малочисленных языков, в отличие от русского, не входит терминология всех естественных и общественных наук.

См. также: *Общественные функции языка, Сферы общения, Функциональная мощьность идиома.*

Территориальная дифференциация языка

Возникновение территориальных разновидностей языка в результате действия дивергентных процессов и распада языка на несколько идиомов (при преобладании дивергенции над противоположными процессами языковой интеграции). Первая ступень *Т.д.я.* – появление отдельных вариативных элементов языка, обусловленных территориальным обособлением носителей языка. Вариативные единицы языка, специфичные для разных территориальных образований, отличающиеся от литературного языка и друг от друга, представлены лексически единицами (лексические и лексико-семантические диалектизмы, этнографизмы – *летось* ‘прошлым летом’, *сыр* ‘творог’, *панёва* – вид юбки), фонетическими особенностями (в русском языке – аканье, оканье, цоканье, чоканье и др.), грамматическими вариантами. Территориальные разновидности языка не являются замкнутыми системами с четкими границами, поэтому существуют зоны распространения отдельных диалектных явлений (изоглоссы), на основании чего определяются территориальные разновидности разного уровня. Так, в русском языке различаются два наречия (северное и южное), каждое из которых представлено различными диалектами; последние могут подразделяться на отдельные говоры. Поскольку *Т.д.я.* – это длительный процесс, то существуют промежуточные ступени между территориальными разновидностями данного языка и самостоятельными языками, что вызывает трудности при определении статуса такого идиома (напр., дифференциация алтайского, тувинского, даргинского языков). Лингвистический критерий (взаимопонимание) в таких случаях недостаточен, и на первое место выдвигается социолингвистический критерий – самосознание членов данного языкового коллектива, культурно-исторические традиции и др. Особую проблему при определении статуса идиома представляют «диалектные цепи» (напр., в романских языках, в австралийских языках), возникающие как непрерывные территориально-языковые образования, причем если в соседних «звеньях» различия минимальны и проблем с взаимопониманием не возникает, то для крайних пунктов цепи взаимопонимание исключено.

↑ дифференциация языка

См. также: *Варианты языка, Диалектное членение языка, Диалектный континуум, Дифференциация языка, Территориальный диалект*

Территориальный диалект

Форма существования языка, характеризующаяся территориальной ограниченностью, ограниченностью сфер употребления и противопоставленная другим диалектам и литературному языку. Каждый *Т.д.* представляет собой системное языковое образование, имеющее большие или меньшие различия фонетического, грамматического, лексического, словообразовательного характера. *Т.д.* в классическом понимании отражают прежде всего деление языка по территориальному (географическому) принципу, однако в современных условиях в русском языке и во многих других языках *Т.д.* почти не существуют в чистом виде – все большее распространение получают промежуточные образования, совмещающие черты диалекта, литературной речи и просторечия. Такие «полудиалекты» являются одновременно и территориальными, и социальными разновидностями языка: их носителями являются лица, характеризующиеся определенными социальными показателями. В основе социальной дифференцированности *Т.д.* лежат такие социолингвистические параметры, как возраст, пол, уровень образования, уровень квалификации, участие в производственной и общественной жизни и др. Речь носителей данных языковых образований расслоена в социальном отношении и имеет также и ситуативную обусловленность: внутрисемейное общение, неофициальное общение сельских жителей друг с другом. В других коммуникативных сферах и при контактах с другими лицами (не носителями *Т.д.*) используется литературный язык. Остаточные признаки *Т.д.* (фонетические, лексические, лексико-семантические) встречаются в речи образованных людей, для которых основной формой общения является нормированный литературный язык. Напр., характерные вкрапления южных лексических и семантических диалектизмов в речи лиц, владеющих нормами литературного языка: *чашка* в значении ‘миска, таз’, *бурак* ‘свекла’.

Степень дивергенции диалектов может быть различной. Установление статуса идиома как самостоятельного языка, или как одного из диалектов данного национального языка – сложная лингвистическая проблема. При ее решении учитываются такие собственно языковые факторы, как взаимопонимаемость носителей идиомов, наличие единого литературного языка, единство в направлении структурного развития, а также фактор этнического самосознания носителей идиома. Напр., различное понимание статуса кубачинского идиома – как диалекта даргинского языка или как самостоятельного языка; сардский: язык или диалект?

⇔ литературный язык

↑ вариант языка

См. также: *Аллолект, Вариант языка, Вариативность языка, Дialeктизм, Дialeктное членение языка, Территориальная дифференциация языка*

Тест

Один из методов сбора социолингвистических данных, состоящий в том, что информанту предлагаются устные или письменные задания, представляющие собой связанные тексты, списки слов, просьбу ответить на вопросы, восстановить пропущенные места в тексте и др. Для того, чтобы получить объективные данные, информанту не сообщают о конкретных целях тестирования. *Т.* чаще всего используются при обследовании речевых навыков билингов.

См. также: *Методы сбора социолингвистических данных*

Типология социолингвистическая, см. Функциональная типология

Титульная нация (Титульный народ)

Нация (народность), на чьем этнониме базируется название административно-территориального образования. Обычно является социально доминирующей в этом образовании (татары в Татарстане, якуты в Якутии).

См. также *Титульный язык*

Титульный народ, см. Титульная нация

Титульный язык

Язык титульной нации. Термин стал применяться с начала 90-х гг. XX в. по отношению к языкам наций, давших наименование соответствующей республике в составе Российской Федерации (титульным нациям). Напр., в Карачаево-Черкесской республике к *Т.я.* относятся карачаевский и черкесский языки. Фактический статус *Т.я.* давал определенные преимущества и противопоставил эти языки «нетитульным» (как правило, языкам малочисленных народов, проживающих в составе данного государственного образования), что потребовало разработки законодательства, защищающего языковые права граждан РФ.

См. также: *Закон РФ «О языках народов РФ», Титульная нация, Языки малочисленных народов России, Языковое законодательство*

Толерантность, см. Языковая терпимость

Транснациональная этническая группа, см. Разделенные народы

Трансференция

Незначимая для коммуникативного взаимодействия, нерегулярная интерференция минимального типа только на лексико-семантическом

уровне. Напр., *поставить* вместо *положить* и наоборот в русской речи англофонов, поскольку англ. *to put* имеет оба эти значения.

↑ интерференция

См. также: *Интерференция*

Трасянка

Разновидность языка, представляющая собой смесь русского и белорусского языков; используется в условиях контактирования этих языков. Характерна для малообразованных людей с недостаточным уровнем владения как белорусским, так и русским языком. Особая форма полуязычия.

↑ полуязычие

См. также: *Полуязычие, Суржик*

Трехязычие

1. Функционирование трех языков в пределах территориальной общности (государства, региона, города, поселка). Обычно каждый из этих языков коррелируется с определенной сферой общения. Напр., в селе Гунзиб (Республика Дагестан) функционируют гунзибский, аварский и русский языки. Гунзибский язык используется в семейном и бытовом общении, традиционной хозяйственной деятельности и как вспомогательное средство в начальном образовании, в религиозной сфере. Аварский язык используется как средство обучения в начальной, а русский – в средней школе. Русский язык является языком официального делопроизводства. Средством межнационального общения в зависимости от коммуникативного партнера являются аварский или русский языки.

2. Владение индивидом тремя языками в пределах его коммуникативных потребностей.

⇔ монолингвизм, одноязычие

См. также: *Билингвизм, Многоязычие, Монолингвизм*

У

Умирание языка

Процесс утраты языком наиболее устойчивых социально-коммуникативных функций (внутрисемейного, бытового общения, традиционной хозяйственной деятельности, фольклора), приводящий в конечном итоге к прекращению бытования языка как средства общения. Напр., идет процесс умирания водского языка. Он используется в нескольких

семьях как средство бытового общения представителями старшего поколения, причем даже здесь он софункционирует с русским языком.

⇔ возрождение языка, ревитализация языка

См. также: *Коммуникативная функция языка, Смерть языка, Социальная функция языка, Сужение функций языка, Языковой сдвиг*

Универсальное языковое образование, см. Функциональные типы языковых образований

Универсальный язык, см. Всеобщий язык

Унигlossия, см. Моногlossия

Унитаризм

Вид языковой политики, направленный на реализацию принципа «одно государство – единая нация – единственный национальный язык». Напр., во Франции с 1794 по 1951 г. запрещалось использование в регулируемых сферах общения языков меньшинств, а также французских диалектов. Единственным языком, функционировавшим в этих сферах, был литературный французский.

⇔ политика языкового плюрализма

См. также: *Языковая политика*

Унификация алфавитов и орфографий

Сведение различных вариантов обозначения сходных фонем и орфографических явлений в различных близкородственных и/или распространённых в одном регионе языков к одному. Обычно этот процесс осуществляется в ходе языкового строительства. Напр., создание в 1930 г. в Институте народов Севера Единого алфавита народов Севера, содержащего 39 знаков (на основе латинской графики), который затем был положен в основу алфавитов на латинской основе для языков различных языков народов этого региона (впоследствии заменённых на кириллические алфавиты).

См. также: *Графика*

Унификация языка (языков)

Вытеснение некоторых систем (говоров, диалектов, языков) теми или иными более престижными формами. Термин А. Мейе и Ж. Вандриеса.

Усвоенный язык

Язык, который индивид естественным путем усвоил в семье (родной язык, материнский язык) или в иноязычном окружении, в живом общении от носителей языка в результате социализации. Противопоставляется «выученному языку», т. е. языку, изученному путем специального обучения (с преподавателем в школе и др.).

⇔ выученный язык

См. также: *Выученный язык, Естественный билингвизм, Искусственный билингвизм, Язык вторичной социализации, Язык первичной социализации*

Условные языки, см. Тайные языки

Устранение языка

Насильственное прекращение функционирования языка в той или иной сфере общения. Напр., принятое в апреле 2004 г. постановление национального Совета Украины по телевидению и радиовещанию запрещает использование русского языка в сфере украинского радио- и телевидения. Позже это постановление было признано неконституционным.

См. также: *Языковая дискриминация*

Утрата языка

Прекращение использования этносом своего этнического языка в силу его незнания. Обычно этот процесс начинается в младших возрастных группах, но по истечении определенного времени языком перестает пользоваться весь этнос. Особенно быстро процесс утраты языка идет у малочисленных народов. Напр., в конце прошлого века утратили свой язык айны – небольшой этнос, проживающий в Японии.

См. также: *Умирание языка, Языковой сдвиг*

Ущемление языковых прав (Языковая дискриминация)

Нарушение гражданских и/или экономических прав личности (этнической группы) по причине незнания или плохого знания языка численно или социально доминирующего на данной территории этноса. Напр., отказ в получении гражданства лицам, длительно проживающим или даже родившимся на территории Латвии и Эстонии, если они не могут сдать экзамен на знание латышского или эстонского языка.

⇔ языковая терпимость (толерантность)

См. также: *Языковая политика, Языковое законодательство, Языковые права личности, Языковые требования*

Ф

Фактический статус языка (Действительный статус языка, Функциональный статус языка)

Реально сложившееся, но законодательно не закрепленное положение языка в конкретном обществе. Иногда *Ф.с.я.* может не совпадать с

официальным. Русский язык в СССР фактически выполнял функции государственного языка, хотя такого официального статуса не имел. Некоторые языки титульных народов республик РФ, имеющие статус государственных в соответствующих республиках, реально функций государственных языков не выполняют ввиду малочисленности лиц, владеющих этими языками, небольшого количества сфер использования и функционально-стилистической неразвитости.

⇔ юридический статус языка

См. также: *Языковое законодательство*

Фатическая функция языка, см. Контактустанавливающая функция языка

Фоновые знания

Обоюдное знание участниками коммуникативного акта реалий материальной жизни, ситуативных и коннотативных реалий, стоящих за обозначающими их языковыми знаками, необходимое для адекватной и полной интерпретации порождаемых высказываний. Фоновые знания являются основой национально-культурного уровня владения языком. Особую роль фоновые знания играют в межкультурной коммуникации, когда участники коммуникативного акта являются носителями разных родных языков и представителями разных культур. Напр., фраза *Анна покупала одежду в магазине «Маркс энд Спенсер»* не дает большинству российских читателей никакого представления об имущественном положении Анны, поскольку они не знают, что «Маркс энд Спенсер» – это относительно дешевый магазин в Лондоне, т. е. не обладают соответствующими фоновыми знаниями.

Формы существования языка

Обобщенные типы самостоятельных языковых образований, естественно объединяющихся в группы различной иерархии по признакам общности исходного языкового материала и по этому принципу рассматриваемых в пределах социально-этнической общности. При конкретизации *Ф.с.я.* одни ученые выделяют три основные *Ф.с.я.*: территориальный диалект, литературный язык и занимающая промежуточное положение между ними форма, которая не имеет, в отличие от первых двух, ни устоявшихся параллельных обозначений в разных языках, ни более или менее универсальных характеристик (в русском языке – это городское просторечие, в немецком – *Umgangssprache*, во французском – *langue populaire*); другие ученые относят к *Ф.с.я.* идиолекты, говоры, диалекты и литературный язык; третьи считают *Ф.с.я.* все идиомы, образующие языковое состояние.

См. также: *Вариант языка, Литературный язык, Просторечие, Социальная дифференциация языка, Территориальная дифференциация языка*

Функции языка

1. Базовые и вторичные функции, которые выполняет язык как специфический феномен человеческой цивилизации, среди которых основная функция – быть средством общения.

См. также: *Когнитивная функция языка, Коммуникативная функция языка, Поэтическая функция языка, Частная коммуникативная функция языка*

2. Этносоциальные (этнические, социальные) функции – роль, выполняемая этническим языком (или только его литературной формой) в этнических сообществах разного типа.

См. также: *Этносоциальные функции языка, Этносимволические функции литературного языка*

3. Общественные (социальные) функции – использование языка как средства общения в разных коммуникативных сферах, обусловленных спецификой различных сфер человеческой деятельности.

См. также: *Общественные функции языка, Сферы общения*

Функциональная дополнительность

Социально детерминированное распределение сосуществующих в пределах данного языкового коллектива языковых кодов (языков и языковых подсистем) по сферам использования, общественным функциям и социальным ситуациям. Является выражением системности и социальной обусловленности различных компонентов социально-коммуникативной системы, в которой каждый из кодов и субкодов имеет свою функцию, не пересекающуюся с функциями других кодов и субкодов, дополняя, таким образом, друг друга в функциональном отношении. В одноязычном обществе разделение функций между подсистемами одного и того же языка характеризует дистрибуцию различных форм существования данного языка (литературный язык, территориальные и социальные диалекты), его стилистических систем, выбор которых социально или ситуативно обусловлен. В многоязычном обществе функционально дополняют друг друга в разных коммуникативных сферах различные формы существования, функциональные стили двух и более языков. Вся система кодов и субкодов способна обслуживать коммуникативные потребности общества.

См. также: *Речевой репертуар, Код, Социально-коммуникативная система*

Функциональная классификация языков, см. Функционально-типологическая классификация языков

Функциональная мощьность идиома

Определяется числом коммуникативных сфер, обслуживаемых данным идиомом, включающимся компонентом социально-коммуникативной системы или языковой ситуации, в отношении к общему числу таких сфер.

См. также: *Витальность языка, Демографическая мощьность идиома, Ответственные функции языка, Социально-коммуникативная система, Функциональная нагрузка, Функционально-типологическая классификация языков, Языковая ситуация*

Функциональная нагрузка

Количество общественных функций, выполняемых языком в данной социально-коммуникативной системе. Зависит от числа сфер общения, в которых используется язык, и уровня функционирования языка в этих сферах. Напр., в Дагестане аварский язык используется в большем числе сфер общения, нежели ногайский язык, кроме того, в тех сферах, где функционируют оба языка, *Ф.н.* аварского выше (так, в сфере массовой коммуникации на аварском издается около 20 газет, на ногайском – одна и т. п.). *Ф.н.* определяет функциональную мощьность языка.

См. также: *Функциональная мощьность идиома, Функциональная развитость языков*

Функциональная развитость языков

Выражается в количестве функциональных стилей и степени их развитости. Уровень *Ф.р.я.* лежит в основе функциональной (социолингвистической) классификации языков. К наиболее функционально развитым относятся мировые языки с максимальным набором функций; к наименее развитым – языки с минимумом используемых функциональных стилей (с небольшой интенсивностью использующиеся только в сферах внутрисемейного, дружеского общения). *Ф.р.я.*, наряду с другими параметрами, обуславливает степень витальности языка. Развитость функционального стиля обуславливает наличие соответствующей лексики и фразеологии, синтаксических конструкций, стилистически маркированных вариантов, необходимых для эффективной коммуникации в данной сфере общения. Напр., использование языка в сфере науки, предполагает наличие терминологии, других лексических, а также стилистических, синтаксических средств, характеризующих данный функциональный стиль («язык науки»).

См. также: *Общественные функции языка, Социолингвистическая классификация языков, Сферы общения, Функциональная мощьность идиома, Функциональная нагрузка, Функционально-типологическая классификация языков*

Функциональная типология (Социолингвистическая типология)

Сравнительное изучение функциональных свойств языков независимо от характера генетических отношений между ними. Предметом *Ф.т.* является язык как коммуникативное средство, рассматриваемое сквозь призму его социальных функций и сфер употребления. Типологическая модель строится на основе двух или нескольких взаимосвязанных признаков, при этом они должны быть доминантными по отношению ко всем остальным. В ряде классификационных построений, ставших классическими, выбранные признаки были концептуально связаны между собой. Так, в ряде современных функциональных типологий языковых ситуаций выделяются два блока параметров: количественные и качественные.

См. также: *Социолингвистическая классификация языков, Функциональная мощьность идиома*

Функционально-активный язык

Язык, обладающий значительным числом сфер функционирования и значительным объемом функциональной нагрузки в этих сферах. *Ф.-а.я.*, как правило, является источником заимствования в другие языки и обычно стремится к расширению своего функционирования, вытесняя другие языки из соответствующих сфер. В настоящее время наиболее *Ф.-а.я.* в мировом масштабе – английский.

См. также: *Витальность языка, Доминирующий язык, Функциональная нагрузка, Функционально первый язык*

Функционально второй язык

Один из языков, которыми владеет билингв, используемый им с меньшей степенью интенсивности. Роль *Ф.в.я.* может выполнять второй язык или родной язык билингва.

⇔ функционально первый язык

↑ билингвизм

См. также: *Билингв, Билингвизм, Национально-русское двуязычие, Родной язык, Функционально первый язык*

Функциональное неравенство языков

Выражается в различной степени функциональной нагрузки, обусловлено уровнем использования языков в обществе. Распределение функциональной нагрузки в пределах данной социально-коммуникативной системы зависит от демографической и функциональной мощности языков и социальных условий и традиций их использования. В многонациональных и многоязычных сообществах складывается такая сис-

тема распределения функций между софункционирующими языками, при которой один язык (редко – больше) несет основную функциональную нагрузку, обслуживая все или большую часть официальных коммуникативных сфер, в то время как другие языки используются в меньшем числе сфер и/или с меньшей интенсивностью.

См. также: *Доминирующий язык, Принцип функциональной дополнителности, Социально-коммуникативная система, Функциональная нагрузка, Функциональная развитость языков*

Функциональное развитие языка, см. Расширение функций языка

Функционально первый язык

Один из двух (или более) языков, которыми владеет билингв, используемый им с наибольшей интенсивностью. Роль *Ф.п.я.* может выполнять родной язык билингва или же, напротив, его второй язык, если в силу жизненных потребностей говорящего именно он используется с наибольшей интенсивностью. В различных сферах общения роль *Ф.п.я.* могут выполнять разные языки, напр., в неофициальных коммуникативных сферах, во внутрисемейном общении билингв использует родной язык, в то время как в официальных сферах (профессиональная деятельность и др.) – *Ф.п.я.* является второй язык билингва.

↔ функционально второй язык

↑ билингвизм

См. также: *Билингв, Билингвизм, Основной язык, Родной язык*

Функционально-стилистическая дифференциация языка

Выражается в появлении разновидностей языка, обусловленных его использованием в разных сферах человеческой деятельности с различными коммуникативными задачами – т. е. в появлении функциональных стилей и подстилей. Функциональные стили членятся, в свою очередь, на речевые жанры, каждый из которых обладает некоторыми специфическими языковыми характеристиками и общими, объединяющими чертами. Большая степень *Ф.-с.д.я.* соответствует более развитым в функциональном отношении языкам.

↑ дифференциация языка

См. также: *Вариант языка, Дифференциация языка, Речевой жанр, Сферы общения, Функциональная развитость языка, Функциональный стиль*

Функционально-типологическая классификация языков

Распределение языков мира по определенным таксономическим рубрикам в соответствии с количеством выполняемых ими общественных функций. В соответствии с ней все языки мира можно представить в виде пирамиды, в основании которой лежат языки с минимальным объе-

мом общественных функций (язык внутрисемейного, бытового общения, традиционной хозяйственной деятельности, фольклора), а на вершине находятся несколько так называемых мировых языков, которые обслуживают все сферы общения, включая международную. В советском языкознании эта классификация на материале языков народов СССР была разработана Ю.Д. Дешериевым еще в конце 50-х – начале 60-х гг. XX в. Сходные классификации (иногда учитывающие кроме функциональных и некоторые другие характеристики) предлагались А. Мартине, У. Стюартом, Ч. Фергюсоном.

См. также: *Коммуникативный ранг языка, Мировой язык, Общественные функции языка, Социолингвистическая классификация языков, Функциональные типы языковых образований*

Функционально-языковая доминанция

1. Функционирование одного из языков, являющихся компонентами социально-коммуникативной системы, с большей интенсивностью и в большем числе сфер общения. Поскольку в многоязычном обществе социально-коммуникативную систему образуют языки, не одинаковые с точки зрения функциональной развитости и/или демографической мощности, то один из них обычно имеет максимальную функциональную нагрузку сравнительно с другими языками и признается доминирующим, напр., функционально доминирующим языком в Российской Федерации является русский язык. Особая роль латыни в формировании новых литературных языков Западной Европы была обусловлена функциональным доминированием этого языка в данном культурно-языковом ареале в сферах образования, науки, религии и др.

2. Преобладающее использование билингвом одного из языков, которыми он владеет. Напр., доминирующим языком в сфере внутрисемейного и дружеского общения индивидуума, владеющего кумыкским (как родным) и русским (как вторым), может быть кумыкский язык, в сфере научного общения – русский язык.

См. также: *Доминирующий язык, Социально-коммуникативная система, Функциональная дополнительность, Функционально первый язык*

Функциональные типы языковых образований

Разновидности языковых образований (идиомов), выделенные по двум параметрам: 1) по числу частных коммуникативных функций и 2) по вхождению в те или иные сферы коммуникации. В результате классификации по первому признаку выделяются монофункциональные, полифункциональные и универсальные языковые образования, а по второму – языки-макропосредники, региональные языки, ритуальные языки. Классификация разработана Л.Б. Никольским; сходные, однако менее детализированные, классификации предлагались Дж. Гамперцом, Е. Найдой и У. Уондерли.

⇓ **монофункциональное языковое образование** – обслуживает лишь одну сферу общения данного социума; напр., арабский язык как язык религии в мусульманских тюркоязычных общностях;

⇓ **полифункциональное языковое образование** – обслуживает несколько сфер общения данного социума, но количество этих сфер на одну меньше, чем у универсальных языковых образований; не имеет официального статуса в многонациональном государстве;

⇓ **универсальное языковое образование** – обслуживает все сферы общения данного социума. Напр., современные национальные литературные языки в однопациональных государствах; национальные языки, имеющие статус государственных в многонациональных государствах, если официальный статус языка совпадает с фактическим.

См. также: *Функционально-типологическая классификация языков*

Функциональный билингвизм

Вид индивидуального билингвизма, при котором билингв использует второй язык преимущественно в определенных сферах общения, напр., только при общении с иноязычными индивидами, или только в производственной сфере.

↑ билингвизм

См. также: *Билингвизм*

Функциональный статус языка, см. Фактический статус языка

Функциональный стиль

Разновидность литературного языка, в которой язык выступает в той или иной сфере общественно-речевой практики людей. Выделение функционального стиля основывается на учете цели высказывания, которая понимается в социолингвистике как неосознанное стремление говорящего идентифицировать себя с определенной социальной ролью, показать свою принадлежность к той или иной речевой общности, сложившейся вследствие использования в данном обществе языка как средства ролевой идентификации. «Общественно осознанная и функционально обусловленная, внутренне объединенная совокупность приемов употребления, отбора, и сочетания средств речевого общения в сфере того или иного общенародного, общенационального языка, соотносительная с другими способами выражения, которые служат для иных целей, выполняют иные функции в речевой общественной практике данного народа» (В.В. Виноградов). Функциональные стили изучаются лингвостилистикой и социолингвистикой под разными углами зрения. Соответственно в рамках этих дисциплин

разработаны разные классификации функциональных стилей. Лингвостилистика выделяет в большинстве современных литературных языков обиходно-литературный стиль, газетно-публицистический стиль, официально-деловой стиль, научный стиль. Социолингвисты выделяют официальный стиль, неофициальный стиль, профессиональный стиль, ритуальный (культовый) стиль.

См. также: *Общественные функции языка, Подстиль языка, Речевой этикет, Стиль речи, Стиль языка, Сферы общения, Функциональная развитость языка, Функциональная стилистика*

Ц

Целевая малая социальная группа

То же, что формальная малая социальная группа, то же, что инструментальная малая социальная группа.

См. также: *Социальная группа*

Ценностная ориентация

Ориентация членов данного речевого или языкового коллектива на определенные нормы и критерии при выборе тех или иных социолингвистических переменных, начиная от отдельных конкурирующих языковых форм и кончая целыми языковыми подсистемами и системами (диалекты, жаргоны, языки). В отличие от социальных установок, *Ц.о.* представляет собой ориентацию не на сами переменные, а на критерии и правила их отбора. Так, социальные установки выражаются в метаязыковых оценочных суждениях по поводу тех или иных языковых явлений типа «грубый», «небрежный», «изысканный» и т. п., ценностные же ориентации определяют выбор в конкретной коммуникативной ситуации наиболее подходящих форм и выражений.

См. также: *Комплекс ценностей, Социолингвистическая переменная*

Центр распространения диалектов, см. Диалектный центр

Ч

Частная коммуникативная функция языка

1. То же, что общественная функция языка.

2. Производные от коммуникативной функции языка: контактоустанавливающая, коннотивная, волюнтаривная, хранения информации.

См. также: *Общественные функции языка, Функции языка*

Чередующаяся функция, см. Спорадическая функция

Численность народа (Численность этноса)

Важный демографический показатель, характеризующий демографическую мощь языка. Оценка численности носит в известной мере субъективный характер, поскольку зависит от сопоставляемых величин. В России к малочисленным народам относятся народы с численностью до 50 тыс. чел., к среднечисленным – от 50 тыс. чел. до нескольких сот тысяч, к многочисленным – свыше нескольких сот тысяч чел. *Ч.н.* является существенным, но не единственным и не всегда самым важным фактором, определяющим витальность языка.

См. также: *Витальность языка, Демографическая мощь idioma*

Числовой язык, см. Нумерационный язык

Чистый язык

Язык, не подвергшийся смешению и представляющий естественное развитие своего первоначального состояния; *Ч.я.* – явление в настоящее время достаточно редкое и характерно лишь для этносов, живущих в полной изоляции.

↔ смешанный язык

См. также: *Смешанный язык*

Ш

Шаблоны речи, см. Групповые шаблоны речи

Школа языкового существования

Сложившееся в 40–50-е гг. XX вв. направление в японской лингвистике, наиболее видными представителями которого являются М. Нисио, Э. Ивабути, Т. Сибата, О. Хаяси. В рамках этого направления язык рассматривается как целенаправленная человеческая деятельность, одна из форм человеческого существования. Для *Ш.я.с.* характерен принципиальный эмпиризм, стремление к максимально полному сбору речевой информации, интерес к социальному функционированию языка, широкое использование статистических методов, тесная связь с проблемами языковой практики.

Э

Эвфемизм

Слово или выражение, заменяющее другое слово или выражение, которое представляется говорящему нежелательным в лингвокультур-

ном или социальном отношении (*пожилой* вм. *старый*, *помощница по хозяйству* вм. *домработница*, *стагнация* вм. *застой*).

⇔ дисфемизм

См. также: *Дисфемизм*, *Языковое табу*

Экzogлоссная языковая ситуация

Языковая ситуация, состоящая из разных языков, напр., языковая ситуация в РФ, где функционируют более 100 языков.

⇔ эндоглоссная языковая ситуация

↑ языковая ситуация

См. также: *Эндоглоссная языковая ситуация*, *Языковая ситуация*

Экзотизм

Заимствованные из чужого языка слова, обозначающие свойственные чужим народам и странам реалии, напр., *гуайява* – плодовое растение из тропической Америки. Экзотизмы не столько раскрывают или толкуют чужую культуру, сколько символизируют ее: *эсквайр*, *крикет*, *шиллинг* ассоциируется с Англией, *кишлак*, *арык*, *декханин* – знаки среднеазиатской культуры, *сакура*, *гейша*, *икэбана*, *сакэ* – знаки традиционной японской культуры. Выделяются узкие Э. – названия явлений, свойственных жизни одной страны: *гопак*, *иена*, *бундестаг*, *сигуранца*, *костел*; широкие Э. – названия реалий, характерных для культуры и быта целого региона: *шериф*, *авеню* (Англия, США, Ирландия), *чадра*, *хадж*, *паранджа*, *джихад*, *шейх* (мусульманский ареал), *падре*, *аббат*, *конклав* (католический ареал). Э. входят в безэквивалентную лексику.

См. также: *Безэквивалентная лексика*, *Заимствование*, *Национально-культурное своеобразие лексики*

Экология языка

Природные, социальные и культурные условия, необходимые для сохранения самобытности этнической общности и ее языка: цельность территории, сохранность национальной культуры, традиционных сфер деятельности носителей языка, а также высокий уровень национального самосознания.

См. также: *Большой язык*, *Витальность языка*, *Сохранение языка*

Эксперимент, см. Социолингвистический эксперимент

Экспериментальная социолингвистика

Направление социолингвистических исследований, занимающееся сбором социолингвистического материала (языковых / речевых фак-

тов в их корреляции с определенными социальными параметрами) путем анкетирования, интервьюирования, наблюдения и тестирования, т. е. собственно социалингвистического эксперимента. Обычно при этом бывает задействовано большое количество информантов.

↑ социалингвистика

См. также: *Социалингвистика, Социалингвистический эксперимент*

Экстралингвистические факторы (Социальные факторы)

Параметры социальной (внеязыковой) действительности, обуславливающие изменения в языке как глобального, так и более частного характера. Глобальное действие *Э.ф.* ведет к изменениям, затрагивающим всю или значительную часть языковой подсистемы. Такие события, как принятие решений о создании письменности для ранее бесписьменного языка, законодательная и материальная поддержка функционирования языка в определенных сферах, обуславливают возникновение новых форм существования данного языка (литературный язык), возникновение новых функциональных стилей, сопровождающихся изменениями в лексике (пополнение словаря, развитие семантической структуры слов, изменения валентности слов и др.), в синтаксисе, стилистике. Примером воздействия более частных *Э.ф.* является развитие новых жанров, стилистических направлений в литературе, обуславливающих возникновение новых единиц в терминологии литературоведения (*концептуалисты, маньеризм*). К *Э.ф.* относятся демографические параметры (численность населения, говорящего на том или ином языке, способ расселения, возрастная дифференциация носителей языка и др.), социальная структура общества, культурно-языковые особенности (наличие письменных традиций, культурно обусловленные языковые контакты) и др. Исследование соотношений между элементами социальной, внеязыковой действительности (*Э.ф.*) и элементами языка является задачей социалингвистического коррелятивного анализа.

⇔ внутренние факторы развития языка

См. также: *Внутренние факторы (развития языка), Социалингвистическая корреляция, Социалингвистическая переменная*

Эмоционально-экспрессивная функция языка

Одна из базовых функций языка: предназначение языка быть одним из средств выражения чувств и эмоций.

↑ функции языка

См. также: *Поэтическая функция, Функции языка*

Эндогlossная языковая ситуация

Языковая ситуация, состоящая из совокупности подсистем одного языка, в отличие от экзогlossных языковых ситуаций, представляющих собой совокупности различных языков. Напр., *Э.я.с.* в отдельных деревнях России с русским населением, где наряду с литературным русским языком активно используется тот или иной диалект русского языка.

⇔ экзогlossная языковая ситуация

↑ языковая ситуация

См. также: *Экзогlossная языковая ситуация, Языковая ситуация*

Эсперанто

Плановый язык, созданный в 1887 г. польским врачом-окулистом Л.Л. Заменгофом. Словарь эсперанто строился на базе греко-латинских элементов, получивших широкое распространение в большинстве европейских литературных языков. Строй эсперанто максимально прост, состоит из 16 правил морфологии и словообразования. Это вспомогательный язык, призванный участвовать в процессе преодоления речевой разобщенности в современном многонациональном мире.

См. также: *Апостериорный язык, Воляпюк, Интерлингвистика, Искусственный язык, Лингвопроектирование, Плановый язык*

Эстетическая функция языка, см. Поэтическая функция языка

Этические правила речевой деятельности, см. Социолингвистическая норма

Этникос

Этнос в узком смысле: исторически сложившаяся совокупность людей, обладающих общими относительно стабильными особенностями культуры и некоторыми соответствующими чертами психики, а также сознанием своего единства и отличия от других таких же совокупностей. Противопоставлен более широкому термину «этносоциальный организм».

Этническая группа

1. То же, что субэтнос – часть этноса, объединенная общей территорией, особенностями культуры, быта, а главным образом особенностями языка (как правило, это общий диалект или говор), имеющая особое самосознание и самоназвание. Напр., гуцулы и лемки являются этническими группами украинцев, мингрелы и сваны – грузин.

2. Часть этноса, территориально отъединившаяся в результате миграции, но сохранившая этническое самосознание, язык, особенности

культуры и быта, напр., немцы в России, русские в Латвии. Такие Э.г. весьма разнородны по своим основным признакам: 1) численности населения; 2) длительности проживания вне исконной территории (от нескольких веков до нескольких десятилетий); 3) степени национальной самоидентификации; 4) степени сохранности этнического языка.

См. также: *Диаспора, Этнолект, Этнологическая группа*

Этническая консолидация, см. Национальная консолидация

Этническая общность, см. Этнос

Этническая сегрегация

Крайняя форма дискриминации, политика принудительного отделения одной части общества от другой, ограничения в правах по мотивам расовой или национальной принадлежности, насильственное переселение на специально выделенные территории (резервации, гетто). Напр., в годы правления И.В. Сталина были проведены массовые депортации «неблагонадежных» народов (корейцев и китайцев с Дальнего Востока; поляков, финнов, немцев с западных территорий и др.) и т.н. «народов-предателей» (калмыков, карачаевцев, балкарцев, чеченцев, ингушей, крымских татар). Э.г. негативно сказывается на функционировании языка.

См. также: *Языковая дискриминация*

Этническая система, см. Этнос

Этническая территория

Территория преимущественного размещения данного этноса, обычно включающая ареал его формирования и компактного расселения, а также районы смешения с другими национальностями.

См. также: *Метрополия, Разделенные народы*

Этнические правила речевой деятельности, см. Социолингвистическая норма

Этнические процессы

Перманентно происходящие изменения характеристик этноса (культура, язык, обычаи и др.). Под влиянием других этносов может нарушаться баланс внутренних ресурсов и внешнего влияния, и тогда начинается трансформация этноса, вплоть до вхождения в более крупную общность.

Этнические россияне

Термин, которым некоторые этнологи и политологи начали обозначать русскоязычное население государств ближнего (нового) зарубе-

жья. Помимо экономических и правовых проблем у *Э.р.* в этих государствах существуют также лингвистические проблемы, главной из них является стремление ограничить функционирование русского языка.

См. также: *Русскоязычное население*

Этнические функции языка, см. Этносоциальные функции языка

Этнический ареал

Территория проживания этноса.

Этнический диалект, см. Этнолект

Этнический коллектив, см. Этническая группа

Этнический стереотип (Этностереотип)

Схематичный стандартизованный образ или представление о представителях того или иного этноса, обычно эмоционально окрашенные и обладающие высокой устойчивостью (напр., немцы – трудолюбивые и расчетливые, англичане – чопорные).

Этнический субстрат языка

Основной исконный этнический контингент носителей языка. Напр., этнографический субстрат русского языка – русские, проживающие на исконных территориях своего распространения.

См. также: *Социалема*

Этническое большинство

1. Характеристика численности этноса – носителя языка в регионе (государстве) относительно численности других этнических групп.

2. Статусная характеристика этнической группы: доминирующее положение в регионе (государстве); на языках этой группы ведется большая часть социальной коммуникации. Поскольку численная характеристика чаще всего совпадает со статусной, то «большинство» обычно имеет статусно-оценочную характеристику «доминирующая группа». Выражение «язык большинства населения (какой-л. местности)» употребляется как устойчивое выражение в юридических (законодательных) текстах, устанавливающих официальный (юридический) статус языков. Язык большинства населения данной местности обычно употребляется в социально релевантных сферах и имеет статус «поддерживаемого» в пределах данной местности.

⇔ этническое меньшинство

См. также: *Мажоритарный народ, Мажоритарный язык, Этническое меньшинство*

Этническое меньшинство, см. Национальное меньшинство

Этническое образование, см. Этнос

Этнографизм

Название предмета или понятия, характерного для быта, хозяйства данной местности, не имеет параллелей в литературном языке (*понева* – разновидность юбки; *туес* – сосуд из бересты).

↑ диалектизм

См. также: *Диалектизм, Этнографическая группа*

Этнографическая группа

Совокупность людей какой-л. национальности, проживающих на определенной территории и отличающихся некоторыми этнографическими (культурными, бытовыми) особенностями от остальных представителей этого же народа. *Э.г.* характеризуется компактным проживанием. Языковая специфика *Э.г.* наиболее ярко проявляется в наличии таких специфических видов диалектизмов, как этнографизмы, называющие предметы быта и явления, не известные на остальной территории проживания данного этноса, а также в примыкающей к ним лексике, отражающей особые жизненные условия (напр., у поморов наименования ветров, имеющих жизненно важное значение для образа жизни: *север, полуношник, восток, обедник, летний, шалоник, запад, побережник*). Формировавшиеся в течение длительного времени *Э.г.* могут существовать как в инодиалектном, так и в иноязычном окружении. Ср.: *Э.г.* поморов, проживающих на севере России, казаков на юге РФ, в Сибири.

См. также: *Диалектизм, Территориальный диалект, Этническая группа(1), Этнографизм*

Этнография речи

Направление социолингвистических исследований, получившее свое развитие в США в 60-е гг. XX вв. в трудах Д. Хаймса. Отправным пунктом анализа в этих исследованиях служит не языковой код, а речевой коллектив или другой социальный контекст. В целом утверждается примат речи над языком, функции над структурой, контекста над сообщением, хотя при этом делается оговорка о том, что следует иметь в виду взаимосвязь этих категорий. Комплексное изучение коммуникативной системы, используемой тем или иным обществом, предполагало объединение усилий социолингвистов, психолингвистов, этнографов, культурологов и др. В 70-е гг. в рамках этого направления исследовались этнокультурные особенности речевой прак-

тики в конкретном обществе. Э.г. изучает: 1) социолингвистические ресурсы речевых общностей (языки, диалекты, стили, терминологические системы, социолингвистические переменные и др.); 2) использование этих ресурсов в дискурсе во время социально-коммуникативного взаимодействия между членами данного коллектива; 3) системную организацию различных речевых моделей, определяемых взаимодействием различных типов дискурса, с одной стороны, и различных типов социального взаимодействия членов речевой общности, с другой; 4) влияние этих моделей употребления речи на культуру и социальную организацию общества (социальную систему, экономику, политику, религию и т. п.).

Этноконфессиональная группа

1. Совокупность людей какой-л. национальности, отличающаяся от другой совокупности (в рамках этой же национальности) по конфессиональному признаку и некоторым языковым особенностям. Напр., северный диалект татов-иудаистов, проживающих на территории Дагестана, и южный диалект татов-христиан и татов-мусульман (на территории Азербайджана) отмечены существенными языковыми различиями. Конфессиональная принадлежность – наряду с другими экстралингвистическими факторами (культурными, территориальными, возможно, различным языковым окружением) – оказывается фактором, обуславливающим процессы языковой дивергенции внутри национальной, этнической общности вплоть до отсутствия понимания между представителями данных диалектов.

2. Этническая группа, отличающаяся от окружающего ее иноэтнического населения как по этническому и языковому, так и по конфессиональному признаку. Напр., особую Э.г. составляют русские-молокане на территории Армении.

Как правило, Э.г. характеризуются долгим сроком и устойчивостью существования.

См. также: *Этническая группа, Этноязыковая группа*

Этнокультурология

Научная дисциплина, смежная с этнологией и культурологией, предметом которой является этническая культура. Она изучает развитие культурных процессов у народов на всем протяжении их истории. Изучаемые этнокультурологией проблемы: этнос как социокультурная общность; среда этнокультурных процессов; формы образа жизни и культуры внутри этноса и т. д.

Этнолект (Этнический диалект, Региональный вариант языка)

Разновидность, возникающая в результате дифференциации языка, функционирующего в зоне языкового контактирования и приобретшего специфические черты под воздействием родного языка (языков) билингов через интерференцию. Длительное контактирование, сопровождающееся постоянными типическими явлениями интерференции, может обусловить системные изменения в данном языке, который используется на данной территории, что и приводит со временем к формированию «местного» варианта данного языка. Языковые изменения затрагивают различные уровни языка: просодику (изменение рисунка интонационных конструкций), фонетику (произношение звуков, акцентные модели), синтаксис, лексику. Родной язык может быть усвоен населением в форме Э.

Демографическую базу коммуникативного сообщества носителей Э. могут составлять различные этносы. Напр., на дагестанском этнолекте русского языка говорят представители разных народов, включая старожильческое русское население.

⇔ литературный язык

↑ вариант языка

См. также: *Вариант языка, Дифференциация языка, Интерференция, Национальный вариант языка, Регионализм, Языковые контакты*

Этнолема

Коллектив носителей языка, системообразующим фактором которого является национальная принадлежность.

Этнолингвистика

Направление в языкознании, изучающее язык в его отношении к культуре, взаимодействие языковых, этнокультурных и этнопсихологических факторов в функционировании и эволюции языка. В более широком понимании Э. рассматривается как комплексная дисциплина, изучающая с помощью лингвистических методов «план содержания» культуры, народной психологии и мифологии независимо от способов их формального представления (слово, предмет, обряд и т. п.). Как самостоятельное направление Э. зародилась в недрах этнографии на рубеже XIX–XX вв., получив широкое развитие в языкознании США с 70-х гг. XIX в. в связи с интенсивным изучением индейских племен. Наиболее яркие представители этого направления, именуемого в американской лингвистике также «антропологической» или «этносемантикой»: Ф. Боас, Б.Л. Уорф, Э. Сепир, Д.Х. Хаймс и др.

Этнометодология

Одно из направлений феноменологической социологии и социологии лингвистики, которое использует этнографический подход к изучению социальных явлений. В центре внимания этнометодологов – повседневная человеческая деятельность, в том числе и речевая коммуникация. Согласно определению основателя этого направления Г. Гарфинкеля (H. Garfinkel), этнометодология занимается изучением «рациональных свойств практических действий», т. е. той практической логики, тех представлений о здравом смысле, которые лежат в основе интерпретации тех или иных действий, в том числе речевого поведения, членами общества. Основной целью исследователя является выявление методов, с помощью которых члены общества интерпретируют смысл этих действий. Характерной особенностью этнометодологии является привлечение к анализу очень узкого социального контекста и сведение социальных категорий к категориям индивидуального восприятия.

Этнонациональная политика (Этнополитика)

Новое научное понятие, отражающее, с одной стороны, факторы внутренней политизации современных этносов и втягивания их в активные международные процессы, а с другой, – необходимость учитывать и использовать в государственной политике фактор этнической специфики.

См. также: *Обустройство языковой реальности, Языковая политика*

Этнонимика

Раздел ономастики, изучающий названия (этнонимы) различных этнических сообществ (племен, народов, национальностей, этнических групп и т. д.), в том числе историю этнонимов (диахронический аспект), функционирование (синхронный аспект), закономерности построения (структурный аспект).

См. также: *Этнонимы*

Этнонимы

Названия различных этнических общностей: наций, народов, народностей, племен, племенных союзов, родов и т. п. (*венгры, скифы, сибирские татары*).

↓ макроэтнонимы

↓ автоэтнонимы

↓ аллоэтнонимы

См. также: *Автоэтноним, Макроэтноним, Этнонимика*

Этнопрофессиональная группа

Совокупность людей той или иной национальности, проживающих вне своей исторической родины, большинство взрослых членов которой традиционно заняты в одной и той же сфере профессиональной деятельности. Такие группы могут различаться по численности, по длительности проживания вне исконной территории, по постоянству проживания вне исконной территории. Так, напр., профессиональная сфера деятельности айсоров, проживающие издавна на территории России, связана с сапожным делом. Вьетнамцы, сравнительно недавно поселившиеся в российских городах, представляют собой не только этноязыковые группы, объединенные использованием своего этнического языка, но и Э.г., связанные с торговлей. Разные Э.г. в различной степени сохраняют свой этнический язык в неофициальных сферах общения.

См. также: *Этноязыковая группа*

Этнос (Этническая общность, Этническая система, Этническое образование)

Исторически сложившаяся устойчивая совокупность людей, которые обладают специфическими особенностями культуры, общим языком и характерными чертами психики, а также самосознанием и самоназванием (автоэтнонимом). Этнические общности, различающиеся стадиями развития, могут быть представлены родами, племенами, народностями и нациями. Различные Э. обладают собственными этническими или этносоциальными признаками, среди которых одним из главнейших является язык.

См. также: *Народность, Национальность*

Этносимволические функции литературного языка (Символические функции языка)

Функции языка, связанные с этноязыковой самоидентификацией членов языкового коллектива. Термин введен Р. Гарвином (R. Garvin), который относил к С.ф.я. функции, которые выполняет стандартный (литературный) язык, оказывая определенное влияние на общественную жизнь. К С.ф.я. в его литературной форме относятся: объединяющая, выделительная и престижная. Частично перекрещивается с этой классификацией классификация этносоциальных функций языка, предложенная Л.Б. Никольским.

См. также: *Выделительная функция языка, Общественные функции языка, Объединяющая функция языка, Престижная функция языка, Функции языка, Этносоциальные функции языка*

Этносоциальные функции языка (Этнические функции языка)

Функции языка, связанные с этноязыковыми процессами в обществе, напр., роль языка как одного из средств этнической и культурной идентификации; использование языка как средства межнационального общения и языковой интеграции в многонациональном государстве и др. К наиболее известным классификациям *Э.ф.я.* относятся классификации Л.Б. Никольского и Р. Гарвина. По классификации Л.Б. Никольского, основными общими *Э.ф.я.* являются интегрирующая, консолидирующая, символическая и разъединяющая функции, выполняемые языком в разнородных этнических сообществах. Р. Гарвин к «этносимволическим функциям», выполняемым литературным языком при этноязыковой самоидентификации, относил объединяющую, выделительную и престижную функцию.

См. также: *Интегрирующая функция языка, Консолидирующая функция языка, Общественные функции языка, Разъединяющая функция языка, Символическая функция языка, Функции языка*

Этносоциальный организм

Термин для обозначения этноса в сложном, противоречивом переплетении этнических и социальных характеристик. Противопоставляется более узкому термину «этникос».

Этнотекст

Мнение коллектива о себе самом, в условиях групповой беседы, воплощенное в воспоминаниях и оценочных рассуждениях о прошлом сообщества и о его настоящем, традициях, верованиях, праздниках и буднях, общей истории и общих ценностях – реализация самоидентификации говорящих и опосредованное средство идентификации «чужих» культурных ареалов.

Этнофор

Индивид, представитель этнической общности (этноса).

Этноцентризм

Свойство этнического самосознания воспринимать и оценивать системы взглядов других народов, их нравы и обычаи сквозь призму традиционных установок и ценностных ориентаций своей этнической общности, которая тем самым выступает в качестве некоего эталона или оптимума.

Этноцид

Политика, направленная на прекращение существования этнической общности. В отличие от геноцида она не обязательно предполагает физическое уничтожение этноса, обычно речь идет о насильственной ассимиляции.

Этноязыковая группа

Совокупность людей той или иной национальности, проживающих вне своей исторической родины (метрополии), на которой в настоящее время расселена основная масса этноса, и продолжающих использовать язык своего этноса в качестве средства внутригруппового общения. Основные факторы, влияющие на степень витальности языка в Э.г.: 1) численность Э.г.; 2) степень компактности проживания членов Э.г.; 3) уровень функционального и внутривидового развития этнического языка; 4) количество коммуникативных сфер, в которых используется данный язык и интенсивность общения в этих сферах; 5) отношение членов группы к языку своей национальности. Процесс утраты этнического языка в Э.г. может занимать различное по длительности время. На современном этапе существования многих Э.г. различие между поколениями может сказываться в разной степени сохранности языка. Напр., для корейцев старшего возраста, входящих в Э.г. на территории России, родным языком остается корейский, в то время как самые младшие члены таких групп, особенно проживающие в городах, уже не владеют своим этническим языком или владеют им слабо (не говорят на языке, плохо понимают речь).

См. также: *Витальность языка, Диаспора, Этническая группа*

Этноязыковое пространство, см. Языковое пространство

Этноязыковой коллектив, см. Этноязыковая группа

Ю

Юридический статус языка, см. Правовой статус языка

Я

Язык

Важнейшее средство человеческого общения, основной объект изучения языкознания. Термин «язык» имеет по крайней мере два связанных значения: 1) язык вообще, как определенный тип знаковых систем; 2) конкретный, т.н. «идиоэтнический» язык – некая реально существующая знаковая система, используемая в некотором социуме, в некоторое время и в некотором пространстве, представляющая собой конкретную реализацию свойств языка вообще. Естественный человеческий язык противопоставляется искусственным языкам и языку животных.

Язык вторичной социализации

Язык, на котором происходит вторичная социализация индивида, усвоение которого, с другой стороны, является элементом этой социализации. *Я.в.с.* может совпадать с языком первичной социализации. Но в этом случае первичная и вторичная социализация предполагают различные уровни владения языком. Превращаясь из ребенка во взрослого, человек учится приспосабливать свою речь к целям общения, к социальным и психологическим условиям речи, к тем ролям, которые он исполняет по отношению к окружающим его людям, овладевает коммуникативной грамматикой, действующей в данном языковом сообществе. Так же, как и социализация, овладение *Я.в.с.* продолжается всю жизнь. Попадая в новые для себя условия общения, носитель языка не всегда находит в собственной коммуникативной компетенции те модели поведения, которые наилучшим образом соответствуют данной ситуации (это может быть незнакомая социальная роль, которую вынужден проигрывать человек, неясные для него цели коммуникативных партнеров и т. п.). *Я.в.с.* может не совпадать с языком первичной социализации. Тогда, как правило, индивид становится билингом. В некоторых случаях язык первичной социализации утрачивается, и индивид переходит на другой язык.

См. также: *Социализация, Усвоенный язык, Язык первичной социализации*

Язык для специальных целей, см. Специальный язык

Языки коренных малочисленных народов РФ

Вид правового статуса языка на территории РФ. В соответствии с российским законодательством юридический статус придан коренным малочисленным народам РФ и, соответственно, языки этих народов также получили юридический статус. Целью языкового законодательства в данном случае является защита языковых прав малочисленных народов и поощрение создания фондов и программ сохранения и развития языков.

См. также: *Коренные малочисленные народы РФ, Правовой статус языка, Языковое законодательство*

Языки малочисленных народов России

В соответствии с наиболее распространенной точкой зрения, к *Я.м.н.Р.* относят 54 языка. Трудность в определении их точного количества состоит в том, что с точки зрения лингвиста некоторые идиомы могут рассматриваться по-разному: либо как самостоятельные языки, либо как диалекты, напр., кубачинский идиом – язык или диалект дар-

гинского языка. Разница между количеством малочисленных народов и числом языков обусловлена тем, что некоторые народы пользуются не отдельными языками, а одной из форм существования языка (диалектами), напр., бесермяне используют диалект удмуртского языка.

См. также: *Коренные малочисленные народы РФ, Малочисленный народ, Численность народа, Языки коренных малочисленных народов РФ*

Язык и общество

Одна из центральных проблем современной лингвистики, связанная с исследованием общественного характера возникновения, развития и функционирования языка, природы его связи с обществом, его социальной дифференциации в соответствии с разделением общества на классы, слои и группы, социальных различий в использовании языка, функционального многообразия языка в связи с многообразными сферами его применения, взаимоотношения языков в дву- и многоязычных обществах, условий приобретения одним из языков функций средства межнационального общения, форм сознательного воздействия общества на язык и т. п.

См. также: *Социолингвистика*

Язык-лексификатор, см. Базисный язык

Язык-макропосредник, см. Макропосредник

Язык межнационального общения

Язык, обеспечивающий языковые контакты между всеми народами в пределах государства. Таким языком в Советском Союзе, а затем в России, в силу естественным путем сложившихся исторических причин, стал русский язык. *Я.м.о.* могут быть региональные языки, которые связывают между собой народы, населяющие определенную часть страны. В Советском Союзе это были языки союзных или автономных республик, напр., узбекский язык для каракалпаков, таджиков, татар и некот. др. народов, проживающих постоянно в Узбекской ССР; якутский язык давно уже выполняет роль средства межнационального общения для ряда народов Республики Якутия, в некоторых восточных и южных районах Сибири, где проживают эвенки, эвены, юкагиры и отдельные группы русских старожилов. Языками межнационального общения являются пиджины, креольские языки и лингва франка.

См. также: *Государственный язык, Лингва франка, Многоязычие*

Язык национальности, см. Национальный язык

Язык обращения

Термин, выражающий юридическое понятие, используется для регламентации функционирования языков в такой подсфере юридической

деятельности, как переписка государственных служащих с населением (или другими государственными организациями). Напр., «ответ (на запрос) дается на языке обращения».

См. также: *Регламентируемые сферы общения*

Языковая агрессия (Лингвистическая агрессия, Языковое вторжение)

Явление интенсивного влияния одного (более функционально активного) языка Я₁ на менее активный Я₂ в условиях языковых контактов, оцениваемое как резко отрицательное для Я₂. Выражается в многочисленных явлениях интерференции и в заимствованиях (лексических, грамматических, словообразовательных), а также в росте объема функционирования Я₁ за счет сокращения функционирования Я₂, в вытеснении одним языком (Я₁) другого (Я₂ из традиционных сфер функционирования последнего).

Иногда определяется как ассимилятивная языковая политика, выражающаяся в принудительном навязывании этносу неродного языка. Напр., навязывание другому языку собственных норм правописания и произношения, требования писать по-русски *Таллинн* или несвойственной русской фонетической системе произношения *Кыргызстан*. Многочисленные заимствования из английского языка во французский в 80–90-е гг. XX вв. также характеризуются в публицистике как «языковая агрессия». Термин имеет ярко выраженные оценочные коннотации, благодаря чему активно употребляется в публицистике. Оценка влияния другого языка как негативного явления, которому общественность обязана противопоставить «охрану родного языка». Выражение может быть квалифицировано как широко распространенная «военная метафора», характеризующая явления общественной жизни.

⇔ охрана языка; пуристическая языковая политика

См. также: *Интерференция, Заимствование*

Языковая анархия

Состояние языкового общения в полиэтническом и многоязычном обществе, когда практически отсутствует централизованное регулирование языкового общения в пределах государства. Возникает в условиях ослабления интегративных тенденций в обществе и государстве, сопровождается падением престижа мажоритарного языка (языков) и размыванием языковой нормы, обострением этнических и языковых конфликтов между носителями языков, обладающими различным социальным статусом. Приводит к языковой дезинтеграции общества.

⇔ языковая интеграция

См. также: *Языковая дезинтеграция, Языковой конфликт*

Языковая дезинтеграция

Распад или элементы распада социально-коммуникативной системы, обслуживающей данное общественное образование; выражается в отказе от единого средства общения в многонациональном или полидиалектном обществе. *Я.д.* может быть вызвана дезинтеграцией социальных связей или же, напротив, сама может оказаться катализатором таких процессов. Языковые конфликты, возникающие в результате *Я.д.*, дестабилизируют общество в целом. Напр., в Канаде, в результате *Я.д.* возникает противостояние двух языковых коллективов – франкофонов и англофонов.

⇔ языковая интеграция

См. также: *Языковая интеграция, Языковая анархия, Языковые конфликты*

Языковая дивергенция

Расхождение, отдаление друг от друга двух (и более) языковых образований в результате процесса эволюции. *Я.д.* может наблюдаться как в рамках одного национального языка (дивергенция территориальных диалектов), так и между разными языками. *Я.д.* – процесс, противоположный конвергенции; основан на преобладании центробежных тенденций над центростремительными процессами. В ее основе лежит накопление фактов вариативности языковых единиц, замена общих для данных идиомов языковых единиц необщими. Преобладание *Я.д.* над языковой конвергенцией приводит со временем к распаду языка на самостоятельные идиомы или же к увеличению различий между двумя (близко)родственными языками. Напр., *Я.д.* в рамках единого восточнославянского – древнерусского – языка (XIV–XVI вв.) привела его к распаду и возникновению трех самостоятельных языков (русского, украинского, белорусского), различие между которыми продолжает увеличиваться.

⇔ языковая конвергенция

См. также: *Вариативность языка, Дифференциация языка, Языковая конвергенция*

Языковая дискриминация, см. Ущемление языковых прав

Языковая жизнь

Языковой ракурс этносоциальных процессов в обществе. Этим термином обычно обозначают все те социально-культурные факторы, которые связаны непосредственно с использованием языка (языков) в различных сферах деятельности народа (этноса) или полиэтнического коллектива людей (государства).

Языковая интеграция

Процесс увеличения объединяющих данную социально-языковую общность фактов – социально-языковых и языковых явлений. Выражается в использовании языка или определенной формы существования языка (обычно – литературной формы), как единого коммуникативного средства, объединяющего культурную и социально-экономическую жизнь страны. В многонациональном обществе *Я.и.* предполагает безконфликтное функционирование социально-коммуникативной системы, компоненты которой (различные языки) находятся в отношениях функциональной дополнительности, а один из языков выполняет роль языка межнационального или межэтнического общения, являясь важным средством как социальной, так и языковой интеграции общества. В рамках мононационального общества *Я.и.* означает преодоление региональных центробежных тенденций и стремление к выработке единого языкового стандарта, который и выполняет главную интегрирующую роль в коммуникативной системе, компонентами которой являются различные формы существования данного национального языка. Главным фактором *Я.и.* Российской Федерации является русский язык, используемый во всех сферах общения как государственный язык и средство межнационального общения.

В традиционной лингвистике под *Я.и.* понимают также процессы объединения различных идиомов. С *Я.и.* связывают также процессы заимствования, смешения, скрещения языков.

⇔ языковая дезинтеграция

См. также: *Социально-коммуникативная система, Языковая дезинтеграция*

Языковая картина мира

Особенности членения и категоризации внешнего мира, закрепленные в языке, которые оказывают влияние на носителя языка в процессе познания и освоения этого мира. Влияние родного языка на познание мира отмечено еще В. фон Гумбольдтом, считавшим, что многое в представлении каждого человека о мире обусловлено его языком: «Каждый язык описывает вокруг народа, которому он принадлежит, круг, откуда человеку дано выйти лишь постольку, поскольку он тут же вступает в круг другого языка». В дальнейшем эта идея получила свое развитие в трудах Э. Сепира, Б.Л. Уорфа, Э. Бенвениста и других ученых. В настоящее время принято разграничивать научную картину мира, которая может быть примерно одинаково выражена (по крайней мере потенциально) на любом языке, и «наивную картину мира», которая специфическим образом отражена в каждом конкретном языке. Чрезвычайно наглядно особенности *Я.к.м.* проявляются при обозначении

нии реалий, занимающих особенно важное место в жизни того или иного этноса, так, напр., в эскимосском языке представлено большое количество наименований снега (в зависимости от его состояния и оттенков цвета).

См. также: *Гипотеза Сепира–Уорфа*

Языковая компетенция (Знание языка)

Собственно лингвистический уровень владения языком; подразумевающий знание и владение грамматической и словарной сторонами языка. Термин Н. Хомского, представляющий часть дихотомии *competence / performance*, предложенной им при интерпретации языковой способности и речевой деятельности человека, при этом Хомским учитывались лишь собственно языковые стороны владения языком и игнорировались социальные, ситуативные и др. факторы («грамматизм» Хомского).

К собственно языковым умениям говорящего Ю.Д. Апресян относит: умение выражать заданный смысл разными способами; умение извлекать смысл из сказанного; умение отличать правильные в языковом отношении высказывания от неправильных. Напр., к сфере *Я.к.* относится умение распознавать омонимию, способность к перефразированию и др.

⇔ коммуникативная компетенция

См. также: *Владение языком, Коммуникативная компетенция*

Языковая конвергенция

1. Межъязыковая конвергенция выражается в увеличении числа общих черт в двух или нескольких взаимодействующих языках; тенденция к увеличению сходных элементов в двух идиомах. *Я.к.* – как результат процессов заимствования – может наблюдаться на различных уровнях взаимодействующих языков: лексическом (заимствование лексических единиц), морфемном (заимствование морфем), словообразовательном (изменение валентности морфем под влиянием другого языка), лексико-семантическом (возникновение новых значений слов, семантических калек), стилистическом. Напр., появление новой сочетаемости суффикса *-тель* (*пользователь*) с основой непереходного глагола в русском языке под влиянием сочетаемости английского суффикса *-er*. Такие процессы чаще являются асимметричными, так как общие черты, как правило, возникают в результате более сильного воздействия одного из языков на другой.

В речевой практике *Я.к.* может проявляться в нарушении существующей языковой нормы, в засорении языка иноязычными элементами. Кроме того, *Я.к.* может пониматься как увеличение сходных эле-

ментов при сходных тенденциях во внутривидовом развитии двух идиомов, напр., общая тенденция к увеличению аналитизма в индоевропейских языках также объективно оценивается как *Я.к.*

Глоттогоническая Я.к. проявляется в возникновении у нескольких языков (как родственных, так и неродственных) общих структурных свойств: а) **контактная Я.к.** (вследствие достаточно длительных языковых контактов) и б) **субстратная Я.к.** (на базе общего для конвергирующих языков субстрата). Оба эти подвида могут совмещаться.

Структурно-диахроническая Я.к. возникает в результате исторического процесса, приводящего к уменьшению разнообразия в системе языка вследствие исчезновения некоторых вариантных или инвариантных различий. Примером глоттогонической конвергенции являются языковые союзы (напр., например Балканский языковой союз); пример структурно-диахронической конвергенции – совпадение двух и более фонем **ā, ō, ē* < индоиранской **ā*.

2. Внутривидовая конвергенция – увеличение сходных черт и уменьшение различий в некоторых разновидностях данного национального языка, напр., уменьшение диалектных различий, обусловленное, как правило, определенными социальными условиями.

3. Функциональная *Я.к.* выражается в увеличении количества сходных коммуникативных функций, выполняемых сопоставляемыми языками. Напр., функциональная конвергенция литовского и польского языков на современном этапе объясняется тем, что в результате увеличения функциональной нагрузки литовского языка последний приближается к польскому по числу коммуникативных сфер, в которых он используется.

⇔ языковая дивергенция

См. также: *Языковая дивергенция*

Языковая конфронтация (Языковое противостояние)

Противостояние групп людей, причиной которого являются языковые проблемы, обычно стремление демографически и/или социально доминирующего этноса ущемить языковые права других этнических групп или нежелание разных этнических групп изучать язык доминирующего этноса.

⇔ языковая терпимость, языковая толерантность, языковая лояльность

См. также: *Языковой конфликт, Языковая дискриминация*

Языковая лояльность

1. Совокупность внутренних оценок членов языкового коллектива коммуникативной пригодности и престижности языка своего этноса, которая определяет степень их приверженности к данному языку. *Я.л.*

проявляется, в частности, в признании родным своего этнического языка, в выборе его в качестве языка обучения, языка общения. *Я.л.* может изменяться во времени под воздействием социальных факторов – языковой политики, изменения демографической ситуации и пр. Напр., в 1979–1989 гг. в РСФСР показатель *Я.л.* по отношению к армянскому языку среди женщин-армянок 50-х гг. рождения повысился на 3,6% (за счет армян, приехавших из Армении после спитакского землетрясения).

⇔ языковой нигилизм

2. То же, что языковая терпимость.

См. также: *Престиж языка, Языковая политика, Языковая терпимость, Языковой нигилизм*

Языковая модификация

Инновация, появляющаяся в языке под влиянием социальных факторов (в социолингвистике). Является проявлением языковой вариативности на различных языковых уровнях – лексическом, словообразовательном, синтаксическом, стилистическом. *Я.м.* может возникать в результате как непосредственного воздействия на язык (напр., создание новой терминологии), так и опосредованного воздействия – через тексты. В частности, модификации языка массовой коммуникации (стилистические, лексические и др.) обуславливаются такими экстралингвистическими параметрами, как содержание текстов, их тип, жанр, уровень аудитории, на которую рассчитаны тексты.

См. также: *Вариативность языка, Изменения в языке*

Языковая норма

Совокупность правил выбора и употребления элементов языка, действующих на различных уровнях языка. В соответствии с этим выделяют нормы орфографические, лексические, грамматические, синтаксические, стилистические. Совокупность одобренных с точки зрения *Я.н.* общеупотребительных языковых средств образует особую, нормированную разновидность национального языка – литературный язык. Существование феномена *Я.н.* обусловлено таким базовым свойством языка, как его вариативность. В социально и территориально дифференцированном языковом сообществе конкурирующие языковые варианты оцениваются как «правильные» и «неправильные». «Правильные», а следовательно, оценивающиеся как нормированные, считаются те вариативные языковые элементы, которые используются определенными социальными слоями – в среде образованных людей. *Я.н.* – результат целенаправленной деятельности общества по отбору и фикс-

саци средств языка. *Я.н.* – принадлежность кодифицированных языковых подсистем. В некодифицированных формах существования языка (напр., в диалектах) имеют место традиции речевого общения, при которых отсутствуют сознательные установки на соблюдение правил выбора речевых средств. При этом требование соблюдать *Я.н.* («говорить правильно») распространяется на всех носителей языка, и в этом смысле *Я.н.* безразлична к социальному статусу говорящего или ситуации общения. Нарушения *Я.н.* оцениваются как недостаточное владение кодифицированной формой языка (литературным языком) и свидетельствуют об определенном статусе говорящего. С точки зрения обязательности различаются нормы императивные (строго обязательные: *принял*, но не *принял*) и диспозитивные (рекомендательные: *фольга* – *фóльга*, устар.).

Я.н. консервативна, что вытекает из ее функции – сохранение и поддержание языковых традиций и сохранения единства языка. Консерватизм *Я.н.* создает предпосылки для длительного существования единой многовековой литературы и культурной традиции. *Я.н.* выполняет важную социальную и культурную функцию, так как только нормированный, стабильный язык может обслуживать такие сферы деятельности, как наука, техника, литература, образование, культура и т. д. Причиной смены *Я.н.* могут быть общие изменения, обусловленные эволюцией системы языка или подсистем языка (сдвиги в семантике, трансформация фонетической системы и др.), напр., современная орфоэпическая норма в определенных случаях рекомендует твердое произношение предшествующего согласного, хотя и допускается устаревшее смягчение (*св'ет* – *с'в'ет*) – данная смена нормы обусловлена мутацией фонологической системы русского языка, сказывающейся, в частности, в увеличении смыслоразличительной роли согласных фонем («закон Бодуэна»). Кроме того, норма изменяется и под воздействием внешних по отношению к языку социальных факторов, напр., благодаря вовлечению в культурно-языковую сферу новых слоев населения, усиливается воздействие диалектов на литературный язык, что проявляется вначале в участившихся нарушениях действующей *Я.н.*, а затем в возникновении новой, конкурирующей нормы. В функционально развитых старописьменных литературных языках *Я.н.* более стабильна и охватывает больший языковой материал, нежели в языках с недавними письменными традициями.

⇔ ненормированный, некодифицированный

См. также: *Культура речи, Кодификация языка, Литературный язык, Социолингвистическая норма*

Языковая общность

1. Стабильная совокупность говорящих, объединяемых на основании единства одного или нескольких социальных или социально-демографических признаков (возраст, пол, уровень образования и т. п.). *Я.о.* не предполагает обязательного социального взаимодействия ее членов. *Я.о.* характеризуются определенным единством языковых признаков. Напр., чиновники, европейски образованная интеллигенция, представители крупного и среднего бизнеса Индии (социальный признак), которые владеют английским языком (языковой признак). В количественном отношении *Я.о.* могут быть различными – *Я.о.* носителей языка, диалекта, говора; *Я.о.* русскоязычных в странах СНГ; *Я.о.* – московское студенчество. Различия между языковой и речевой общностью определяются дихотомией «язык / речь»: в зависимости от целей описания эти термины могут использоваться либо как синонимы, либо как термины с дифференцированным значением. *Я.о.* рассматривается как исходное понятие социолингвистического анализа.

2. Группа людей, оценивающих себя как говорящих на одном и том же языке.

См. также: *Общность, Социальная группа, Языковой коллектив*

Языковая плотность

Условная величина, отражающая отношение численности населения, проживающего на данной территории, к числу используемых языков. Наиболее высокая *Я.п.* наблюдается в Океании и на островах Малайского архипелага. Так, в индонезийской части Новой Гвинеи численность населения составляет 1 млн. чел., они говорят на 250 языках, таким образом, *Я.п.* составляет здесь «один язык на 4 тыс. чел.».

Языковая подсистема (Подсистема языка)

1. То же, что уровень языка – совокупности относительно однородных элементов. Уровни языка («подсистемы») характеризуются иерархическими отношениями (т. е. единицы более низкого уровня входят в единицы более высокого уровня, и наоборот), напр., звуки (единицы низшего, фонетического уровня) входят в состав морфем; из морфем состоят слова и т. д.; на синтагматическом уровне возможна сочетаемость единиц только одного и того же уровня (подсистемы).

2. Разновидность языка (форма существования языка), которая имеет своих носителей, сферу использования и выполняет определенный набор социальных функций. Напр., традиционно в национальном русском языке выделяют следующие подсистемы: литературный язык, территориальные диалекты, городское просторечие, социальные и

профессиональные жаргоны, стили. Некоторые исследователи выделяют русскую разговорную речь как самостоятельную подсистему русского языка. *Я.п.* образуют национальный язык. Совокупность используемых в данном языковом сообществе *Я.п.* находится в отношениях функциональной дополнительной и является элементом соответствующей социально-коммуникативной системы. Обычно каждый носитель языка владеет несколькими *Я.п.*

См. также: *Код, Субкод, Формы существования языка*

Языковая политика

Совокупность мер, принимаемых государством, партией, классом, общественной группировкой для изменения или сохранения существующего функционального распределения языков и языковых подсистем, для выделения новых или сохранения употребляющихся языковых норм, являющихся частью общей политики и соответствующих их целям. Классификация типов языковой политики проводится обычно на основе следующих признаков: ретроспективность (ориентация на сохранение существующей языковой ситуации) – перспективность (ориентация на изменение языковой ситуации); демократичность (учет интересов всех слоев населения, всех народов страны) – недемократичность (учет интересов элиты и/или только демографически или социально доминирующего этноса). Виды языковой политики: языковой плюрализм, национализм, языковой нигилизм, страннизм, языковой туризм и др.

См. также: *Национальная политика, Национально-языковая политика, Языковое строительство*

Языковая / речевая группа

Совокупность социально взаимодействующих индивидов, обнаруживающих определенное единство языковых признаков, проявляемое на уровне речи как речевое единство (напр., жители нью-йоркского Ист-Сайда представляют собой группу, отличающуюся по своему речевому поведению). Социальное взаимодействие членов больших *Я.г.* – в т.н. «макрогруппах» (народ, племя, клан) – проявляется в многообразных коммуникативных сферах. Члены микрогруппы могут быть объединены в рамках лишь одной социальной функции (совместное обучение, совместная работа в одном подразделении). Чем меньше численность *Я.г.*, тем выше ее языковая однородность. Каждый индивид, как правило, является членом нескольких *Я.г.* различного типа. Специфические особенности речевой деятельности групп обуславливаются постоянством социально-коммуникативных связей. Термин «язы-

ковая группа» синонимичен термину «языковой коллектив», если последний употребляется в значении совокупности людей, объединенных социально-коммуникативным взаимодействием и, таким образом, противопоставлен термину «языковая общность», не подразумевающего такого взаимодействия.

См. также: *Общность, Социальная группа, Языковая общность, Языковой коллектив*

Языковая ситуация

Совокупность форм существования одного языка или совокупность языков в их территориально-социальном взаимоотношении и функциональном взаимодействии в границах определенных географических регионов или административно-политических образований. Можно выделить следующие наиболее важные характеристики *Я.с.*: 1) составляющими *Я.с.* могут быть любые языковые образования: языки, региональные койне, формы существования одного языка (территориальные и социальные диалекты, функциональные стили и подстили одного языка); 2) границы исследования *Я.с.* определяются учебными двояко: ими могут быть границы рассматриваемого региона или административно-территориального образования, или же, наоборот, единство типа *Я.с.* диктует исследователю выделение территориальных границ, которые не обязательно совпадают с административными; 3) компоненты *Я.с.* изучаются не изолированно друг от друга, а в своей совокупности, концептуальной спаянности; 4) причиной изменения *Я.с.* может быть изменение роли ее компонентов в социально-экономической и политической жизни, вызванного как изменением объективной действительности, так и мерами, принимаемые государством с целью функционального перераспределения компонентов *Я.с.* (т. е. изменения языковой политики).

Классификация *Я.с.* строится на характеристике составляющих ее компонентов: совокупность подсистем одного и того же языка или разных языков (**эндогlossная** и **экзогlossная Я.с.**); родственные или неродственные языки (**гомогенная** и **гетерогенная Я.с.**); типологически сходные или различные языки (**гомоморфная** и **гетероморфная Я.с.**); языки, равные или не равные по уровню функциональной и демографической мощности (**равновесная** и **неравновесная Я.с.**); языки, имеющие одинаковую или различную функциональную нагрузку в пределах данной социально-коммуникативной системы (**сбалансированная** и **несбалансированная Я.с.**).

См. также: *Гетерогенная языковая ситуация, Гетероморфная языковая ситуация, Гомогенная языковая ситуация, Гомоморфная языковая ситуация,*

Демографическая мощьность идиома, Неравновесная языковая ситуация, Несбалансированная языковая ситуация, Равновесная языковая ситуация, Сбалансированная языковая ситуация, Социально-коммуникативная система, Функциональная мощьность идиома, Экзоглоссная языковая ситуация, Эндоглоссная языковая ситуация,

Языковая социализация

Овладение языком, как коммуникативным средством, обуславливающим социальное взаимодействие в обществе. Выражается в усвоении не только элементов и структуры языка, но и речевых норм данной социальной среды, стереотипов речевого поведения. Таким образом, *Я.с.* подразумевает приобретение как языковой, так и коммуникативной компетенции. *Я.с.* является одновременно составной частью и орудием социализации личности: психическое развитие человека, усвоение норм поведения, процесс познания и социальная деятельность не возможны без языка; одновременно усвоение языка, овладение его, нормами определяется социальной средой. Процесс *Я.с.* продолжается на протяжении всей жизни человека, однако наиболее интенсивно он проходит в детском возрасте, причем в это время он обладает рядом ярко выраженных особенностей.

См. также: *Детская речь, Коммуникативная компетенция, Социализация, Языковая компетенция, Язык вторичной социализации, Язык первичной социализации*

Языковая среда

Вид общности людей, в пределах которой реализуется общение.

См. также: *Языковая ситуация*

Языковая терпимость (Языковая толерантность)

Уважительное отношение со стороны численно или социально доминирующего на какой-л. территории этноса, а также соответствующих властных структур к языкам иных этнических групп, проживающих на той же территории (как правило, малочисленных или некоренных), соблюдение гражданских, языковых прав и экономических интересов их носителей, обеспечение возможности пользоваться родными языками в некоторых коммуникативных сферах, количество и состав которых зависит от демографической мощьности этих групп, функциональной развитости их языков, исторических традиций бытования этих языков на данной территории.

⇔ ущемление языковых прав, языковая дискриминация

См. также: *Ксенофобия, Языковая дискриминация, Языковая политика*

Языковая экспансия

Стремление распространить язык доминирующего в демографическом, а чаще социальном отношении этноса на чужую языковую общность обычно путем объявления его государственным.

↓ **функциональная Я.э.** – стремление заставить представителей нетитульной нации использовать государственный язык в сферах традиционного употребления родного языка (напр., принятый недавно в Латвии закон об образовании требует введения в русских школах преподавания почти всех предметов на латышском языке).

↓ **структурная Я.э.** – требования распространить некоторые нормы правописания и произношения собственных имен в государственном языке на другие языки. В большинстве случаев это приводит к нарушению норм правописания и произношения этих языков (требование Эстонии писать по-русски *Таллин* с двумя *н*; требование Киргизстана писать по-русски *Кыргызстан*; Белоруссии – Беларусь).

См. также: *Языковая агрессия, Языковая дискриминация, Языковая политика*

Языковая эрозия, см. Размывание норм языка

Языковое вторжение, см. Языковая агрессия

Языковое законодательство

Регулирование различных аспектов функционирования языка (языков) в официальных сферах общения. Реализуется в отдельных статьях Основного закона (Конституции), в принятии специальных законов о языке(ах), указах, государственных программах. Является средством сознательного воздействия общества на язык. Нормативные акты могут относиться к какому-л. отдельному уровню функционирования языка, напр., регулируют использование графики, орфографии, в том числе правила написания отдельных слов: напр., петровские реформы были связаны с изменением стиля начертания букв (гражданский шрифт заменил славянскую вязь), исключением из графической системы некоторых букв (Ж «юс большой», «юс малый» и йотированные юсы) и др.; орфографическая реформа 1917–1918 гг. отменила использование некоторых греческих букв: і («и десятеричное»), Ъ «ять», а в области орфографии, в частности, написание «ъ» после твердых согласных в конце слова; постановление 1944 г. отменяло обязательное употребление буквы ё. Кроме того, *Я.з.* может носить более общий характер и регулировать применение языка(ов) в обществе, основываясь на реальных общественных потребностях и традициях и/или согласуясь с задачами национально-языковой политики. Так, *Я.з.* ус-

танавливает правила софункционирования языков в многонациональном и многоязычном обществе, регламентирует, в частности, использование языка(ов) в сфере начального, среднего, высшего образования, судопроизводства, административной деятельности, транспорта и др. Я.з. может ограничивать использование какого-л. языка(ов) в некоторых официальных сферах общения, напр., запретить его применение в сфере образования, в сфере административной деятельности и т. п. Одним из способов языкового регулирования является придание языкам правового статуса государственного, официального, поощряемого. В России в соответствии с законодательно приданным им правовым статусом языки распределяются по следующим рубрикам: государственные, официальные языки, языки коренных малочисленных народов РФ, языки с неопределенным статусом. Реализация законов о языках должна сопровождаться созданием кадровой и материальной базы.

Регулируя сферы применения и функциональную нагрузку языковых компонентов соответствующей социально-коммуникативной системы в различных сферах общения, Я.з. создает условия для языковой интеграции общества, защищает языковые права личности, способствует устранению базы для возникновения языковых конфликтов или, напротив, непродуманное Я.з. способствует социальной напряженности, ведет к языковой и социальной дезинтеграции общества, к языковым конфликтам.

Действие Я.з. распространяется только на официальные регулируемые коммуникативные сферы: в его задачи не входит регламентирование неофициального межличностного общения. Я.з. действует только на территории данного государственного образования (ср. решение Украины ввести в русском языке употребление предложной конструкции *в Украине* вм. *русск. на Украине*).

См. также: *Государственный язык, Обустройство языковой реальности, Правовой (юридический) статус языка, Языки коренных малочисленных народов РФ, Языковая политика, Языковые права личности*

Языковое обеспечение (Лингвистическое обеспечение)

Совокупность языковых средств, необходимых для адекватного функционирования языка в определенной сфере социального общения. Напр., наличие специальных терминологических систем и развитого научного стиля (лексические и фразеологические единицы, синтаксические конструкции) обеспечивает использование языка в сферах образования, науки (в письменной и устной форме).

См. также: *Национальный язык*

Языковое образование, см. Идиом

Языковое обособление

Процесс расхождения диалектов, причиной которого обычно бывает прекращение (временное или постоянное) общения между их носителями; при длительном раздельном проживании носителей диалектов, а результатом – образование самостоятельных языков. Именно так образовались генетически родственные языковые группы и семьи. Напр., восточнославянские языки – русский, украинский и белорусский – начали формироваться после XIV в. на базе соответствующих диалектов в результате *Я.о.*

См. также: *Автономизация диалектов*

Языковое планирование

Один из видов человеческой деятельности, направленной на решение языковых проблем. Целью языкового планирования может быть как изменение функционального соотношения языков или подсистем языка в обществе, так и решение вопроса о правильности – кодификации тех или иных языковых реалий. Планирование включает следующие этапы: 1) сбор материала в широких масштабах; 2) рассмотрение альтернативных планов действия; 3) принятие решений; 4) осуществление решений различными методами.

В начале 80-х гг. XX в. в Канаде обострился кризис между англоязычным и франкоязычным населением страны. Это побудило власти проводить активную языковую политику, направленную на поддержку французского языка и культуры в первую очередь во франкоязычном штате Квебек (Quebec). После проведения широкомасштабных исследований демографии франкоязычного населения, функционирования французского языка в сфере образования, в других социально значимых областях, был сделан вывод о стремительном сужении сфер использования второго языка Канады и сокращении численности франкоязычного населения страны. На основе полученных данных правительством Квебека были приняты меры по приоритетному использованию французского языка в образовании, в экономике и производстве, в области управления и законодательства, в средствах массовой информации и в различного рода печатных изданиях. Как показали исследования канадских социолингвистов, увеличение доли французского языка в сфере производства привело к определенному повышению производительности труда.

См. также: *Языковая политика, Языковое строительство*

Языковое прогнозирование

Исследование конкретных перспектив развития как отдельного языка, его внутренней структуры, так и языковой ситуации в той или иной социальной общности. Выделяются пять областей социолингвистического прогнозирования языкового развития: 1) развитие языков в мире; 2) судьба отдельных языков; 3) развитие общественных функций языков; 4) структурное развитие языков; 5) развитие и взаимодействие языков.

См. также: *Витальность, Языковое планирование, Языковое строительство*

Языковое пространство (Коммуникативное пространство, Этнологическое пространство)

1. Социальная одноязычная, двуязычная или многоязычная группа, связь между членами которой основывается на частоте и насыщенности социального взаимодействия (термин Дж. Гамперца). То же, что и социальная группа.

2. Совокупность языковых кодов, используемых в административных и национальных образованиях. То же, что языковая ситуация.

3. Географическое пространство распространения того или иного языка или формы его существования – языковой ареал.

В русскоязычной научной литературе термин, как правило, используется во втором значении.

См. также: *Социальная группа, Этническая группа, Языковая ситуация, Языковой ареал*

Языковое противостояние, см. Языковая конфронтация

Языковое регулирование, см. Обустройство языковой реальности; Языковое законодательство

Языковое сообщество

Совокупность людей, объединенных общими социальными, экономическими, политическими и культурными связями и осуществляющих в повседневной жизни непосредственные и опосредствованные контакты друг с другом и с разного рода социальными институтами при помощи одного языка или разных языков, распространенных в этой совокупности. Границы распространения языков очень часто не совпадают с политическими границами: в современной Африке, на одном и том же языке могут говорить жители разных государств (напр., суахили, распространенный в Танзании, Кении, Уганде, частично в Заире и Мозамбике), а внутри одного государства сосуществуют несколько

языков (в Нигерии, напр., более 200 языков). Поэтому при определении данного понятия важно сочетание лингвистических и социальных признаков, характеризующих функционирование языков в определенной социальной среде. В качестве *Я.с.* могут рассматриваться различные по численности совокупности людей — от целой страны до так называемых малых социальных групп (напр., семьи, спортивной команды); критерием выделения в каждом случае должны быть общность социальной жизни и наличие регулярных коммуникативных контактов.

Одно *Я.с.* может быть объемлющим по отношению к другим. Так, современная Россия — пример *Я.с.* которое включает в себя *Я.с.* меньшего масштаба: республики, области, города; город включает в себя *Я.с.* еще меньшего масштаба: предприятия, учреждения, учебные заведения. Чем меньше численность *Я.с.*, тем выше его языковая однородность. Так, в России существуют и взаимодействуют друг с другом десятки национальных языков и их диалектов, а в крупных российских городах основные формы общественной жизни осуществляются уже на значительно меньшем числе языков, часто на двух (Казань: татарский и русский, Майкоп: адыгейский и русский), а при национальной однородности населения — преимущественно на одном языке. В рамках таких *Я.с.*, как завод, научно-исследовательский институт, средняя школа преобладает один язык общения. Однако в малых *Я.с.* — таких, как семья, где коммуникативные контакты осуществляются непосредственно, может быть не один, а два языка (и даже больше: известны семьи русских эмигрантов, использующие во внутрисемейном общении несколько языков).

См. также: *Социальная группа, Языковая/речевая группа, Языковой коллектив*

Языковое состояние (Состояние языка)

Совокупность всех видов вариативности языка, как функционально нагруженных, так и не имеющих ясно выраженной функциональной нагрузки (парадигматический план). Компоненты, характеризующие состояние языка, складываются из репертуара функциональных стилей (официально-деловой, научный и др.), форм существования (диалект и др.) и форм реализации (письменная, устная).

См. также: *Вариант языка, Формы существования языка, Функциональный стиль*

Языковое строительство

Совокупность государственных мер, направленных на позитивное изменение функционального статуса бытующих в нем языков: создание

письменности, введение языков в систему образования, массовую коммуникацию и т. п. Параллельно с этим обычно идет работа по совершенствованию структуры языка – пополнение лексики, создание терминологии, норматизация и кодификация.

См. также: *Прикладная социолингвистика, Расширенный код, Языковая политика, Языковое планирование*

Языковое существование, см. Школа языкового существования

Языковое табу

Выражается в запрете на употребление тех или иных слов, выражений или собственных имен. Явление табу связано с магической функцией языка (речи), т. е. с верой в возможность непосредственного воздействия на окружающий мир при помощи языка. *Я.т.* наиболее характерны для народов с архаичной культурой, однако в большей или меньшей степени встречаются во всех языках. Напр., во многих архаичных культурах женщинам запрещено произносить имя мужа, которое заменяется описательными выражениями. В современных европейских языках к табу можно отнести традицию не говорить прямо о естественных отправлениях, не называть прямо тяжелые болезни.

См. также: *Магическая функция языка, Эвфемизм, Языковое уклонение*

Языковое уклонение

Выражается в отказе от общения на определенных разновидностях языка, обусловленном тем, что на их использование наложен социальный запрет. Напр., во многих австралийских аборигенных сообществах существуют разнообразные табу на употребление родного языка; в некоторых случаях разрешено разговаривать друг с другом только на специальных языковых разновидностях с особым сокращенным словарным запасом, а иногда также и с отличной фонологической системой.

См. также: *Языковое табу*

Языковой барьер

1. Незнание или недостаточное знание языка коллектива, препятствующее индивидууму вступать в контакт с его членами, реализовывать свои интенции.
2. Психологическая установка индивидуума, базирующаяся на низкой самооценке своих знаний иностранного языка, мешающая ему участвовать в коммуникативных актах на этом языке.
3. В гипотезе языкового дефицита Б. Бернстайна *Я.б.* именуется не-престижный вариант языка, использование которого в качестве единственного средства общения мешает индивидууму получить хорошее

образование, занять социально престижные позиции в обществе, получить доступ к социальным привилегиям. Языковым барьером обычно служит ограниченный код.

См. также: *Гипотеза языкового дефицита, Ограниченный код, Расширенный код, Языковая компетенция, Языковые контакты, Языковые конфликты*

Языковой вариант, см. Вариант языка

Языковой/диалектный ареал

1. Границы распространения языкового или диалектного явления или совокупностей таких явлений.

2. Границы распространения языков или групп родственных языков, напр., восточнославянский ареал, тюркский ареал.

Данное понятие относится к центральным в ареальной лингвистике.

См. также: *Ареальная лингвистика, Изоглосса, Лингвистическая география*

Языковой дискомфорт

Осознание неуместности использования данного идиома. В основе *Я.д.* могут лежать причины как субъективного, так и объективного характера. Так, *Я.д.* может быть вызван низкой самооценкой говорящего, считающего, что он недостаточно хорошо владеет данным языком или данной формой существования языка, функциональным стилем и т. п. С другой стороны, говорящий может испытывать негативное отношение общества к данному языку безотносительно к уровню владения.

К социально значимым причинам *Я.д.* относятся нарушения языковых прав личности, языковая дискриминация, в частности в области языкового законодательства или в области его реализации, языковая политика. Результатом *Я.д.* могут быть языковые конфликты.

⇔ языковой комфорт

См. также: *Языковая дискриминация, Языковая политика, Языковой барьер, Языковой комфорт*

Языковой империализм

Экспрессивное выражение в публицистической литературе, используемое для выражения негативного отношения к языковой политике в многонациональном государстве, направленной на сокращение функций различных языков.

См. также: *Языковая дискриминация*

Языковой код, см. Код

Языковой коллектив

Совокупность индивидов, обнаруживающая определенное единство языковых признаков и отличающаяся от других *Я.к.* инвентарем языковых единиц. Напр., коллектив носителей русского языка, коллектив носителей берлинского диалекта немецкого языка. Термин *Я.к.* нейтрален в отношении таких признаков, как размер и экстралингвистическая основа объединения. В ряде случаев одна и та же социолингвистическая единица (напр., коллектив носителей говора или диалекта) может рассматриваться и как языковой, и как речевой коллектив в зависимости от того, что является предметом анализа – языковая структура, используемая данным коллективом коммуникативная система или же реализация этой структуры в речи.

См. также: *Речевой коллектив, Языкова/речевая группа*

Языковой комфорт

Отсутствие чувства неуместности использования данного идиома. В основе *Я.к.* могут быть как достаточный уровень владения говорящим данным языком или формой существования языка, так и нейтральное или положительное отношение общества к данному идиому. *Я.к.* возможен при соблюдении языковых прав личности, отсутствия дискриминационной национально-языковой политики и языковых конфликтов.

↔ языковой дискомфорт

См. также: *Языковой дискомфорт*

Языковой континуум

Совокупность вариантов идиома, представленных во времени, пространстве, социальных коллективах и различных ситуациях общения. Понятие континуума, имевшее первоначально два измерения – временное и пространственное, предполагает непрерывность и постепенность языковых изменений во времени и плавную дифференциацию языкового материала в пространстве, т. е. отсутствие четких границ между языками и диалектами. Появившиеся позже модели диастратического и диафазического континуумов дополнили это понятие социальным и ситуативным измерениями.

↓ временной континуум

↓ пространственный континуум

↓ диалектный континуум

↓ диастратический континуум

↓ диафазический континуум

См. также: *Временной континуум, Дialeктный континуум, Диастратический континуум, Диафазический континуум, Пространственный континуум*

Языковой конфликт

Столкновение между сообществами людей, в основе которого лежат те или иные проблемы, связанные с языком.

↓внутриэтнический языковой конфликт

↓межэтнический языковой конфликт

См. также: *Внутриэтнический языковой конфликт, Межэтнический языковой конфликт, Языковая конфронтация, Языковая политика*

Языковой конформизм

Отказ от родного языка или пренебрежительное отношение к нему под влиянием господствующего мнения, существующего в общественном сознании данного социума по поводу иерархии языков, в которой родной язык занимает непрестижную позицию.

См. также: *Языковой нигилизм, Языковой сдвиг*

Языковой нигилизм

Отрицательное отношение к национальному языку; его недооценка или игнорирование; попытка нивелировать этническую, языковую и культурную специфику народа.

↔ языковая лояльность

См. также: *Национальная специфика, Национальное самосознание, Национальные традиции, Престиж языка, Языковая лояльность*

Языковой плюрализм

Языковая политика, направленная на сохранение и развитие лингвистического разнообразия государства. Характерен для стран развитой демократии Европы и Северной Америки. Концепция группового права, т. е. идея защиты национальных меньшинств как сообществ, укрепилась с конца 80-х гг. XX вв. и получила закрепление в ряде международно-правовых актов.

↔ слияние языков; «плавильный котел»

См. также: *Коренизация, Пуризм, Языковая политика*

Языковой пуризм, см. Пуризм

Языковой сдвиг (Смена языка)

Процесс и результат утраты этносом этнического языка. Формальными показателями *Я.с.* являются выбор какого-то определенного языка в качестве родного. Различаются два типа *Я.с.*: первый – с сохранени-

ем знания языка своей национальности, второй – с полной потерей знания языка своей национальности.

Процесс *Я.с.* начинается тогда, когда к новому языку прибегают в тех сферах, где ранее использовался только этнический язык. По данным переписи СССР 1989 г., евреи являются самым ассимилировавшимся народом с высоким показателем *Я.с.* (86,62%); ительмены (81,26%), нивхи (80,32%); *Я.с.* с сохранением знания языка своей национальности наблюдается у карел (44% признают родным русский, но почти одна треть из этого числа владеют карельским в качестве второго), среди немцев – 42,6%.

⇔ обратный языковой сдвиг

См. также: *Ассимиляция, Обратный языковой сдвиг, Смерть языка (2)*

Языковой состав населения

Распределение населения отдельных регионов, административно-территориальных образований по различным языковым показателям (родной язык, владение вторым (третьим) языком, функционально первый (второй) язык), по сочетанию этих показателей друг с другом, а также с признаком этнической принадлежности.

Языковой союз

Особый тип ареально-исторической общности неблизкородственных или неродственных языков, характеризующийся определенным количеством сходных структурных и материальных признаков, приобретенных в результате длительного интенсивного контактного и конвергентного развития в пределах единого географического пространства (балканский *Я.с.*, поволжский (волго-камский) *Я.с.*).

См. также: *Культурно-языковой ареал, Языковая конвергенция, Языковые контакты*

Языковой субкод, см. Субкод

Языковой суверенитет нации / личности

Совокупность прав народов и личности на сохранение и всестороннее развитие родного языка, свободу выбора и использование языка общения.

См. также: *Языковая политика, Языковые права личности, Языковые права народа*

Языковой экстремизм (Лингвистический экстремизм)

Стремление создать вместо единого литературного языка несколько литературных языков путем придания статуса литературных языков

отдельным диалектам. Обычно этот процесс идет в рамках реализации идеи национального сепаратизма. Напр., некоторые политики и лингвисты пытаются добиться признания валенсийского диалекта каталанского языка самостоятельным языком.

Языковые амбиции народа

Желание народа внедрить язык своего этноса в те социально-коммуникативные сферы, где использование его невозможно или неэффективно в силу социальных, лингвистических или демографических факторов. Напр., некоторые титульные народы РФ стремятся организовать на языках своего этноса высшее техническое образование, что мало перспективно по социальным (сложности в поисках дальнейшей работы), экономическим (невозможность издания всей необходимой литературы на данном языке) и лингвистическим (отсутствие терминологии) причинам.

См. также: *Разъединяющая функция языка, Расширенный код, Функциональная классификация языков, Функциональная мощьность идиома, Функциональная развитость языков*

Языковые изменения, см. Изменения в языке

Языковые контакты

Взаимодействие двух или более языков, оказывающих влияние на разные уровни структуры одного или многих из них. *Я.к.* возникают в результате необходимости общения между представителями разных этнических и языковых групп, вступающих между собой в интенсивные хозяйственные, политические, культурные связи. Лингвистические результаты *Я.к.*, в зависимости от уровня функционального развития каждого из контактирующих языков, фактора генетической близости языков и интенсивности контактов, могут быть различны: языковые заимствования, явления интерференции, смешение языков, различные виды билингвизма, смена языка. Контактное взаимодействие может происходить на уровне как литературных языков, так и неcodифицированных форм существования языка, в письменной и устной форме. Лексические заимствования, как один из наиболее очевидных результатов *Я.к.*, могут наблюдаться преимущественно в терминологии, в книжном языке (грецизмы, галлицизмы и др. в русском языке), в общеупотребительной нейтральной разговорной лексике и сниженной лексике (тюркизмы). Как правило, *Я.к.* сопровождаются культурными, военными, экономическими и др. контактами. Характер *Я.к.* определяется зоной контактирования (коммуникативные сферы, формы существования языка), ситуацией (наличие / отсутствие билингвизма, живые или мертвые языки), условиями – интенсивностью (интенсивные, тесные,

неинтенсивные) контактов, регулярностью (регулярные и спорадические). Понятие «языковые контакты» предполагает представление о естественном, ненасильственном и не вредоносном для контактирующих языков характере контактов, что позволяет считать термин «языковые контакты» контрастивным, а не родовым по отношению к термину «языковые конфликты» (конфликт как вид контакта).

См. также: *Билингвизм, Дивергенция, Заимствование, Интерференция, Конвергенция, Контактные языки, Культурно-исторический ареал, Пиджин, Регионализм, Смешанный язык, Субстрат, Суперстрат, Этнолект, Языковой союз*

Языковые отношения (Национально-языковые отношения)

Взаимные поведенческие и оценочные установки и предрасположенности носителей различных языков или форм существования языка по отношению как к чужим, так и к собственным языкам и языковым вариантам (в т.ч. оценки языка типа «богатый», «бедный», «красивый»); отношение к использованию языка, к языковой политике и пр.

Языковые права личности

Отсутствие дискриминации по языку, что означает отсутствие ограничений прав и свобод личности, родной язык которой не является языком большинства членов общества. основополагающим юридическим документом является Всеобщая декларация прав человека (1948), которая соблюдается во всех цивилизованных странах мира. Возможность использования родного языка в тех или иных ситуациях общения зависит от статуса этноса (или этнической группы), с которой себя идентифицирует личность. Представители коренных народов имеют больше возможностей использовать родной язык в социально значимых сферах, нежели т. н. экономические иммигранты.

См. также: *Правовой статус языка, Языковое законодательство, Языковые права народа*

Языковые права народа

Развитие и поощрение со стороны государства использования миноритарных языков в различных сферах общения, прежде всего в образовании, культуре, СМИ, судопроизводстве и в органах местной власти. *Я.п.н.*, меры по их поддержке представлены в Европейской Хартии региональных, или миноритарных языков (1998 г.). В зависимости от конкретной лингвоэтнической ситуации каждое государство может выбирать из широкого спектра вариантов – от минимального до максимального.

См. также: *Языковое законодательство, Языковые права личности*

Языковые процессы

Происходящие изменения в речевом репертуаре этнической группы, этноса. Виды языковых процессов: языковая ассимиляция (языковой сдвиг, языковое смещение), ревитализация языка (возрождение языка), билингвизм, многоязычие, полужязычие, обратный языковой сдвиг. Для малочисленных народов характерна языковая ассимиляция, т. е. утрата этнического языка.

См. также: *Ассимиляция, Билингвизм, Обратный языковой сдвиг, Полужязычие, Этнические процессы, Языковой сдвиг*

Языковые требования

Требования, предъявляемые к уровню знания государственного языка, которое необходимо продемонстрировать на соответствующих экзаменах представителям нетитульных этносов (проживающих в государствах иногда с момента рождения или вновь прибывшим эмигрантам) для получения гражданства или права на работу по какой-л. специальности (так, учителя русских школ в Латвии должны сдать экзамен на очень высокий уровень владения латышским языком). В ряде случаев оказывается средством языковой и социальной дискриминации личности или определенных групп лиц.

См. также: *Межэтнический языковой конфликт, Ущемление языковых прав, Языковая политика*

Языковые умения, см. Языковая компетенция

Языковые устремления народа

Желание народа расширить сферы функционирования своего этнического языка. У титульных народов зачастую оно реализуется в законодательном закреплении статуса языка как государственного или официального.

См. также: *Разъединяющая функция языка, Языковые амбиции народа, Языковые права народа*

Язык первичной социализации

Язык, усваиваемый ребенком в процессе первичной социализации, который является также инструментом этой социализации. Чаще всего это бывает язык его матери. Не случайно во многих языках есть такое понятие, как «материнский язык»: англ. *Mother tongue*, нем. *Muttersprache*, франц. *langue maternelle*.

См. также: *Социализация, Родной язык, Усвоенный язык, Язык вторичной социализации*

Язык-посредник

1. Язык международного общения. Напр., к *Я.-п.* относятся английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский языки, имеющие статус рабочих языков ООН.

2. Любой язык, который используют как средство коммуникации в ситуации отсутствия «общего» языка. В качестве *Я.-п.* может использоваться как естественный язык, так и искусственный. Особую разновидность образуют вторичные языки, возникающие на базе разных диалектов одного языка или разных языков в условиях языковых контактов (койне, пиджины).

3. В прикладной лингвистике *Я.-п.* понимается как логически сконструированная система соответствия между двумя и более языками, обеспечивающая перевод с языка на язык по схеме «язык А – язык-посредник – язык В». *Я.-п.* при этом является абстрактной моделью, включающей особый понятийный словарь и набор грамматических правил трансформации фраз одного языка во фразы другого, через посредство обобщенного (глубинного) «базисного языка».

См. также: *Макропосредник, Международный язык, Язык межнационального общения*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Алфавитный список статей

Абориген	Антропонимика
Автономизация диалектов (Обособленные диалектов)	Апостериорный язык
Автономия (Самоуправление)	Апостольский язык, см. Пророческий язык
Автохтон	Априорный язык
Автохтонный этнос, см. Коренной этнос	Арго
Автоэтноним	Ареал, см. Культурно-языковой ареал, Языковой ареал
Адаптация	Ареальная лингвистика
Адгерентная социолингвистика	Асимметричный билингвизм
Адекватный билингвизм, см. Интегральный билингвизм	Ассимиляция
Адресант	Базилект
Адресат	Базисный язык (Язык-лексификатор)
Адстрат	Безэквивалентная лексика
Аккомодация	Бейсик-инглиш
Аккультурация (Культурная адаптация)	Бесписьменный язык
Акролект	Бидиалектизм
Акт идентификации	Билингв
Активный билингвизм	Билингвизм
Актуализированные сферы общения, см. Регламентируемые сферы общения	Бихевиоризм
Актуальные идентификации	Близкородственное двуязычие
Акцент	Близкородственный язык
Аллолект	Больной язык
Аллоэтноним	Бытовая сфера общения
Аморфные сферы общения (Нерегламентированное общение)	Бытовое общение, см. Сфера бытового общения
Анализ беседы	Варваризм
Анкета (Вопросник)	Вариант языка (Разновидность языка)
Анкетирование	Вариативность языка / речи
Анклав	Взаимодействие языков, см. Языковые контакты
Анклавный способ расселения	Взаимодополняющая функция, см. Неполная функция
Антиязык	Взаимообогащение языков
Антропологическая лингвистика (Лингвистическая антропология)	Витальность языка (Жизнеспособность языка)

- Включенное наблюдение**
Вкрапление
Владение языком
Внутренние факторы (развития языка)
Внутригрупповой билингвизм
Внутриэтнический языковой конфликт
Возрастная дифференциация говорящих
Возрастное градуирование речи
 Возрождение языка, см. Обратный языковой сдвиг
Воляпок
 Вопросник, см. Анкета
Временной континуум
Всеобщий язык
Вспомогательный язык
 Вторичная социализация, см. Социализация
Вторичная социальная группа
Второй язык
 Выборка, см. Методика выборки
 Выборочная совокупность, см. Совокупность
Выделительная функция языка
Выученный язык
Гендерная лингвистика
 Генеральная совокупность, см. Совокупность
Геополитическое самосознание
Гетерогенная языковая ситуация
Гетерогенный языковой коллектив
Гетероморфная языковая ситуация
Гиперкорректная форма
Гиперкоррекция
Гиперурбанизм
 Гиперформа, см. Гиперкорректная форма
 Гипотеза Б. Бернштейна, см. Гипотеза языкового дефицита
Гипотеза биопрограммы
Гипотеза критического периода
 Гипотеза лингвистической относительности, см. Гипотеза Сепира–Уорфа
Гипотеза Сепира–Уорфа Уорфа (Теория Сепира-Уорфа, Гипотеза лингвистической относительности)
- Гипотеза языкового дефицита** (Гипотеза Б. Бернштейна)
Глоттофагия
 Гносеологическая функция языка, см. Когнитивная функция языка
Говор
Гомогенная языковая ситуация
Гомогенный языковой коллектив
Гомоморфная языковая ситуация
Городское и сельское население
 Господствующий язык, см. Доминирующий язык
Государственное двуязычие
Государственный язык
Графизация
Графика
Графическое двуязычие
 Группа (общность) социальная, см. Социальная группа
 Группа этническая, см. Этническая группа
 Группа этнографическая, см. Этнографическая группа
 Группа этноконфессиональная, см. Этноконфессиональная группа
 Группа этнопрофессиональная, см. Этнопрофессиональная группа
 Группа этноязыковая, см. Этноязыковая группа
 Группа языковая (речевая), см. Языковая (речевая) группа
 Групповая общность, см. Общность, Социальная группа
Групповые жаргоны
Групповые шаблоны речи
«Давление системы»
Давность письменной традиции
 Двустороннее двуязычие, см. Двусторонний билингвизм
Двусторонний билингвизм (Паритетный билингвизм)
 Двуязычие, см. Билингвизм
 Дезинтеграция, см. Языковая дезинтеграция

Действительный статус языка, см. Фактический статус языка

Декреолизация

Демографическая мощьность идиома

Демографические показатели

Демография

Демократизация литературного языка

Депиджинизация

Детская речь

Дефемизм, см. Дисфемизм

Диалект

Диалектизм

Диалект классовый, см. Классовый диалект

Диалект литературный, см. Литературный диалект

Диалектное членение языка

Диалектный континуум

Диалектный центр

Диалектология

Диалект островной, см. Островной диалект

Диалект профессиональный см. Профессиональный жаргон

Диалект социальный, см. Социальный диалект

Диалект территориальный, см. Территориальный диалект

Диалект этнический, см. Этнолект

Диасистема

Диаспора

Диастратический континуум

Диафазический континуум

Диакроническая социоллингвистика
социоллингвистика (Ретроспективная социоллингвистика)

Диглоссия

Диграфия, см. Графическое двуязычие

Дипломатический язык

Дискомфорт языковой, см. Языковой дискомфорт

Дискриминация языковая, см. Языковая дискриминация

Дискурс

Дискурсивный (дискурсивный) маркер

Дисперсный анализ

Дисперсный способ расселения

Дистанция социального общения, см. Общение

Дистрибуция языков

Дисфемизм (Дефемизм, Какофемизм)

Дифференциация языка

Диффузия

Доминантные коммуникативные сферы, см. Доминантные сферы общения

Доминантные сферы общения (Доминантные коммуникативные сферы)

Доминантный билингвизм, см. Несбалансированный билингвизм

Доминирующий язык

Дополнительный язык

Древнеписьменный язык

Дуалингвизм

Дублирующая функция языка, см. Параллельная функция

Евразийство

Европоцентризм

Единый язык, см. Всеобщий язык

Естественный билингвизм

Естественный язык

Жаргон, см. Групповые жаргоны

Жаргонизм

Женская речь / язык

Живой язык

Жизнеспособность языка, см. Витальность языка

Зависимые социоллингвистические переменные, см. Социоллингвистическая корреляция

Заемствование

Закон РФ «О языках народов РФ»

Зарубежье дальнее, ближнее

Защита языков

Знание языка, см. Языковая компетенция

Идентификация, см. Идентичность

Идентичность (Идентификация)

Идиолект

Идиом

Изменения в языке (Языковые изменения)
Измерение социолингвистическое, социологическое, см. Социолингвистическое измерение

Изоглосса

Изоляционизм

Изоляция

Иммигрант

Иммунитет языка, см. Витальность языка

Империализм языковой, см. Языковой империализм

Индивидуальный билингвизм

Индикатор, см. Социолингвистический индикатор

Инкультурация

Инонациональный, см. Иноэтничный

Иноходец

Иностраный язык

Иноэтничный

Иноязычный

Интегральный билингвизм (Адекватный билингвизм)

Интегрирующая функция языка

Интеракционная социолингвистика
(Символично-интеракционистское направление в социолингвистике)

Интеракционизм, см. Теория ролей

Интеракция

Интервью

Интердиалект

Интерлингвистика

Интернализация ролей

Интернационализация языка

Интернационализм

Интернациональная лексика

Интерференция

Интерязык

Интраобраз

Информант

Информационные языки

Исконные языки-макропосредники

Исконный этнос, см. Автохтонный этнос

Искусственный билингвизм

Искусственный язык

Историко-этнографическая область

Исторические изменения языка, см. Изменения в языке

Какофемизм, см. Дисфемизм

Категория вежливости

Квазиэтноним

Квотная пропорциональная выборка, см. Методика выборки

Классический язык

Классово-стратификационная структура общества (Социальная структура общества)

Классовый диалект

Книжный язык

Когнитивная функция языка (Познавательная, гносеологическая функция языка)

Код

Кодификация языка (Лингвистическая кодификация)

Кодифицированный язык (Нормированный язык)

Кодовое переключение, см. Переключение кодов

Кодовое сообщество

Койне

Коллектив языковой, см. Языковой коллектив

Коммуникативная компетенция

Коммуникативная мощьность идиома, см. функциональная мощьность идиома

Коммуникативная ситуация (Речевая ситуация)

Коммуникативная среда

Коммуникативная функция языка

Коммуникативное пространство, см. Языковое пространство

Коммуникативные сферы, см. Сферы общения

Коммуникативный акт, см. Речевой акт

Коммуникативный ранг языка

Коммуникация, см. Общение

Комплекс ценностей
Компоненты двуязычия
Консолидирующая функция языка
Контактные языки
Контактный билингвизм
Контактный континуум
Контактология, см. Креолистика
Контактоустанавливающая (фатическая) функция языка
Контакты языковые, см. Языковые контакты
Контекстуальный стиль
Континуум
Континуум диалектный, см. Диалектный континуум
Континуум контактный, см. контактный континуум
Континуум посткреольский, см. Посткреольский континуум
Континуум языковой, см. Языковой континуум
Конфессиональный язык (Культурный язык, Ритуальный язык)
Концепция дифференциации языка
Координативный билингвизм
Коренизация
Коренное население
Коренной народ, см. Коренной этнос
Коренной этнос (Коренной народ)
Коренной язык
Коренные малочисленные народы РФ
Корпоративные жаргоны, см. Групповые жаргоны
Корреляционный анализ
Креол, см. Креольский язык
Креолизация языка (Нативизация языка)
Креолистика (Контактология)
Креольский язык (Креол)
Крупный этнос / язык (Многочисленный этнос / язык)
Ксенофобия
Культивирование (культивация) языка
Культурный язык, см. Конфессиональный язык

Культура речи
Культура языка
Культурная автономия (Национально-культурная автономия)
Культурная адаптация, см. Аккультурация
Культурное самосознание
Культурно-исторический ареал
Культурно-языковой ареал
Культурный язык
Латинизация алфавитов народов СССР
Лексика ограниченного употребления
Лингва франка
Лингвема
Лингвистическая агрессия, см. Языковая агрессия
Лингвистическая антропология, см. Антропологическая лингвистика
Лингвистическая география (Лингвогеография)
Лингвистическая кодификация, см. Кодификация языка
Лингвистическая конфликтология
Лингвистическая социология, см. Лингвосоциология
Лингвистический билингвизм
Лингвистический экстремизм, см. Языковой экстремизм
Лингвогеография, см. Лингвистическая география
Лингвопрагматический языковой конфликт
Лингвопроектирование
Лингвосоциология (Лингвистическая социология)
Лингвозкология
Литературный диалект
Литературный язык
Локальный язык, см. Местный язык
Лояльность, см. Языковая лояльность
Магическая функция языка
Мажоритарный народ
Мажоритарный язык

Макароническая речь
Макропосредник
Макросоцилингвистика
Макроэтноним
Малочисленный народ
Маргинальные национальные группы
Маркер, см. Социлингвистический маркер
Марксистская социлингвистика
Массовая общность, см. Общность
Массовое двуязычие
Материнский язык, см. Родной язык (1)
Межгосударственное общение
Межгрупповой билингвизм
Международный язык
Межличностное общение
Межнациональная общность
Межнациональное общение
Межъязыковое общение
Межэтнический языковой конфликт
Мезолект
Менталитет (этнический, национальный; культурный)
Мертвый язык
Местное население
Местный язык
Метаэтническая общность (Надэтническая общность)
Метаязыковая функция языка
Метод непосредственного наблюдения
Методика выборки
Методы анализа социлингвистических данных
Методы билингвистических исследований
Методы диахронической социлингвистики
Методы многомерного статистического анализа
Методы сбора социлингвистических данных
Методы социлингвистических исследований
Метрополия

Миграция
Микросоцилингвистика
Миноритарный язык
Мировой язык
Младописьменный язык
Многонациональное государство
Многофункциональный язык, см. Полифункциональный язык
Многочисленный этнос / язык, см. Крупный этнос / язык
Многоязычие (Полилингвизм, Мультилингвизм)
Мобилизованный лингвизм
Модернизация лексики
Модификация языковая, см. Языковая модификация
Молодежный жаргон, см. Молодежный сленг
Молодежный сленг
Моногlossия (Унигlossия)
Монолингв
Монолингвизм (Одноязычие)
Мононациональное государство, см. Однонациональное государство
Монофункциональное языковое образование, см. функциональные типы языковых образований
Мощность идиома, см. Демографическая мощьность идиома, функциональная мощьность языка
Мужская речь
Мультилингвизм, см. Многоязычие
Наддиалектная форма существования языка
Надэтническая общность, см. Метаэтническая общность
Наречие
Народ
Народно-разговорный язык
Народность
Народный язык
Народонаселение, см. Население
Население

Нативизация языка, см. Креолизация языка
Натурализация
Национализм
Национал-сепаратизм
Национальная гордость
Национальная государственность
Национальная замкнутость, см. Изоляционизм
Национальная консолидация
Национальная культура
Национальная нетерпимость
Национальная обособленность
Национальная политика
Национальная специфика
Национальная школа
Национально-государственное строительство
Национальное государство
Национальное меньшинство (Этническое меньшинство)
Национальное самоопределение
Национальное самосознание
Национально-культурная автономия, см. Культурная автономия
Национально-культурное своеобразие лексики
Национально-национальный билингвизм
Национально-региональный компонент учебного плана
Национально-русский билингвизм
Национальность
Национально-территориальные образования
Национально-языковая политика
Национально-языковые отношения, см. Языковые отношения
Национальные варианты русского языка
Национальные традиции
Национальный билингвизм
Национальный вариант языка
Национальный вопрос

Национальный идеал
Национальный нигилизм
Национальный социолингвистический профиль
Национальный эгоизм
Национальный язык
Нация
Начальный билингвизм
Неконтактный билингвизм
Неофициальное общение, см. Сферы неофициального общения
Неполная функция (Взаимодополняющая функция)
Неравновесная языковая ситуация
Нерегламентируемые сферы общения, см. Аморфные сферы общения
Неродной язык
Несбалансированная языковая ситуация
Несбалансированный билингвизм
Нестандартный язык см. Просторечие
Новописьменный язык
Норма, см. Языковая норма
Нормативная рефлексия личности
Нормирование языка (Нормализация языка)
Нормированный язык, см. Кодифицированный язык
Носитель языка
Нумерационный язык (Числовой язык)
Обиходная сфера общения, см. Бытовая сфера общения
Обиходно-разговорный язык, см. Народно-разговорный язык (речь)
Область действия кода
Обособление диалектов, см. Автономизация диалектов
Обратный языковой сдвиг
Обустройство языковой реальности
Общая социолингвистика см. Теоретическая социолингвистика
Общегосударственный язык, см. Государственный язык
Общенациональный язык, см. Государственный язык, Национальный язык

Общение (Коммуникация)
Общественные функции языка
Общество
Общепотребительная лексика
Общность
Общность речевая, см. Речевая общность
Общность языковая, см. Языковая общность
Объединяющая функция языка
Объект социолингвистики
Объем коммуникации на языке
Огосударствление языка
Ограниченный код (Суженный код)
Однонациональное государство (Монациональное государство)
Односторонний билингвизм
Одноязычие см. Монолингвизм
Организованное общение, см. Регламентируемые сферы общения
Освоение языка
Основной язык
Остаточный билингвизм
Остров языковой, см. Островной диалект
Островной диалект
Официальное двуязычие, см. Государственное двуязычие
Официальные сферы общения, см. Сферы официального общения
Официальный язык
Оценка
Пандвижения
Панславизм
Пантюркизм
Парадокс наблюдателя
Паралингвистика
Паралингвистические средства общения
Параллельная функция (Дублирующая функция)
Паритетный билингвизм, см. Двусторонний билингвизм
Пассивный билингвизм (Рецептивный билингвизм)
Первичная социализация см. Социализация

Первичная социальная группа
Первый язык
Перевод
Переключение кодов (Кодовое переключение)
Переменная, см. Социолингвистическая переменная
Переходный говор, см. Смешанный говор
Пиджин
Пиджинизация
Письменность (Письмо)
Письменный язык
«Плавильный котел»
Плановый язык
Племенной язык / диалект
Племя
Подсистема языка, см. Языковая подсистема
Подстиль языка
Подязык, см. Языковая подсистема
Познавательная функция языка, см. Когнитивная функция языка
Полиглоссия, см. Многоязычие
Полилингвизм, см. Многоязычие
Полинациональное государство, см. Монациональное государство
Полифункциональное языковое образование, см. функциональные типы языковых образований
Полифункциональный язык (Многofункциональный язык)
Полиэтническое государство, см. Монациональное государство
Половая дифференциация языка / речи, см. Гендерная лингвистика
Полудиалект
Полуязычие (Семилингвизм)
Посланнический язык, см. Пророческий язык
Посткреольский континуум
Потенциальная социалема
Поэтическая функция языка (Эстетическая функция языка)

Правовой статус языка (Юридический статус языка)	Разрушение языка
Препиджин	Разъединяющая функция языка
Прерванная письменная традиция	Расширение функций языка (Функциональное развитие языка)
Престиж языка	Расширенный код (Развернутый код)
Престижная функция языка	Реальная социалема
Престижность статуса	Ревитализация языка, см. Обратный языковой сдвиг
Прикладная социолингвистика	Региолект
Примесь	Регионализм
Прогрессивный билингвизм	Региональный билингвизм
Пророческий язык (Апостольский язык, Пророческий язык, Посланнический язык)	Региональный вариант языка, см. Этнолект
Перспективная социолингвистика	Региональный язык
Просторечие	Регистр
Пространственная лингвистика, см. Ареальная лингвистика	Регламентируемые сферы общения (Актуализированные сферы общения, Регулируемые сферы общения)
Пространственный континуум	Регрессивный билингвизм
Пространство языковое, см. Языковое пространство	Регулируемые сферы общения, см. Регламентируемые сферы общения
Профессионализм (Профессиональный жаргонизм)	Резервация
Профессиональная лексика	Репрезентативность выборки
Профессиональные диалекты, см. Профессиональный жаргон	Ретроспективная социолингвистика, см. Диахроническая социолингвистика
Профессиональный жаргон	Референтная группа
Профессиональный жаргонизм, см. Профессионализм	Референтная личность
Пророческий язык, см. Пророческий язык	Референтность
Пуризм (Языковой пуризм)	Рецептивный билингвизм, см. Пассивный билингвизм
Равенство языков, см. Равноправие языков	Речевая вариативность, см. Ситуативная вариативность языка
Равновесная языковая ситуация	Речевая деятельность, см. Речевое поведение
Равноправие языков	Речевая компетенция, см. Коммуникативная компетенция
Развернутый языковой код, см. Расширенный код	Речевая общность
Развитие языка	Речевая ситуация, см. Коммуникативная ситуация
Разговорная речь / язык	Речевая стратегия, см. Речевое поведение
Разделенные народы (Транснациональные этнические группы)	Речевое поведение
Размывание норм языка	Речевой акт
Разновидность языка, см. Вариант языка	Речевой жанр
Разноязычие, см. Многоязычие	Речевой коллектив

Речевой / языковой репертуар	Скрещивание языков
Речевой этикет	Сленг
Ритуальный язык, см. Конфессиональный язык	Смена языка, см. Языковой сдвиг
Родной язык	Смерть языка
Родолект	Смешанная речь
Ролевое ожидание (Ролевое предписание)	Смешанный билингвизм
Ролевое поведение	Смешанный говор (Переходный говор)
Ролевое предписание, см. Ролевое ожидание	Смешанный язык
Роловой конфликт	Смешанный языковой коллектив
Роловой набор	Смешение кодов
Ролевые отношения	Смешение языков, см. Скрещивание языков
Русификация	Сокращение функций языка, см. Языковой сдвиг
Русско-национальный билингвизм	Совокупность
Русскоязычное население	Состав населения
Самоуправление, см. Автономия	Состояние языка, см. Языковое состояние
Сбалансированная языковая ситуация	Сохранение языка
Сбалансированный билингвизм	Социалема
Свертывание функций языка, см. Языковой сдвиг	Социализация
Семилингвизм, см. Полуязычие	Социальная база идиома (языка)
Символично-интеракционистское направление в социолингвистике, см. Интеракционная социолингвистика	Социальная вариативность языка / речи
Символическая функция языка	Социальная группа
Символические функции литературного языка, см. Этносимволические функции литературного языка	Социальная дифференциация языка
Симметричный билингвизм	Социальная коннотация
Синхронная (синхроническая) социолингвистика	Социальная мобильность
Ситуативная вариативность языка (Стилистическая вариативность, Стратификационно-ситуативная вариативность)	Социальная общность, см. Социальная группа
Ситуативная переменная, см. Социолингвистический маркер	Социальная роль
Ситуативное варьирование речи, см. Ситуативная вариативность языка	Социальная сеть
Ситуативные параметры речи, см. Социолингвистический маркер	Социальная стратификация языка (Стратификационная вариативность языка, Стратификационная дифференциация языка)
Ситуация общения, см. Коммуникативная ситуация	Социальная структура общества, см. Классово-стратификационная структура общества
	Социальная функция языка
	Социальное давление
	Социально-коммуникативная система
	Социально-коммуникативные сферы, см. Сфера общения
	Социально ориентированное значение слова (Социальный компонент в семантике слова)

Социально-психологическая группа, см. Социальная группа
Социальные установки
 Социальные факторы, см. Экстралингвистические факторы
 Социальный вариант языка, см. Социальный диалект
Социальный диалект (Социолект, Социальный жаргон, Социальный вариант языка)
 Социальный жаргон, см. Социальный диалект
 Социальный компонент в семантике слова, см. Социально ориентированное значение слова
Социальный статус
Социальный субстрат (идиома)
 Социолект, см. Социальный диалект
Социолингвистика
Социолингвистическая архисистема
Социолингвистическая зона
Социолингвистическая интерпретация
Социолингвистическая классификация языков
 Социолингвистическая компетенция, см. Коммуникативная компетенция
Социолингвистическая корреляция
Социолингвистическая норма (Этические правила речевой деятельности)
Социолингвистическая переменная
Социолингвистическая реинтерпретация
Социолингвистическая ситуация
 Социолингвистическая типология, см. Функциональная типология
Социолингвистический индикатор (Индикатор, Стратификационная переменная)
Социолингвистический маркер (Маркер, Стратификационно-ситуативная переменная)
Социолингвистический портрет языка
Социолингвистический эксперимент

Социолингвистическое измерение
Социология языка
Социосемантика
Социостилистика
Социофонетика
 Социум, см. Общество
Специальная лексика
Специальный язык
Спорадическая функция
Способ расселения
Средства общения народов разных государств
Среднечисленный этнос/народ
Стандартизация языка
Стандартный (стандартизированный) язык
Старожил
Старожильческое население
Старописьменный язык
 Статус говорящего, см. Социальный статус
Статусный набор
Статус языка
Стереотип речевого поведения
Стилистика
 Стилистическая вариативность, см. Ситуативная вариативность
Стилистический вариант
Стиль речи
Стиль языка
 Стратификационная вариативность, см. Социальная стратификация языка
 Стратификационная дифференциация, см. Социальная стратификация языка
 Стратификационная переменная, см. Социолингвистический индикатор
 Стратификационно-ситуативная вариативность языка, см. Ситуативная вариативность языка
 Стратификационно-ситуативная переменная, см. Социолингвистический маркер
 Структура общества, см. Классово-стратификационная структура общества
Структурная антропология
Субкод

Субординативный билингвизм
Субстрат
Субъекты Российской Федерации
Субэтноним
 Сужение функций языка, см. Свертывание функций языка
 Субэтнос, см. Этническая группа
 Суженный код, см. Ограниченный код
Суперстрат
Суперэтноним
Суперэтнос
Суржик
Сфера бытового общения (Бытовое общение)
Сфера дружеского общения
Сфера семейного общения
Сферы общения (Коммуникативные сферы, Социально-коммуникативные сферы)
 Сферы неорганизованного общения, см. Аморфные сферы общения
Сферы неофициального общения
 Сферы организованного общения, см. Регламентируемые сферы общения
Сферы официального общения
 Сферы регулируемого общения, см. Регламентируемые сферы общения
 Табу, см. Языковое табу
Тайные языки (Условные языки)
Теоретическая социолингвистика (Общая социолингвистика)
Теория малых групп
Теория речевой аккомодации
Теория ролей (Интеракционизм)
 Теория Сепира-Уорфа, см. Гипотеза Сепира-Уорфа
Теория социальных групп
 Теория языкового дефицита, см. Гипотеза языкового дефицита
Термин
Терминология
Терминология на национальных языках
Территориальная дифференциация языка
Территориальный диалект

Тест
 Типология социолингвистическая, см. функциональная типология
Титульная нация (Титульный народ)
 Титульный народ, см. Титульная нация
Титульный язык
 Толерантность, см. Языковая терпимость
 Транснациональная этническая группа, см. Разделенные народы
Трансференция
Трасянка
Трехязычие
Умирание языка
 Универсальное языковое образование, см. Функциональные типы языковых образований
 Универсальный язык, см. Всеобщий язык
 Униглоссия, см. Моноглоссия
Унитаризм
Унификация алфавитов и орфографий
Унификация языка (языков)
Усвоенный язык
 Условные языки, см. Тайные языки
Устранение языка
Утрата языка
Ущемление языковых прав (Языковая дискриминация)
Фактический статус языка (Действительный статус языка, функциональный статус языка)
 Фатическая функция языка, см. Контактостанавливающая функция языка
Фоновые знания
Формы существования языка
Функции языка
Функциональная дополнительность
 Функциональная классификация языков, см. Функционально-типологическая классификация языков
Функциональная мощьность идиома
Функциональная нагрузка
Функциональная развитость языков
Функциональная типология (Социолингвистическая типология)

Функционально-активный язык	Эстетическая функция языка, см. Поэтическая функция языка
Функционально второй язык	Этические правила речевой деятельности, см. Социолингвистическая норма
Функциональное неравенство языков	Этникос
Функциональное развитие языка, см. Расширение функций языка	Этническая группа
Функционально первый язык	Этническая консолидация, см. Национальная консолидация
Функционально-стилистическая дифференциация языка	Этническая общность, см. Этнос
Функционально-типологическая классификация языков	Этническая сегрегация
Функционально-языковая доминанция	Этническая система, см. Этнос
Функциональные типы языковых образований	Этническая территория
Функциональный билингвизм	Этнические правила речевой деятельности, см. Социолингвистическая норма
Функциональный статус языка, см. Фактический статус языка	Этнические процессы
Функциональный стиль	Этнические россияне
Целевая малая социальная группа	Этнические функции языка, см. Этносоциальные функции языка
Ценностная ориентация	Этнический ареал
Центр распространения диалектов, см. Диалектный центр	Этнический диалект, см. Этнолект
Частная коммуникативная функция языка	Этнический коллектив, см. Этническая группа
Чередующаяся функция, см. Спорадическая функция	Этнический стереотип (Этностереотип)
Численность народа (Численность этноса)	Этнический субстрат языка
Числовой язык, см. Нумерационный язык	Этническое большинство
Чистый язык	Этническое меньшинство, см. Национальное меньшинство
Шаблоны речи, см. Групповые шаблоны речи	Этническое образование, см. Этнос
Школа языкового существования	Этнографизм
Эвфемизм	Этнографическая группа
Экзоглоссная языковая ситуация	Этнография речи
Экзотизм	Этноконфессиональная группа
Экология языка	Этнокультурология
Эксперимент, см. Социолингвистический эксперимент	Этнолект (Этнический диалект, Региональный вариант языка)
Экспериментальная социолингвистика	Этнолема
Экстралингвистические факторы (Социальные факторы)	Этнолингвистика
Эмоционально-экспрессивная функция языка	Этнометодология
Эндоглоссная языковая ситуация	Этнонациональная политика (Этнополитика)
Эсперанто	Этнонимика
	Этнонимы
	Этнопрофессиональная группа

Этнос (Этническая общность, Этническая система, Этническое образование)	Языковая компетенция (Знание языка)
Этносимволические функции литературного языка (Символические функции языка)	Языковая конвергенция
Этносоциальные функции языка (Этнические функции языка)	Языковая конфронтация (Языковое противостояние)
Этносоциальный организм	Языковая лояльность
Этнотекст	Языковая модификация
Этнофор	Языковая норма
Этноцентризм	Языковая общность
Этноцид	Языковая подсистема (Подсистема языка)
Этноязыковая группа	Языковая плотность
Этноязыковое пространство, см. Языковое пространство	Языковая политика
Этноязыковой коллектив, см. Этноязыковая группа	Языковая /речевая группа
Юридический статус языка, см. Правовой статус языка	Языковая ситуация
Язык	Языковая социализация
Язык вторичной социализации	Языковая среда
Язык для специальных целей, см. Специальный язык	Языковая терпимость (Языковая толерантность)
Языки коренных малочисленных народов РФ	Языковая экспансия
Языки малочисленных народов России	Языковая эрозия, см. Размывание норм языка
Язык и общество	Языковое вторжение, см. Языковая агрессия
Язык-лексификатор, см. Базисный язык	Языковое законодательство
Язык-макропосредник, см. Макропосредник	Языковое обеспечение (Лингвистическое обеспечение)
Язык межнационального общения	Языковое образование, см. Идиом
Язык национальности, см. Национальный язык	Языковое обособление
Язык обращения	Языковое планирование
Языковая агрессия (Лингвистическая агрессия, Языковое вторжение)	Языковое прогнозирование
Языковая анархия	Языковое пространство (Коммуникативное пространство, Этноязыковое пространство)
Языковая дезинтеграция	Языковое противостояние, см. Языковая конфронтация
Языковая дивергенция	Языковое регулирование, см. Обустройство языковой реальности, Языковое законодательство
Языковая дискриминация, см. Ущемление языковых прав	Языковое сообщество
Языковая жизнь	Языковое состояние (Состояние языка)
Языковая интеграция	Языковое строительство
Языковая картина мира	Языковое существование, см. Школа языкового существования

Языковое табу
Языковое уклонение
Языковой барьер
Языковой вариант, см. Вариант языка
Языковой / диалектный ареал
Языковой дискомфорт
Языковой империализм
Языковой код, см. Код
Языковой коллектив
Языковой комфорт
Языковой континуум
Языковой конфликт
Языковой конформизм
Языковой нигилизм
Языковой плюрализм
Языковой пуризм, см. Пуризм
Языковой сдвиг (Смена языка)
Языковой состав населения
Языковой союз

Языковой субкод, см. Субкод
Языковой суверенитет нации / личности
Языковой экстремизм (Лингвистический экстремизм)
Языковые амбиции народа
Языковые изменения, см. Изменения в языке
Языковые контакты
Языковые отношения (Национально-языковые отношения)
Языковые права личности
Языковые права народа
Языковые процессы
Языковые требования
Языковые умения, см. Языковая компетенция
Языковые устремления народа
Язык первичной социализации
Язык-посредник

БИБЛИОГРАФИЯ

- Аванесов Р.И.* Русское литературное произношение. Изд. 5-е. М., 1972.
- Аврорин В.А.* Проблемы изучения функциональной стороны языка (К вопросу о предмете социолингвистики). М., 1975.
- Алексеев А.А.* Бесписьменные дагестанские языки: Функциональный статус и некоторые перспективы // Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран. М., 1994.
- Алексеев А.А.* Языковое законодательство в Дагестане // Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языке. М., 1994.
- Алпатов В.М.* 150 языков и политика: 1917–2000. М., 2000.
- Алпатов В.М.* Зарубежная социолингвистика о проблемах двуязычия и языков меньшинств // Речевое общение в условиях языковой неоднородности. М., 2000.
- Ахманова О.С.* Словарь лингвистических терминов. М., 1976.
- Аюпова Л.Л.* Языковая ситуация: социолингвистический аспект. Уфа, 2000.
- Баламамедов А.-К.С.* Основы социальной лингвистики (Функционирование языков в Дагестане). Махачкала, 1992.
- Балли Ш.* Французская стилистика. М., 1961.
- Баранникова Л.И.* Просторечие и литературная разговорная речь // Язык и общество. Саратов, 1977.
- Баскаков А.Н.* Государственные тюркские языки в Российской Федерации // Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран. М., 1994.
- Баскаков А.Н.* О комплексных методах и приемах билингвистического исследования (на примере конкретных социолингвистических исследований азербайджанско-русского билингвизма) // Методы билингвистических исследований. М., 1976.
- Баскаков А.Н.* Социолингвистические аспекты языкового законодательства в Российской Федерации // Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языках. М., 1994.
- Баскаков А.Н.* Типы языковых конфликтов в регионе Средней Азии и Казахстана // Язык в контексте общественного развития. М., 1994.
- Баскаков А.Н., Насырова О.Д.* Языковые ситуации в тюркоязычных республиках Российской Федерации (краткий социолингвистический очерк) // Языки Российской Федерации и нового зарубежья: Статус и функции. М., 2000
- Баскаков А.Н., Насырова О.Д., Давлатназаров М.* Языковая ситуация и функционирование языков в регионе Средней Азии и Казахстана. М., 1995.

- Бахнян К.В.* Динамика развития языковой компетенции русскоязычного населения Молдовы // *Язык в контексте общественного развития*. М., 1994.
- Беликов В.И.* Пиджины и креольские языки Океании: социолингвистический очерк. М., 1998.
- Беликов В.И.* Русские пиджины // *Малые языки Евразии: социолингвистический аспект*. М., 1997.
- Беликов В.И., Крысин Л.П.* Социолингвистика. М., 2001.
- Белл Р.Т.* Социолингвистика: Цели, методы и проблемы. М., 1980.
- Белоусов В.Н., Григорьян Э.А.* Русский язык в межнациональном общении в Российской Федерации и странах СНГ (по данным социолингвистических опросов в 1990–1995 гг.). М., 1996.
- Бенвенист Э.* Общая лингвистика. М., 1974.
- Биткеева А.Н.* Калмыцкий язык в России и за рубежом: социолингвистический аспект // *Вопросы филологии*. 2004. № 3 (18).
- Биткеева А.Н.* Языковая политика и национальные языки // *Язык и современное общество: Российская Федерация*. М., 2002.
- Биткеева А.Н., Дякиева Р.Б.* Языковое законодательство в Республике Калмыкия // *Права человека и законодательство о языках в субъектах Российской Федерации*. М., 2003.
- Блумфильд Л.* Язык. М., 1968.
- Бондалетов В.Д.* Социальная лингвистика. М., 1987.
- Боргоякова Т.Г.* Миноритарные языки: Проблемы сохранения и развития. Уч. пособие. Абакан, 2001.
- Буренина Л.М.* Приемы измерения качества билингвистического текста // *Методы социолингвистических исследований*. М., 1995.
- Вайнрайх У.* Языковые контакты: Состояние и проблемы исследования. Киев, 1979.
- Валгина Н.С.* Активные процессы в современном русском языке. М., 2001.
- Вахтин Н.Б.* Языки народов Севера в XX веке: Очерки языкового сдвига. СПб., 2001.
- Взаимовлияние и взаимообогащение языков народов СССР / Отв. ред. Ю.Д. Дешериев. М., 1987
- Виноградов В.А., Коваль А.И., Порхомовский В.Я.* Социолингвистическая типология: Западная Африка. М., 1984.
- Виноградов В.В.* Итоги обсуждения вопросов стилистики // *ВЯ*. 1955. № 1.
- Виноградов В.В.* Проблемы литературных языков и закономерностей их образования и развития. М., 1967.
- Виноградов В.В.* Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. М., 1963.
- Винокур Г.О.* Культура языка. М., 1929.
- Влияние социальных факторов на функционирование и развитие языка / Отв. ред. Ю.Д. Дешериев, Л.П. Крысин. М., 1988.

- Гавранек Б.* О функциональном расслоении литературного языка // Пражский лингвистический кружок. М., 1967.
- Гальперин И.Р.* О термине «сленг» // ВЯ. 1956. № 6.
- Гамперц Джон Дж.* Об этнографическом аспекте языковых изменений // Новое в лингвистике. Вып. VII. Социолингвистика. М., 1975.
- Гельгардт Р.Р.* О языковой норме // Вопросы культуры речи. М., 1961.
- Гендер: язык, культура, коммуникация. Материалы Первой международной конференции (25-26 ноября 1999). М., 1999.
- Герд А.С.* Диалект – региолект – просторечие // Русский язык в его функционировании: Тезисы международной конференции. М., 1998.
- Головин Б.Н.* Как правильно говорить. Заметки о культуре речи. Горький, 1966.
- Голубева-Монаткина Н.Ю.* Языковая культура русской эмиграции во Франции и Канаде. М., 1999.
- Горбачевич К.С.* Вариантность слова и языковая норма. Л., 1980.
- Горелов И.Н.* Невербальные компоненты коммуникации. М., 1980.
- Городское просторечие: проблемы изучения / Отв. ред. Е.А. Земская, Д.Н. Шмелев. М., 1984.
- Горячева М.А.* История типологических исследований в социолингвистике: краткий обзор // Язык и современное общество: Сборник статей аспирантов. М., 2002.
- Горячева М.А.* Основные типы языковых ситуаций в Российской Федерации // Язык и современное общество: Сборник статей аспирантов. М., 2002.
- Государственные языки в РФ: Энциклопедический словарь-справочник / Отв. ред. В.П. Нерознак. М., 1995.
- Григорьев В.П.* Культура языка и языковая политика // Вопросы культуры речи. Вып. 4. М., 1963.
- Губогло М.Н.* Переломные годы. Т. 1. Мобилизованный лингвизм. М., 1993.
- Гухман М.М.* Литературный язык // Общее языкознание. Формы существования языка, функции, история языка. М., 1970.
- Гухман М.М.* У истоков советской социальной лингвистики // Иностранные языки в школе. М., 1972. № 4.
- Гюльмагомедов А.Г.* Социолингвистические портреты дагестанских языков: проблемы, решения // Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран. М., 1994.
- Дейк ван Т.А.* Язык, познание, коммуникация. М., 1989.
- Демографический энциклопедический словарь / Отв. ред. Д.И. Валентей. М., 1985.
- Десницкая А.В.* Как создавалась теория национального языка (из истории советского языкознания) // Современные теории литературоведения и языкознания: К 70-летию акад. М.Б. Храпченко. М., 1974.

- Дешериев Ю.Д.* Закономерности развития и взаимодействия языков в советском обществе. М., 1966.
- Дешериев Ю.Д.* К методологии, теории билингвизма и методике социолингвистических исследований // Методы билингвистических исследований. М., 1976.
- Дешериев Ю.Д.* О взаимодействии теоретических концепций и методов лингвистических исследований. Общие замечания // Методы социолингвистических исследований. М., 1995.
- Дешериев Ю.Д.* Социальная лингвистика (к основам общей теории). М., 1977.
- Дешериев Ю.Д., Протченко И.Ф.* Развитие языков народов СССР в советскую эпоху. М., 1968.
- Диахроническая социолингвистика* / Отв. ред. В.К. Журавлев. М., 1993.
- Дуличенко А.Д.* Международные искусственные языки: объект лингвистики и интерлингвистики // ВЯ. 1995. № 5.
- Дьячков М.В.* Миноритарные языки в полиэтнических (многонациональных) государствах. М., 1996.
- Ефремов Л.П.* Теория лексического калькирования. Алма-Ата, 1953.
- Жирмунский В.* Марксизм и социальная лингвистика // Вопросы социальной лингвистики. Л., 1969.
- Жирмунский В.М.* Национальный язык и социальные диалекты. Л. 1936.
- Жирмунский В.М.* Проблема социальной дифференциации языков // Язык и общество. Л., 1968.
- Журавлев В.К.* Введение // Диахроническая социолингвистика. М., 1993.
- Журавлев В.К.* Внешние и внутренние факторы языковой эволюции. М., 1982.
- Дешериев Ю.Д.* Закономерности развития литературных языков народов СССР в советскую эпоху: Развитие общественных функций литературных языков. М., 1976.
- Закономерности развития литературных языков народов СССР в советскую эпоху: Внутроструктурное развитие старописьменных языков / Отв. ред. Ю.Д. Дешериев. М., 1978.
- Зарубежный Восток: Языковая ситуация и языковая политика / Отв. ред. Л.Б. Никольский. М., 1986.
- Звегинцев В.А.* Социальное и лингвистическое в социолингвистике // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. Вып. 3. М., 1982.
- Земская Е.А.* Язык русского зарубежья // Современный русский язык. М., 1997.
- Земская Е.А., Китайгородская М.В., Розанова Н.Н.* Особенности мужской и женской речи // Русский язык в его функционировании: коммуникативно-прагматический аспект. М., 1993.
- Земская Е.А., Китайгородская М.В., Ширяев Е.Н.* Русская разговорная речь: Общие вопросы. Словообразование. Синтаксис. М., 1981.
- Исаев М.И.* Основные этапы языкового строительства у народов бывшего СССР // Языковая ситуация в Российской Федерации: 1992. М., 1992.

- Исаев М.И.* Словарь этнолингвистических понятий и терминов. М., 2001.
- Исаев М.И.* Языковое строительство в СССР. М., 1979.
- Исаев М.И.* Язык эсперанто. М., 1980э
- Ицкович В.А.* Языковая норма. М., 1968.
- Казакевич О.А.* Письменные языки России (российско-канадский проект) // Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языках. М., 1994.
- Казакевич О.А.* Языковая ситуация у коренных народов Севера в Ямало-Ненецком автономном округе // Малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока: Проблемы сохранения и развития. СПб., 1997.
- Казакевич О.А., Парфенова О.С.* Языковая и этнокультурная ситуация в Красноселькупском районе Ямало-Ненецкого АО // Языки Российской Федерации и нового зарубежья: Статус и функции. М., 2000.
- Карасик В.И.* Язык социального статуса. М., 1992.
- Кибрик А.Е.* Очерки по общим и прикладным вопросам языкознания. М., 1992.
- Ковтун Л.С.* Профессиональные разновидности разговорной речи (к вопросу о словаре профессиональной речи) // Научно-методические основы составления учебных словарей русского языка для нерусских и проблемы обучения лексике. М., 1976.
- Кожмякина В.А.* Франкофонные страны: различные модели языковой политики // Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языках. М., 1994.
- Кожмякина В.А.* О некоторых методах анализа политического дискурса // Методы социоллингвистических исследований. М., 1995.
- Кожмякина В.А.* Решение языковых проблем в многонациональной стране (на материале Канады) // Язык в контексте общественного развития. М., 1994.
- Кожмякина В.А.* Языковая ситуация и статус языков в Канаде // Проблемы языковой жизни в Российской Федерации и зарубежных странах. М., 1994.
- Кожина М.Н.* К основам функциональной стилистики. Пермь, 1968.
- Колесник Н.Г.* К вопросу о методах синхронной и диахронической социоллингвистики // Методы социоллингвистических исследований. М., 1995.
- Колесник Н.Г.* Диахронический аспект исследования русской литературоведческой терминологии // Диахроническая социоллингвистика. М., 1993.
- Колесник Н.Г.* Языковая ситуация в Кабардино-Балкарской Республике // Языковая ситуация в Российской Федерации: 1992 г. М., 1992.
- Колесник Н.Г.* Функционирование государственных языков в Дагестане // Языки Российской Федерации и нового зарубежья: Статус и функции. М., 2000.
- Колианский Г.В.* Паралингвистика. М., 1974.
- Кондрашкина Е.А.* Динамика функционального развития марийского языка // Языки Российской Федерации и нового зарубежья: Статус и функции. М., 2000.

- Кондрашкина Е.А.* Законодательное обеспечение языковой политики в Китайской Народной Республике // *Язык в контексте общественного развития*. М., 1994.
- Кондрашкина Е.А.* Индонезии: языковая ситуация и языковая политика. М., 1986.
- Кондрашкина Е.А.* Коммуникативные коды и их использование в многоязычном обществе (на примере Индонезии) // *Речевое общение в условиях языковой неоднородности*. М., 2000.
- Кондрашкина Е.А.* Проблемы функционирования национальных языков в качестве государственных // *Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языках*. М., 1994.
- Кондрашкина Е.А.* Ситуационный анализ как метод изучения социолингвистических данных // *Методы социолингвистических исследований*. М., 1995.
- Костомаров В.Г.* Проблема общественных функций языка и понятие «мировой язык» // *Социолингвистические проблемы развивающихся стран*. М., 1975.
- Костомаров В.Г.* Языковой вкус эпохи: Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. М., 1994.
- Красная книга языков народов России. Энциклопедический словарь-справочник / Отв. ред. В.П. Нерознак М., 1994.
- Краснова И.Е., Марченко А.Н.* О некоторых проблемах профессиональной речи в социолингвистическом освещении // *Теоретические проблемы социальной лингвистики*. М., 1981.
- Крысин Л.П.* Владение разными подсистемами языка как явление диглоссии // *Социально-лингвистические исследования*. М., 1976.
- Крысин Л.П.* Иноязычные слова в современном русском языке. М., 1968.
- Крысин Л.П.* О речевом поведении человека в малых социальных общностях (постановка вопроса) // *Язык и личность*. М., 1989.
- Крысин Л.П.* Речевое общение и социальные роли говорящих // *Социально-лингвистические исследования*. М., 1976.
- Крысин Л.П.* Социальный контекст функционирования современного русского языка // *Язык в контексте общественного развития*. М., 1994.
- Крысин Л.П.* Социолингвистические аспекты изучения современного русского языка. М., 1989.
- Крысин Л.П.* Эвфемизмы в современной русской речи // *Русский язык конца XX столетия (1985–1995)*. М., 1996.
- Крючкова Т.Б.* Особенности формирования и развития общественно-политической лексики и терминологии. М., 1998.
- Крючкова Т.Б.* Диалектная дифференциация языка и проблема создания письменности // *Язык в контексте общественного развития*. М., 1994.
- Крючкова Т.Б.* Проблема функционирования языков этнических групп (на примере языка российских немцев) // *Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран*. М., 1994.

- Крючкова Т.Б.* Социолингвистические методы исследования лексики // Методы социолингвистических исследований. М., 1995.
- Крючкова Т.Б.* Типология языковых конфликтов // Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языках. М., 1994.
- Крючкова Т.Б., Нарумов Б.Т.* Зарубежная социолингвистика: Германия. Испания. М., 1991.
- Кузнецов П.С.* Русская диалектология. М., 1973.
- Лабов У.* Единство социолингвистики // Социально-лингвистические исследования. М., 1976.
- Лабов У.* Исследование языка в его социальном контексте // Новое в лингвистике. Вып. 7. Социолингвистика. М., 1975.
- Лаптева О.А.* Русский разговорный синтаксис. М., 1976.
- Леонтьев А.А.* Исследование детской речи // Основы теории речевой деятельности. М., 1974.
- Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. М., 1990.
- Лихачев Д.С.* Арготические слова профессиональной речи // Развитие грамматики и лексики современного русского языка. М., 1964.
- Лихачев Д.С.* Черты первобытного примитивизма воровской речи // Язык и мышление. Т. 3. М.; Л., 1935.
- Лотте Д.С.* Вопросы заимствования и упорядочения иноязычных терминов и терминологических элементов. М., 1982.
- Макаев Э.А.* Проблемы индоевропейской ареальной лингвистики. М.; Л., 1964.
- Малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока. Проблемы сохранения и развития / Отв. ред. Д.М. Насилов. СПб., 1997.
- Малые языки Евразии: социолингвистический аспект / Отв. ред. А. И. Кузнецова, О.Е. Раевская, С.С. Скорвид. М., 1997.
- Мартине А.* Принцип экономии в фонетических изменениях. М., 1960.
- Мартынова М.Ю., Грацианская Н.Н.* и др. Этнические проблемы и политика государств Европы. М., 1998.
- Мартынова Н.М.* Политика государств Европы в сфере защиты прав этнических меньшинств // Этнические проблемы и политика государств Европы. М., 1998.
- Марузо Ж.* Словарь лингвистической терминологии. М., 1960.
- Методы билингвистических исследований / Отв. ред. А.Н. Баскаков, В.Ю. Михальченко. М., 1976.
- Методы социолингвистических исследований / Отв. ред. В.Ю. Михальченко. М., 1995.
- Мечковская Н.Б.* Социальная лингвистика. М., 1996.
- Михальченко В.Ю.* Введение // Письменные языки мира: Языки Российской Федерации. Социолингвистическая энциклопедия. Книга 2. М., 2003.

- Михальченко В.Ю.* Законы о языках и языковые конфликты на территории бывшего СССР // *Общее и восточное языкознание.* М., 1999.
- Михальченко В.Ю.* Концепция законов о языках в республиках Российской Федерации: проблема социально-лингвистической адекватности // *Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языках.* М., 1994.
- Михальченко В.Ю.* Литовский язык в сфере высшего образования // *Развитие национальных языков в связи с функционированием в сфере высшего образования.* М., 1982.
- Михальченко В.Ю.* О некоторых приемах изучения билингвизма в полевых условиях // *Методы билингвистических исследований.* М., 1976.
- Михальченко В.Ю.* О принципах создания словаря социалингвистических терминов // *Методы социалингвистических исследований.* М., 1995.
- Михальченко В.Ю.* Проблема витальности языков малочисленных народов России // *Языковая ситуация в Российской Федерации: 1992.* М., 1992.
- Михальченко В.Ю.* Проблемы функционирования и взаимодействия литовского и русского языков. Вильнюс, 1984.
- Михальченко В.Ю.* Процессы интернационализации терминологии в балтийских языках // *Родной язык.* М., 1994. № 2.
- Михальченко В.Ю.* Социалема литовского языка на разных этапах ее развития // *Диахроническая социалингвистика.* М., 1993.
- Михальченко В.Ю.* Социальные и лингвистические параметры двуязычия // *Национально-языковые отношения в СССР: Состояние и перспективы.* М., 1989.
- Михальченко В.Ю.* Социалингвистический портрет письменных языков России: методы и принципы исследования // *Методы социалингвистических исследований.* М., 1995.
- Михальченко В.Ю.* Языковые проблемы Содружества независимых государств // *Язык в контексте общественного развития.* М., 1994.
- Москвин В.П.* Эвфемизмы в лексической системе современного русского языка. Волгоград, 1999.
- Нарумов Б.П.* Понятия «языковой континуум», «язык» и «диалект» в истории романского языкознания // *Язык в контексте общественного развития.* М., 1994.
- Национально-культурная специфика речевого поведения / Отв. ред. А.А. Лентьев. М., 1977.
- Национально-языковые отношения в СССР: состояние и перспективы / Отв. ред. В.П. Нерознак. М., 1989.
- Национально-языковые проблемы: СССР и зарубежные страны / Отв. ред. В.М. Солнцев, В.Ю. Михальченко. М., 1990.
- Негнивицкая Е.М., Шахнарович А.М.* Язык и дети. М., 1981.
- Нерознак В.П.* Национальное самосознание: концепт и структура // *Этническое и языковое самосознание: Материалы конференции.* М., 1995.

- Нерознак В.П.* Языковые союзы // Лингвистическая типология. М., 1985.
- Николаева Т.М., Успенский Б.А.* Языкознание и паралингвистика // Лингвистические исследования по общей и славянской типологии. М., 1966.
- Никольский Л.Б.* Синхронная социолингвистика (теория и проблемы). М., 1976.
- Никольский Л.Б.* Языковая политика как форма сознательного воздействия общества на языковое развитие. М., 1968.
- Никольский Л.Б.* Языковые ситуации и языковая политика на зарубежном Востоке // Зарубежный Восток: Языковая ситуация и языковая политика. М., 1986.
- Новиков Н.В.* Специфика и проблемы интервью как техники исследований // Социальные исследования. М., 1979.
- Новое в лингвистике. Вып. VI. Языковые контакты / Отв. ред. В.Ю. Розенцвейг. М., 1973.
- Новое в лингвистике. Вып. VII. Социолингвистика / Отв. ред. Н.С. Чемоданов. М., 1975.
- Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XVI. Лингвистическая прагматика / Отв. ред. Н.Д. Арутюнова, М.Е. Падучева, 1985.
- Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XVII. Теория речевых актов / Отв. ред. Б.Ю. Городецкий. М., 1986.
- Норма и социальная дифференциация языка / Отв. ред. М.М. Гухман, В.Н. Ярцева М., 1969.
- Общее языкознание. Методы лингвистических исследований / Отв. ред. Б.А. Серебренников. М., 1973.
- Общее языкознание. Формы существования, функции, история / Отв. ред. Б.А. Серебренников. М., 1970.
- Опыт совершенствования алфавитов и орфографий языков народов СССР / Отв. ред. К.М. Мусаев. М., 1982.
- Панов М.В.* История русского литературного произношения XVIII–XX вв. М., 1990.
- Панов М.В.* О литературном языке // Русский язык в национальной школе. 1972. № 1.
- Парфенова О.С.* Лингвостатистическое исследование социальной вариативности болгарской речи билингвов // Методы билингвистических исследований. М., 1995.
- Парфенова О.С.* Социальные и исторические условия функционирования болгарских говоров на территории бывшего СССР // Язык в контексте общественного развития. М., 1994.
- Парфенова О.С.* Функциональная дистрибуция языков в болгарской этнической группе Украины // Языки Российской Федерации и нового зарубежья: Статус и функции. М., 2000.
- Парыгин Б.Л.* Социальная психология как наука. Л., 1967.

- Пачев А.* Малка енциклопедия на социолингвистиката. Плевен, 1993.
- Пешковский А.М.* Объективная и нормативная точка зрения на язык // А.М. Пешковский. Избр. труды. М., 1959.
- Письменные языки мира: Языки Российской Федерации. Социолингвистическая энциклопедия. Книга 1 / Отв. ред. В.М. Солнцев, В.Ю. Михальченко. М., 2000.
- Письменные языки мира: Языки Российской Федерации. Социолингвистическая энциклопедия. Книга 2 / Отв. ред. В.Ю. Михальченко. М., 2003.
- Подольская Н.В.* Словарь русской ономастической терминологии: Теория и методика ономастических исследований. М., 1986.
- Полинская М.С.* Полуязычие // Возникновение и функционирование контактных языков: Материалы рабочего совещания. М., 1987.
- Потапов В.В.* Язык женщин и мужчин: фонетическая дифференциация // Изв. РАН. Сер. лит. и яз. Вып. 3. М., 1997.
- Права человека и законодательство о языках в субъектах Российской Федерации. М., 2003.
- Проблемы двуязычия и многоязычия / Отв. ред. П.А. Азимов. М., 1972.
- Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран / Отв. ред. В.М. Солнцев, В.Ю. Михальченко. М., 1994.
- Пфандль Х.* Русскоязычный эмигрант третьей и четвертой волны: несколько размышлений // Русский язык за рубежом. 1994. № 5–6.
- Рабочая книга социолога / Отв. ред. Г.В. Осипов. М., 1977.
- Развитие национальных языков в сфере высшего образования / Отв. ред. А.Н. Баскаков, В.Ю. Михальченко М., 1982.
- Речевое общение в условиях языковой неоднородности / Отв. ред. Л.П. Крысин. М., 2000.
- Русская разговорная речь / Отв. ред. Е.А. Земская. 1973.
- Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика / Отв. ред. Е.А. Земская. М., 1983.
- Русский язык конца XX столетия (1985–1995) / Отв. ред. Е.А. Земская. М., 1996.
- Русский язык по данным массового обследования / Отв. ред. Л.П. Крысин. М., 1974.
- Русский язык: Энциклопедия / Главный редактор Ф.П. Филин. М., 1979.
- Семенюк Н.Н.* Норма // Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. М., 1970.
- Сиротинина О.Б.* Современная разговорная речь и ее особенности. М., 1974.
- Скворцов Л.И.* Теоретические основы культуры речи. М., 1980.
- Смирнов Л.Н.* Формирование словацкого литературного языка в эпоху национального возрождения // Национальное возрождение и формирование славянских литературных языков М., 1978.

- Современный русский язык: Социальная и функциональная дифференциация / Отв. ред. Л.П. Крысин. М., 2003.
- Солнцев В.М. Вариативность как общее свойство языковой системы // ВЯ. 1984. № 2.
- Солнцев В.М., Михальченко В.Ю. Введение // Письменные языки мира: Языки Российской Федерации. Социолингвистическая энциклопедия. Книга 1. М., 2000.
- Солнцев В.М., Михальченко В.Ю. Национально-языковые отношения в России на современном этапе // Языковая ситуация в Российской Федерации: 1992. М., 1992.
- Солнцев В.М., Михальченко В.Ю. Русский язык: Проблема языкового пространства // Языки Российской Федерации и нового зарубежья: Статус и функции. М., 2000.
- Солнцев В.М., Михальченко В.Ю. Языковая ситуация и языковая политика в Российской Федерации: состояние и перспективы // Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран. М., 1994.
- Социально-лингвистические исследования / Отв. ред. Л.П. Крысин, Д.Н. Шмелев. М., 1976
- Социолингвистические проблемы в разных регионах мира: Материалы международной конференции / Отв. ред. В.М. Солнцев, В.Ю. Михальченко. М., 1996.
- Степанов Г.В. О двух аспектах понятия языковой нормы // Методы сравнительно-сопоставительного изучения современных романских языков. М., 1966.
- Степанов Г.В. Типология языковых состояний и ситуаций в странах романской речи. М., 1976.
- Степанов Ю.С. Основы общего языкознания. М., 1975.
- Степанов Ю.С. Французская стилистика. М., 1965.
- Тарасов Е.Ф. Социолингвистические проблемы теории речевой коммуникации // Основы теории речевой деятельности. М., 1974.
- Теоретические проблемы социальной лингвистики / Отв. ред. Ю.Д. Дешериев. М., 1981.
- Трескова С.И. Социолингвистические проблемы массовой коммуникации. М., 1989.
- Трушкова Ю.В. О принципах лексикографического описания социолингвистической терминологии // Методы социолингвистических исследований. М., 1995.
- Трушкова Ю.В. Проблемы описания современной социолингвистической терминологии (термин «государственный язык») // Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран. М., 1994.
- Трушкова Ю.В. Термины для обозначения национальных / государственных / официальных языков в Российской Федерации // Социальная лингвистика

- в Российской Федерации (1992–1998): Материалы к XIV Всемирному конгрессу социологов. М., 1998.
- Трушкова Ю.В.* Употребление социолингвистической терминологии в текстах законов о языке // Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языках, М., 1994.
- Туманян Э.Г.* Законы о языках и возможность их реализации // Язык в контексте общественного развития. М., 1994.
- Туманян Э.Г.* Понятие «языковая норма» с позиций социальной лингвистики // Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран. М., 1994.
- Туманян Э.Г.* Типология языковых ситуаций (комплексные модели оппозиций форм существования языка) // Теоретические проблемы социальной лингвистики. М., 1981.
- Туманян Э.Г.* Язык как система социолингвистических систем. М., 1985.
- Фридрих И.* История письма. М., 1979.
- Хабургаев Г.А.* Основные диалектологические понятия в свете данных лингвистической географии (на материале русского языка) // Славянская филология. Вып. 9. М., 1973.
- Хауген Э.* Лингвистика и языковое планирование // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. VII. Социолингвистика. М., 1975.
- Хашимов Р.И.* Таджикско-русское двуязычие (социолингвистический аспект). Душанбе, 1986.
- Хо Сун Чхол.* Языковая ситуация в России и других новых независимых государствах бывшего СССР: анализ данных Всесоюзной переписи населения 1989 г. // Языки Российской Федерации и нового зарубежья: Статус и функции. М., 2000.
- Хомяков В.А.* Введение в изучение сленга – основного компонента английского просторечия. Вологда, 1971.
- Хэмп Э.* Словарь американской лингвистической терминологии. М., 1964.
- Цыренова З.Ю.* Развитие языков народов России – приоритетное направление государственной национальной политики // Языки народов России: перспективы развития. Элиста, 1999.
- Шахнарович А.М.* Развитие языковой способности и социализация ребенка // Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языках. М., 1994.
- Швейцер А.Д.* К разработке понятийного аппарата социолингвистики // Социально-лингвистические исследования. М., 1976.
- Швейцер А.Д.* Современная социолингвистика: Теория. Проблемы. Методы. М., 1976.
- Швейцер А.Д.* Опыт контрастивного социолингвистического анализа языка массовой коммуникации // Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран. М., 1994.
- Швейцер А.Д.* Социальная дифференциация английского языка в США. М., 1983.

- Швейцер А.Д., Никольский Л.Б.* Введение в социолингвистику. М., 1978.
- Шмелев Д.Н.* Русский язык в его функциональных разновидностях. М., 1977.
- Щерба Л.В.* Основные принципы орфографии и их социальное значение // Л.В. Щерба. Избранные работы по русскому языку. М., 1957.
- Щерба Л.В.* Языковая система и речевая деятельность. М., 1974.
- Эдельман Д.И.* К теории языкового союза // ВЯ. 1978. № 3.
- Этнические контакты и языковые изменения. СПб, 1995.
- Этническое и языковое самосознание: Материалы конференции / Отв. ред. В.П. Нерознак. М., 1995.
- Юшманов Н.В.* Ключ к латинским письменностям земного шара. М.; Л., 1941.
- Язык в контексте современного общественного развития / Отв. ред. В.М. Солнцев, В.Ю. Михальченко. М., 1994.
- Язык в развитом социалистическом обществе: Языковые проблемы развития системы массовой коммуникации в СССР / Отв. ред. А.Н. Баскаков. М., 1982.
- Язык в развитом социалистическом обществе: Социолингвистические проблемы функционирования системы массовой коммуникации в СССР / Отв. ред. А.Н. Баскаков. М., 1983.
- Язык и массовая коммуникация. Социолингвистическое исследование / Отв. ред. Э.Г. Туманян. М., 1984.
- Язык и общество на пороге нового тысячелетия: Итоги и перспективы / Отв. ред. В.Ю. Михальченко, Т.Б. Крючкова. М., 2001.
- Язык и современное общество: Сборник статей аспирантов / Отв. ред. Е.А. Кондрашкина. М., 2002.
- Языки Российской Федерации и нового зарубежья: Статус и функции / Отв. ред. В.Ю. Михальченко, Т.Б. Крючкова. М., 2000.
- Языковая норма. Типология нормализационных процессов / Отв. ред. В.Я. Порхомовский, Н.Н. Семенюк. М., 1996.
- Языковая ситуация в Российской Федерации: 1992 / Отв. ред. В.М. Солнцев, В.Ю. Михальченко. М., 1992.
- Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языках / Отв. ред. Т.Б. Крючкова. М., 1994.
- Advances in the Sociology of Language / Ed. by J.A. Fishman. The Hague; P. 1971—1972. Vol. 1–2.
- Ammon U.* Die Begriffe “Dialekt” und “Sociolekt” // Kontroversen Alte und Neue. Akten des VII Internationalen Germanisten – Kongress. Göttingen, 1985. Tübingen, 1986.
- Auer J.C.P.* Bilingual Conversation. Amsterdam; Philadelphia, 1984.
- Bernstein B.* Elaborated and Restricted Codes // Sociological Inquiry. 1966. Vol. 36.
- Berutto G.* La sociolinguistica. Barcelona, 1974.

- Birdwhistell R.* Rinesics and Context. Philadelphia, 1970.
- Burney P.* Les langues internationales. P., 1962.
- Cohen M.* Pour une sociologie du langage. P., 1956.
- Coseriu E.* La geographia linguistica. Montevideo, 1955.
- DeCamp D.* Social and Geographical Factors in Jamaican Dialects // Creole Language Studies. II. Proceedings of the Conference on Creole Language Studies (University of the West Indies, Mona, 1959) / R.B. Le Page (ed.). London, 1961.
- DeCamp D.* Toward a Generative Analysis of a Post-Creole Speech Continuum // D. Hymes (ed.) Pidginization and creolization of languages. Cambridge, 1971.
- Dictionnaire de linguistique / par Jean Dubois. Larousse. P., 1974.
- Directions in Sociolinguistics / J. J. Gumperz, D. Hymes (ed.). N. Y., 1972.
- Dittmar N.* Soziolinguistik: Exemplarische und kritische Darstellung ihrer Theorie, Empirie und Anwendung. Frankfurt a/M., 1973.
- Eastman C.M.* Language Planning: An Introduction. San Francisco, 1983.
- Edwards J.* Multilingualism. L.-N. Y., 1994.
- Ervin-Tripp S.* Language Acquisition and Communicative Choice. Stanford, 1973.
- Ervin-Tripp S.* On Sociolinguistic Rules: Alternation and Co-occurrence // J. Gumperz (ed.). Language and Social Identity. Cambridge, 1984.
- Fasold R.* The Sociolinguistics of Society. N.Y., 1984.
- Fasold R., Schiffrin D., etc.* Language Change and Variation. Amsterdam, 1989.
- Ferguson Ch.A.* Diglossia // Word. 1959. № 4.
- Ferguson Ch.A.* Language Structure and Language Use. Stanford, 1971.
- Ferguson Ch.A.* National Sociolinguistic Profile Formulas // W. Brihgt (ed.). Sociolinguistics. The Hague, 1966.
- Fishman J.A.* Preface // Advances in the Sociology of Language / J. Fishman (ed.), The Hague; P., 1971. Vol. 1.
- Fishman J.A.* Resersing Language Shift. Theoretical and Empirical Foundations of Assistance to Threatened Languages // Multilingual Matters. Clevedon & Philadelphia, 1991.
- Fishman J.A.* Sociolinguistics: A Brief Introduction. Rowley, 1971.
- Gal S.* Language Shift: Social Determinants of Linguistic Change in Bilingual Austria. N.Y., 1979.
- Garmadi J.* La sociolinguistique. P., 1981.
- Gipper H.* Soziolinguistik oder Sprachsoziologie? // Soziolinguistik / Hrsg. von A. Scharb. Wien, 1976.
- Glaser R.* Die Stilkatgorie «Register» in soziolinguistischer Sicht // Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung. 1976. 29.
- Grosse R, Neubert A.* Thesen zur marxistischen Sociolinguistik // Linguistische Arbeitsberichte. Leipzig, 1970. H. 1.

- Gumperz J.Y.* Discourse Strategies. Cambridge, 1982.
- Hall R. A.* The Life Cycle of Pidgin Languages // *Lingua*. 1962. Vol. 11.
- Hamers J.P., Blanc M.* Bilingualité et bilinguisme. Bruxelles, 1983.
- Hartig M.* Soziolinguistik. Frankfurt a/M., 1985.
- Heine B.* Pidgin-Sprachen im Bantu-Bereich. Berlin, 1973.
- Hoffman L.* Kommunikationsmittel Fachsprache. Berlin, 1976.
- Holm J.* Pidgins and Creoles. Cambridge, 1989.
- Hymes D.* Sociolinguistics // *Language Sciences*. 1968. № 1.
- Joos M.* The Isolation of Styles // *Readings in Sociology of Language*. The Hague, 1968.
- Kloss H.* Notes Concerning a Language-Nation Typology // *Language Problems of Developing Nations* / Fishman J.A. et al. N.Y., 1968.
- Labov W.* Language in the Inner City // *Studies in the Black Vernacular*. Philadelphia, 1972.
- Labov W.* Sociolinguistic Patterns. Philadelphia, 1972.
- Labov W.* The Social Stratification of English in New York City. Washington, 1966.
- Labov W.* The Study of Nonstandard English. Champaign, Illinois, 1970.
- Lakoff R.T.* Language and Woman's Place // *Language in Society*. 1973. 2.
- Language and Social Identity* / J.Gumperz (ed.). Cambridge, 1984.
- Locating Language in Time and Space* / W. Labov (ed.) N.Y., 1980.
- Löffler H.* Germanistische Soziolinguistik. Berlin, 1985.
- Loveday L.* The Sociolinguistics of Learning and Using a Non-Native Language. Pergamon press. Oxford – N.Y. – Toronto – Sydney – P. – Frankfurt a/M, 1982.
- Mühlhäusler P.* Pidgin and Creole Linguistics. Oxford; N.Y., 1986.
- Nead G.H.* Mind, Self and Society. Chicago, 1964.
- Pei M.* One Language for the World. N.Y., 1958.
- Rubin J., Shuy R.* Language Planning: Sociolinguistic Theory and Practice for Developing Nations. Hawaii, 1971.
- Schlieben-Lange B.* Soziolinguistik: Eine Einführung. Stuttgart, 1978.
- Shuy R.W.* The Decade Ahead for Applied Sociolinguistics // *International Journal of the Sociology of Language*. 45.
- Skutnabb-Kangas T.* Bilingualism or Not: The Education of Minorities. Clevedon, 1981.
- Sociolinguistics: A International Handbook of the Science of Language and Society* / U. Ammon, N. Dittmar, K. Mattheier (eds.). Vol. 2. Berlin; N.Y., 1988.
- Steger H.* Soziolinguistik // *Lexikon der germanistischen Linguistik*. Tübingen, 1980.
- Stewart W.A.* Urban Negro Speech: Sociolinguistic Factors Affecting English Teaching // *Social Dialects and Language Learning*. Champaign, 1964.
- The Handbook of Language Variation and Change* / Eds. J.K. Chambers, P. Trudgill, N. Schilling-Estes. Oxford, 2002.

- The Written Languages of the World. A Survey of the Degree and Modes of Use. Vol. 1. The Americas / H. Kloss, G. McConnell (eds). 1978.
- The Written Languages of the World. A Survey of the Degree and Modes of Use. Vol. 2. India / H. Kloss, G. McConnell (eds). 1989 (2 books).
- The Written Languages of the World. A Survey of the Degree and Modes of Use. Vol. 3. Western Europe. / H. Kloss, G. McConnell (eds). 1989.
- The Written Languages of the World. A Survey of the Degree and Modes of Use. Vol. 4. China, 1995 (2 books);
- The Written Languages of the World. A Survey of the Degree and Modes of Use. Vol. 5. West Africa / H. Kloss, G. McConnell (eds). 1989 (2 books).
- Tollefson J.W.* Planning Language, Planning Inequality. N.Y., 1991.
- Trudgill P.* Linguistic Change and Diffusion: Description and Explanation in Sociolinguistic Dialect Geography // Language in Society. 1981. № 2.
- Trudgill P.* Sociolinguistics. Harmonds-Worth. London, 1981.
- Wardhaugh R.* An Introduction to Sociolinguistics. Oxford; Cambridge, 1992.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	3
Михальченко В.Ю. О принципах создания словаря социолингвистических терминов: к постановке проблемы.....	5
Как пользоваться словарем.....	16
А – Я	17
Приложение. Алфавитный список статей.....	282
Библиография	297

Научное издание
«Словарь социолингвистических терминов»

*Утверждено к печати
Ученым советом Института языкознания РАН*

Оригинал-макет: Н.Г.Колесник, И.В.Самарина

Подписано к печати 00.06.2006. Формат 60x88/16.
Гарнитура Times New Roman. Усл. печ. л. 16,0.
Уч.-изд. л. Тираж ... экз.